



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

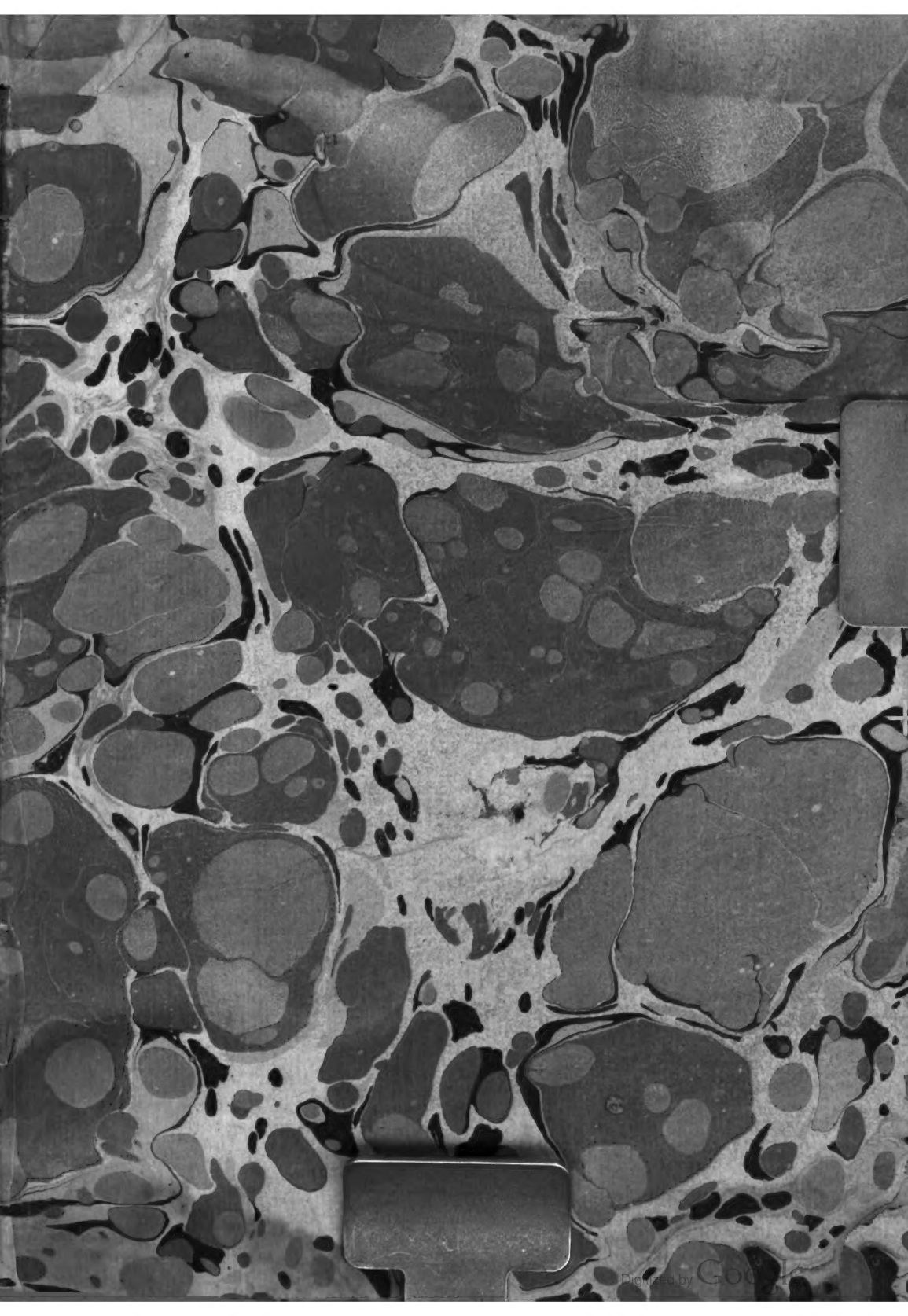
We also ask that you:

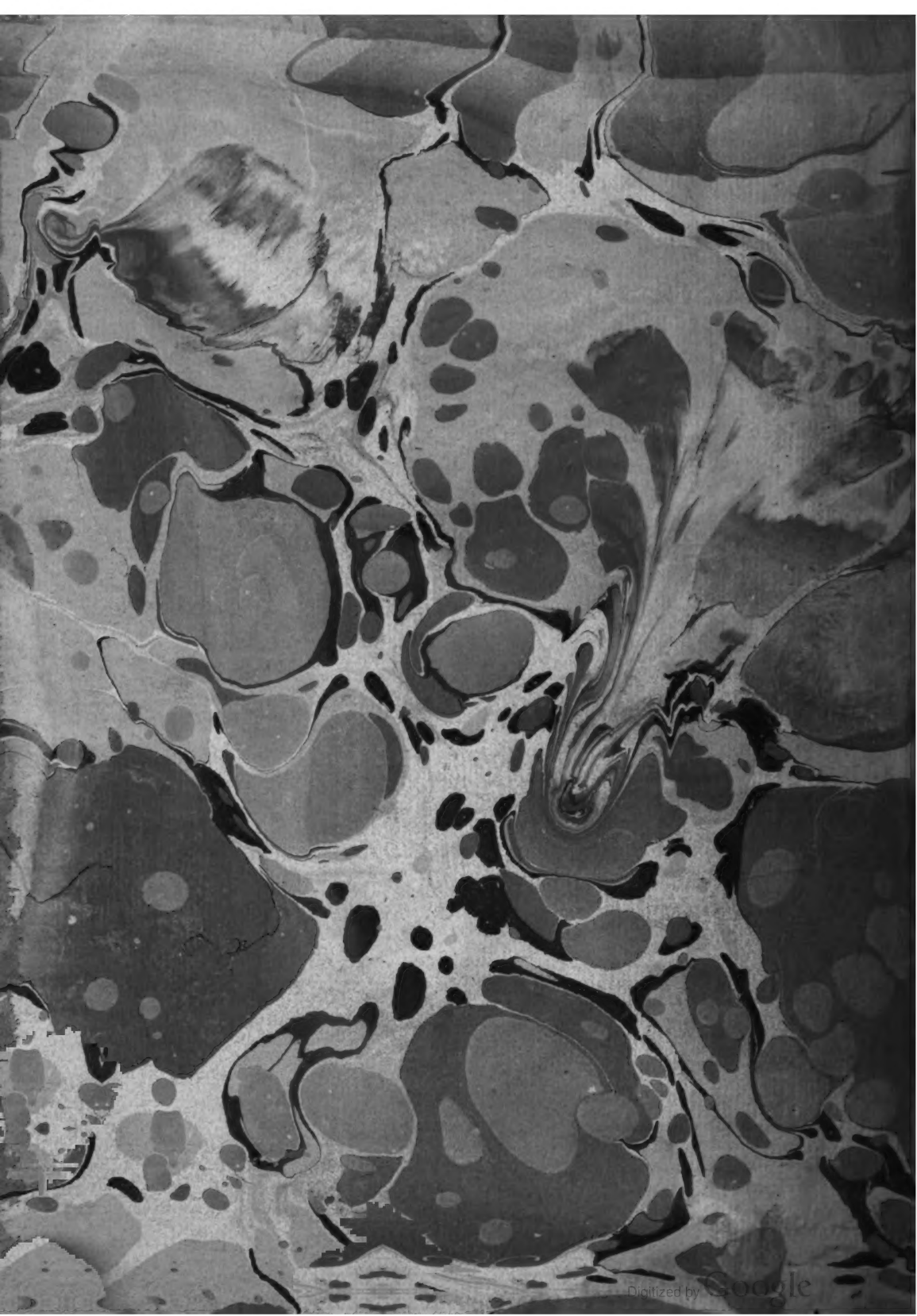
- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>







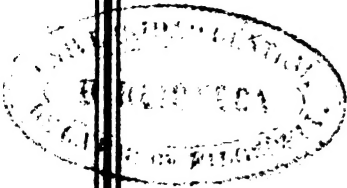


١١ (3)

١١ 87

9296

كتاب نزهة المشتاق في
ذكر الامصار والاقطار
والبلدان والجزر
والمدائن
والافاق





وبه الإعانة الحمد لله رب العالمين

اما بعد اني وقفت على الكتاب المسمى بنزهة المشتاق في
احتراق الافاق وتاملت معانيه ومقاصده واستحسن
مصادره وموارده الا انه اكثر القول واعاد ونقص
من ذكر بعض الاقاليم وزاد على حسب ما احب واراد
فاخذت من كلامه ما وافق المراد وما به الحاجة ماسة الى
معرفة المراسي والبلاد ومن الله عز وجل اسأل العون
لا الدالاهو وهو حسبي ونعم الوكيل

الكلام على صورة الارض المسماة بالجغرافيا

فنقول ان الذي تلخص من كلام العلماء وجلة الفلاسفة
القدماء ان الارض مدورة كتدوير الكرة والماء
لاصق بها وراكدها عليها والهوا يحيط بالما من كل
الجهات ثم اخترم من الهوا ما لمس فلك القمر بسبب
الحركة وانسباح المتناسين فهو النار المحبطة بالهوا
متصاغرة

متصاغة القدر في الغلط الي القطبين لتباطو الحرصة
فيما قرب منهما والارض والماء والهواء والنار
في جوف فلک القمر وجميع المخلوقات علي ظهر الارض
والهوا جاذب لما في ابدانهم من الخفة والارض جاذبة
لما في ابدانهم من الثقل بمنزلة حجر المغنيطس الذي
يجذب الحديد اليه والارض مقسومة بقسمين بينهما
خط الاستوا وهو من المشرق الي المغرب وهذا هو طول
الارض وهو اكبر خط في الكرة كما ان منطقة المروج
اكبر خط في الفلك واستدارة الفلك في موضع
خط الاستوا ثلثماية وستون درجة والدرجة خمسة
وعشرون فرسخا والفرسخ اثنا عشر الف ذراع و
الذراع اربعة وعشرون اصبعاً والاصبع ست حبات
شعر مصفوفة ملصقة بطون بعضها الظهور وبعض فتكون
بهذه النسبة احاطة الارض مائة الف الف ذراع و
اثنين وثلاثين الف الف ذراع ويكون من الفراع
احد عشر الف فرسخا بحساب اهل الهند واما هرمس
فانه قد را حاطة الارض وجعل لكل جن مائة ميل
تكون بذلك ستة وثلاثين الف ميل وتكون من
الفراع اثني عشر الف فرسخ وبين خط الاستوا وكل
واحد من القطبين تسعون درجة واستدارتها عرضا
مثل ذلك الا ان العمارة في الارض بعد خط الاستوا
اربعة وستون درجة والباقي من الارض خلا لاعمار
فيه لشدة البرد والجود والخلف بجملة علي الربع السما
لي من الارض وايضا فان الربع الجنوبي وهو الذي فوق
خط الاستوا غير مسكون ولا معوم لشدة الحر به و

من الشمس وفي في اسفل فلنكها علي سمتة فحفت
 مباحه وعدم حيوانه ونباته لعدم الرطوبة لانه
 لا يكون الحيوان والنبات ابدا الاحث تكون المياه
 والرطوبات في الارض في ذاتها مستديرة لكنها غير صاد
 قة الاستدارة فمنها منخفض ومرتفع والماء يجري فيها
 من ارفعها الي اخفضها والبحر المحيط يحيط بنصف
 الارض احاطة متصلة دايرتها كالمملكة لا يظهر منها
 الا نصفها فكانها عند الضفة بيضة مغرقة في ماء والماء
 في طست فكذلك الارض نصفها مغرق في البحر
 والبحر يحيط به الهواء والهوا دافع لها واجاذب كالذي
 قلناه قبل هذا وهذا الربع المسكون من الارض قسمه
 العلماء سبعة اقاليم كل اقليم منها ما من المغرب الي
 المشرق علي خط الاستواء وليست هذه الاقاليم بخطوط
 طبيعيه لكنها خطوط وهميه موجودة بالعلم النجمي وفي
 كل اقليم منها عدة مدن وحصون وقري وامم لا
 يشبه بعضهم بعضا وايضا فان في كل اقليم منها جبالا
 شاهقة ووهادا متصلة وعبونا وانهارا جارئة وبر
 كارا كدة ومعادن ونباتات وحيوانات مختلفة و
 سنذكر اكثر ذلك فيما ياتي ذكره بعد بعون
 الله وتأييده وتحترق هذه الاقاليم السبعة سبعة
 بحور تسمى خلجانا ستة منها متصلة وبحر واحد
 منفصل لا يتصل بشي من البحور المذكورة واحد هذه
 البحور التي في الارض المعروفة هو بحر الصين والهند
 والسند واليمن ومبدوء من جهة المشرق فوق خط
 الاستواء ثلاث عشرة درجة متمد مع خط الاستواء الي جهة
 المغرب



المغرب فيمصر بالصين اولاً ثم بالهند ثم بالسند ثم باليمن
علي جنوبها وينتهي الي باب المندب وهناك مبلغ
طوله وطوله علي هذه المسافات فيما حكاها التقات
المسافرون والبحريون الخايضون فيه والمقلعون من
بلد الي بلد من القلزم الي الواقواق اربعة الاف فرسخ
وخمسمائة فرسخ وفيه من الجزاير نحو ثلاث مائة
جزيرة بين عامرة وخالبة وسند ذكر منها بعد هذا ما
اتصل بنا عنه وصحت الاخبار عنه ويتشعب من هذا
البحر الصبني الخليج الاخضر وهو بحر فارس والابلة و
ممره من الجنوب الي الشمال مغرباً قليلاً فيمصر بغربي بلاد
السند ومكران وكرمان وفارس الي ان ينتهي
الي الابلة حيث عبادان وهناك ينتهي اخره ثم ينعطف
ريفة راجعاً الي جهة الجنوب فيمصر ببلاد البحرين وبارض
اليمامة ويتصل بعان وارض الشجر من بلاد اليمن
وهناك اتصاله بالبحر الصبني وطول هذا البحر
اربعمائة فرسخ واربعون فرسخاً وفيه جبلا عوير
وكسبر وعقده سبعون باعاً الي ثمانين باعاً وفيه من
الجزاير تسع جزاير بين عامرة وخالبة وسند ذكرها
فيما باقي ذكره بعون الله سبحانه ويتشعب ايضا من
هذا البحر الصبني بحر القلزم ومبدؤه من باب المندب
وحيث انتها البحر الهندي فيمصر في جهة الشمال مغرباً
قليلاً ويتصل بغربي اليمن ويمر ببلاد تهامة والحجاز
الي مدين والايلة وفاران حتي ينتهي الي مدينة القلزم
والبها ينسب ثم ينعطف ريفة راجعاً في جهة الجنوب
فيمصر بشرق بلاد الصعيد الي جون الملك ثم باقي الي عذاب



الى جزيرة سواكن الى بلاد زالغ من بلاد البحات و
 ينتهي الى بلاد الحبشه ويتصل بالبحر الهندي و طول
 هذا البحر الف ميل واربعمائة ميل و اكثر قعر
 هذا البحر اقاصير تتلف عليه المراكب فلا
 يركب في مراكبه الا الرانبون العالمون باقاصيره
 المختبرون لطرقه و مجاريه وفيه من الجزاير خمس
 عشرة جزيرة و سذكرها علي التقصي في موضع
 ذكرها بعون الله و اما البحر الثاني الكبير المعروف
 بالبحر الشامي فان مخرجه من البحر المظلم الذي هو
 في جهة المغرب و مبدؤه في الاقليم الرابع و يسمى هناك
 بحر الزقاق لان سعته هناك تكون ثمانية عشر
 ميلا و كذلك طول الزقاق من جزيرة طريف الى
 الجزيرة الخضراء ثمانية عشر ميلا فيمشرقا في جهة
 بلاد البربر و بسمال البحر الاقصي الى ان يمر بالمغرب الا
 وسط و يصل الى ارض افريقية الى وادي الرمل الى ارض
 برقة و ارض لونية و مراقبه الى ارض الاسكندرية الى
 شمال ارض التيه و ارض فلسطين و ساير بلاد الشام الى ان
 ينتهي طرفه الى السويدية و هو نهايته و من هناك
 ينعطف راجعا الى جهة المغرب فيتصل بالخليجان
 القسطنطيني الى جزيرة بلبنوس الى بدرنت و هناك
 مخرج الخليج البنادي و يتصل الى بحار صقلية الى بلاد روميه
 الى بلاد سغونه و اربونته و يجتاز بحبل البرقات فيمشرقا
 في بلاد الاندلس الى جنوب وسطها و ينتهي الى الجزيرتين
 من حيث بدا و طول هذا البحر الشامي من ابتدائه الى
 حيث انتهاه الف فرسخ و ماية وستة و ثلثون فرسخا
 و فيه

وفيه من الجزاير نحو من مائة جزيرة بين صغار وكبار
 ومعمورة وخلاو سند كرها اذا اتي موضع ذكرها
 بعون الله ويخرج من هذا البحر الشامي خليجان
 احدهما خليج البناد قبين ومبدوء من شرقي بلاد
 قلورية من بلاد الروم من عند مدينة اذنت فيمر في
 جهة الشمال مع تغريب يسير فيمر بارض باري الى ساحل
 سانت انجل ثم ياخذ في جهة المغرب الى بلد انكونه
 الى ان يمر بساحل البنادقه وينتهي طرفه الى بلاد
 انكلايه ومن هناك ينعطف ريفه راجعا مع
 المشرق الى بلاد جرواسيه ولما سبه وبلاد اسقلونيه الى ان
 يتصل بالبحر الشامي من حيث ابتدا وطول هذا الخليج من
 حيث ابتدا الى اقصى انتهايه الف ميل ومائة ميل وفيه
 من الجزاير خمس عشرة جزيرة منها ستة معمورة والباقي
 خالبه وسند كذلك في موضعه ويخرج ايضا من البحر
 الشامي الخليج الثاني المسمى نبطش ومبدوء من البحر
 الشامي حيث فم انده وغرض فوهته هناك رصيه
 سهم ويمر بحر بان فيتصل بالقسطنطينيه فيكون عرضه
 عندها اربعة امبال ويمر كذلك ستين ميلا حتي يصل
 الى بحر نبطش وعرض فوهته هناك ستة امبال و
 يمر بحر نبطش في جهة المشرق فيتصل من جهة الجنوب
 بارض هرقلبه الى ارض استرو بلي الى سواحل اطرا بر نده
 الى ارض اشكاله الى ارض لانبه وينتهي طرف الخليج
 هناك حيث الخزيه ومنه ينعطف ريفه راجعا الى
 مطر خة ويتصل ببلاد الروسية وبلاد برجان وموقع
 نهر ديابرس ويمر الى موقع نهر دنو الى ان ينتهي الى

مضيق فم الخليج القسطنطيني ويتصل بالقسطنطينية و
يمر شرقي بلاد مقدونية الي ان يتصل بالموضع الذي بدا
منه وطول بحر نبطش من فم المضيق الي حيث انتهاه و
الف ميل وثلاثمائة ميل وفيه ست جزاير ومنذ كرها
عند وصولنا الي ذكرها بعون الله سبحانه واما
بحر جرجان والديلم فانه بحر منقطع لا يتصل بشي
من البحار المذكورة وتقع فيه انهار كثيرة وعيون
دايمة الحري ويتصل بهذا البحر من جهة المغرب بلاد اذر
بيجان والديلم ومن جهة الجنوب بلاد طبرستان ومن
جهة المشرق ارض الاعزاز ومن جهة الشمال ارض الخزر
وطوله من جهة الخزر الي عين الهم الف ميل وعرضه من
ناحية جرجان الي موقع اثل ستمائة ميل وخمسون ميلا
وفيه من الجزاير اربعة وسباقي ذكرها فيما بعد وعلي
كل بحر من جميع البحور التي قد منا ذكرها
بلاد وامم سنائي بذكرها مشروحا موضوعا بلدا بلدا
واممة امة بعون الله سبحانه وفي هذه البحور ايضا انواع
من الحبثان والحبوانات المختلفات الصفات والعجايب ما
سنائي باوصافه في مواضع ذكره بعون الله سبحانه

ذكر الاقاليم للجزء الاول من الاقليم الاول

ان هذا الاقليم الاول مبدوء من جهة المغرب من البحر الغر
بي المسمى بحر الظلمات وهو البحر الذي لا يعلم ما في
خلفه وفيه هناك جزيرتان تسميان بالخيالات
ومن هذه الجزيرتين بدا بطليموس باخذ الطول والعرض
وها تان الجزيرتان فيما يذكر في كل واحد منهما

صنم

Fortunata
Canary



(1) La Croix c.2.
p. 3 16. Veine de Anale

صنم مبني بالحجارة وطول كل صنم منها مائة ذراع وفوق
كل صنم منها صورة من نحاس يشبه بهدها الى خلف
وهذه الاصنام فيما يذكر ست احدها صنم قانس
الذي بغمر في الاندلس ولا يعلم احد شيئا من المعجور خلفها
وفي هذا الخبز الذي رسمناه من المدن اولبل وسلي
وتكر وروبو وروبي وروبي وروبي وهذه البلاد
من ارض مقنارة السودان فاما جزيرة اولبل فهي في
البحر وعلى مقربة من الساحل وبها الملاحة المشهورة
ولا يعلم في بلاد السودان ملاحه غيرها ومنها يحمل
الملح الى جميع بلاد السودان وذلك ان المراكب تأتي
الى هذه الجزيرة فتوسق بها الملح وتسير منها الى مو
ضع النيل وبنهما مقدار مجري فتجري في النيل الى سلي
وتكر وروبي وروبي وغانة وسائر بلاد ونقارة و
كوغة وجميع بلاد السودان واكثرها لا يكون
لها ماوي ومتنفر الاعلى النيل بعينه او على نهر يمد
النيل وسائر الارضين المجاورة للنيل صحار خالصة لا
عمارة بها وهذه الصحاري بها مجابات مياه وذلك
ان الماء لا يوجد فيها الا بعد يومين واربعه وخمسة و
سته واثنى عشر يوم ما مثل مجابة بنسر التي بطريق
سجلماسته الى غانة وهي اربعة عشر يوم لا يوجد فيها ماء
وان القوافل تترود بالماء لسلوك هذه المجابات في
الاوعنة على ظهور الرجال ومثل هذه المجابة كثير في
بلاد السودان واكثر ارضها ايضا رمال تنسفها الرياح
وتنقلها من مكان الى مكان فلا يوجد بها شيء من
الماء وهذه البلاد كثيرة الحر حامية جدا ولذلك

تطو



اهل هذا الاقليم الاول والثاني وبعض الثالث لشدة
الحرق واحراق الشمس لهم كانت الوانهم سودا و
شعورهم متغلغلة بضد الوان اهل الاقليم السادس و
السابع ومن جزيرة اولبل الى مدينة سلي ست عشرة
مرحلة وهي علي ضفة نهر النيل وبشماله وهي مدينة حاضرة
وبها مجتمع السودان و متاجر صالحه واهلها اهل باس و
نجده وهي من عمالة التكروري وهو سلطان مومرو
له عبيد واجناد وله حزم وجلاده وعدل مشهور وبلاد
امنه وادعه و موضع مستقرة والبلد الذي هو فيه
مدينة ^(٢١)تكروري وهي في جنوب النيل وبنها وبين
سلي مقدار يومين في النيل وفي البر ومدينة تكرور
اكبر من مدينة سلي واكثر تجارة والبهائيسافر
اهل المغرب الاقصى بالصدق والنحاس ويخرجون
منها التمر والخدم وطعام اهل سلي واهل تكرور
الذرة والسمك والالبان واكثر مواشهم الجمال
والعنز ولباس عامة اهلها كداوير الصوف وعلي
روسهم كرازي الصوف ولباس خاصتها ثياب
القطن والمازرو من مدينة سلي وتكرور الي
مدينة جهلماسة اربعون يوما بسمير القوافل واقرب
البلاد اليها من بلاد لمتونة الصحرازي وبنها خمس و
عشرون مرحلة و يتزود بالما فيها من يومين الي اربعة
الي خمسة وستة ايام وكذلك من جزيرة اولبل الي
مدينة جهلماسة نحو من اربعين مرحلة بسمير القوافل
ومن مدينة تكرور الي مدينة بريسي علي النيل مشرقا
اثنتا عشرة مرحلة ومدينة بريسي مدينة صغيرة
لاسور

(٢١) Tomburi.

Reza el comercio de
negro.

لا سؤر لها غير ان اهلها تجار متجولون وهي كالقريّة
الحاضرة وهم في طاعة التكروري وفي الجنوب من بريسي
ارض للم وبنهما نحو من عشرة ايام واهل بريسي وسلي
وتكرور وغانة يعمرّون علي بلاد للم ويسبون اهلها
ويجلبونهم الي بلادهم فيبيعونهم من التجار الداخلين
اليهم فيخرجهم التجار الي ساير الاقطار ولبس في جميع
ارض للم الا مدينتان صغيرتان كالقري اسم احدهما
ملل واسم الثانية دو وبين هاتين المدينتين مقدار
اربعة ايام واهلها فيما يذكر اهل تلك الناحية
يهود والغالب عليهم الكرو والجهالة وجميع اهل بلاد للم
اذا بلغ احداهم الحلم وسم وجهه وصدغاه بالنار
وذلك علامة لهم وبلادهم وجملة عمالتهم علي واديمه
النبيل ولبس بعد ارض للم في جهة الجنوب عمارة تعرف
وبلاذ للم تتصل من جهة المغرب بارض مقزارة ومن
الشرق بارض وفقارة ومن جهة الشمال بارض غانة و
من جهة الجنوب بالارض الخالبة وكلامهم لا يشبه كلام
المقرازيين ولا كلام الغاينيين ومن بريسي المتقدم
ذكرها الي غانة في جهة الشرق اثنا عشر يوما وهي في
وسط الطريق الي مدينة سلي وتكرور وكذلك من
مدينة بريسي الي اودغشت اثنا عشرة مرحلة واود
غشت من بريسي شمالا ولبس في بلاد السودان شي من
القواكه الرطبة الا ما يجلب اليها من الثمر من بلاد سجلماسة
او بلاد الزاب يجلبه اليهم اهل واركلان الصحرا والنبيل
يجري في هذه الارض من المشرق الي المغرب وينبت علي
ضفته القصب الشرقي وشجر الابنوس والشمشادو

6enus

Sphinx / dormir la
siesta

Hyena. (1) mure

والخلاف والطرف والائل غباضا متضله وبها تقبل وتسكن
مواسمهم والبهايميلون ويستظلون عند شدة الحر
وحمة القبط وفي غباضة الاسد والزرايف والغزلان و
الضبعان والافناك والارانب والقناخذ وفي النبل انواع
من السمك وضروب من الخبتان الكبار والصغار ومنه
طعام اكثر السودان يتصيدونه ويأكلونه ويدخرونه
وهو في نهاية السمن والغلط واساحة اهل هذه
البلاد القسي والنشاب وعليها هدتهم والدبابيس ايضا من
اساحتهم يتخذونها من شجر الابنوس ولهم فيها حكمة
وصناعة متقنة واما قسبهم فانها من القصب الشري
وسهامهم منه وكذلك اوتارها من القصب وبنا اهل
هذه البلاد بالطين والخشب العريض والطويل عندهم
قليل الوجود وحبهم النحاس والحز والنظم من الزجاج
والبازوق ولعب الشيخ وانواع المجزعات من الزجاج
المولف وهذه الامور والحالات التي ذكرناها من
المطاعم والمشارب واللباس والحلي يفعلها اكثر
السودان في جميع ارضهم لانها بلاد حرو وحر شديد و
اهل المدن منها يزرعون البصل والقرع والبطيخ
ويعظم عندهم كثيرا ولا حنطة عندهم ولا حبوب
اكث من الذرة ومنها ينتبذون ويشربون وجل
لحومهم الحوت ولحوم الابل المقددة

الجز الثاني من الاقليم الاول

ان الذي تضمنه هذا الجز الثاني من الاقليم الاول من
المدن مدينة ملل وغانة وتمري ومراسة وسقما

وستمارقة وعبارقة وغربيل وسعدقة ومن مدينة
 مليل الى مدينة غانة الكري نحو من اثنتي عشرة
 مرحلة في رمال ودهاس لامابها وغانة مدينتان علي
 ضفتي البحر الحلو وفي اكبر بلاد السودان قطرا
 واكثرها خلقا واوسعها متجرا واليه يقصد التجار
 المهاجرين من جميع البلاد المحيطة بها ومن ساير بلاد
 المغرب الاقصي واهلها مسلمون وملكها فيها يوصف
 من ذرية صالح بن عبد الله بن الحسن بن الحسين بن
 علي بن ابي طالب وهو يخطب لنفسه لكنه تحت طاعة
 امير المسلمين العباسي وله قصر علي ضفة النيل قد اوثف
 بنبائه واحكم اتقائه وزينت مساكنه بضروب
 من النقوشات والادهان وشمسات الزجاج وكان بنبان
 هذا القصر في عام عشرة وخمس مائة من سني الهجرة و
 تتصل ملكته وارضه بجلاد ونقارة وفي بلاد النهر
 المذكورة الموصوفه به كثرة وطببا والذي يعلمه
 اهل المغرب الاقصي علما يقبنا لا اختلاف فيه ان له في
 قصره لبنة ذهب وزنها ثلثون رطلا من ذهب تبرة
 واحدة حلقها الله خلقة تامة من غير ان تسبك في نار و
 لا تطرق بالة وقد نفذ فيها نقبا وهي مربوط لغرس الملك
 وهي من الاشبا المغربية التي لبست عند غمره ولا صحت
 لاحد الاله وهو يخبر بها علي ساير ملوك السودان
 وهو اعدل الناس فيما يحكي عنه ومن سيرته في
 قربه من الناس وعد له فيهم ان له جملة قواد يركبون
 الي قصره في صباح كل يوم وكل قواد منهم طبل يضرب
 علي راسه فاذا وصل الي باب القصر سكنت فاذا اجتمع

faul

cu salama

fenziz riny

laxer

arado al rono

اليه جميع قواده ركب وسار يقدمهم ويمشي في ازقة
 المدينة وداير البلد فمن كانت له مظلمة او نابه امر
 تصدي له فلا يزال حاضرا بين يديه حتي تقضي مظلمته
 ثم يرجع الي قصره ويتفرق قواده فاذا كان بعد العصور
 سكن حر الشمس ركب مرة ثانية وخرج وحوله
 اجناده فلا يقدر احد علي قربه ولا الوصول اليه و
 ركوبه في كل يوم مرتين سيرة معلومة وهذا مشهور
 من عدله ولباسه ازار حريري يتوشح به او بردة يلتف بها و
 سراويل في وسطه ونعل شرقي في قدميه وركوبه
 الخيل وله حلبة حسنة وزبي كامل يقدمه امامه في
 اعياده وله بنود كثيرة وراية واحدة ويمشي امامه
 القبلة والزرايف وضروب من الوحوش التي في بلاد
 السودان ولهم في النبل زوارق وثيقة الانشا يتصيدون
 فيها ويتصرفون بين المدينتين بها ولباس اهل غانة
 الازر والقوط والاكسه كل احد علي قدر هته وارض
 غانه تتصل من غربها ببلاد مقرارة ومن شرقها ببلاد
 ونقارة وبشمالها بالصحرا المتصلة التي بين ارض السود
 ان وارض البربر وتتصل بجنوبها بارض الكفار المللمية و
 غيرها ومن مدينة غانه الي اول بلاد ونقارة ثمانية
 ايام وبلاد ونقارة هذه هي بلاد النهر المشهورة بالطيب و
 الكثرة وهي جزيرة طولها ثلثماية ميل وعرضها مائة و
 خمسون ميلا والنبل يحيط بها من كل جهة في ساير السنه
 فاذا كان في شهر اغشت وجمي القبط وخرج النبل وفاض
 غطي هذه الجزيرة او اكثرها واقام عليها مدته
 التي من عادته ان يقيم ثم ياخذ في الرجوع فاذا اخذ النبل
 في

induit

ferre

falo

m. 66

 agno : ergo
 aucta diipamus

de mycel

et, utrum
conversus

villam

في الرجوع بالبحر رجع كل من في بلاد السودان المحسرة
 ين الى تلك الجزير حاثا يبحثون طول ايام رجوع النبل
 فباخذ كل انسان منهم في بحثه هناك ما اعطاه الله
 سبحانه كثيرا او قليلا من التمر وما يخبب منهم
 احدها فاذ اعاد النبل الى حده باع الناس ما حصل بايديهم
 من التمر وتاجر بعضهم بعضا واشتري اكثره اهل
 واركلان واهل المغرب الاقصي واخرجوه الى دور
 السكك في بلادهم فيضربونه دنانير ويتصرفون بها
 في التجارات والبضائع هذا في كل سنة فمن مدن و
 نقاره تهرقي وهي مدينة كبيرة وفيها خلق كثير
 وبين غانده وهرقي ستة ايام وطريقهما مع النبل ومن
 مدينة تهرقي الى مدينة مراسه ستة ايام ومن مدينة
 مراسه الى بلد سقمارة ست مراحل ومن مدينة سقمارة
 الى مدينة سمغنده ثمانية ايام ومدينة سمغنده هذه
 مدينة لطيفة على ضفة البحر الحلو ومنها الى مدينة رغيبيل
 تسعة ايام ومن مدينة سقمارة الى مدينة غربيل جنوبا
 ستة ايام ومدينة رغيبيل على ضفة البحر الحلو وهي
 مدينة لطيفة القدر في سفجبل يعاوها من جهة الجنوب
 ومن مدينة رغيبيل مع الغرب الى مدينة غناره احدى
 عشرة مرحلة وغناره هذه على ضفة النبل وعليها حفر
 داير بها وبها خلق كثير وفي اهلها نجده ومن
 مدينة غناره الى مدينة غانه احدى عشرة مرحلة
 وماوها قليل وجملة هذه البلاد التي ذكرناها في
 طاعة صاحب غانه

الجز الثالث من الاقليم الاول

ان الذي تضمنه هذا الجز الثالث من الاقليم الاول
 من المدن المشهورة مدينة كوغه و كوكو
 وتملة وزغاوة وماتان وانجيمي ونوابية
 وتاجوة فاما مدينة كوغه فانها مدينة علي
 البحر الحلو وفي شماله ومنه شرب اهلها وهي من عمالة
 ونقلرة ومن السودان من يجعلها من كانم وهي مدينة
 عامرة لاسور لها وبها تجارات واعمال وصناعات يصير
 فونها فيما يحتاجون اليه ونسأله هذه المدينة ينسب اليه
 السحر ويقال انهن به عارفات وبه مشهورات وعليه
 قادات ومن كوغه الي سمغدة في جهة الغرب عشرة
 ايام ومن كوغه الي غانة نحو من شهر ونصف ومن
 كوغه الي دقلة شهر ومن كوغه الي شابة دون
 الشهر ومن كوغه الي مدينة كوكو في الشمال
 عشرون مرحلة بسير الجمال ومدينة كوكو
 مشهورة الذكر في بلاد السودان كبيرة وهي علي ضفة
 نهر يخرج من ناحية الشمال فيمر بها ومنه شرب اهلها
 يذكر كثير من السودان ان مدينة كوكو هذه
 علي ضفة الخليج وذكر قوم اخرون انها علي نهر يد النبل
 والذي صح من القول ان هذا النهر يجري حتي يجوز
 كوكو بايام كثيرة ثم يفوز في الصحرا في رمال
 ودهاس مثل ما يفوز نهر الغرات الذي ببلاد العراق
 وغوصه هناك في البطايج ثم ان ملك مدينة
 كوكو ملك قايم بذاته خاطب لنفسه وله
 حشم

كوكو

من كوغه

من كوكو

من كوكو

من كوكو

من كوكو

من كوكو



كابل وحلبة حسنة وهم يركبون الخيل والجمال
 ولهم باس وقهر لمن جاورهم من الامم المحبطة بارضهم و
 ولباس عامة اهل كوكو الجلود يسترون بها
 عوراتهم وتجارهم يلبسون الكداوير والاكسبة
 وعلي روسهم الكرازي وحلبهم الذهب وخواصهم
 وجلتهم يلبسون الازروهم يداخلون التجار ويحيا
 لسونهم ويبضعونهم بالبضايح علي جهة المقامرضة
 وينبت في ارض كوكو العود المسمى بعود الحبنة ومن
 خاصته انه اذا وضع علي حجر الحبنة خرجت اليه مسرعة ثم
 ان ماسك هذا العود ياخذ من الحبات ما شا بهده من
 غير ان يدركه شي من الجزع ويجد في نفسه قوة عند
 اخذها والصحيح عندها اهل الغرب الاقصي واهل
 واركلان ان ذلك العود اذا امسكه ماسك بهده
 او علقه في عنقه لم تقربه حبة البتة وهذا مشهور وصفة
 هذا العود كصفة العاقر قرحا مقتولا لا كنه
 اسود اللون ومن مدينة كوكو الي مدينة غانة
 شهر ونصف شهر ومن مدينة كوكو الي مدينة
 تملكة شرقا اربع عشرة مرحلة وفي مدينة صغيرة من ارض
 كوار جامعة فيها بشر كثير ولا سور لها ومن تملكة
 الي مدينة ماثان من ارض كانم اثنتا عشرة مرحلة واثان
 مدينة صغيرة ولبس بها شي من الصناعات المستعملة
 وتجاراتهم قليلة ولهم جمال ومعز ومن مدينة ماثان الي
 مدينة ابخمي ثمانية ايام وفي ايضا من كانم وابخمي مدينة
 صغيرة جدا واهلها قليل وهم في انفسهم ادله وهم يجاورون

Unde forse Covara

fieri, pora

Caribul

Iyrenham

كانم

al Levante de Nubia
an Costa de Aba



النوبة من جهة المشرق وبين مدينة البحري البحري ايام في جهة الجنوب وشرب اهلها من الياق من البحري الى مدينة زغارة ستة ايام ومدينة زغارة مدينة محققة الكور كثيرة البشر وحولها خلق من الزغاريين يشبلون بابلهم ولهم تجارات يسيرة وصنایع يتعاملون بها بين ايديهم وشربهم من الابار واكلهم الذرة ولحوم الجمال المقددة والحوت المصري والالبان عندهم كثير ولباسهم الجلود المدبوغة يستترون بها وهم اكثر السود ان جربا ومن مدينة زغارة الى ماثان ثمانى مراحل وفي ماثان يسكن اميرها وعاملها واكثر رجاله عراة رماة بالقسي ومن مدينة ماثان الى مدينة تاجوة ثلاث عشرة مرحلة وهي قاعدة بلاد التاجوين وهم مجوس لا يعتقدون شبا وارضهم متصلة بارض النوبة ومن بلادهم سمنة ومدينة سمنة هذه مدينة صغيرة وحكي بعض المسافرين الى مداين كوارا ان صاحب بلان توجه الى سمنة وهو امير من قبل ملك النوبة فخرقها وهدمها وبدد شملهم على الافاق وهي الان خراب ومن مدينة تاجوة اليها ست مراحل ومن مدينة تاجوة الى مدينة نوابية ثمان عشرة مرحلة واليهاتنسب النوبة وبها عرفوا

الجز الرابع من الاقليم الاول

وفي هذا الجز الرابع من الاقليم الاول بلاد النوبة وبعض بلاد الحبشة وبقية جنوب ارض التاجوين وقطعة من بلاد الواحات الداخلة في بلاد النوبة من البلاد المشهورة والقواعد



والقواعد المذكورة كوشة وغلوة ودنقله
وبلاق وسولة وفي ارض الحبشة مركطة والتجاعة
ومن ارض الواحات الداخلة واعلى ديار مصر مدينة
اسوان وانقوا والرديني وفي هذا الجزا فراق النيلين
اعني نيل مصر الذي يشق ارضنا وجزيه من الجنوب الي
الشمال واكثر مدن مصر علي ضفتيه معا وفي جزايره
ايضا والقسم الثاني من النيل يمر من جهة المشرق الي اقصي
المغرب وعلي هذا القسم من النيل جميع بلاد السودان
او اكثرها وهذا القسمان مخرجهما من جبل
القمر الذي فوق خط الاستوا بست عشرة درجة وذلك ان
هذا النيل من هذا الجبل من عشرهون فاما الخمسة الانهار منها
فاليها تصب وتجتمع في بطيحة كبيرة والانهار الاخر تنزل
ايضا من الجبل الي بطيحة اخري كبيرة ويخرج من كل
واحدة من هاتين البطيحتين ثلاثة انهار فتمت باجمعها الي ان
تصب في بطيحة كبيرة جدا وعلي هذه البطيحة مدينة
تسمى طومي وهي مدينة مأمرة يزرع بها الارز وعلي ضفة
البطيحة المذكورة صم رافع يديه الي صدره يقال انه
صنعه وانه كان رجلا ظالما ففعل ذلك به وفي هذه البحيرة
شبه روسه روس الطير ولها منافع وفيها ايضا دواب
هايلة وهذه البحيرة المذكورة فوق خط الاستوا
ماسة له وفي اسفل هذه البحيرة التي بها تجمع
الانهار جبل معترض يشق اكثر البطيحة ويمر منها الي
جهة الشمال مغربا فيخرج معه ذراع واحد من النيل فيمر
في جهة المغرب وهو نيل بلاد السودان الذي عليه اكثر
بلادها ويخرج مع شق الجبل الشرقي الذراع الثاني فيمر

2 نيل

نيل

التي هي
منه

نيل

نيل

نيل



ايضا الى جهة الشمال فبشف بلاد النوبة وبلاد ارض مصر
وينقسم في اسفل ارض مصر علي اربعة اقسام فثلاثة اقسام
تشق في البحر الشامي وقسم واحد يصب في البحيرة
الماحة التي تنتهي الي قرب الاسكندرية وبين هذه البحيرة
والاسكندرية ستة اميال وهي لا تتصل بالبحر بل هي من
قبض النبل ومع الساحل قلبلا وسنستقصي ذكرها في
موضع ان شاء الله عز وجل ومن تحت جبل القمر فيما بين
الانهار العشرة والبطيحات ماراً مع جهة الشمال الي ان
يتصل بالبطيحة الكبيرة مقدار عشر مراحل وعرض ما بين
البطيحتين الصغيرتين من المشرق الي المغرب ست مراحل
وفي هذه الارض الموصوفة ثلثة اجبل مارة من المغرب الي
المشرق فاما الجبل الاول فمما يلي جبل القمر وتسميه
كهنة مصر جبل هبكل المصور واما الجبل الثاني الذي
يلي هذا الجبل مع الشمال فانهم يسمونه جبل الذهب لان
فيه معادن الذهب واما الجبل الثالث الذي يلي الجبل
الثاني مع الارض التي هو فيها فانهم يسمونها ارض الحبات
ويزعم اهل تلك الارض ان فيها حبات عظيمة تقتل
بالنظر وفي هذا الجبل الذي في هذه الارض المذكورة عقارب
علي قدر العصافير سود الالوان تقتل في الحال واما بلاد
النوبة التي قد مناذكرها فمنها مدينة كوشة الوا
غلقة وبنها وبين مدينة نوابة ستة ايام وهي تبعد عن النبل
يسيراً وموضعها فوق خط الاستواء ومن بلاد النوبة
مدينة غلوة وهي علي ضفة النبل اسفل من مدينة دنقلة
وبينهما مسيرة خمسة ايام في النبل واهل غلوة يسافرون الي
بلاد مصر وبين غلوة وبلاد عشرة ايام في البر وفي النبل
اقل

vege

aricola

مصر



اقل من ذلك انحذاراً وطول بلاد النوبة على ساحل
 النيل شهران واكثر وكذلك اهل غلوة ودنقلة
 يسافرون في النيل بالمراكب وينزلون ايضاً الى مدينة
 يلاق من مدينة النوبة وهي بين ذراعين من النيل ومن
 مدينة يلاق الى جبل الجنادل تصل مراكب السودان
 ومنها ترجع لانها لا تقدر على النفوذ في السمر الى بلاد
 مصر والعلة المانعة من ذلك ان الله جل اسمه خلق
 هذا الجبل وجعله قليل العلو من جهة بلاد السودان
 وجعل وجهه الثاني مماليديا ومصر عالماً جداً والنيل
 يمر من جهة اعلاه فيصب الى اسفل صياً عظيماً مهولاً وهناك
 حيث ينصب الماء حجار مكدسة ^{enabian} وخفورة مضرسة
 والمواقع بينها فاذا وصلت مراكب النوبيين وغيرهما
 من مراكب السودان وجات الى هذا المكبان من النيل
 لم يمكنها عبوره لما فيه من العطب المهلك فاذا انتهت
 المراكب بما فيها من التجار والتجارات تحولوا عن
 بطون المراكب الى ظهى الجبال وساروا الى مدينة اسوان في
 البرية وبين هذا الموضع اعني الجبل واسوان نحو من اثنتي
 عشرة مرحلة بسير الجبال واسوان هذه من ثغور النوبة الا
 انهم في اكثر الاوقات مهادنون وكذلك مراكب
 مصر لا تصعد في النيل الا الى مدينة اسوان فقط وهي اخر
 الصعود الاعلى وهي مدينة صغيرة عامرة كثيرة الخطة
 وسائر انواع الحبوب والفواكه والدلاع وسائر البقول
 وبها الخوم الكثيرة من البقر والحيلان والمعز وغيرهما من
 صنوف الخوم الحبيبة البالغة في الطيب والسمن و
 اسعارها مع الايام رخيصة وبها تجارات وبضائع تحمل

Cacanaay

monomala

vign

siene

p. concha

arisey

bayo pruis



منها الى بلاد النوبة وربما اغار على اطرافها خيل السودان
 المسيحيين بالبنين ويجمعون انهم روم وانهم علي دين
 النصرانية من ايام القبط وقبل ظهور الاسلام غير انهم
 خوارج في النصاري يعاقبه وهم منتقلون فيما بين ارض
 البجة وارض الحبشة ويتصلون ببلاد النوبة وهم رحالة
 ينتقلون ولا يقيمون بمكان مثل ما تفعله لمتونة الصحرا
 الذين هم بالمغرب الاقصي وليس يتصل بمدينة اسوان من
 جهة المشرق بلد الاسلام الاجبل للعلاقي وهو جبل اسفله
 وادجاف لامابه لكن الماء اذا حفر عليه وجد قريبا معينا
 كثيرا وبه معادن الذهب والفضة والبه تجتمع
 طوايف الطلاب لهذه المعادن وعلي مقربة من اسوان
 جنوبا من النيل جبل في اسفله معدن الزمرد في بركة
 منقطعة عن العمارة ولا يوجد الزمرد في شي من الارض با
 جمعها الا ما كان منه بذلك المعدن وبه طلاب كثيرة
 ومن هذا المعدن يخرج ويتجهز به الي ساير البلاد واما
 معدن الذهب فمن اسوان اليه خمسة عشر يوما من شرق
 وشمال وهو في ارض البجة ويتصل باسوان من جهة المغرب
 الالواحات وفي الان خالبه لاساكن فيها وكانت في زمن
 سلف معمورة والمياه تخرق ارضها وبها الان بقايا شجر
 وقرى متهدمة لا تعرف كذلك من ظهرها الي ديار
 كوارو كوكولا تخلق تلك الارضون من حدائق
 نخل وبقايا بنا وحكي الحو قلي ان بها الي يوم مناهذا معز
 وغنم وقد توحشت فهي تنواري من الناس وتصاد كما
 يصاد الحيوان البري واكثر الواحات نازلة مع ارض
 مصر وفيها بقايا عمارة وسند كرها فيها بعد بحول الله
 وعونه

cf. m. 10. 1. 1. 1.

h. 10. 1. 1. 1.

وعونه ومن مدينة يلاق الى مدينة مركطة ثلثون
مرحلة وهي مدينة صغيرة لاسور لها وهي بمجموعة الخلق
متحضرة وبها شعير يتعبدشون به والسمك والالبان
عندهم كثير والبهايدخل التجار من مدينة زالغ
التي على بحر القلزم

الجزء الخامس من الاقليم الاول

وهذا الجزء الخامس من الاقليم الاول تضمن من الارضين
اكثر ارض الحبشة ومجلة من بلادها واكثر مدنها كلها
جنوبية وهي مدينة متحضرة لكنها في برية بعيدة من
العمارات وتتصل عماراتها وبواديها الى النهر الذي
يمد النبل وهو يشق بلاد الحبشة ولها عليه مدينة
مركطة وهي مدينة النجاعة وهذا النهر منبعه من
فوق خط الاستواء في اخرنهاية المعمور من جهة الجنوب
فيهم مغربا مع الشمال حتي يصل الى ارض النوبة فيصب
هناك في ذراع النبل الذي يحيط بمدينة يلاق كما
قدمنا وصفه وهو نهر كبير عريض كثير الما بطي
الجري وعليه عمارات الحبشة وقد وهم اكثر المسافرين
في هذا النهر حين قالوا انه النبل وذلك لانهم يرون به ما يرون
من النبل في خروجه ومدة وفبضه في الوقت الذي جرت
به عادة خروج النبل وينقص فبض هذا النهر عند نقصان
فبض النبل ولهذا السبب وهم اكثر الناس وليس
كذلك حتي انهم ما فرقوا بينه وبين النبل لما راوا من
الصفات النبلية التي قد منا ذكرها وتصحيح ما قلناه من
انه ليس بالنبل ما جات به الكتب المولفة في هذا الفن



وقد حكا من صفات هذا النهر وجريه ومصبه في ذراع
 النبل عند مدينة نيملاق وقد ذكر ذلك بطليموس
 الافلوذي في كتابه المسمى بالجغرافيا وذكره حسان
 بن المنذر في كتاب العجايب عند ذكره للانهار
 ومنابعها ومواقعها ومن مدن الحبشه الساحليه
 مدينة زالغ ومنقونه واقلت وباقطي الي ما اتصل بها
 من عمارات قري بربره وكل هذه القري مبرتها مما يتصبده
 اهلها من السمك ومن الالبان وسائر الحبوب التي
 يجلبونها من قراهم التي علي ضفة النهر المذكور
 مدينة النجاغه مدينة صغيره علي ضفة النهر واهلها
 فلاحون يزرعون الذره والشعير وبه يتجهزون ومنه
 يتعبدون وبين هذه المدينه ومدينة مركطه السابق
 ذكرها ستة ايام اتحدارا في النهر في الصعود ازيد من
 عشرة ايام علي قدر الامكان وزوارقهم صغار وخشبهم
 معدوم ولبس بعد هاتين المدينتين في جهة الجنوب شي من
 العمارات ولا شي يعول عليه وبين مدينة النجاغه ومدينة
 جنبته ثمانى مراحل وكذلك بين مركطه وجنبته مثلها
 جنبته كما حكينا في برية من الارض وشرب اهلها من
 الابار ومدينة زالغ علي ساحل البحر الملح المتصل بالقلزم
 وقعر هذا البحر اقاصير كله متصلة الي باب المندب لاتعبره
 المراكب الكبار وربما تجاسرت عليه المراكب الصغار
 فتختطفها الرياح فتتلفها من زالغ الي ساحل اليمن
 ثلثة بحار مقدره الحري ومدينة زالغ صغيره القطر
 كثيره الناس والمسافرون اليها كثيرون اكثر
 مراكب القلزم تصل الي هذه المدينه بانواع من
 التجارات

Nota

*Lyub
aira*

plena brevij



التجارات التي يتصرف بها في البلاد الحبشة ويخرج منها
 الرقيق والفضة ومن مدينة زالغ الي مدينة منقونه خمسة
 ايام في البر واما في البحر فاقبل من ذلك وتقابلها في البرية
 بلدة اسمها قاجون وبينهما اثنتا عشرة مرحلة في البرية
 ومن منقونه الي اقنت اربعة ايام في البر وهي علي الساحل
 في الجنوب ويسافر اليها في الزوارق الصغار التي لا تحمل
 الشي الكثير من الوسق لان هذا البحر كله من جهة ارض
 الحبشة قرش واقاصير متصله لا تجري به المراكب
 كما قلناه ومدينة اقنت صغيرة ليست بكبيرة
 ولا كثيرة الخلق واكثرها خراب ومن مدينة
 اقنت الي باقطي خمسة ايام ومنها علي ثمانية ايام مدينة
 بطا وتتصل بها قري بربرة اولها جوه وهي منها قريه

الجز السادس من الاقليم الاول

ان هذا الجز السادس من الاقليم الاول تصفن من ناحية
 الجنوب مدينة قرقونة ومركبة والنجا وهذه
 البلاد الثلاثة من ارض بربرة والبها تنتهي عما لها وهي
 علي البحر اليماني واهل قري بربرة اكثر عيشهم من
 لحوم السلاحف البحرية وتسمى عند هم البسة و
 من جوة الي قرقونة يومان في البحر وعليها جبل
 عظيم يمتد في جهة الجنوب ومن قرقونة الي ترمة
 ثلاثة ايام في البحر ويتبدى منها جبل خاقوني وهو
 جبل له سبعة روس و يمتد تحت الماني البحر
 اربعة واربعين ميلا وتلي روس هذا الجبل بلاد صغار
 كالقري يقال لها الهاوية ومن خاقوني الي مركبة

على ما هو مكتوب في البحر وهو مما سقط الى هذه الجزيرة
 من اخرم البهائم بلاد اليمن او من مراكب القلزم او من
 مراكب الحبشة يستغيثون بها وهي تقابل الحصن المعروف
 بخلاف حكم من ساحل اليمن ومنها الى جبل المندب
 مجريان والمندب جبل يحيط به البحر من جميع جهاته و
 طرفه الاعلى مما يلي الجنوب ويمر الى جهة الشمال مع تغريب
 يسير وطوله نحو من اثني عشر ميلا وظهره مما يلي بلاد
 الحبشة كله اقاصير وجزاير متصلة حتي ينتهي الى زالغ و
 اقنت وياقطي فلا يقدر احد علي خوض هذا البحر من
 هذه الجهة وحكيم صاحب كتاب العجايب انه لا يمر بهذا
 الجبل شي من المراكب المسمرة بالحديد الا اجتذبه اليه و
 امسكه معه فلا يكاد يتخلص منه التبعة واما جبل المندب
 فانه متمد مع ساحل اليمن كما قلناه ولبس شي من
 مراكب القلزم الصاعدة الى اليمن بد من ان تمر به في
 مسيرها ورجوعها لان البحر يضيق هناك حتي يري
 الرجل صاحبه من البر الثاني من اليمن وفي هذا الجبل من
 ظهره مغارة لا يدخلها احد فيخرج منها اما الحيوان يا
 كله او لحفر يقع فيه ولما علم الناس ذلك منها قصدوا
 البهاوسدوها باحجارة والطين فلا يصل الان البها احد و
 ما جزيرة سقطري فهي جزيرة واسعة القطر جليلة
 القدر بهيمة الارض نامية الشجر واكثر نباتها شجر الصبر
 ولا صبر يفوق صبرها في الطب كالذي يتخذ بحضر موت
 اليمن والشجر وغيرها هي كما قلناه تتصل من جهة
 الشمال والغرب ببلاد اليمن بل هي محسوبة منه ومنسوبة
 اليه ويقابلها من جهة بلاد الزنج مدينة ملندرو ومنبسة و

منه سماء

اكثر اهل مدينة سوقطرة نصاري والسبب في ذلك ان
 الاسكندر لما تغلب علي ملك فارس وغزت اساطيلة
 جزاير الهند وقتل مور ملك الهند و كان معلمه
 ارسطوطاليس قد اوصاه بطلب جزيرة الصير فكان في
 بال الاسكندر ذلك من اجل وصية معلمه فعند فراغه من
 اخذ جزاير الهند وتغلبه عليها و علي ملوكها اخذ
 راجعا في بحر الهند الي جهة البحر اليماني وقد تغلب علي
 تلك الجزاير الي ان وصل الي جزيرة سوقطري فاعجبه
 منها حسن طيب ثراها واعتدال هواها فكتب الي معلمه
 بذلك فلما وصل الخبر الي ارسطوطاليس كتب اليه
 يامره بان ينقل اهلها عنها ويستبدلهم باليونانيين
 ويوصيهم بحفظ شجرة الصير وحباطتها لما في ذلك من جمل
 النافع الطيبة وانه لا تتم الا يارات الابن مع انتفاع جميع
 الامم باخذة وتصريفه ولانه في ذاته ذوا جليل كثير
 المنافع ففعل الاسكندر ذلك واخرج عنها جملة اهلها ونقل
 اليها قوما من اليونانيين وامرهم بحفظ شجرة الصير والقيام
 بها وغراستها واوراق شجر الصير يجمع في شهر يولييه
 ويستخرج لعابها ويطبخ في قدر النحاس وغيرها وتوضع
 في زقاق ويجفف في شهر اعشت للشمس واما جزيرة
 خرتان ومرتان اللتين قد منازكرهما فهما في جون
 الحشيش بالمحاذات الي بلاد الشجر التي فيها منابت اللبان
 وهاتان الجزيرتان معمورتان يسكنهما قوم من العرب وهم
 يتكلمون بالسنة عادية قديمة لا تعرفها العرب في وقتنا
 هذا وكثيرا ما يقع اليهم العنبر الجهد فيبيعونه من
 التجار المسافرين اليهم ويخرج من هاتين الجزيرتين
 الذبل

Aloe

mel/
urres

testudo marina

subkellay

numeroso

porcelain

Vanua

الذبل والزبلعان وهو ضرب من الذبل وظهور السلاحف
تتخذ منها اهل اليمن قصاع الغسلهم وخزيم واما
بلاد اليمن الواقعة في هذا الجز فمنها مخلاف الجردة
وهو حصن على البحر والعرب تسمي الحصن مخلاف الجردة
حصن صغير وناسه قليلون وعيشهم الخوم والالبان
والثوم وعایشهم ضيقة ومنه الى مخلاف غلافقة في الرابع
مراحل واهل هذا الحصن حضر وهو علي مرسي زبد
ومنه الى زبد خمسون ميلا ومدينة زبد مدينة
كبيرة واهلها ميسر اهل ثروة ومال والمسافرون
اليها كثيرون وبها يجتمع التجار من ارض الحجاز وارض
الحبشة وارض مصر الصاعدون في مراكب جده
واهل الحبشة يجلبون رقيقهم اليها ويخرج منها ضروب
الافا وية الهندية والمتاع الصيني وعبرة وهي علي
نهر صغير ومنها الى مدينة صنعاً مائة واثنان وثلاثون
ميلا والطريق علي ديار اليمن من زبد الى جبلان ستة
وثلاثون ميلا ومن جبلان الى الهان اثنان واربعون ميلا
ومن الهان الى العرف ثلاثون ميلا ومن العرف الى صنعاً
اربعة وعشرون ميلا وكل هذه البلاد قري وحصون لبست
بالكبار لكنها معورة يتزل بها وياوي التجار والمسافرون
اليها ويتزودون منها ومدينة صنعاً كثيرة الخيرات
متصلة العارات ولبس في بلاد اليمن اقدم منها هذا
ولا اكرم منها قطراً ولا اكثر ناساً وهي في صدر الاقليم
الاول معتدلة الهوي طيبة الثري والزمن بها ابداء
معتدل الحو والبرد ومن صنعاً الى ذمار ثمانية واربعون
ميلا وهي مدينة صغيرة قليلة العارة ضيقة المساكن

Aden

Aden

ومن مدينة صنعاء الى عدن مائة ميل واربعة اميال والطريق في ديار احس فمن صنعاء الى ذمار ثم الى اربعة وعشرون ميلا ثم الى حجر وندار وهما قريتان متجاورتان ستون ميلا ثم الى مخلاف ابين اثنا عشر ميلا ومن مخلاف ابين الى عدن اثنا عشر ميلا ومدينة عدن مدينة صغيرة وانما اشتهر ذكرها لانها مرسى البحريين ومنها تسافر مركب السند والهند والصين واليهما يجلب متاع الصين ومدينة عدن يحيط بها من جهة شمالها وعلي بعد منها جبل داير من البحر الى البحر وقد نقب فيه من طرفه نقيان كالباين يدخل منهما ويخرج عليهما وبين الباب علي ظهر الجبل مسيرة اربعة ايام ولبس لاهل عدن دخول ولا خروج الا علي هذين النقيين او علي البحر وهي بلد تجارة ومن عدن الى المهجم ثمانى مراحل خفاف في ديار احس والمهجم مدينة صغيرة كالحصن واهلها مجتمعون فيها وهي الحدبين عمل تهامة واليمن ومنها الى صنعاء سبع مراحل ومن المهجم الى حيوان اربع مراحل وحيوان مدينة صغيرة جد تشتمل علي قري ومزارع ومباني عليها عمارة اهلها وهي في وطان الارض واهلها اصناف من قبائل اليمن ومنها الى صنعاء ثلاث مراحل ومن حيوان الى صعده ثمانية واربعون ميلا ومن عدن مع الساحل في جهة الشرق الى قرية ابين اثنا عشر ميلا وهي علي ضفة البحر اليمني واهلها مرسومون بالسحر ومنها الى لسع في البحر يوم وليله وفي البر خمسة ايام لان بينهما جبل يعترض في الساحل

تصبل



impride
equant
labas en
la arabial
Mars
avena et -

تتصل من البحر الى الصحرا فيعوق عن الطريق ومدينة
لسعا صغيرة جدا على صفة البحر الملح ومنها الى شرمه
على الساحل يومان وبين شرمه ولسعا قرية كبيرة
فيها خمسة حامية كالجابية واهل تلك النواحي
يتظهرون فيها ويجلبون اليها مريضاهم فيصكون بها من
الامهم وانواع اسقامهم ومدينة لسعا وشرمة
هما بساحل ارض حضرموت وبنبها يومان في الحرية
وبارض حضرموت مدينتان اسم احدهما سبام
والاخرى تريم وبين المدينتين مقدار مرحلة ومن مدن
حضرموت مارب وهي الان خراب وكانت مدينة سبا
ومنها بلقيس زوجة سليمان بن داود ومن حضرموت
الى صدامايتان واربعون ميلا ومن صنعاء الى صداماينة
وعشرون ميلا ومن عدن الى حضرموت خمس مراحل
وهي في شرقي عدن وبها رمال متصلة تعرف بالاحقاف
وبلادها بلاد صغار وبها متاجر قلبله ويخرج منها
الصبر الحصري وهو دون الصبر السقطري ومدينة
سباطوايف من اهل اليمن واهل عمان وبها كان السيد
المذكور في ايام العرب قبل تفرقها عنه ومن شرمه
المتقدم ذكرها على الساحل الى مدينة مرباط ستة
ايام في البحر وبنبها غب القمر ومعني الغب الجون وفي
قعر هذا الجون بلد يقال لها خلفات وعلى راس الجون
المذكور جبل مستدير على هيئة القمر ولذلك سمي
بجبل القمر اعني لتقويسه ويباضه وجبال مدينة مرباط
تنبت شجر اللبان ومنها يتجهز به الى جميع المشارق
والمغارب ومنها الى قرية حاسك على البحر اربعة

may



ايام في البحر ويجريان في البحر ويقابل حاسك في
البحر جزيرتان وهما جزيرتا خرتان ومرتان وقد تقدم
ذكرهما وعلي حاسك جبل يسمى لوس وهو جبل
كبير مطل علي البحر وارض قوم عادتقابه في جهة
الشمال ومن حاسك الي قبرهود ايضا مقدار مبلين
وحاسك مدينة صغيرة كالقرية متحصنة وبها مصيد
للحوت كبير وهو علي جون يسمى جون الحشيش وهو
جون مقعر كاللبس اذا وقعت اليه المراكب لم تك
تخلص لان الخروج منه يصعب الا ان يكون برح
مستعملة وقلبا ما يخرج منه من سقط فيه من
اهل المراكب

الجز السابع من الاقليم الاول

ان هذا الجز السابع من الاقليم الاول تضمن في حصته
وجبله قطعة من البحر الهندي وجملة جزاير متفرقة
فهو بحر الهند وعلي ضفته مدينة بروة وهي اخربلاد الكفرة
الذين لا يعتقدون شيا وانهم ياخذون الاحجار القاسية
فبهنونها بدهن السمك ويسجدون لها ومن بروة
علي الساحل الي ندوبه ثلاثة ايام في البحر ومن هذه
المدينة علي الساحل الي مدينة ملندة من بلاد الزنج ثلاثة
ايام في البحر بلبا لبها وملندة علي ضفة البحر علي خورما
عذب وهي مدينة كبيرة وعندهم معدن حديد يجتفر
ونه ويعملونه وهو جل مكسيهم وتجارتهم واهلها
يزعمون انهم يسحرون الحيوان الضار حتي لا يضر الامن ارادوا
ضره ومن هذه المدينة الي مدينة منبسة علي الساحل
مسافة

Nota Prof.
Hud: in Africa

par 10

Melinda

in the country of the
Hind

am

Mombasa



مسافة يومين وهي مدينة صغيرة للزنج واهلها متعرفون
 باستخراج الحديد من معدنه والصيد للفقير وكلابهم
 حمر تغلب كل الذياب وجملة السباع وهي في نهاية من
 القهر لها وهذه المدينة على البحر وعلى ضفة خور كبير تد
 خله المراكب مسيرة يومين ولبس عليه شيء من العماره
 ومن ملبسة الى مدينة الباييس في البر ستة ايام وفي
 البحر مجري ونصف وهي جامعة اهله بالناس ومدينة
 الباييس هي اخر عمالة الزنج ويتصل بها ارض سفالة الذهب
 تمنها على الساحل الى مدينة تسمى تهنة ثمانية ايام في
 البر ومجري ونصف في البحر وذلك لان مابين هاتين المد
 ينتين جون كبير ياخذ في جهة الجنوب فبعوق عن الطر
 يق قصدا وبين هاتين المد ينتين في البحر جبل عال
 عريض يقال له مجردو الما قد حفر جوانبه من كل ناحية
 فبصوت الموج به صوتا هائلا وهذا الجبل المذكور يجتذب
 الى نفسه من المراكب ما لا صقه فالمسافرون يتنحون
 عنه ويفرون منه ويقابل بلاد الزنج الساحلية
 جزاير يسمي جزاير الراخ وهي كثرة وارضها واسعة
 واهلها سمر جدا وكل ما يزرع بها من الذرة وقصب السكر
 وشجر الكافور ولونه اسود ومن جزاير الراخ جزيرة سرندة
 وتكسرها على ما يذكرك الف مبل ومايتا مبل
 وبها مغايص للجوهر وبها اوقية الطب والتجار يدخلون
 اليها ومن جزاير الراخ الواقعة في هذا الجز الذي نحن
 فيه جزيرة الاجبة ومدنيتها التي يسكن فيها اهل هذه
 الجزيرة تسمى الانفوجة بلغة اهل الراخ واهلها اخلاط
 والغالب عليهم انهم مسلمون في هذا الوقت وبينها وبين



مدينة البانس التي من ساحل بلاد الزنج بحري واحد و
دورها اربعة مبل واكثر عيشهم من الموز والموز عندهم
خمس ألوان فله الموز المسمي القند والموز القيلي ايضا
وقد يوجد في وزن الموزة اثنتا عشرة اوقية والموز العماي
والموز المورياني والموز السكري وبالقرب من هذه الجزيرة
في البحر جزيرة صغيرة فيها جبل عالي الذري لا يصل
احد الى اعلاه ولا الى شيء منه لا حرا قه كل ما قرب منه وذلك
انه يظهر منه بالنهار دخان عظيم وبالبل نار تنقد ويخرج
من اسفله عيون فمنها باردة عذبة ومنها حارة زقاق
وبالقرب من جزيرة الراخ المذكورة ايضا جزيرة
كروية واهلها سودا لوان يسمون بالبو ميين وبنها
وبين ساحل الزنج بحري يوم وليلة وبنها وبين جزيرة
الراخ السماء انفوجه بحري يوم وبالقرب من هذه الجزيرة
جزيرة القزود وبنهما نحو من ثلثة مجار ومنها الى
البر المتصل بارض الحبشه مجريان خفيان وهي جزيرة كبيرة
فيها غباض وشجر وجراف منبعه وبها انواع من الثمر والقرو
بهذه الجزيرة كثيرة تتولد وتزايد حتي انها قد تغلبت
علي هذه الجزيرة لكثرتها ومن هذه الجزيرة الى جزيرة
سقطري مجريان واهل سقطري يتحملون عليها فبتصيد
ونها ومن جزيرة القرو في جهة الشمال جزيرة يقال
لها القطر وبهي جزيرة عامرة يسكنها قوم نصاري ويسمي
هذا البحر المضمن في هذا الجزا والجز الذي قبله اعني
البحر العماي بحر هر كند بلغة اهل الهند وفي هذا
البحر عجائب كثيرة وصور شتى وحيات ملونه
فمنها ما يكون طوله مائة ذراع ودون ذلك ومن هذا
البحر

forge corien
ce



البحر يخرج العنبر الكثير الطيب الراجح وقد توجد
منها العنبرة من قنطار واكثر واقل وهو شي تقذف به
عبون في قعر البحر مثل ما تقذف عبون هبت بالنفط فاذا
اشتد هيجان الريح رمي به الى الساحل

الجز الثامن من الاقليم الاول

ان هذا الجز الثامن من الاقليم الاول تضمن في حصته بقية
من ارض سفالة فيها مد ينتان كالقري وبنيهما قري
صغار ودو او دير حالة كالعرب فاما المد ينتان فهما حنطمة
وودندمة وهما على ضفة البحر المالح وهما صغيرتان
كالقري الجامعة وبين حنطمة وودندمة مجريان في البحر وفي
البر سبعة ايام وودندمة هذه احدى قواعد سفالة ويتصل
بارض سفالة ثلث مدن احداها تسمى صبونة وهي
متوسطة القدر واهلها جماعات من اهل الهند والزنوج
وغيرهم وهذه المدينة على ضفة البحر وبها يسكن ريس
هذه البلاد وله عساكر رجاله لا خيل عندهم وهذه
المدينة على خور تدخله المراكب المسافرة اليها ومنها الى
مدينة بوخه على الساحل ثلاثة مجارو كذلك من
صبونة الى مدينة دندمة من ارض سفالة في جهة المغرب
ثلاثة مجار في البحر وفي البر نحو من عشرين مرحلة لان
بينهما عبا كبير اذا هب في جهة الجنوب فيعوق عن الطريق
المستقيم ومن مدينة بوخه الى مدينة جسطه في
البحر مجري واحد وفي البر اربعة ايام وجميع بلاد سفالة
يوجد التبر الذي لا يعد له شي من التبر في الطب وفي هذا
الجز من الجزاير المرسومة جزاير الرياحات المتصلة بعضها

Sofala



ببعض وفي لا تحصى واكثرها خالصة واكبرها جزيرة
 انبونه وفي عامرة وتتصل بهم جزيرة القمر وجميع هذه
 الجزاير ريس يجمعهم ويذب عنهم ويحامي عليهم ويهادن
 علي قدر طاقته وزوجته تحكم بين الناس وتكلمهم
 ولا تستر عنهم والريس زوجها حاضر لا يتكلم فيما امر به
 من جميع او امرها وتحكم النساء عندهم لا ينتقلون
 عنها وهذه الجزاير المعروفة بجزاير الربيعات عامرة بالناس
 ويزرع فيها النارجيل وقصب السكر وتجاراتهم بالودع
 وبين الجزيرة والاخرى ستة اميال واخر هذه الجزر
 اير يتعلق بجزيرة سرنديب من ظهرها في البحر المسمى
 هر كند وتتصل بهذه الجزاير المسماة بالربيعات جزيرة
 القمر وبنهما مجري سبعة ايام وفي جزيرة طويلة وملكها
 يسكن منها مدينة ملاي ويقول اهل هذه الجزيرة ان
 طولها مائة اربعة اشهر اولها في الربيعات
 واخرها يعارض جزاير الصين في جهة الجنوب وملكها لا
 يحبه ولا يقوم بخدمته في طعامه وشرابه وجميع او امره
 الا الخنثيون يلبسون الثياب النفيسة من الحرير الصبي
 والعراقي وفي يمين كل واحد سوار ذهب واسم السوار عندهم
 بلغة الهند الكنكو ويسمون هؤلاء الخنثيين الثناباه وهم
 يتزوجون الرجال عوضا من النساء ويخدمون الملك
 بالنهار ويرجعون بالليل الى ازواجهم ومن هذه الجزيرة
 تخرج المراكب المعروفة بالمسعات وفي شوان غزوانة
 محكمة الصنعة يكون طول الواحد ستون ذراعا وهو منحوت
 من قطعة واحدة يحد في علي ظهره مائة وخمسون رجلا
 ومن الجزاير المشهورة في هذا البحر المسمى هر كند جزيرة
 سرنديب

Cocco -



سرنديب في جزيرة كبيرة مشهورة الذكر في
 ثمانين فرسخا في ثمانين فرسخ وبها جبل سامي الذروة عالي
 القته ناهب في الجويراء البحر يوفى في مراكبهم علي
 مسرة ايام واسم هذا الجبل جبل الرهون وتذكر البراهمة
 وهم عباده الهند ان البحر من الجبل علي مسرة يومين
 او ثلاثه وعلي هذا الجبل وحوله توجد انواع البواقيت
 كلها وانواع من الاحجار وغيرها وفي واديه المياح الذي
 يحاول به نقش الغصن من انواع الحجاره وعلي هذا
 الجبل ايضا انواع من الطيب وضروب من صنوف العطر مثل
 العود والافاويه ودابة المسك ودابة الزباده وبها الا
 رز والنارجيل وقصب السكر وفي انهارها يوجد جدد
 البلور وكبره وجميع سواحلها مغاير اللؤلؤ الجدد
 النفيس الثمين وفي جزيرة سرنديب من القواعد المشهورة
 مرنا باه واغنايه ويرسقوري وابدي وماخولون
 وحامري وقلماذي وسندونا وسندوري وسري
 وكنبلي وبرسلي ومروبه وملك هذه الجزيرة
 يسكن من هذه المدن مدينة اغنايه مدينة القصر وبها
 دار ملكه وهو ملك عادل كثير السباسبه يقظان الحراسه
 ناظر في امور رعيته حافظ لهم وذا ب عنهم وله ستة عشر وزيرا
 اربعة منهم من اهل ملته واربعة نصاري واربعة مسلمون
 واربعة يهود وقد رتب لهم مواضع يجتمع فيه اهل الملل
 ويكتب فيهم واخبارهم ويجمع الي علما كل مله منهم
 اعني الهندية والرومية والاسلاميه واليهودية يحمل من
 الناس وعدة طوائف فيكتبون عنهم سيرانبياهم وقصص
 ملوكهم في سالف الازمان ويعلمونهم شرايعهم ويفهمونهم

جبل سامي



مدينة القصر



ما لا يعلمونه وللملك في يده صم من ذهب لا يدري للمعليه
 من الدر والباقوت وانواع الاحجار اثمان ولبس يملك
 احد من ملوك الهند ما يملكه صاحب سرنديب من
 الدر النفيس والباقوت الجليل وانواع الاحجار لان اكثر
 ذلك موجود في جبال جزيرته وفي اوديتها وبحرها
 والبها تقصد مراكب اهل الصين وسائر بلاد الملوك
 المجاورين له وملك سرنديب يحمل اليه الخمر من العراق
 ومن بلاد فارس فبشترها بما له وتباع له في بلاده وهو يشرب
 منها ويحرم الزنا ولا يراه وملوك الهند واهلها يحبون
 الزنا ويحرمون الشراب المسكر الا ملك قنارانه يحرم
 الزنا والشراب ويحلب من سرنديب الخمر والباقوت
 بجميع الوانها كلها والبلور والماس والسنبلادج وانواع من
 العطر كثيرة وبين هذه الجزيرة والبر المتصل بالهند
 مجاز صغير ومن جزيرة سرنديب الي جزيرة بليق
 الساحل يوم ويحادي هذه الجزيرة من ارض الهند
 اغياب وهي اجوان تقع فيها انهار وتسمى اغياب سرنديب
 وتدخلها المراكب السبارة وتعرف بها الشهر والشهرين
 ويتصل بجزيرة سرنديب جزيرة الرامي والرامي في مد
 ينه الهند وبها عدة ملوك وفيها زروع ومعادن وطبيب
 وهي فيما يذكرونها سبجاية فرخ وبها دابة تسمى
 الكركدن وهذه الدابة تكون دون الفيل وفوق
 الجاموس وفي عنقها عوج كعنق الجمل لكن اعوجاجه
 بخلاف اعوجاج عنق الجمل وراسها مائل يديها ولها قرن
 في وسط جبهتها طويل في غلظه قبضتان وفيما يذكروانه
 يوجد في بعض هذه القرون اذني شقت صورة انسان
 او صورة

permise

repondre

mon

bubaly

fron



او صورة طير او غيره من الصور كاملة الشكل بنصاو هذا
 القرن الذي يوجد فيه هذه الصورة يصنع منه مناطق
 تساوي من القيمة كثيرا وتكون الصورة التي توجد
 فيه من اوله الي اخره وحكي الجبهاني كتابه ان ملوك
 الهند تصنع من قرن هذه الدابة انصب السكاكين
 للو ايد فاذا وضع الطعام بين ايديهم وكان فيه سم عرق
 ذلك النصاب فيعلم بذلك ان الطعام مسموم وجزيرة الرامي
 طيبة الثرى معتدلة الهوى عذبة المياه فيها اعداد بلاد
 وقرى ومعاقل وفي هذه الجزيرة ينبت البقم ويشبه نباته
 نبات الدفلى بالسوا وخشبته احمر وعروقه دوا من سم الا
 فاعى والحبات وقد جرب ذلك منه فصيح وفي هذه الجزيرة
 جواميس ايضا لا انساب لها ومن هذه الجزيرة الي سرند
 يب ثلاثة ايام ومن اراد ان يعدل من جزيرة بلبق المذ
 كورة الي الصين جعل جزيرة سرنديب عن يمينه ومن
 سرنديب الي جزيرة لنكبالوس مسيرة عشرة ايام وقد
 تسمى هذه الجزيرة ايضا لنكبالوس بالجم ومن جزيرة
 الرامي في جهة الجنوب جزيرة يقال لها البيمان وهي جزيرة
 عامرة فيها مدينة كبيرة واكل اهلها النار جبل بالقرب
 منها جزيرة جالوس وبينهما مسافة يومين واهلها قوم
 سود عراة ياكلون الناس وبين البيمان وجزيرة سرنديب
 ثلاثة محار ومن جزيرة سرنديب الي جزيرة لنكبالوس
 ويقال لنكبالوس عشرة محار ومن لنكبالوس الي جزيرة
 كله مسير ست ايام

لجزر التاسع من الاقليم الاول

cingul

capuli enky

Am lignit mridit
 sam den

مولد

Coco

ان هذا الجز التاسع من الاقليم الاول تضمن قطعة من البحر
الهندي وهو البحر المعروف بالبحر الصنفي وفيه شي من
البحر المسمى بحر دارا لروي وفي هذا البحر جملة جزاير
نذكرها بعد بعون الله وقوته فنقول ان هذا البحر
الهندي على جنوبه قطعة من بلاد سفالة التي قد مناذكرها
وقري وعمارات فيها مدينة جسطلة وهي مدينة صغيرة
وهي على خور كبير تدخله المراكب ومن مدينة
جسطلة الى مدينة دغوط في البحر ثلاثة ايام بلها البهاو
منها الى جزيرة القمر محري واحد ومدينة دغوط اخر
بلاد سفالة التبروي على خور كبير ويتصل بارض
سفالة ارض الواق وبها مد يتنان واسم الواحد
منهم ادو واسم الثانيه ينعنه وتلبهما قرية كبيرة
تسمى دغدغة وهم سودان وتتصل بهم جزيرة الواق واق
ومنها الى جزيرة لنكبالوس يومان ومن جزيرة لنكبالوس
الى جزيرة كلة خمسة ايام وبها الكافور الجيد وهو شجر كبير
يشبه شجر الصفصاف لكنه تظل الشجرة منه ما ية رجل و
اكثرو الكافور يستخرج من هذه الشجرة بان يثقب في
اعلاها ثقب فيسبل منه عدة جراروا اذا انقطع الحري
ثقب اسفل من ذلك في وسط الشجرة فتسبب منه قطع الكافور
وهو صمغ تلك الشجر غير انه ينعقد في داخلها ثم تبطل
تلك الشجرة فتحي ويقصد غيرها وخشب شجر الكافور
ابيض خفيف وفي هذه الجزيرة عجائب يقع واصفها في
حد التكديب ويلى هذه الجزيرة جزيرة جابه وجزيرة
سلاط وجزيرة هزلج وبين كل واحدة منها واختها
فرسخان واكثر واول هذه الجراير كلها الى ملك واحد
وفي

Sofala

Calix

Java

Sofala

Gona
concevoir pour
se separer u. e. l.

an Sumatra



وفي آخر هذه الجزيرة بركان نار يتقد مقدار ارتفاعه
مائة ذراع فهي بالنهار دخان وبالليل نار تشتعل وعلي يسار
جزيرة مابط جزيرة تنومه وبينها وبين مابط يوم وهي
جزيرة عامرة ومن جزيرة تنومه الي جزيرة قار
خمسة ايام والي هذه الجزيرة ينسب العود القماري وبها
يعرف وهو جيد لكن العود الصنفي اجود منه وبهذه
الجزيرة الصندل ويتصل بجزيرة قار مما يلي الساحل
جزيرة صنف وبينهما ثلاثة اميال وبها يوجد العود
الصنفي واهله الايد بحون شبان الحيوان الماشي علي
اربع ولا غيرة من الهوام والحشرات ومنها الي جزيرة
صندل فولات عشرة ايام ومن جزيرة الصنف الي مدينة
لوقين ثلث مراحل وهي اول مرابي الصين ومن مدينة
لوقين الي مدينة حانقو مسيرة اربعة ايام في البحر
عشرين يوما في العرو هي اعظم مرابي الصين ولا يوجد
بجميع بلاد الهند والصين عنب ولا تين البتة ومن مدينة
حانقو الي مدينة جانكوو مسيرة ثمانية ايام ومن
مدينة الصنف الساحلية الي جزيرة شامل اربعة ايام وهي
في اخر البحر الصنفي ومن جزيرة شامل الي جزيرة
عاشور اربعة ايام وهي جزيرة قلبلة العامر ومنها الي جزيرة
ملاي يوم خفيف وهي جزيرة كبيرة ممتدة من المغرب
الي المشرق

الجزر العاشر من الاقليم الاول

ان هذا الجزر العاشر من الاقليم الاول وهو نهاية المعور من
جهة المشرق ولا يعلم احد ما خلفه تضمن البحر الصبني



لانه

منه، صنف: صنف

المسمى ببحر صهي ومن الناس من يسميه بحر الصنف وراسه
 ومبدؤه من البحر المحيط المسمى هناك البحر الزفتي لان
 ماء كدور رويحه عاصفه والظلمة لاتنرال واقفة عليه في
 اكثر الاوقات ويتصل هذا البحر الزفتي بالبحر المحيط
 المتصل ببلاد ياجوج وماجوج الي ما تحتها مما يلي الارض
 الحالبه في جهة الشمال ويتصل ببحر الظلمات المتصل
 ايضا بجهة المغرب كما قد رسمناه و يتصل هذا
 البحر ايضا من جهة الجنوب علي جزاير الواق واق
 وبحر الحبات الي البحر المحيط بالارض في جهة الجنوب وهذا
 البحر عاصف الرياح كثير الامطار وريحه بحريه تجري
 ستة اشهر دايما ثم تنقلب الي مريح اخري وفيه عدة
 جزاير فمنها ما يصل اليه التجار ومنها ما لا يصلون
 اليها لتغدر السلوك ومن هذه الجزيرة الي جزيرة
 سمره مجريان وهذه الجزيرة كبيرة عظيمة ويتصل
 بهذه الجزيرة اجزاير كثيرة صغارا لكنها معمورة
 وبحرها مهول وعمق الما بها من اربعين باعا الي اكثر و اقل
 وفي جبال هذه الجزيرة يوجد الكافور الجهد كثيرا
 اكثر مما يكون في بلاد غيرها وعلي راس هذا البحر الي
 جهة الصين جزيرة المايد وبينهما اربعة مجار وكذا
 لك من جزيرة سمره الي جزيرة الانام ومنها يخرج الي
 بحر الصنف ومن الجزاير الموصوفة جزيرة المايد وهي
 جزيرة فيها عدة مداين وهي اكبر من جزاير الموجة
 طولها واسع عرضها و اخصب ارضا و جزيرتهم تتصل بارض
 الصين وبهذه الجزيرة تجتمع مراكب الصينيين الخارجة
 من جزاير الصين واليهاتقلع وبها تحط ومنها تخرج
 الي



الي جميع النواحي ومن جزيرة صنف الي جزيرة صندي
 فولات عشرة ايام وجزيرة صندي فولات يحبط بهما من
 جهة الصين جبال وعرة والرياح بها عاصفه وفي باب من
 ابواب الصين ومنها الي مدينة خانقواربعة ايام وابواب
 الصين اثنا عشر بابا وفي جبال في البحرين كل جبلين فرجة
 يسار منها الي موضع بعينه من مد اين الصين
 المقصود بالساحل وجميع مراقي الصين لا يكون منها شي
 الاعلى خور تصعد فيه المراكب الشهور الاكثر والاقل
 بين جنات وغياض ومن جزيرة الموجه الي جزيرة
 السحاب اربعة مجاراواكثر من ذلك وجزيرة السحاب سميت
 بهذا الاسم لانه ربما طلع من ناحيتها سحاب ابيض تطل
 المراكب فيخرج منها السان رقب طويل مع الريح
 العاصفه حتي يلتصق ذلك اللسان بما البحر فيغلي له ما
 البحر ويضطرب مثل الزوينة الهايلة فان ادركت المركب
 ابتلعته ثم ترتفع تلك السحاب فتطر مطرافه قدي
 السحاب ولا يدري انسقت السحاب ذلك من البحرام كيف
 هذا وفي جزيرة بها تلول رمل اذا مستها النار انسبكت
 وعادت فضة خالصة وفيما يلها من جزاير الواق واق
 مواضع مقطوعة بالجبال والجزاير فلا يصل السالك
 اليها ويتصل بهذه الجزاير ا جزاير الواق واق ولا يعرف
 ما بعد ها ومن جزيرة صنف الي جزيرة ملاي مسافة
 اثني عشر يوما بين جزاير وجبال شاره في البحر وهذه
 الجزيرة معترضة من المغرب الي المشرق لكنها تتصل من جهة
 المغرب بساحل الزنوج وتمرمع المشرق في جهة الشمال
 معترضة اعتراض موديا الي ان تماس ساحل الصين وفي اطول

flamme
 obelline
 quanniray
 co-pervin

colly

الجزاير قطرا واكثرها عمارة ومن جزيرة المايد في
 الشرق الي جزيرة صهي مسيرة ثلاثة ايام خفاف وبهذه
 الجزيرة ايضا اصنام عدة علي ضفة البحر كل صنم منها رافع
 يده اليميني كانه يشير الي الناظر اليه ان ارجع الي حيث
 جئت فلبس خلفي ارض تسير اليها ومن هذه الجزيرة
 يسار الي جزاير السبلاوي كثيرة متقاربة بعضها من بعض
 وفيها مدينة تسمى انكرو من دخلها من المسافرين
 استوطنها ولم يرد الخروج عنها الطيب ثراها وكثرة
 خبرها والذهب بها كثير جدا حتي ان اهلها يتخذون
 سلاسل كلابهم واطواق قرودهم من الذهب وفي هذا
 الاقليم الاول من الحيوانات التي لا توجد بغيره من الاقاليم
 الستة الباقية القبله والركدنات والزرايف والقردة
 ذوات الاذناب والبق والجواميس التي لا اذناب لها والنسانس
 وبهذا الاقليم ايضا معدن الزمرد ولا يوجد علي الارض
 الا في المعدن المذكور قبل هذا والباقيات بانواعه لا يوجد
 الا بجزيرة سرنديب وكذلك الدابة التي في بحر اليمن
 وبحر هر كندا المسماة بالبابة لا توجد الا في هذا البحر دون
 غيره وكذلك الدابة المسماة بالغندة لا تكون الا في هذا
 البحر وسمكة الغرات توجد به كثيرا وايضا ان السمكة
 المسماة ستقنور لا تكون الا في هذا الجز من النيل الذي في
 هذا الاقليم ولا تكون في غيره وفي هذا الاقليم من الطيب
 القرنفل والصندل والكافور والعود وكل هذه لا يوجد شي
 منها في سائر الاقاليم ولا تكون الا في هذا الاقليم بعينه
 والبلل والنهار فيه متكافيان في حال الاعتدال متساويان
 في تقدير الساعات

الاقليم

Sinay Pro.

Carvophyllus

الاقليم الثاني

انما رسمنا الاقليم الاول وما احتوي عليه في العشرة الاجزاء التي قسمناه بها وجب علينا ان نذكر في هذا الاقليم الثاني ما فيه من البلاد والقلاع والمدن والامصار والبحاري والقنار والبحار وجزايرها واعمها ومسافات طرقها حسب ما سبق لنا من ذكر ذلك في الاقليم الاول ونبتدي الان بذكر الجزر الاول من الاقليم الثاني بحول الله تعالى

الجزر الاول من الاقليم الثاني

فنقول ان هذا الجزر الاول من الاقليم الثاني مبدوء من المغرب الاقصى حيث بحر الظلمات ولا يعلم ما خلفه وفي هذا الجزر من الجزاير جزيرة مسفهان وجزيرة لقوس وهما من الجزاير الستة المتقدم ذكرها وتسمى الخالدات ومنها بدا بطلميوس بالتعديس واخذ اطوال البلاد دوالي هاتين الجزيرتين وصل ذوالقرنين اعني الاسكندرو منها رجع وفي هذا الجزر ايضا قطعة من الشمال ارض غانة وفيها مدينة او دغست وهي مدينة صغيرة في صحرا ماوها قبلل ومنها الى مدينة غانة اثنتا عشرة مرحلة وكذلك من او دغست الى مدن واركلان احدي وثلثون مرحلة ومن او دغست ايضا الى مدينة جرمة نحو من خمس وعشرين مرحلة وكذلك من او دغست ايضا الى جزيرة اوليل معدن الملح شهر واحد وفي بلاد زعارة من المدن والقواعد صغيرة وشامة ومن مدينة نبرينة الى مدينة تبرقي من بلاد وثقارة التبر سبع عشرة مرحلة ويلى ارض زعارة ارض

فران وبها من البلاد مدينة مجرمة ومدينة تساو الجز الثالث من الاقليم الثاني

ان الذي تضمن هذا الجز الثالث من الاقليم الثاني من الارضين بعض ارض ودان واكثر بلاد كوار وبعض بلاد التاجرين المجوس واكثر بلاد فران اما ارض ودان فانها جزاير نخل متصلة بين غرب وشمال الى ناحية البحر وفي جهة الشمال من هذه المدينة مدينة زويلة بناها عبد الله بن خطاب الهواري وسكنها ومن هذه المدينة الى مدينة اخري قلبها في جهة الجنوب يومان واسمها مضرام عبي ومنها الى مدينة انكلاس اربعون ميلا في بطن الوادي وهي مدينة من اكر بلاد كوار قطرا ومن مدينة انكلاس الى مدينة صغيرة تسمى ايزر مسافة يومين من ايزر الى مدينة بلله يوم وعلي مقربة من ايزر وفي جهة المغرب بحيرة كبيرة عميقة القعر طولها اثنا عشر ميلا وعرضها ثلاثة اميال وفيها حوت كبير شبيه بالبورى وبشمال هذه الارض تتصل مدينة زاله وبين هذه المدينة ومدينة سرت تسعة ايام بين غرب وشمال الى ناحية البحر ومن زاله ايضا الى ارض ودان ثمانية ايام ومن زاله الى زويلة عشرة ايام منحرفة الى الجنوب مع الغرب

de l'indianisme

الجز الرابع من الاقليم الثاني

ان في هذا الجز الرابع من الاقليم الثاني ما تضمنه بقية من ارض الواحات الخارجة بما اتصل بها في جنوبها من

من ارض التاجوين وبين الواحات وحد النوبة ثلاثة
 ايام وفي ارض الواحات يكون الثعبان ولا يكون البتة في
 غيرها من الارضين ومن البحرين الي الجفار يومان ومن
 الجفار الي الواح ثلاثة ايام لا ماقبها ومن البحرين الي
 مدينة سنت ريه اربع مراحل ومنها الي البحر الشامي
 في جهة الشمال تسع مراحل ومنها الي جبل قلري اربعة
 ايام ومن سنت ريه يسير من اراد الدخول الي ارض
 كوار وسائر بلاد السودان وكذلك من سنت ريه الي
 اوجلة مغربا عشرة ايام واما مدينة القبس التي علي
 ضفة النيل وقربه فهي مدينة قديمة وبنها وبين
 دهروط في جهة الشمال نحو من ثمانية عشر ميلا ومن
 مدينة القبس الي منبة ابن الخصب مقدار نصف يوم
 ومن منبة ابن الخصب الي مدينة الاشموي مسافة
 نصف يوم واما مها من شمال النيل بوصر وهي مدينة
 صغيرة ومن بوصر الي انصنا بشرقي النيل ستة ايام
 وهي مدينة قديمة البناء حسنة البساتين والمتزهات
 كثيرة الثمار غزيرة الخصب والفواكه وهي المدينة المشهورة
 بمدينة السحرة ومنها جليلهم فرعون في يوم الموعد للقا
 موسي النبي عليه السلام وهناك بلاد صغار يكون بنها
 وبين النيل مبلان واكثر واقل ومنها النجاسته وهي قرية
 عامرة جامعة كثيرة الخصب والثمار ومنها مما يقابلها
 في الغربي من النيل بلد تسمى مسنارة ومنها مدينة
 طكا وهي اسفل مدينة الاشموي ومن مدينة انصنا
 المتقدم ذكرها الي بلد صغير يسمى المراعاه ومنها الي
 مدينة برمنت نحو من خمسة اميال وهي بغربي النيل

ومنها الى قرية صول نحو من يوم وهي قرية كبيرة بها
اسواق وجماعات من الناس والتخيل والثمار وبها منافع
جده وهذه القرية علي قم الخليج المسمى بخليج المنهي وهو
الخليج الذي يتصل بشرق ارض الواحات ويصرف في
سقي كثير من الارض هناك ومن هذا الخليج احتفرت
خارجان الفيوم ومن قرية صول الي اخميم يوم ومدينة
اخميم في شرقي النيل وتتعد عند نحو ميلين واخميم والبلينا
مدينتان متقاربتان في كثرة العماره وبها تخيل كثير
وقصب سكر ومدينة اخميم البنا المسمى بربا وهي بواب
كثيرة منها بربا اسناج وبربادندرة وبربا اخميم وهو
اتبتها بنا واحسنها رسوما وذلك ان في هذا البيت بعض
صور الكواكب وبعض صور الصنایع وجمل من الكتابات
وساير العلوم وهذا البنا المسمى بربا هو في مدينة اخميم
متوسطها كما قلنا وفي الضفة الغربية من النيل وفوق قم
الخليج المسمى المنهي مدينة تسمى زماخروهي مدينة
حسنة المباني وكثيرة البساتين غزيرة المياه تحتوي علي
ضروب من الفواكه وجمل من انواع الحبوب وهي في ذاتها
جميلة حسنة ومنها مع ضفة غربي النيل الي جبل الطبلون
مقدار خمسة اميال وهذا الجبل ياتي من جهة المغرب
بتاريب فيعترض مجري النيل والماء ينصب اليه بقوة
جري ويخرج عنه بقهر وانضغاط يمنع المراكب الصاعدة
من مصر الي اسوان وغيرها ومن مدينة اخميم الي مدينة
قنط مجري نصف يوم بالقلاع ومدينة قنط متباعدة
عن ضفة النيل من الجهة الشرقية ومنها الي مدينة قوص
بالجهة الشرقية من النيل سبعة اميال ومدينة قوص
مدينة

21 May

مدينة كبرى ومن مدينة قوص الى دماهيل بشرقى
 النيل نحو من سبعة اميال ومن هذه القرية الى مدينة
 اسناغري النيل بحري يوم وي من المدن القديمة من بنا
 القبط الاول ومنها الى ارمنت في الضفة الشرقية بحري
 يوم ومن مدينة ارمنت الى مدينة اسوان بحري يوم في
 النيل ولترجع الان الى ذكر الخليج الخارج من معظم النيل
 فنقول ان هذا الخليج يخرج الى جهة المغرب عند مدينة
 صول ويسمى هناك المنهى فتمر جاريها نحو المغرب والشمال
 فبصل الى مدينة البهنسا على اربع مراحل وي بالجهة
 الغربية من هذا الخليج ومن هذه المدينة الى مصر
 سبعة ايام كبار ويتزل هذا الخليج مع الشمال الى مدينة
 اهناس وذلك مرحلتان ومنها الى مدينة دلاص وي في
 الضفة الشرقية من معظم النيل وعلى بعد ميلين منه
 نحو من مسير يومين وينتهي هذا الخليج الى الفيوم
 ويصل بحيرة اقي وتبهمت ومن مصر الى اسوان
 مسافة خمسة وعشرين مرحلة

الجز الخامس من الاقليم الثاني

ان هذا الجزء الخامس من الاقليم الثاني تضمن من البلاد
 التي على ساحل بحر القلزم مدينة عذاب وما اتصل بها
 قبلها من الصحرا المنسوبة الى عذاب وليس بها طريق
 معروف ولا يستدل عليها الا بالجمال واكثر الاستدلال
 بها بالنجوم ومسير الشمس من المشرق الى المغرب وفي
 هذا الجزء قطعة من بحر القلزم وجملة من جزايرة العامرة و
 الحالية ومراسية المشهورة المذكورة والكورة الصغار

مثل السرين والسقنة وجدة والحقة والجارة
 وفيه من البلاد البحرية صنكان ومكة والطائف
 وقديد والمدينة وعراب نحن الان واصفون ما
 ذكرناه من ذلك وصفاتا مابا ستقصا وشرح متقن بحول
 الله وعونه فنقول ان جبل المقطم الذي اوله من ديار مصر
 ياخذ من مصر فيمير في الصحرا الي ان ينتهي الي قرب اسوان
 وهو جبل مشهور بالطول واما علوه فانه يعطو في مكان و
 يخفض في مكان وتتصل منه قطع بديار مصر الداخلة الي
 البحر المالح بناحية القلزم وهو بحر الحجاز وفي اعلي هذه
 الصحرا الي ضفة البحر المالح مدينة عذاب ومنها الجاز
 الي جدة وعرضه هناك مجوي يوم وليلة ومدينة عذاب
 ينزلها عامل من قبل ريس البجة وعامل من قبل ملوك
 مصر يقتسمون جبايتها بنصفين وعلي عامل صاحب
 مصر القيام بجلب الارزاق والمعيشة الي عذاب وعلي
 ريس البجة القيام بجبايتها من الحبشة والرييس المقم
 بعذاب من قبل ملك البجة ينزل الصحاري ولا يدخل
 المدينة الاغيا واهل عذاب يتحولون في كل النواحي من
 ارض البجة يشترون ويبيعون ويجلبون ما هناك من
 السمن والعسل واللبن وبالمدينة زوارق يصاد بها السمك
 الكثير الذيذا الطعم الشهى الماكل وبها يؤخذ المكس في
 وقتنا هذا من حاج الاسلام القاصدين من بلاد المغرب
 وهذا المكس مبلغه علي كل راس ثمانية دنانير من اتي
 الذهب كان مكسورا ومسكوكا ولا يعبر احد من حاجي
 المغرب الي جدة الا ان يظهر مكسه ومتي جوزة ربا في بحر
 القلزم ولم يكن عنده مكس غرمة الربا في فليدك لا

سعد

Mo Kase

conpa

naute

بحوز احد من عذاب الي جده حتي يظهر الربا في البراء
بما يلزمه فاذا جاز المركب البحر وسهل الله عليه الوصول
الي جده ارسى علي بعد ودخل النقاب من ناحية والي
جده فحفر ولما هناك من الموجبات المكسب اللازمة
واثبتوها في دواوينهم ثم نزلوا ونزل الناس بجملتهم
ففتقضي منهم المكوس اللازمة لهم الواجب عليهم فان عثر
علي رجل منهم لامكس معه لزم حقه علي الربا في الذي
يجوزه وربما سجن الرجل الحاج حتي يفوته الحج وربما قبض
الملك من يفرج عنه بما لزمه من المكس وهذا المكس ياخذه
الهاشمي صاحب مكة فيدفعه في ارزاق اجنائه اذ منا
فبعد قلبه وجباياته لا تنفي بلوازمه ورزق من معه وهذا
البحر الذي ضمه هذا البحر صعب المجاز كثير القالات
والعروش والجبال النابه وفيه عدة جزاير خالصة في
زمن الشتاء اكبر جزيرة فيه من هذا الجزيرة النعمان
وهي اقوم لازمون لها ساكنون بها ومنها جزيرة السامري
يسكنها قوم يهود سامريه وعلامتهم ان يقول احد هم اذا
لقى انسانا لامساس وبهذه اللفظه يعرف انهم من
اليهود المنسوبين الي السامري صاحب العجل في زمن
موسي عليه السلام وعلي ساحل هذا البحر الواقع في
هذا الجز في الجهة الشرقيه حصن حلي والسرين
والسقبه وجده والحفه والجار فاما حلي فانها
مدينة صغيرة ومنها علي البريه الي عتوج جنوبا خمسة
ايام ومنها الي مدينة صيكان مرحلتان خفيفتان وعلي
الساحل مدينة السرين وبينها وبين حلي خمسة ايام
في جهة الشمال والسررين حصن حصين وكذلك من

السيرين الي مري السقبه ثالث مراحل وفي قرية عامره
 وبها مستراح للراكب ومنها الي جده علي الساحل
 ثلث مراحل وفي فرضه لاهل مكة وبينهما اربعون ميلا
 ومن مكة الي المدينه التي تسمى يثرب علي طريق
 الجبادة نحو من عشر مراحل وذلك ان من مكة الي بطن
 مر ستة عشر ميلا وهو منزل فيه عين ما في مسبل رمل
 وحوله نخيلات ياوي اليها قوم من العرب ومن بطن
 مر الي عسفان ثلثة وثلثون ميلا وعسفان حصن بينه
 وبين البحر نحو من عشرة اميال وبه ابار ماعذبة ويسكنه
 قوم من جهينه ومنه الي قديد اربعة وعشرون ميلا وبين
 قديد والبحر خمسة اميال ومن قديد الي الخفج ستة
 وعشرون ميلا وهو ميقات اهل الشام ومنه الي البحر
 نحو اربعة اميال ومن الخفج الي الا بوا سبعة وعشرون
 ميلا والابوا منزل فيه ابار ومنه الي السقبا سبعة وعشرون
 ميلا والسقبا منزل علي نهر جار وبه بستان وحداي ف
 نخل وفيه قوم من طي وسائر قبائل العرب ومن السقبا
 الي الرويثة ستة وثلثون ميلا وفيها برك ما اربعة ولبس
 بها عامر ومنها الي سباله اربعة وثلثون ميلا ومنه الي
 ملل سبعة عشر ميلا وهو منزل وبه ابار عذقه كثيرة الماء
 ومنها الي الشجرة وهو ميقات اهل المدينه اثنا عشر ميلا
 ومنها الي المدينه ستة اميال الجله مايتان وسبعون ميلا
 وطريق اخر من مكة الي المدينه وهو طريق الجبال
 وفيه تحليف وذلك ان ياخذ المار من مكة في طريق
 الساحل الي بطن مر ثم الي عسفان ثم الي قديد الي الخوامر
 الي الثنية المراء الي مدله محاح الي بطن مدحج الي بطن دات
 كشد

uk con veniu

اردھا من مكہ سار منها الي بدبر المرتفع وفي قرية عامره
 فيها عرب باديه ثم الي قرن المنازل وهو حصن عامر باهله
 علي قارعة الطريف ومنه الي الطاييف ومن اراد من
 مكہ الي الطاييف علي طريق العقيف ياتي عرفات علي
 ثلاثة اميال ثم الي بطن نعيان وهو موضع فيه نخيلات
 ثم يصعد عقبة كدائم يشرف علي الطاييف ثم ينزل ثم
 يصعد عقبة خفيفة ثم يدخل الطاييف والطاييف
 منازل ثقيف وفي مدينة صغيرة متحضرة مباها عذبة
 وهو اونها معتدل وفواكهها كثيرة وضباعها متصلة وبها
 العنب كثير جدا وزبيبها معروف يتجهز به الي جميع
 الجهات واكثر فواكه مكہ تصد من عنها والطاييف علي
 ظهر جبل غزوان وعلي ظهر جبل غزوان ديار بني سعد
 المضروب بهم المثل في كثرة العدد وبه جملة من قبائل
 هذيل ولبس في بلاد الحجاز باسرها جبل ابرد من راس
 هذا الجبل ورما حديد الميا في الصيف لشدة برده
 والغالب علي نواحي مكہ ممالي المشرق بنو هلال
 وبنو سعد في قبائل من هذيل ومن غربها قبيلة مدح
 وغيرها من قبائل مضر ولكة محالف وفي الحصون
 فيها ينجد الطاييف ونجران وقرن المنازل
 والعقيف وعكاظ ولبه وتربه ومبشه وكبشه
 وجرس والسراة ومن حصونها بتهامة صنكان
 والسريرين والسفبه وغشم وبس وعك ومن
 محالف المدينة المنسوبة اليها تيماء ودومة الجندل
 والفرع وذو المروة ووادي القري ومدين
 وخيبر وفدك وقري عرينه والرحيمة
 والسبارة

والسبارة والرخبة والسبالة وساد ورا هظ
 وعراب والا كل والحبة والطريف من مكة الي
 صنعنا تخرج من مكة الي سمرين المرتفع وفيه بين ثم الي
 قرن المنازل وهي قرية كبيرة ثم الي صفروهي قرية صغيرة
 وبصفريبران ما وهما غدق عذب يشرب منهما ثم الي
 كزي وهي قرية عامرة كثيرة النخل وبها عبون مطردة ثم
 الي الرويثه وهي قرية كبيرة فيها نخل كثير وعبون جارية
 ثم الي مدينة تبالة وبها عبون كثيرة ونخل ومزارع وهي
 صغيرة في منخفض الكمة ثم الي ببشة يقطان وهي مدينة
 صغيرة متحصنة جيدة المساكن حسنة البقعة فيها
 مازاهر وقليل نخل ثم الي قرية حسدا وبها بئر فيها
 ما قليل ثم الي ساب وهي قرية عظيمة بها بئر كثير ونخل
 كثير وبها عين ماعذبة ثم الي سنجة وهو منزل خلا لا عا
 مر به ثم الي كشه وهي قرية عظيمة فيها عبون وكروم ونخل
 باسق ويقول ثم الي النجم وهي قرية عامرة فيها بئر
 ومنهلها الي سدوم راح وهي قرية كبيرة فيها ساكن
 وحاراتها متصلة وبها عبون كثيرة وكروم ومدينة جرس
 منها علي ثمانية اميال وجرس ونجران متقاربتان في البحر
 وبهما نخل كثير وبهما مدايع للجلود وهي بضائعهم وبها
 تجار تهم داهلها مشهورون بذلك ومن سدوم الي
 المهجرة وهي قرية عظيمة فيها عبون وفيها بئر بعيدة
 القعر غزيرة الماء وهذه القرية شجرة عظيمة تسمى طاحنة
 الملك تشبه شجر الخلاف غير انها اعظم منها وهي حد ما بين
 عمل مكة وعمل اليمن ومنها الي عذقه وهي قرية حسنة
 ثم الي صعده وهي مدينة صغيرة لكنها متحصنة

وبها دور الدباغة يدبغ بها الادييم الجيد ويتجهز به منها
 الى كثير من بلاد اليمن والحجاز ومنها الى صنعا مائة
 وثمانون ميلا منها الى الاعشبه وهو منزل به عين صغيرة
 ولاساكن بها ثم الى مدينة جنوان وهي حصن منيع
 وفيها بركتان للماء واهلها اخلاط من العمريين وبها كروم
 سمحل عنبا كبير الحب جدا ويصنع منه زبيب طيب
 الذوق جبل المقدار ويحمل الى البلاد المجاورة لها
 والبعيدة منها ومنها الى صنعا اثنا عشر وسبعون ميلا وكذلك
 من جنوان الى صعدة ثمانية واربعون ميلا وحنوان قري
 ومخارات ومزارع ومباني معورة باهلها وبها اصناف من
 بطون غسان وحمير من قبائل العرب وبغرب من جنوان
 بلاد الاباضية وبلادهم عامرة وحصونهم مائنة وزراعاتهم
 كثيرة ومخاراتهم متصلة ومنها الى اناث وهي مدينة
 فيها كروم كثيرة وقليل نخل وشرب اهلها من بركة كبيرة
 فيها ينابيع ماء ومنها الى ريده وهي مدينة صغيرة كالحصن
 حفت بها كروم كثيرة وزروع متصلة وعبون دافقة ولا
 هلهل مواش وجمال وفي الربداء البئر المعطلة والقصر
 المشيد الذي ذكر في الكتب ومنها الى صنعا مرحلة
 وقد ذكرنا مدينة صنعا فيما تقدم من ذكر موضعها من
 الاقليم الاول وهذا الطريق الذي ذكرناه تاخذ
 القوافل في عشرين مرحلة والطريق من مكة الى ذي
 محم من خولان تخرج من مكة الى ملكان وهو ما يترى به
 المسافرين ومنه الى يلمم مرحلة وهو جبل معترض من
 المشرق الى المغرب وبه مبهقات اهل تهامة ثم الى منزل في
 قفريه عين ما مرحلة ومنه الى قفريه وهي قرية صغيرة
 فيها

مكة

الهندسة

دابة في الحروب

فيها بهران مرحله ومنها الى درقه وعليب وهما قريتان
عامرتان باهلها مرحله ومنها الى الحبشة وهي قرية
صغيرة فيها ما كثير ومنها الى قنونا مرحله وقنونا منزل
فيه بئر ثم الى ببشه حاران وهو منزل فيه بقايا عرب وبه
بئر عذبة مرحله ومنها الى مدينة حلي الساحل
وهي على البحر صغيرة مرحله وقد ذكرناها في مكانها
ومن حلي الساحل الى وادي صنكان الواصل الى
مدينة صنكان مرحله ومنه الى ببشة يقطان التي ذكرنا
ها في طريق صنعنا مرحله ثم الى حاران القرين وهي قرية
صغيرة لكنها عامرة وفيها مياه جارية ونحيلات قليلة
مرحله ومنها الى خولان ذي سحم وهي قلعة حصينة ولا
هلها منعة وفيهم عزرة وجميع هذه البلاد التي ذكرناها هي في
ارض تهامة قطعة من اليمن وهي جبال مشتبكة اولها من
البحر القلزمي ومشرفة عليه وتمر منها قطايع في جهة
المشرق وحدود تهامة في غربها بحر القلزم وفي شرقها
جبال متصلة من الجنوب الى الشمال وطول ارض تهامة من
السراحة الى عدن على الساحل اثنتا عشرة مرحلة و
عرض ارض تهامة اليمن من الجبال الى عمل علاعه تكون
مسيرة اربعة ايام في شرقها ايضا مدينة صغيرة وحوش
ونجران وفي شمالها ملة وجدة وفي جنوبها صنعنا على نحو
عشر مراحل وبارض تهامة سرحا العرب من جميع القبائل
و مكة قطب ومقصد لاهل جزيرة عرنة وهي بلاد اليمن
فمن مكة الى صنعنا عشرون مرحلة ومن مكة الى
زبيد عشرون مرحلة ومن مكة الى دمشق ثلثون مرحلة

ومن مكة الى البحرين خمس وعشرون مرحلة
الجزء السادس من الاقليم الثاني

ان هذا الجزء السادس من الاقليم الثاني تحصل فيه من البلاد
المعورة والكور المشهورة جرش وببشة وتباله
وعكاظ ونجران وعلو حصب وطفار ومارب
والسحر وسفل حصب وشبام وحضرموت وصور
وقلعات ومسقط وصحار والعفر وسعال
ومنع وسرعهان وبثرون وحجرة وحصرمه
والقريتين ووجره ووارمة ومعدن البقرة
وسلميه وبرقه واصح وجهر وبرمان والحبل
وحلفار وفي البحر الفارسي مما تضمنته حصته جزيرة
ابرون وجزيرة حمر وجزيرة كبش وجزيرة
ابن كاوان والدردور وجبال كسم وعوير وفيه من
بلاد كرمان السنوين وجبال مسكن وهذه البلاد
كلها قواعد وبلاد يعمرها طوايف وامم نذكرهم الان حول
الله فنقول ان مدينة جرش ومدينة حنوان ومدينة
نجران كلها بلاد تتقارب وبين جرش وحنوان اربع مراحل
وبين حنوان ونجران ست مراحل وكذلك من جرش الى
نجران مثل ذلك واماتباله فانها من مخاليف مكة وبينهما
اربع مراحل ومدينة تباله صغيرة بها عيون متدفقة من
تباله الى ببشة خمسون ميلا وكذلك من ببشة الى جرش اربع
مراحل ومن تباله الى سوق عكاظ ثلث مراحل وسوق
عكاظ قرية كالمدينة جامعها مزارع ونخل ومياه كثيرة
ولها سوق يوم في الجمعة وذلك يوم الاحد يقصد اليها في
ذلك

ومعها



فك البوم بأنواع من التجارات المحوج إليها أهل تلك
الناحية فإذا أمسي المساء انصرف كل واحد إلى موضعه و
مكانه ومن سوق عكاظ إلى مدينة خجران خمس مراحل
وظفار في قصبة يخصب وكانت ظفار فيما سلف من
البلاد الكبار المشهورة ومن مدينة يخصب التي اسمها
ظفار إلى دمار ستة وثلاثون ميلا وكذلك من دمار إلى صنعاء
أربعون ميلا ومن علق يخصب إلى حصن النجدة ستة
وثلاثون ميلا ومن النجدة إلى الخند سبعة وعشرون ميلا
والخند حصن عامر وبه قوم من خولان وبه أبار ماء وهو علي
قل كبير ومن الخند إلى صنعاء مائة وأربعون ميلا ومن
ظفار إلى حصن علق أربعة عشر ميلا وهو حصن حصين
وبه مجلة من العرب القديمة وبه مباء جارية وقليل
نخيلات ومنه إلى حصن سفلى يخصب ستة عشر ميلا
وبه نخل ومباء جارية من عبون عذبه ومن ظفار إلى
قرية مارب ثلث مراحل وبها قصر سليمان بن داود عليه
السلام ويسمى هذا القصر صرواح ولم يبق منه الآن إلا
طلل دارس وأثر غابر وبمارب قصر القشيب وهو قصر
بلقبس امرأة سليمان عليه السلام وبها كان السد المسمى
بالعزم وهذا السد ذكره مشهور وخبره معلوم في جميع
الأمم وذلك أن هذه المدينة المسماة مارب كان أكثر أهلها سبا
من قبائل العرب الجارية وكان لهم من التبه والعجب والكبر
على سائر الأمم ما قد شاع ذكره وكانوا مع ذلك يكفرون
بأنعم الله سبحانه وكان لهم بهذه المدينة في مجرى الماسد
عظيم النبا وثبت الصنعة قد آمنوا من خلاله وكان
الماير تدع فيه نحو من عشرين قامه وكان الما محصورا من

arvo ad n

anohce



descript de la et
de l'ancien, et
de l'ancien, et

descript de la et

de l'ancien



جوابه قد اتقنوه واوثقوا صناعته وكان من ممالكهم
 عليه وكان لكل قبيلة شرب معلوم ينصب اليهم فيبيعون
 منه ويصرفونه في مزارعهم بقسمة عدل وكان السد يعلو
 هذه المدينة كالجبل المنيف فلما اراد الله انقطاع دولهم
 وتشتت جماعاتهم وانصرام ايامهم ارسل عليهم السبل
 الكبير فجاهم وهم نائمون فدفع السد وصر بالمدينة وما
 جاورها من القرى والامم ومن مارب الي مدينة شبلم
 من بلاد حضرموت اربع مراحل ومدينتا حضرموت
 احداهما تريم والاخرى شبام فاما تريم فقد تم ذكرها
 واما شبام فهو حصن منبع جامع باهله في قنة جبل
 شبام وهو جبل منبع جدا لا يرتقي الي اعلاه الا بعد
 جهد وفي اعلاه قرية كثيرة عامرة ومزارع ومباه جارية
 ويتصل بارض حضرموت من جهة شرقها ارض الشجر
 وبها قبائل مهرة وهم عرب صرح ومن اخر بلاد الشجر
 الي عدن ثلثمائة ميل ويتصل بارض مهرة بلاد عمان وفي
 مجاورة لها في جهة الشمال ومن بلاد عمان مدينتا صور
 وقلعات وفي علي ضفة البحر المالح الفارسي وبين صور وقلعات
 مرحلة كبيرة في البر وفي البحر دون ذلك وبين صور الي راس
 الحجمة خمسة ايام في البر وفي البحر مجريان ورأس الحجمة
 هو جبل عال علي ضفة البحر وفي راس الحجمة مغايص
 لولو ومن قلعات علي الساحل الي مدينة صكار مايتا
 ميل وبقر منها علي الساحل قرية دمار ومن مسقط
 الي صكار واما مدينتان عامرتان اربع مائة وخمسون ميلا
 ومدينة صكار علي ضفة البحر الفارسي وفي اقدم مدن
 عمان وكان في القديم من الزمان تسافر منها مراكب الصين
 فانقطع

216. 1000
 yet fine

فلنقطع ذلك وسبب انقطاع السفر من مدينة عمان ان في
 وسط بحر فارس مما يقابل مسقط جزيرة تسمى جزيرة
 كبش وهي جزيرة مربعة طولها اثنا عشر ميلا في عرض اثني
 عشر ميلا ومن صحار الى هذه الجزيرة مجريان وبحازي
 هذه الجزيرة من بلاد اليمن وبينهما مجري ومن ساحل
 كرمان التمز وشطوي يقابل صحار في العربية علي مسير يومين
 بلدان متصلة يلبها واد يسمى وادي الفاح واسم احد
 البلدين سعال والاخر العفروها مدينتان صغيرتان
 عامرتان بهما نخل كثير ومزارع وحداي نخل وتمر
 وهما تتقاربان في القدر وشربهما من نهر الفاح وتسمى
 الارض التي هما فيها تروء ويتصل بهاتين المدينتين علي
 قدر نصف يوم مدينة منج وهي مدينة صغيرة في اسفل
 جبل يسمى جبل شرم بهاتين جبل وعيون ما وهي علي ضفة نهر
 الفاح ومن منج الي سرمان غربا مرحلتان وهي في اسفل
 جبل شرم حيث منبعث نهر الفاح وهو نهر كبير عليه
 قري ومجارات متصلة الي ان يصب في البحر بمقربة قرية
 حلفارة والغالب علي بلاد اهل عمان الشراة وبين نجد
 وبلاد عمان برار متصلة ومن بلاد صحار الي بلاد البحرين
 نحو من عشرين مرحلة وطريف عمان في العربية الي
 مكة او غيرها صعبة جدا لكثرة القفار وقلة السكان و
 انما يسافرون في المراكب الي مدن عدن ومن عدن
 يسافرون انشا وبرا او بحرا وكذلك من صحار التي
 من ارض عمان الي البحرين في جهة الشمال طرق متعذرة
 السلوك لتنازع العرب بها ومحاربتهم وغاراتهم بعضهم
 علي بعض فلبس لمساfer معهم امان في نفسه ولا في شي من ما

له ويتصل بارض عمان من جهة الغرب ومع الشمال ارض
 اليمامة ومن مدنها حجر وي الان خراب وبها كانت اليمامة
 الملكة ساكنة في وقتها ويتصل بها بركة وسلمية وهما
 مدينتان متقاربتان في القدر والعمارة والصغر من البلاد
 ومن اليمامة الى مكة طريق وهو من اليمامة الى العرض
 مرحلة ثم الى الحديعة مرحلة ثم الى الثنية مرحلة ثم الى
 الصفراء مرحلة ثم الى صدام مرحلة ثم الى حصن القريتين
 الذي في طريق البصرة مرحلة وبالقريتين تجمع
 الطرق ومن القريتين الى دامة مرحلة ثم الى طنجة مرحلة
 ثم الى صرفة مرحلة ثم الى جديله مرحلة ثم الى فاحه مرحلة
 ثم الى الرقبة مرحلة ثم الى قبا مرحلة ثم الى مران مرحلة
 ثم الى وجرة مرحلة ثم الى او طاس مرحلة ثم الى ذات عرق
 مرحلة وهي بتهامة ثم الى بستان ابن عامر الى مكة مرحلة
 بين الحضرمة وحجر مرحلتان ومعني العرض في هذا الارض
 هو وادي افتان يشق اليمامة من اعلاها الى اسفلها وعليه
 قري عامرة ومزارع متصله وتخل وحدائق اشجار
 وهذه القري هي منفرخة ووبرة والقرفة وعبر
 وبعشه والسال والعامرية ونيسان
 وبرقة صا حك وسلمية وتوضيح والمقراة
 والمجارية وبين هذه القري مسافات متقاربة فتجاوز
 هابعضها البعض وبين سلمية والسال مرحلة وبين السال
 وحضرمة اليمامة مرحلة ومن اراد المسير من اليمامة
 الى البصرة سار من حضرمة الى السال مرحلة ثم الى سلمية
 مرحلة ثم يمر في مصرا متصله الى المزاب ثلث مراحل
 ينزل على مياه ابار في مواضع قفرة ثم يسير ثلث مراحل
 اخرى

اخره الى الصمان ومن الصمان الى طاحنة مرحلة يتصل
 ارضها بارض البحرين ومنها الى المدينة المسماة كاظمه
 اربع مراحل ومن كاظمه الى قرية دهان مرحلة ثم الى
 البصرة مرحلة ومن ساحل بحر الى البصرة طريق
 علي الساحل غير معوره واما معدن البقرة فهو قرية
 كبيرة عامرة يجتمع بها حاج البصرة وحاج الكوفة ومن اراد
 المسير الى المدينة سار ذات اليمين الى القسيلة وهو منزل
 فيه اعراب وبها ابار ملححة ستة واربعون ميلا ومنها الى
 بطن نخل وهي قرية كثيرة الماء والنخل ستة وثلاثون ميلا ثم
 الى الطرف وهو منزل خلا به برك يجتمع بهما السما
 اثنان وعشرون ميلا ثم الى المدينة خمسة عشر ميلا واما
 بحر فارس فانا قد ذكرنا انه قد خرج من البحر الكبير
 الهندي خليجا وانه يخالف ساير البحور والخاصان في
 بحره وموجده وفيه مما يلي شط اليمن جبلا كسمر وعوير
 يحاذي هذين الجبلين المكان المسمى دردور ويسمى
 بحر موضعه بحر عزرة والدردور موضع يدور فيه الماء
 كالرحي دورا ناديا من غير فترة ولا سكون فاذا سقط اليه
 مركب او غيره لم يزل يدور حتي يتلف وهذا الماء
 موضعه يكون في جنوب جزيرة ابن كاوان بينها وبين جزيرة
 كبش اثنان وخمسون ميلا وهو نصف بحري وجزيرة ابن
 كاوان مقدارها اثنان وخمسون ميلا في عرض تسعة اميال
 واهلها شرار باضبة وتري منها جبال اليمن وعندها
 الدردور المذكور وهو مضيق علي مقربة من جبلي كسمر
 وعوير تسلكه السفن الصغار ولا تسلكه السفن الصنينة
 وهذا ان الجبلان غايران تحت الماء لا يظهر منها شيء والماء

نهر مهران ثالث مراحل وفي وسط الطريق الى
 المنصورة والنعمون مدينة لبست بالكبيرة ولا بالكثيرة
 الاهل وعليها حصن حصين ومنها الى المنصورة ثالث
 مراحل وبعض مرحله والمنصورة مدينة يحيط
 بها ذراع من نهر مهران ويبعد عنها وفي علي معظم مهران
 من الجانب الغربي ومهران يأتي من منبعه حتي اذا وصل
 الى مدينة قالري التي في غربي النهر وبينها وبين المنصورة
 مرحله انقسم قسمين وسار معظمه الى المنصورة ومر
 الذراع الثاني منه اخذ مع الشمال الى ناحية شروسان
 ثم اخذ راجعا في جهة المغرب الى ان يلتصق بصاحبه
 وهو القسم الثاني من النهر وذلك اسفل مدينة المنصورة وعلي
 نحو اثني عشر ميلا منها فيصيران واحد او يمر منها الى
 النعمون ثم الى البحر ومقدار المنصورة في الطول نحو ميل
 في عرض ميل ومدينة مامهل في بين الهند والسند وعلي
 غرب منها جهة الغرب ينقسم نهر مهران قسمين فيمر معظمه
 غربا اخذا حتي يصل ظهر المنصورة وفي في غربيه ويتزل
 القسم الثاني مع الشمال واكثره في جهة المغرب ثم يمر اخذا
 في جهة الشمال ثم في جهة الغرب حتي يتصل بصاحبه
 اسفل المنصورة علي نحو اثني عشر ميلا ومدينة قالري
 مدينة متحبة عن الطريق وقاصدها كثير لحسن معا
 ملات اهلها ومنها الى المنصورة مرحلة كبيرة يكون عده
 اميالها اربعين ميلا ومن قالري الى مدينة شروسان
 ثالث مراحل ومدينة شروسان جليلة المقدار كثيرة
 العيون والانهار ومنها الى مدينة منجاري ثالث
 مراحل غربا ومن هذه المدينة الى مدينة فيربون ست

مراحل وكذلك من مدينة منجاري الى الدبيل مرحلتان
والطريف من الدبيل الى فبريون علي منجاري وبين
منجاري وفبريون مدينة تسمى الحوروي مدينة صغيرة
عامرة وامام مدينة فبريون مدينة عامرة بالناس والتجار
ومدينة فبريون من بلاد مكران ومن مدنها ايضا
كبر ودر وراسك وهي مدينة الخوارج ومدينة
بد وفند وقصر فند واصفقه وفها فهرة
ومسكن والتبر والبلين وهذه كلها من مدن مكران
والتبر علي البحر مدينة صغيرة مشهورة عامرة تقصد
هامراكب فارس ويسافر اليها من مدينة عمان ومن جزيرة
كبش في وسط بحر فارس اليها نحو مجري واخر ومن التبر
الي كبر نحو من خمس مراحل ومن كبر الي فبريون مرحلتان
كبرتان وبين مدينة كبر ومدينة ارمبايل اقليمان
متجاوران يسمى احدهما الراهون والاخر كلوان فاما
كلوان فهي من مكران وتنضم الي اعمالها والاقليم الثاني
المسمى الراهون ومن حد المنصورة ومن اراد النهوض
من فبريون الي ارض مكران فطريقه علي كبر ومن مدينة
كبر الي مدينة ارمبايل من مكران مرحلتان وهي مدينة
علي قدم فبريون اونها وبها عمارة وحدائق
ومتنزهات واهلها مباسر ومن مدينة ارمبايل الي
مدينة قنبلي مرحلتان وبين قنبلي والبحر نحو مبل
ونصف مبل وارمبايل وقنبلي مكانهما بين الدبيل
ومكران ومن مدينة فبريون الي درك ثلث مراحل
ومن درك الي راسك ثلث مراحل ومدينة راسك
اهلها خوارج ولها اقليمان يدعي احدهما الخروج والثاني
يدعي

7/12/16

يدعي كركايان وتتصل بنواحي كريان مدينة مسكن
 وهي عامرة ومن بلاد مكران فمبلغه $\frac{1}{2}$ واصفقه $\frac{1}{2}$
 وفند $\frac{1}{2}$ وقصر بند $\frac{1}{2}$ ومن فمبلغه $\frac{1}{2}$ الي راسك مرحلتان
 ومن فمبلغه $\frac{1}{2}$ الي اصفقه مرحلتان ومن اصفقه الي
 بند مرحله غربا ومن اصفقه الي درك ثلث مراحل
 ومن بند الي قصر بند مرحله ومن قصر بند الي
 كته اربع مراحل ومن المنصورة الي مدينة طوبران
 نحو خمس عشرة مرحله والطوبران مدينة مجاورة
 لفنهمج من بلاد كرمان ومنها الي فردان اربع مراحل
 وبغربها مدينة كركايان ومن مدينة الطوبران الي
 مدينة مسيح في وسط المغازة ومنها الي مدينة الملتان
 في اخر بلاد السند عشر مراحل ومن مدينة الملتان
 مجاورة لبلاد الهند ومنها الي جندوروي قصور مجتمعة
 مبل ونصف وهذه القصور محكمة البناء شاهقة الذرا
 وتحترقها مباء عذبة كثيرة والوالي يترلها في ايام الربيع
 وفي ايام فرجة وحكي الحوقي ان والي هذه المدينة كان
 علي عهده يركب من هذه القصور الي الملتان في يوم كل
 جمعة علي فبل له سيرة متوارثة عن ابايه والغالب علي
 اهل الملتان انهم مسلمون والحكم فيها لاسلام وررسمهم
 مسلم وبجهة الجنوب من مدينة الملتان الي مدينة
 السندور ثلثة ايام وهي مدينة عامرة جامعة للخرات
 مشهورة بالبركات وبها تجار وناس نظاف ولباسهم
 الشباب المحكمة وزبيهم حسن ومعاشهم خصبة ويقال
 انها من بلاد الهند وهي علي ضفة نهر عذب يمد نهر
 مهران ويفرغ فيه قبل ان يتصل بسند وبعد الملتان

ومن مدينة الملتان الي جهة الشمال بزية متصلة بشرقى
 الطوبران ومن المنصورة الي اول حدود الندهة الي
 مدينة كبر نحو عشر مرحل ومن الندهة الي التبر الذي
 باخر مكران ست عشرة مرحله والمدينة التي ياجا اليها
 اهل الندهة في بيعهم وشرائهم وقضا حوائجهم مدينة
 قنداييل وكبركايان اقليم يعرف باببل وفيهم مسلمون
 وغيرهم ومن قنداييل الي المنصورة نحو عشر مرحل ومن
 بلاد السند ايضا مدينة خوركلبا وكوشه وقديرا
 وهما مدينتان متقاربتان في القدم ومن مدن
 الطوبران مكناك وكبركايان وسوره وفردان
 وكشران وماسورجان وبين مدن الطوبران الي
 بلاد المنصورة مفاوز وبرا متصلة ومنها ايضا في
 جهة الشمال الي ناحية سجستان مفاوز وعشار معطلة
 ومنها الي قصبة الطوبران اثنان واربعون ميلا ومن
 ماسورجان الي درك يامونه مائة واحد واربعون ميلا
 ومن درك يامونه الي فيربوز يالسين مائة ميل وخمسه
 وسبعون ميلا فهذه جملة بلاد مكران والسند والطوبران
 وكذلك من الطوبران الي المنصورة الف ميل وسبعون
 ميلا فاما ما اتصل بالسند من بلاد الهند فمدينة مامهل
 وكنباية وسوفارة وخابجور وسندان وماسويا
 وصيمور ولها من الجزاير البحرية اريكمين وجزيرة
 الهند وجزيرة كولملي وجزيرة سندان ومدن الهند
 كثيرة فمنها مامهل وكنباية وسوبار واساول وحناول
 وهندان وصيمور والجندور والسندور وروفله
 في المغارة وكلبطه واوغشت ونهر واره ولها ورو
 وغيرها

وغيرها ومنها الى المنصورة تسع مراحل ومن مدينة
 مامهل الى مدينة كنباية خمس مراحل ومدينة كنباية
 على ثلاثة اميال من البحر وهي في ذاتها حسنة الشكل
 وبها الاقلاع والخط وبها جمل بضائع وتجارات من كل
 الافاق ويخرج منها الى كل الجهات وهي ايضا على
 خور تدخله المراكب وترسي به وماوها كثير وعلى
 هذه المدينة حصن منبع ومن مدينة كنباية في البحر
 الى جزيرة اويكمين مجري ونصف وكذلك من جزيرة
 اويكمين الى جزيرة الدبيل مجريان وهي في اول بلاد
 الهند ومنها الى جزيرة الهند ستة اميال ومنها الى
 كولي ستة اميال ومن كولي على الساحل الى مدينة
 سواره نحو خمس مراحل وهي تبعد عن البحر نحو ميل
 ونصف وهي مدينة متحضرة عامرة ومن مدينة سواره الى
 مدينة سندان نحو خمس مراحل وبينها وبين البحر ميل
 ونصف وفي جانب الشرق منها جزيرة تسمى بها
 وتنسب اليها وهذه الجزيرة واسعة القطر كثيرة الزرع
 والخل والنارجيل وبها تنبت القنا والخيزران وهي في
 عداد بلاد الهند ومن مدينة سندان الى مدينة صيمور
 خمس مراحل وفي البحر من كولملي على خمسة اميال
 جزيرة تسمى ملي وجزيرة ملي ينبت شجر الفلفل ولا
 يكون الا بها او بقندرية او بحريتن ولا يوجد منه
 شي الا بهذه البلاد الثلاثة وهونبات له ساق اشبه شي
 بساق شجرة العريش وورقه كورق نيا ب اللباب فيه طول
 ولا تشريف له وله عناقيد مثل عناقيد الشبوقه وكل عنقود
 منها تكنه ورقه من المطر ويجني اذا بلغ والفلفل الابيض

٤٠٨

Pinnienca

بها بلاد الهند

منه هو ما كان جني منه في اول بلوغه وقبل ذلك وحكي ابن
خرذاذبه ان هذه العناقيد اذا كان المطر انخنت ورقاتها
عليها واكتتمها من المطر فاذا ارتفع المطر ارتفع الورق عن
العناقيد فأتعاودها الا في حين المطر فان عاد المطر عادت
الورقة عليها وهذا غريب واما كنباية وسو باره
وسندان وصيمور فكلها من بلاد الهند ومن بلاد
الهند المضمنه في هذا الجزء حابرون واساول وها
مدينة ان عامرتان

الجزء الثامن من الاقليم الثاني

ان هذا الجز الثامن تضمن في حصته من البلاد الهندية
بلاداسا حليبه علي بحر الهند منها بروج وسندابور
وبانه وفيدرينه وجربتني وكلكباني وصيحي
وكمكار ولولوار وكنج وسمندر ومن البلاد
البريه مدينة دولقه وحناول ونهر واره والقند هاره
ورومله وكلبطه واوغشت وكل هذه علي راس المغارة
وكابل وحواس وحسك وموريدس ومادبار
وثبه وودده ومينمار ومالوده ونباست واطراسا
ونجه وقشمبر السفلا ومهدرة وكارموت
وقشمبر العليا والقنوح ورستاند وفي بحره من
الجزاير الهندية جزيرة ملق وجزيرة بلبق
ونزوامليج وجزيرة المسخا وجزيرة سمندر فاما
مدينة بروج فانها مدينة كبيرة وهي فرضة من جا من
الصين ومن جا من السند ومنها الي صيمور يومان ومن
بروج الي مدينة نهر واره ثمان في مراحل في بر متصل لا جبل

به

به والسفر بينهما يكون على الجبل وبين بروج ونهر واره
 مدينتان اسم احدها حناول واسم الثانية دولقه وهما
 متقاربتان في القدر وبين الواحدة والاخرى اشف من
 مرحله ومدينة دولقه على نهر يصل الى البحر ويكون
 خورا وعلى غربه مدينة بروج وتروي بروص وحناول
 ودولقه في اسفل جبل معترض من جهة شمالها يسمى جبل
 اوندون وبالقرب من مدينة حناول مدينة اساول وهذه
 البلاد الثلاث يشبه بعضها بعضا في الصفات والتدر
 واحوال اهلها واشتباة زيهم ولكل واحدة منها تجارات
 ومقاصد ارباع ممكنة فاما مدينة نهر واره فملكها
 ملك عظيم يسمى بلهرا وله جيوش وقبلة وعبادة ته صنم
 البد وهو يحمل تاج الذهب على راسه ويلبس الحبل
 المنسوجة من الذهب ويركب الخيل في ساير الايام
 وقد يركب في كل جمعة مرة ويركب حوله نحو مائة امرأة
 ولا يمشي معه احد سواهن وقد لبسن القراطق
 المذهبه وتحملن باحسن الحلبه واحملن الاساور من
 الذهب والفضه في ايديهن وارجلهن واسيلن
 شعورهن على ارجلهم وهن يتلاعبن ويتدافعن والملك
 يقدمهن واما جملة وزرايه وعظما رجاله فلا يركبون
 معه الا اذا خرج مخار بالمن قام عليه او لمن استهضم شبا من
 عمالاته او الي من قصد بلاده من الملوك المجاورين له وله من
 القبلة كثير وفي عدة حربه وهذا الملك متوارث والاسم لا
 ينتقل عنهم وبلهرا تنسبه ملك الملوك كما قد مناه
 ومدينة نهر واره يصلها كثير من تجار المسلمين وبها تحولهم
 والمسافرين بها اكرام من ملكها وضبط لما يديهم

Carist

aspir

فينا

فمينا

Camare
Camere

irruit

hereditario

وبسط العدل في اهل الهند طبعة هو الايعولون علي شي
 سواء ولفضل عدالتهم وحفظ عهودهم وحسن سيرهم
 ذكر واهم وجملة اهل تلك البلاد في خبر وكثر القاصد اليهم
 في بلادهم عامرة واحوالهم راجحة وادعه ومن انقباد عوامها
 للحق واتباعهم له وكراهتهم للباطل ان الرجل يكون له
 عند احد حق فيلقاه حيث ما لقيه فيخط له خطا في
 الارض كالحلقة ويدخله الطالب في تلك الحلقة
 فيدخلها المطلوب طايعا من ذاته ولا يهرح منها الا
 بانصاف عنه وادام الزمه او يعفو عنه الذي له الحق فيخرج
 عن الحلقة وطعام اهل نهرواره الارز والجص والباقلا
 واللوبياء والعدس والماش والسمك والحيوانات التي تموت
 موتا طبيعيا ولا يذبحون طائرا ولا حيوانا لا كبير او لا
 صغير او اما البقر فانها محرمة عليهم البتة فاذا ماتت دفنت
 وهذا فعلهم في البقر خاصة دون ساير البهايم واذا ضعفت
 البقر عن الخدمة والتصرف رفعت عن التعب وامر بالنظر
 اليها والعلف من غير ان تستخدم ظهورها الي ان تموت
 واهل الهند يحرقون موتاهم ولا قبور لهم واذا مات الملك
 صنعت له عجلة علي قدره عريضة ارتقاها عن الارض
 مقدار شيرين او نحوها ويوضع علي العجلة قبة مكللة
 ويوضع الملك عليه كفته علي تلك العجلة ويطاق به علي
 المدينة كلها بحجرة عبيدة ورأسه مكشوف لمن يراه وشعره
 ينجز علي تراب الارض وينادي عليه مناد بلسان الهندية
 بكلام تفسيره بالعربية ايها الناس هذا ملككم فلان
 بن فلان عاش في ملكه فارحا قادرا كذا وكذا سنه وها هو قد
 مات وفتح يده بما معه لا يملك من ملكه شيئا ولا يدفع
 عن

110

in a? deido.
 rem
 3. arban 20
 Portugis: 4. 100

1000000
 1000000

1000000

1000000
 1000000

عن جسمه اذ في ففكر وافيا انتم البه صايرون والبه راجعون
 كل هذا باللغة الهندية فاذا فرغ من الطواف به اخرج
 الى مكان النار التي من عادتهم ان يحرقوا بها موتى ملوكهم
 فيلقونه في النار حتي يحترق واهل الهند لا يحزنون
 كثيرا ولا يقولون بالهموم جملة وجملة البلاد الهندية المجاورة
 للسند الذين قدما زجههم المسلمون يدفنون موتاهم
 في قبورهم بالليل تسترا ويسوون التراب عليهم ولا
 يبكون ميتا ولا يحزنون عليه كثيرا كما قد مناء والزنا في
 جميع بلاد بلهرامباح الا في المزوجات والرجل ان ارتضي
 نكاح بنته او اخته او خالته او عمته ما لم تكن مزوجات
 فعل ذلك والاخ يفعل باخته مثل ذلك ويقابل مدينة
 بروج الساحلية في البحر جزيرة ملق وفيها القلقل
 كثيرا ومنها الى جزيرة سندان بحر يان ومن هذه
 الجزيرة الى جزيرة بلبق يومان وبها تغترق الطرق الى
 جزاير الهند ومن هذه الجزيرة الى اللجة العظمى مسيرة
 يومين ومن هذه الجزيرة ايضا الى جزيرة سرنديب
 بحري ويرايد ومن مدينة بروج على الساحل الى
 مدينة سندابور اربع مراحل ومدينة سندابور على
 خور كبير ترسي به المراكب وهي مدينة تجارات وبها
 عمارات ومقاصد ارزاق ومنها الى مدينة نانه على الساحل
 اربعة ايام ومدينة نانه جبليلة على ضفة خور
 كبير تدخله السفن وتحط به ارحال وجبالها وارضها
 ينبت القنا والطباشير ومن نانه الى مدينة فندرينه على
 الساحل اربع مراحل ومدينة فندرينه على خور ياتي
 من ناحية منيبار تحط به مراكب التجار من جزاير

الهند ومراكب السند ايضا وبشمال هذه المدينة
 وعليها جبل كبير سامي العلو كثير الشجر طامر بالقري والمي
 اشي وينبت في حوافيه القاقلة ومنها تحمل الي ساير
 اقطار الارض ونبات القاقلة تكون اشبه الاشبا بنبات
 الشهرانج ولها مراود فيها بزرها ومن مدينة قندمريه
 الي مدينة جريتن خمس مراحل وفي مدينة عامرة علي
 خور صغير ومن جرتبان الي حانجي وكبكسام
 مسيرة يوم وهما مدينتان علي البحر عامرتان متقاربتان
 ومنها الي كلكبان يوم ومن كلكبان الي الملولو وكنجه
 مسيرة يوم وينبت بارضها البقم كثيرا ونباب البقم
 شبيه بنبات الدفلي ومن كنجه الي مدينة سمندر ثلاثون
 ميلا ولهذه المدينة جزيرة كبيرة تسميتها وبنهما
 مجري ساعة وهذه الجزيرة عامرة بالنلس والتجار من كل
 الافاق ومنها الي جزيرة سرنديب اربعة محار وبالشمال
 من مدينة سمندر مدينة قشمر الدا حلة وبنهما
 سبع مراحل ومدينة قشمر مشهورة بين بلاد الهند
 وكذلك من قشمر الي كارموت اربع مراحل ومن
 مدينة قشمر الدا حلة الي القنوج نحو سبع مراحل
 وفي مدينة حسنه كثيرة التجارات وبها يسمى الملك
 القنوج وفي علي نهر كبير يمد نهر مسلي ونهر مسلي ذكره
 صاحب كتاب العجايب فقال هو النهر المسلي نهر الطيب
 ومخرجه من جبل قارن ويمر بركن مدينة اسناوند ثم
 يمر حتي ينتهي الي سفح جبل لوينا فيمر من تحته الي ركن
 مدينة كلكبان ويصب في البحر وينبت بصفتي هذا
 النهر انواع من الطيب وبذلك سمى ومن مدينة رسناتد
 الي

In reply
 cleaner

الى مدينة قشمبر الخارجة اربع مراحل وقشمبر مدينة
 من مدن الهند المشهورة واهلها يحاميون كافر ترك ومن
 مدن القنوج مدينة اطراسا وبينها وبين مدينة قشمبر
 الخارجة ست مراحل وفي مدينة علي نهر حنجس الهند
 وفي حسنة كثيرة المياقي كثيرة المياه وفي ثغورين ثغور القنوج
 تقام كابل الى ارض لهاور ومن مدينة اطراسا الى
 مدينة تناست خمس مراحل وفي علي نهر حنجس الهند
 ومنها الى مدينة ماديام علي ضفة حنجس سبع مراحل
 ومنها الى مدينة نهر واره سبع مراحل ونهر واره في غربي
 نهر حنجس ومن مدينة ماديام المذكورة الى مدينة
 مالوه خمس مراحل ومن مدنها مدينتادده وثنه
 وبين مالوه ودده اربع مراحل وبين دده وثنه مركلتان
 وكذلك من مور يدس الى دده ثلث مراحل ومدينة
 مور يدس حصينة الحصن عامرة الاهل بها تجار وجبوش
 تحرس ثغز كابل وفي في حضب جبل عظيم صعب الصعود
 الى اعلاه وينبت به قنا كثير وخيزران ومن
 مدينة مور يدس الى مدينة القندهار ثمان مراحل
 وفي في بعض الجبل الذي قد منا ذكره والطريق
 بينهما مع ذيله ومن مدينة القندهار الى مدينة نهر
 واره خمس مراحل بسير العجل وكابل من مدن الهند
 المجاورة لبلاد طخارستان وفي مدينة جليلة المقدام
 حسنة البنية وجبالها غود جيد وبها النام جبل والا
 هلباج الكابلي المنسوب اليها وينبت في جبالها وفي جبال
 كابل معادن حديد مشهورة كثيرة النفع وحديد ها
 قاطع حسن ولكابل بلاد كثيرة منها ازرلان

in Ganges

مور يدس

خواس وخر و لها قلاع وقرى و عمارات متصلة
ومن مدينة كابل الى خواس اربع مراحل ومن خواس
الى حسكر خمس مراحل ومن حسكر الى كابل ثلث مراحل
ومن مدينة كابل الى مدينة كلبطه اربع مراحل
ومدينة كلبطه ورومله هما على طرف المفازة المتصلة بين
الملتان وبلاد سجستان ومن البلاد التي بشرقي الملتان
مدينة ارغست ومنها الى القندهار اربع مراحل
ومن ارغست ايضا الى الملتان اربع مراحل ومن
مدينة ارغست الى مدينة رومله عشر مراحل ومن
مدينة رومله الى كلبطه ثلث مراحل ومن مدينة
ارغست الى مدينة السندور ثلث مراحل فهذه جملة
صفات البلاد التي تضمنها هذا الجزر

الجزء التاسع من الاقليم الثاني

ان الذي تضمن هذا الجزر التاسع من المدن الهندية و
والصينية منها من مدن الهند مدينة اوريشف على ضفة
البحر المالح ولوقين و قاقلا و اطراغا وفيه من بلاد
الصين طر بعربي و قبطغورا و كاشغرا و خبغون و
استقريا و اسفرا و دورا و طوخا و اطراغن و
قونا بول وفي حصه بحره جزيرة اوريسين و جزيرة
سباسا فاما مدينة اوريسين فانها مدينة صغيرة على
الساحل وانما المذكور منها جزيرتها لانها عظمة المقدار
كثيرة الجبال والاشجار ومن اورشين الى لوقين ثلث
مراحل على الساحل وفي مدينة حسنة على البحر و
على ضفة خور عذب والمراكب تدخله ومنها الى مدينة
طراغبر

طراغين من اربع مراحل وهي مدينة عامرة علي ضفة البحر
 ويقابل هذه المدينة في البحر جزيرة سباسا وهي جزيرة
 عامرة كثيرة الصادر والوارد وبهنا وبين الساحل اقل من
 نصف مجري وفيما يذكر ان في هذه الجزيرة بهرا تخرج منها
 في بعض الاوقات نار محرقة ثم تخمد في بعض الاوقات ومنها
 الي قبطغور است مراحل ومدينة قبطغور علي البحر
 هي علي خور ما حل وهي مدينة جليلة فيها متاجر ومكا
 سب وهي محسوبة في بلاد الصين ومنها الي الصنف ثلث
 مراحل والصنف من بلاد الصين وقد ذكرناها وجزير
 تها فيما سلف من الاقليم الاول ومن قبطغور الي كاشغرا اربع
 مراحل ومدينة كاشغرا من بلاد الصين ومن مدينة كاشغرا
 الي مدينة خبغون ثمان مراحل ومن مدينة خبغون الي
 مدينة اسقير يا من مدن الصين علي نهر يمد حمدان ومن
 مدينة اسقير يا الي مدينة طوخاستة ايام ومدينة طوخا
 علي نهر كلهي الصبي الكبير ومن مدينة طوخا الي مدينة
 بورايومان اتحدارا في نهر كلهي وفي البرامبعة ايام ومن
 مدينة بورا الي مدينة كاشغرا السابق ذكرها ثمان
 مراحل ومن بورا الي اشغرا سبع مراحل ومن اشغرا الي كا
 شغرا ثمان مراحل ومدينة اشغرا علي نهر يمد نهر بهنك
 ومنها الي طريق بق من سبع مراحل ومن اسقير يا ايضا الي
 اطراغن اربع مراحل وهي مدينة علي بركة ماكبيرة عذبه
 ولا يوجد لوسطها قعر وماوها مايل الي الدكنة وبها سمك
 وجوها كوجوه البومة علي روسها شبه قلاقس الديكة
 ويزعم اهل كفران ترك انها تفعل بالرجال ما يفعله الاسقنقور
 من كثرة الانعاط وعزير الباء ومن مدينة اطراغن الي

Concurso

labe

مدينة قرنا بول اربع مراحل ومن قرنا بول الى طرخاست
 مراحل ومن لوقين التي على الساحل من بلاد الهند
 الى قاقلا سبعة ايام ولمدينة قاقلا حريم كثير واهلها
 يربون دود الحرير كثيرا والبها تنسب الثياب القاقليه
 والحرير القاقلي ومن مدينة قاقلا الى مدينة قشمر
 عشر مراحل ومن قاقلا ايضا الى مدينة اطراغا اربع
 مراحل ومن اطراغا الى اطراغن عشر مراحل وبهذا
 الجز من الانهار الهند نهر بهنك ونهر كلهي وبعض نهر
 جندان الصين الكبير فاما نهر بهنك الهند فانه يخرج من الجبل
 المحيط باقصي شمال الهند ويمر الى شرقي مدينة اطراغا الى
 موقع نهر قاقلا الى ان يتصل بالبحر فصب فيه وذلك عند
 مدينة طرنبه ومن انهار الصين نهر كلهي واهل الصين
 الساكنون بضفتيه لهم سنة معتادة في هذا النهر اذا
 نب الرجل منهم ذنبا واراد تكفير ذلك الذنب سار الى
 هذا النهر وحوله جماعات الناس يدعون له بالطوبى و
 يوعدونه بالكرامة والمخلود فاذا وصل الى هذا النهر اغرق
 نفسه فيه حتي يموت

الجزء العاشر من الاقليم الثاني

ان هذا الجز العاشر من الاقليم الثاني وبه الاقليم الثاني
 يضمن البلاد الصينية الشرقية مدينة سوسة الصين
 وسعلا وطرعا وصنبه الصين واسحدا
 وشدحو وباجه وبشهبام وقلشا وسارحا
 وبه من الجزاير التي في البحر الشرقي جزيرة الملح وجزيرة
 السبارة وفيه من الانهار الكبار نهر جندان الصين
 وسوسة

eterni da

وسوسة الصين على شرقي نهر خمدان الكبير ومنها الى مدينة
 قايطوا اربع عشرة مرحلة وكذلك من سوسة ايضا الى
 مدينة صنبية الصين ست عشرة مرحلة ومن سوسة الى
 مدينة سعلات ثمانية ايام ومنها الى مدينة صنبية الصين سبع
 عشرة مرحلة ومن سعلات الى طرما ثمانية مراحل ومنها
 الى صنبية الصين ثمانية مراحل ومن مدينة صنبية الى
 مدينة اسنحو ثمانية مراحل وكذلك من مدينة اسنحو
 الى باجه اربع مراحل ومن مدينة باجه الى مدينة
 شدخو اربع مراحل ومدينة شدخو على نهر صغير يقع
 في البحر الشرقي وبين مدينة شدخو والبحر اربع
 مراحل ومن شدخو الى مدينة بشهار تسع مراحل
 ومن مدينة بشهار الى مدينة قاشا ثمانية مراحل ومن
 مدينة قاشا الى مدينة شارخبا اربع مراحل وهي مدينة
 عامرة ومن قاشا الى مدينة باجه عشر مراحل وكذلك
 من مدينة شارخبا الى مدينة باجه عشر مراحل فاما
 نهر خمدان الصين فانه نهر عظيم وعليه عمارات وحكي
 صاحب كتاب العجايب ان في هذا النهر شجرة عظيمة با
 سقه يقال انها من حديد وتسمى باللسان الهندي برشول
 وهي مبنية في قعر النهر مثبتة وطولها من فوق المائتين من
 عشرة اذرع في غلظ ذراع وكثير وفي راسها ثلث شعب
 غلاظ مستوية محدودة كالنار وعندها رجل قاعد
 يقر اكتابا ويقول للنهر يا عظيم البركة وسبيل الجنة انت
 الذي خرجت من عيني الجنة ودلت الناس عليها فطوبى
 لمن صعد هذه الشجرة والتي بنفسه على هذا العمود
 فينتدب لذلك واحد من حوله او عدة فيصعدون الي

annuance, ver
 pondant

الشجرة ويلتقون انفسهم على العمود فيسقطون ويموتون في
ما النهر والحاضرون هناك من الناس يدعون لهم بالطوبى
والمسهر الى الجنة والمذبة الدائمة ويقال ان نهر كنك يقع
فيه واما جزيرة المنج التي في البحر الشرقي فان بحري
الصين يجمعون ويدخلون اليها وحكي صاحب كتاب
العجايب ان في هذه الجزيرة قوم لهم اذنان ولهم ملك
منهم وفيما ذكرنا كفاية لذوي العناية والي هاهنا انتهى
آخر الاقليم الثاني والحمد لله كثيرا

الاقليم الثالث

انما تكلمنا فيما سبق من ذكر المدن الواقعة في الاقليمين
المتقدمين قبل راينا ان ناتي بمثل ذلك في هذا الاقليم الثالث
ونذكر ما فيه من المدن والاكوار والقرى والامصار
وناتي بمسافاتها وطرقاتها على ما هي عليه من الامبال
والمراحل فنقول

الجزء الاول من الاقليم الثالث

ان هذا الجزء الاول من الاقليم الثالث مبدوء من البحر
الكبير المحيط بالجهة الغربية من كرة الارض وفيه من الجزر
ير جزيرة سارة قرب البحر المظلم يقال ان ذا القرنين
نزلها قبل ان تدخلها الظلمة وبات بها وكانوا يرمون بالحجارة
واودي بذلك جماعة من اصحابه وجزيرة السعالي فيها
خلق كخلق النساء لهم ابواب باوية وعيونهم كالبرق
وسوقهم كالخشب المحرق يتكلمون بكلام لا يفهم و
يحاربون الدواب البحرية ولا فرق بين الرجال منهم
والنساء

دينسي ٢٥

والنساء بالذكور والفروج لا غمر ورجالهم لا لحالهم
ولباسهم وزق الشجر ومنها جزيرة خسران وهي ارض
واسعة وفيها جبل عال في سفحه ناس سمر قصار لهم لحات بلغ
وكبهم وجوههم عراض ولهم اذان كبار وطعامهم وعيشهم
مما تنبت الارض هناك من الحشيش وموافق النبات
مثل ما تاكله البهايم وعندهم نهر صغير عذب يجري من
تحت الجبل وفيه جزيرة الغور وهي كبيرة الطول والعرض
كثيرة الاعناب والنبات وفيها انهار وغدران واجام تاوي
البها حمر وبقر لها قرون طوال جدا وفيه جزيرة
المستشكين وعلي المدينة حصن عال وفي هذا البحر
جزيرة قلهان فيها امة مثل خلق الناس الا ان روسهم
مثل روس الدواب يغوصون في البحر ويخرجون ما
قدر واعليه من دوابه فيها كلونها وفي هذا البحر ايضا
جزيرة الاخوين الساحرين اللذين يسمى احدهما
شرهام والثاني شرام وفي تقابل مراسي اسفي ويقال ان
الصفا اذ عم البحر ظهر دخانها من التروفي هذا البحر
جزيرة الغم وفي جزيرة كبيرة والظلمات محبطة بها وفيها
من الغم ما لا يحصى عددها وهي صغار ولا يقدر احد ان
ياكل لحومها لمرارتها وقد اخبر بذلك ايضا المغررون و
يلبها جزيرة راقا وفي جزيرة الطبور ويقال ان فيها جنسا
من الطير في خلق العقبان حمر اذوات محال لب
تصيد دواب البحر وتاكلها ولا قمرح من هذه الجزيرة و
يقال ان بها ثمر يشبه التين الكبير واكله ينفع من جميع السموم
ومنها جزيرة الساحلية طولها خمسة عشر يوما في عرض
عشرة ايام وكان فيها ثلث مدن صغار وبها قوم يسكنون

نها وكانت المراكب تجتاز بهم وتحط عليهم وتشعري
 منهم الغمر والحجارة الملونة فوقعت بين اهل تلك البلاد
 شرو وطلب بعضهم بعضا حتي فني اكثرهم وفي هذا البحر
 جزيرة لا قه ويقال ان فيها شجر العود كثير ولكنه لا رايحته
 فاذا خرج عنها و حمل في البحر طابت رايحته وهو في ذاته
 اسود رزين وفي هذا البحر من الجراير علي ما ذكره بطلميوس
 الاقلودي سبعة وعشرون الف جزيرة من بين عامرة
 وغامرة وايضا ان في هذا الجز من بلاد الصحر اقول لمطة
 وتازكغت و اغرنو وفيه من بلاد السوس الاقصي
 مدينه تارودانت وتبويرين وتامامت و و
 بلاد السوس وفيه من بلاد الحرير سجلماسة ودرعة
 وداي وتادلت وقلعة مهدي من نواله وفاس
 ومكناسة وسلا وسائر المراسي التي علي البحر
 الاعظم ومدينة تلمسان وقطن وقرى وصغروي
 ومغبله واقوسيف وكرناطه ووجرة وملبله
 ووهران وتاهرت واشير وفيه من بلاد الغرب
 الاوسط تنس وبرشك وجزاير بني مرغنا
 وتدللس و بجاية وجيجل وملبانة والقلعة
 والمسبله والغدير ومقره ونقاوس وطبنة
 والقسنطينه وبجس وباعايه وتنفاش
 ودارمدين وبارمه ودارملول وملبله فاما
 بلاد نول الاقصي وتازكاغت نهر بلاد لتونة الصحر
 ولتونه قبيل من صنهاجه وملطة اخوان لاب
 واحد وام واحد وابوهم لط بن عراع من اولاد حمرو
 امهم تازكاي العرجا وابوها زناقي وهو اريضاخ لصنهاج
 ولط

perado

ولط من ام وابوه المسور بن المثني بن كلاع بن ايمن بن
سعيد ابن حمير وانما قبل له هوار بكلمة يقولها فسمي بها
هوار وذلك ان قبائل العرب نزلت على قبائل العرب
فنقلوهم الي السنتهم بطول المجاورة لهم حتي صاروا جنسا
واحد وان اميرا من امرا العرب يسمي المسور كان ساكنا
مع قومه في بلاد الحجاز فصاعت له ابل فخرج يطلبها
ويبحث عنها الي ان عمر النبل بمصر وسار في بلاد المغرب
طالبا لها فوجد جبال طرابلس فقال لغلماذين نحن من
الارض فقال له الغلام نحن بارض افريقه فقل لقد تهورنا
والتهور عند العرب هو الخلف فسمي بهذه اللفظة
هوار ونزل المسور المذكور يقوم من زناته فخالقهم وراي
بارضهم تاركا يام صنعهاج ولط التي ذكرناها انفا وكانت
جميلة حسنة بدنه بلبغه بارعة الكمال فولع بها المسور
فسال عنها ورغب في زواجها فترزوها وكانت تاركا ي
يومئذ خلوا من زوج ومعهما ابناها صنعهاج ولط ومما ابنا
لط الاكبر فولد للمسور منها ولد سماه المثني ثم مات المسور
عنها وبقي ولده المثني مع اخويه لط وصنعهاج عند امهم
تاركا ي وعند اخواله من زناته فولد للط اولاد كثيرة فولد
لصنعهاج كذلك فكثرت نسلهم ولبس عندهم مدينة ياورن
التي هي الا مدينة نول لمطه ومدينة ازقي للطفه ايضا فاما
مدينة نول فنما الي البحر ثلثة ايام ومنها الي سجلاس
ثلث عشرة مرحلة ومدينة نول مدينة كبيرة عامرة علي
نهر ياتي اليها من جهة المشرق وعليه قبائل لمتونه ولطه
وبهذه المدينة تصنع الدرق اللطبة التي لاسي ابدع منها
ومن قبائل لطه مشوفه ووشان وعمالبه ومن قبائل

infirmis vine
chiemela

cupidy fur

فولد

صنهاجه بنو منصور وبمنه وجد الله وطمتونة وبنو ابراهيم
وبنو تاشفين وبنو محمد وحبل من صنهاجه واما مدينة
ازكي فانها من بلاد مسوفة لطله وهي اول مراقي الصحرا
ومنها الي سجلماسة ثلث عشرة مرحلة ومنها الي نول
سبع مراحل وهذه المدينة لبست بالكبره لكنها متحضرة
واهلها يلبسون مقندرات ثياب الصوف ويسمونهم
بلقتهم القداور وقد اخبر بعض من دخل هذه المدينة ان
النساء اللواتي لا ازواج لهن بها اذا بلغت المراه اربعين
سنة تصدقت بنفسها علي من ارادها من الرجال فلا تدفع
عن نفسها ولا تمنع من يريدها وتسمى هذه المدينة
بالمربريه ازكي وبالحنايه قوقدم ومن اراد الدخول
الي بلاد سلي وتكرور وغانه من بلاد السودان فلا بد له
من هذه المدينة واما مدينة سجلماسة فمدينة كبره
كثيرة العامروي مقصد الوارد والصادر كثيرة للحضره
الجنات رايقة البقاع والجهات ولا حصن عليها وانما هي
قصور وديار وعمارات متصله علي نهر لها كثير المياقي
اليها من جهة المشرق من الصخر ايزيد في الصيف كزيادة
النبيل سوا ويزدري بمايه حسب ما يزرع قلا حومصر
ولزراعتهم اصابه كثيرة معلومه ومن مدينة سجلماسة
الي مدينة انجات وريكة نحو من ثمان مراحل ومن
مدينة سجلماسة الي مدينة درعة ثلث مراحل ودرعة
لبست بمدينة يحوطها سور ولا حفر وانما هي قري متصله
وعمارات متقاربة ومزارع كثيرة يتناول ذلك فيها جمل
واخلط من البربروي علي نهر سجلماسة النازل اليهم
ومن ارض درعه الي السوس الاقصي اربعة ايام ومدينة

في قارودنت وبلاد السوس قري كثيرة وعماراتها متصلة
 بعضها ببعض وبها من الفواكه الجبلية اجناس مختلفة
 وبين مدينتي السوس اعني قارودنت وتبويوين يوم في
 جنات وبساتين وكروم واشجار ومن مدينة السوس
 الي مدينة اغمات ست مراحل في قبائل من البرابر
 المصامدة والطريق من قارودنت السوس الي مدينة
 اغمات وريكة مع اسفل جبل درون الاعظم الذي لبس جبل
 مثله الا القليل في السهول وكثرة الخصب وطول المسافة
 واتصال العمارات ومبدوء من البحر المحيط في اقصى
 السوس ويمر مع المشرق مستقيما حتي يصل الي جبل
 نفوسة فيسمى هناك بجبل نفوسة ويتصل بعد ذلك بجبال
 طرابلس ثم يرق هناك وينقطع اثره وعلي اعلاه جبل من
 قلاع وحصون تشف علي نيف وسبعين حصنا ومنها
 الحصن المنيع القليل مثله في حصون الارض بنبة
 وتحصنا ومنعة وهو في اعلا الجبل ومن حصانته وثقافة
 مكانته ان اربعة رجال يسكونه ومنعون الصعود اليه لان
 الصعود اليه علي مكان ضيق وعرا المرتقي لانه يشبه
 الدرج الحرج ولا ترقى اليه دابة البتة الا بعد جهد
 ومشقه واسم هذا الحصن تنيما ومدينة اغمات وريكة
 اسفل هذا الجبل من شماله في فحس افصح طيب التراب كثير
 النبات والاعناب والمباني مخترقة يمينها وشمالا وتطرد
 بسا حاته لبلا ونهارا وحولها جنات مخدقة وبساتين
 واشجار ملتفة ومكانها احسن مكان من الارض فرجة
 الارضا طيبة الثري عذبة الماصححة الهوا وبها نهر
 لبس بالكبير يشق المدينة ويأتيها من جنوبها فيمر

am Arlay²

in 50 p. 10/11

الى ان يخرج من شمالها وعليه ارحا وهم التي يطحنون
 بها الخنطة وهذا النهر يدخل المدينة يوم الخميس ويوم
 الجمعة ويوم السبت والاحد وباقي الجمعة ياخذونه لسقي
 جناتهم وارضهم ويقطعون عن البلد فلا يجري
 منه اليها شي ومدينة اعمات اهلها هوارة من قبائل لمربر
 الممريرين بالمجاورة وبشمال هذه المدينة وعلي اثني
 عشر ميلا منها مدينة مراکش بناها يوسف بن تاشفين
 في صدر سنة سبعين واربع مائه بعد ان اشترى ارضها
 من اهل اعمات بجملة اموال واختطها له ولبن عمه وهي في
 وطان الارض لبس حولها شي من الجبال الاجبل صغير
 يسمى انجلن ومنه قطع الحجر الذي بني منه قصره
 وهو المعروف بدار الحجر ولبس في موضع مدينة مراکش
 حجر البتة اما كان من هذا الجبل وماوها الذي تسقى
 به البساتين مستخرج بصنعة هندسية حسنة استخرج
 ذلك عبيد الله بن يونس المهندس وطول المدينة اشرف
 من ميل وعرضها قرب ذلك وعلي ثلثة اميال من مراکش
 نهر لها يسمى تانسيفت ولبس بالكبير لكنه دائم الجري
 وهذا الوادي ياتي اليه الماء من عبون ومياه منبعثة من
 جبل درن من ناحية مدينة اعمات ايلان واعمات ايلان
 مدينة صغيرة في اسفل جبل درن المذكور وهي في الشرق من
 اعمات وريكة السابق ذكرها وبينهما ستة اميال ويسكن
 بقبلة مراکش من قبائل المربر ايلان وهم مصاميد
 وحولها من القبائل نفيس وينويد فر وذكاه
 ورجراجه وزوده وهسكورة وهزرجه يسكن
 بغربي اعمات وشرقها مصاميد وريكة ومن مدينة
 مراکش

—

Marvucos

Camino a Sale

an via vide de

centudo

vide

vide

vide

مراكش الي مدينة سلي علي ساحل البحر تسع مراحل
اولها تونين وتونين قرية علي اول فخص افيج لا عوج به
ولا امنا وطول هذا الفخص مرحلتا ويسكنه من قبائل
البربر قزولة وملطه وصدرانة ومن تونين الي
قرية يبططين مرحلة الي قرية اغفسبك مرحلة وهي
قرية علي اخر الفخص المذكور ويحدها هذا الفخص كله نبات
الشوك المسمى بالسدر المثر بالنبق وفيه السلاحف
البحرية التي تفوق السلاحف البحرية كبرا وعظما واهل
تلك النواحي يتخذون من خرفها د ساير للعسل
ومعاجن الدقيق ومن قرية اغفسبك الي قرية ام
ربيع مرحلة وهي قرية كبيرة جامعة وبها اخلاط من
برابر رهونه وبعض زناته وتامسنا وقبايل تامسناشتي
مفترقة فمنهم برغواطه ومطماطه وبنوسلب
وبنوعويعمران ورقارة وبعض من زناته وبنو فخش
من زناته وكل هذه القبائل اصحاب حرث ومواش وجمال
والغالب عليهم الغروسيه واخر سكناهم مرسي فضالة
ومرسي فضالة علي البحر المحيط الغربي وبينه وبين وادي
ام ربيع ثلث مراحل و ام ربيع علي واد كبير خرازي جاز
بالمراكب سريع الحري كثيرا لا تحذر كثيرا الصخور
والخنادق ومن ام ربيع الي قرية ايكسل مرحلة وهي
قرية حسنة وبها عيون ومن هذه القرية الي قرية
انكال مرحلة ويقال لها دار المرابطين ايضا ومن انقال
الي قرية مكول مرحلة وقرية مكول علي بطح ويتصل
بها فخص يقال له فخص خراز وطوله اثنا عشر ميلا لامابه
وقرية مكول كالحصن الكبير ومن مكول الي قرية

تيكساس مرحلة صغيرة والطريق على فحس خراخرو من
 قرية سكيبساس الى مدينة سلام مرحلة ومدينة سلام الحديثة
 على ضفة البحر وكانت في القديم من الزمن مدينة ساله علي
 مبليين من البحر وموضعها على ضفة نهر اسمير الذي
 يتصل الان بمدينة سلام الحديثة وهناك مصبه في البحر فاما
 سالة القديمة فهي الان خراب وبها بقايا بنبان قايم وهياكل
 سامية ويتصل بحرا بها عمارات متصلة وسلا الحديثة
 على ضفة البحر منبعثة من جانب البحر لا يقدر احد من
 اهل المراكب على الوصول اليها من جهته وهي مدينة
 حسنة خصبة في ارض رمل والمراكب الواردة عليها
 لا ترسي في شي من البحر لان مرساهم مكشوف وانما ترسي
 المراكب بها في الوادي الذي قدمنا ذكره وتجاوز المراكب
 علي فنه بدليل لان في ثم الوادي احجار رويروش تنكسر
 عليها المراكب وفيها اعطاف لا يدخلها الا من يعرفها و
 من مدينة سلام مع البحر الى جزاير الطير اثنا عشر
 ميلا ومنها في جهة الجنوب الى مرسى فضاله اثنا عشر
 ميلا ومن فضاله الى مرسى انغار يعون ميلا ومن مرسى
 مقصود ومن انغار الى مرسى مازيغن خمسة وستون ميلا
 ووسبه ومن مازيغن الى البيضا جون ثلثون ميلا ومن
 البيضا الى مرسى الغبط خمسون ميلا وهو جون ثاني ومن
 الغبط الى اسفي خمسون ميلا ومن اسفي الى طرف جبل
 الحديد ستون ميلا ومن طرف جبل الحديد الى الغبط
 الذي في الجون خمسون ميلا وكذلك من طرف مازيغن
 الى اسفي ووسبه خمسة وثمانون ميلا وتقويرا مائة وثلثون
 ميلا ومرسى اسفي كان فيها سلف اخر مرسى متصل اليه
 المركب

ale

Salicio

—

Fedala

Maragan

afy

la bulela

المراكب واما الان فهي تجوزة بالكثير من اربعة مجار ومن
 مرسى اسفي الى مرسى ماست في طرف الجون مائة وخمسون
 ميلا ومن مدينة سلا الى مدينة فاس اربع مراحل
 ومدينة فاس مدينتان بينهما نهر كبير ياتي من عبون تسمى
 عبون صنهاجه وعليه في داخل المدينة ارجا كثيرة تطحن
 بها الحنطة بلا ثمن له خطر والمدينة الشمالية منها تسمى
 القرويين وتسمى الجنوبية الاندلس ومنها الى سجلماسة
 ثلث عشرة مرحلة والطريق علي صفروي الى قلعة
 مهدي الى تادله الى داي الى شعب الصغار يشق الجبل
 الكبير الى جنوبه ومن هناك الى سجلماسة فاما مدينة
 صفروي فنها الى فاس مرحلة وكذلك منها الى قلعة
 مهدي مرحلتان وصفروي مدينة صغيرة متحضرة
 وكذلك بين مدينة فاس ومكناسة اربعون ميلا في جهة
 الغرب ومكناسة مداين عدة وهي في طريق سلا والطريق
 يق البها من فاس الى مدينة مغبله ومن مغبله الى وادي
 سنات الى فخص النخلة الى مكناسة ومن بلاد مكناسة
 في جهة الغرب الى قصر عبد الكريم ثلث مراحل وقصر
 ابن عبد الكريم يسكنه قوم من البربر يسمون صنهاجه
 وهي مدينة صغيرة عامرة باخلاط صنهاجه وهي علي نهر
 اولكس ويجري منها في جهة الجنوب وبينها وبين البحر نحو
 من ثلثة اميال ومن قصر عبد الكريم الى مدينة سلا التي علي
 البحر الملح مرحلتان من القصر الى المعورة ومن المعورة الى
 سلا ومن مدينة فاس الى مدينة سبتة التي علي بحر
 الزقاق شمالا سبع مراحل ومن فاس الى تلمسان تسع
 مراحل والطريق بينهما هو ان تخرج من فاس الى نهر سيو

ويمر الطريق منه الى ثمانية مرحلة ومنها الى كرفاطة
 ومنها الى باب زناتة نحو من عشرة اميال وهو واد عليه
 حرث ومنها الى قلعة كرمطة مرحلة ومن كرمطة
 في اسفل الجبل الى مزوار ومنها الى وادي مسون مرحلة
 والطريق اليه علي تابريدا وهو حصن منبع علي اكمة
 مطلة علي وادي ملوية ووادي ملوية يقع الي وادي صاع
 فيجتمعان معا ويصبان في البحر ما بين جراوة ان قبس
 ومليلة ومنها الى صاع مرحلة في مدينة لطيفة صغيرة
 باسفل كدية تراب ومنها الى جراوة مرحلة وبين جراوة
 والبحر ستة اميال ومنها الى برقانة مرحلة وهي قلعة عليها
 حصن منبع ومنها الى العلوين مرحلة وهي قرية كبيرة علي
 نهر ياتبها من القبلة ومنها الى تلمسان مرحلة لطيفة
 وتلمسان مدينة ازلية ولها سور حصين متقن الوثاق وهي
 مدينتان في واحدة يفصل بينهما سور ولها من قبلها جبل
 وهو المسمى بالصخرتين وهذا الجبل معترض في قبلتها وفيه
 كروم وارض في صفحه علي ساقية كبيرة عذبة قوية تسمى
 ساقية النصراني وعليها روابط ومتعبدات ومباني للصا
 لحين وجنات عظيمة القدر وهناك تسمى الفوارة ويصل
 ماوها المدينة وبقرية من المدينة عين مشهورة تسمى
 عين ام يحيي يدخل منها المدينة ساقية تصب في جانية في
 المدينة ومن هناك تتصرف للديار والسقايات والحمامات
 والخمائن وغير ذلك والطريق من تلمسان الي مدينة
 تنس سبع مراحل تخرج من تلمسان الي اوصابي مرحلة
 ومنها الي قصر سنان مرحلة ومنها الي ناورمرت مرحلة
 الي وهدان الي رزاو الي مستغانيم الي مازونة الي الجيس علي
 وادي

مليلة

وادي شلف الي ملبانة ومنها الي تنس ثلث مراحل
 ومدينة تنس علي مقربة من ضفة البحر المالح وعلي
 مبليين منه وبعضها علي جبل وقد احاط بها السدم
 وبعضها في سهل الارض وهي مدينة قديمة ازليها عليها سور
 حصين والطريق من تلمسان الي مدينة وهران الساحلية
 وهما مرحلتان كبيرتان وقيل بل هي ثلث مراحل
 وذلك انك تخرج من تلمسان الي وادي سطبصيف وبينهما
 مرحلة ومنها الي قرية فتتزل بها وهي مرحلة ومن هذه
 القرية الي مدينة وهران ووهران علي مقربة من ضفة
 البحر وعليها سور تراب متقن وبها اسواق مقدرة وصنایع
 كثيرة وتجارات نافعة وهي تقابل مدينة المرية من
 ساحل برا الاندلس وسعة البحر بينهما مجريان ومنها
 اكثر ميرة ساحل الاندلس ولها علي بابها مرسى
 صغير لا يستر شبا ولها علي مبليين منها المرسى الكبير
 وبها ترسي المراكب الكبار والسفن السفرية وهذا
 المرسى يستمر من كل ريح وليس له مثال في مراسي حايط
 البحر من بلاد البربر وشرب اهلها من وادي جري
 اليها من البر والطريق من مدينة تنس الي المسيلة من
 بلاد بني حماد بالغرب الاوسط تخرج من مدينة تنس
 الي بني وازلفن مرحلة لطيفة في جبال وعرة وشواهق
 متصلة ومن بني وازلفن الي الحصر مرحلة ومن الحصر الي
 مدينة ملبانة مرحلة وعلي ثلاثة ايام منها وفي جنوبها
 الجبل المسمى بجبل وانشر يش وطول هذا الجبل اربعة
 ايام وينتهي طرف هذا الجبل الي قرب تاهرت ومن مدينة
 ملبانة الي كزناية مرحلة وهو علي نهر سلف وله سوق

De telmelan a
 Minim 3 diay

vulgar
 Maranguir

capito

في الجمعة يقصده بشر كثير ومن سوق كزاية الى قرية ريفية
 مرحلة ومنها الى اشهر زيري مرحلتان ومنه الى تامركبدا
 مرحلة ثم الى المسيلة مرحلتان وهي علي نهر فيه ما كثير
 مستنبت علي وجه الارض ولبس بالعميق وهو عذب
 وفيه سمك صغير فيه طرق حجر حسنة وليري في بلاد الارض
 المعورة سمك علي ضفته واهل المسيلة يفتخرون به ويكون
 مقدار هذا السمك من شهر الي مادونه وربما اصطيد
 منه الشئ الكثير فاحتمل الي قلعة بني حماد وبينهما اثنا عشر
 ميلا ومدينة القلعة من اكر البلاد قطر وهي في سند
 جبل سامي العلو صعب الارتفاع قد استدار سورها بجميع
 الجبل وبهذه المدينة عقارب كثيرة سود تقتل في الحال واهل
 القلعة يتحذرون منها ويتحصنون من صررها ويشربون
 لها نبات العولبون الحرافي ويزعمون انه ينفع شرب
 درهمين منه لعم كامل فلا يصيب شاربها شي من المترك
 العقارب وهذا عندهم مشهور وقد اخبرني ذلك من يوثق
 به في وقتنا هذا وحكي عن هذه الحشيشة انه شربها وقد
 لسبته العقرب فسكن الوجع مسرعاً ثم انه لسبته العقارب
 في سائر العام ثلث مرات فاجد ذلك السبب الما وهذا
 النبات ببلاد القلعة كثير والطريق من مدينة تلمسان الي
 مدينة المسيلة من تلمسان الي مدينة تاهرت ربع مراحل
 وبين مدينة تاهرت والبحر اربع مراحل ولنرجع الان
 الي مدينة وهران فنقول ان مدينة وهران الساتفة ذكر
 ها الي مدينة تنس مجريان وهي من الامبال مايتا مبل واربعة
 امبال ومن مدينة تنس الي برشك علي الساحل ستة
 وستون ميلا ومن مدينة تنس الي مدينة ملبانة في البحر
 مرحلتان



مرحلتان وبين ملبانه وتاهرت ثلث مراحل ومنها الي
 شرشال عشرون ميلا يصل بينهما جبل منبع يسكنه
 قبيلة من البربر تسمى ببعه ومن شرشال الي الجراير لبني
 مزغنا سبعون ميلا ومدينة الجزاير علي ضفة البحر
 وشرب اهلها من عيون علي البحر عذبة ومن ابارو من الجزاير
 الي تامد فوس شرقا تسعة اميال وتامد فوس مرسي حسن
 ومن تامد فوس الي مرسي الدجاج عشرون ميلا ولها مرسي
 مامون ومن مدينة مرسي الدجاج الي مدينة اندلس
 اربعة عشرون ميلا ومن اندلس الي مدينة بجاية في
 البحر سبعون ميلا وفي البحر سبعون ميلا ومدينة بجاية
 علي البحر لكنها علي جرف محرو لها من جهة الشمال جبل
 يسمى امسبون وهو جبل سامي العلو صعب المرتقي وفي
 اكنافه حمل من النبات المنتفع به في صناعة الدب مثل شجر
 الخضض والسقولوقند وريون والبرباويس والقنطاريون
 والكبير والزراوند والقسطرن والا فستين
 وغير ذلك من الحشايش وبها دار صناعة الانشال لاساطيل
 والمراكب والسفن والحراي لان الخشب في اوديتها وجبالها
 كثير موجود ويجلب اليها من اقاليمها الزيت البالغ
 الجودة والقطران وبها معادن الحديد الطيب موجودة
 ممكنة وبها من الصناعات كل غريبة ولطيفة وعلي بعد
 ميل منها نهر ياتيه من جهة الغرب من نحو جبال جرجرة
 وهو نهر عظيم يجاز عند فم البحر وكل ما بعد عن البحر كان
 ماو قلابلا ويجوز من شافي كل موضع منه ومدينة بجاية
 قطب لكثير من البلاد وذلك ان من بجاية الي ارجان يوم
 وبعض يوم ومن بجاية الي بلزمه مرحلتان وبعض ومن بجاية

Mugia



arsenal

in the country

per



الى سطيف يومان وبين بجاية وباغاية ثمانية ايام وبين بجاية
 وقلعة بشنر خمسة ايام وهي من عمالة بسكرة وبين بجاية
 وتيفاش ست مراحل وبين بجاية وقالمه ثمانية مراحل
 وبين بجاية وتبسة ايام وبين دورمدين وبجاية احدي
 عشرة مرحلة وبين بجاية والقصرين ستة ايام وبين بجاية
 وطبنة سبع مراحل والطريق من مدينة بجاية الى القلعة
 تخرج من بجاية الى المصيف الى سوق الاحد الى وادي
 وهت الى حصن تيكلات ومن حصن تيكلات الى تاد رقت
 الى سوق الجهنس الى حصن بكرويه المنزل ومن حصن بكراي
 حصن وارفو ويسمي ايضا رافوا الى القصر وهو ايضا قرية
 وهناك تترك وادي بجاية غربا وتمضي الجنوب الى حصن
 الحديد مرحلة الى الشعرا الى قصور في سراسكس الى
 تاورت ومن تاورت الى الباب وهي جبال يخترق بينها
 الوادي المالح ومنه الى السقايف وهو حصن ثم الى حصن
 الناظور الى سوق الجهنس وبه المنزل ومنه الى سوق الاثنين
 وبه المنزل ومنه الى حصن تافلكايت وهو حصن الى تازكا
 ومنه الى قصر عطيه ثم الى حصن القلعة مرحلة ومن
 المسبله الى طبنة مرحلتان وطبنة مدينة الراب ومن
 مقرة الى طبنة مرحلة وبين طبنة ومدينة بجاية ست
 مراحل وكذلك من طبنة الى باغاي اربع مراحل ومن
 طبنة شرقا الى دارملول مرحلة كبيرة وبين دارملول
 ونقاوس ثلث مراحل وجبل اوراس منها علي مرحلة
 وزايد وكذلك من دارملول الى القلعة ثلث مراحل
 وجبل اوراس قطعة يقال انها من جبل درن المغرب
 متصلة به ومن نقاوس الى المسبله اربع مراحل وقبل
 ثلث



ثلث مراحل ومن مدينة نقاوس ايضا الى حصن
بسكرة مرحلتان ومنه الى حصن ناوس وهو في اسفل
طرف جبل اوراس ثلث مراحل ومنه الى مدينة
المسيلة اربعة اميال وفي الشرقي من مدينة قلعة بني حماد
مدينة مبله وهي على اربع مراحل منها ومنها في الشرق
الى مدينة قسنطينة الهوي ثمانية عشر ميلا ويصل بينهما
جبل والطريق به وهذه المدينة اعني القسنطينة يحيط
بها الوادي من جميع جهاتها كالعقد مستدير ابها وليس
للمدينة من داخلها سور يعلو اكثر من نصف قامه الامن
جهة باب مبله والمدينه بلبان باب مبله في الغرب وباب
القنطرة في الشرق وهذه من اعجب البنات وواديهما ياتي
من جهة الجنوب فيحيط بها من غربها وشرقا مع دابر
المدينة ويستدير في جهة الشمال الى ان يصب في البحر في
غربي وادي صهرو بين القسنطينة وباعري ثلث مراحل
وكذلك من القسنطينة الى مدينة بجاية ستة ايام اربعة
منها الى جيجل ومن جيجل الى بجاية خمسون ميلا وكذلك
من قسنطينة الى ابرس خمس مراحل ومنها الى بجاية اربع
مراحل ومنها الى قلعة بشريومان ومنها الى سغاس
يومان كبران ومنها الى قالمه يومان كبران ومنها الى
القصرين ثلثة ايام ومنها الى دور مدين ستة ايام
ومنها الى مرسى القل يومان ومدينة جيجل على ضفة
البحر والبحر يحيط بها ولها ربض ومن مدينة جيجل
الى طرف مرغبطن الى جزاير العافية الى فج الزمر زور الى
جزيرة المنصوره على البحر الى متوسة وهي قرية عامرة
وبها معادن الحصى ومنها يحمل الى بجاية وبينهما اثنا

Cottantina

Cottantina



عشر ميلا وكذلك من جيجل الي بجاية الناصريه خمسون
ميلا ومدينة جيجل لها ايضا مرسبان مرسى منها في
جهة جنوبها وهو مرسى وعبر الدخول اليه صعب
لا يدخل الا بدليل حاذق واما مرساها من جهة الشمال
ويسمى مرسى الشعرا فهو ساكن الحركة والحوض حسن
الارسابه لكنه لا يحتمل الكثير من المراكب لصغره
وهو رمل ومن جيجل الي مدينة القل سبعون ميلا
وهو اخر مدن هذا الجز المرسوم ومن القل الي مدينة
القسنطينه مرحلتان جنوبا وعلي مقربة من مدينة
بجاية الي جهة الجنوب حصن سطيف وبينهما مرحلتان
وبين سطيف وقسنطينه اربع مراحل وبقرب سطيف
جبل يسمى ايكجان وبه قبائل كتامه وبه حصن حصين
ومقل منبع وكان قبل هذا من عمالة بني حماد ويتصل
بطرفه من جهة الغرب جبل يسمى حلاوه وبينه وبين
بجاية مرحله ونصف وقبيلة كتامه تمتد عمارتها
الي ان تجاوز ارض القل وبونة وقد ذكرنا من صفات
البلاد وغرايب البقاع مما تضمنه هذا الجز ما فيه كفايه
وبقي علينا ان نذكر سواحل البحر بهذا الجز واجوانه
وجباله وعدد امباله تقويرا وروسية اذ ليس يمكننا
ذكر سواحل هذا الجز بجملة لان منه ما ياتي في الاقليم
الثالث ومنه ما ياتي في الاقليم الرابع فوجب لذلك ان
نذكر منه ما تحصل في كل جز من هذه الاجزا المرسومة
وناتي بذلك كله علي توال ونسقت بحول الله وعونه فمن
ذلك ان وهران من هذا الجز علي ضفة البحر المالح كما ذكرنا
ومنها الي طرف مشانة روسية خمسة وعشرون ميلا وعلي
التقوير

21110

Co. de la Doune

التقوير اثنان وثلثون مبلا ومن طرف مشافه الي مرسى
 ارزا وثمانية عشر مبلا ومنها الي مستغانم علي البحر مع
 الجون ومن مستغانم الي حوض فروخ تقويرا اربعة
 وعشرون مبلا وروسة خمسة عشر مبلا وهو مرسى حسن
 وعليه قرية عامرة ويلى حوض فروخ في البحر ومع الشرق
 مدينة مازونة وعلي ستة امبال من البحر وهي مدينة
 بين اجبل ومن حوض فروخ الي طرف جوج وهوانف
 خارج في البحر تقويرا اربعة وعشرون مبلا وفي البحر
 اثنا عشر مبلا ومن هذا الطرف ياخذ جونا الي جهة
 الجنوب فمن هذا الطرف مع الجون الي جزاير الحمام
 اربعة وعشرون مبلا تقويرا وثمانية عشر مبلا وروسة
 ومن جزاير الحمام الي مصب وادي شلف اثنان وعشرون
 مبلا ومنه الي قلعو الفرائين في وسط الجون اثنا عشر مبلا
 والقلع جباء بهض ومن القلعو الي مدينة تنس اثنا
 عشر مبلا مع الجون ومنها الي طرف الجون ستة امبال فذلك
 من طرف جوج الي طرف الجون تقويرا ستة وستون
 مبلا وروسة اربعون مبلا ومن الطرف الي مرسى امتمكو
 عشرة امبال ومن امتمكو طالعيا في الجون الي مرسى
 وقور تقويرا اربعون مبلا وروسة ثلثون مبلا وهو
 مرسى ضيق يستر من الريح الشرقية ولا يستر من غير
 هلو وقور في اخر الجون ومن وقور الي مدينة برشك
 عشرون مبلا وقد ذكرنا برشك وشرشال علي البحر يتصل
 جبل كبير منبع يسكنه قوم من البربر يسمون ربعة
 ومن شرشال الي طرف البطال وهو خارج في البحر
 اثنا عشر مبلا ويقابل هذا الطرف جزيرة صغيرة في

البحر ومن طرف البطال ابتدا جون هور وهذا
الجون يقطع روسية اربعين ميلا وتقوية ستون ميلا
ومكانها اقصى ولا يسقط فيه احد ويخلص منه
البته ومن اخرجون هور الي جزاير بني مرزغا
ثمانية عشر ميلا

الجزء الثاني من الاقليم الثالث

ان الذي وقع بهذا الجز الثاني من الاقليم الثالث جبل
من مدن وقرى وحصون وقلاع فاما البلاد فنها قودة
وباغاني ومسكبانة ومجانة وباجه وبونة
ومرسي الحزق ونبررت والاريس ومرمجانة
وقسطيليه ونغزاوة وبلعان ونقبوس وزرود
وقفصة ونغطة والحامة وتونس واقلبييه
واهر يقليه وسوسة والمهديه وسفاس
وجلولا وصيرة واطرابلس ولبداء وعلي
ساحل هذا البحر بهذا الجز قصور ومراس وعمارات
فاما مدينة باغاني فمدينة كبيرة ومن باغاني الي مدينة
قسطيليه اربع مراحل وهي توزر لها سور حصين وبها
نخل كثير جدا وتمرها كثير يعم بلاد افريقية ويتصل
بها بين جنوب منها وشرق مدينة الحمة ومنها الي نقبوس
نحو من عشرين ميلا ومن نقبوس الي مدينة قفصة
مرحلة ومدينة قفصة مدينة حسنة ذات سور ونهر جار
ماؤه اطيب من ماء قسطيليه ولها في وسطها العين المسماة
بالطر مبد فن قفصة الي مدينة القيروان شمالا مع شرق
اربع مراحل ومن قفصة في جهة الجنوب الي ناحية جبل
نفوسة

نفسه مدينة زروود بينهما خمس مراحل ومن مدينة
قفصة الي نقطة مرحلتان صغيرتان ومن قفصة الي
نقزاه جنوبا يومان وبعض يوم ومن توزر الي نقزاه
يوم ونصف ومن مدينة قفصة الي مدينة سفاقس
ثلاثة ايام ومن نقطة الي مدينة قابس مرحلة وبعض
مرحلة وقابس مدينة جبلية ولها واديان تنبها من فدير
كبير وعلي هذا الغدير قصر سجة وبينه وبين قابس ثلاثة
امبال ومرساها في البحر لبس بشي لانه لا يستمر من ربح
وانما ترسي القوارب بواديهها وهونهر صغير يدخله المد
والجزر وترسي به المراكب الصغار ولبس بكثير السعة
ومن مدينة قابس الي مدينة سفاقس نازل مع الجون
سبعون ميلا ومن سفاقس الي مدينة المهدية مرحلتان
ومن مدينة القيروان الي مدينة تونس مرحلتان
ومدينة تونس في ذاتها قديمة ازلبة اسمها في التواريخ
لرسيس ولما افتتحها المسلمون واحدثوا البناء بها سموها
تونس ومدينة تونس في وسط جون خارج عن البحر
وهو علي بحيرة محتفرة وعرضها اكثر من طولها وذلك ان
طولها ستة امبال وعرضها ثمانية امبال ولها فم يتصل با
لبحر وهو المسمى فم الوادي وذلك ان هذه البحيرة لم تكن
قبل وانما حفري في البر حفر انتهى به الي مدينة تونس ومن
فم هذه البحيرة الي مدينة قرطاجنة ثلاثة امبال ونصف
ويتصل بارض قرطاجنة من جهة المغرب اقليم مدينة
سطقورة وهو اقليم جبل به ثلث مداين فاقر بها الي
تونس اشلونة وتاجة وبنزرت وهي مدينة علي البحر
حصينة اصغر من مدينة سوسة في ذاتها وبين تونس

am 1 un 2

tuner

Carthago



وبنزلت يوم كبر في البحر وبالجهة الشرقية منها بحيرتها
المعروفة بها والمنسوبة اليها وطولها ستة عشر ميلا
وعرضها ثمانية اميال وفيها متصل بالبحر وكلما اخذت في
البرية اتسعت وما قربت من البحر ضاقت وانخرطت
ومن بني زمرت الي مدينة طمرقة سبعون ميلا وعلي بعض
الطريق من طمرقة الي تونس مدينة باجة وهي مدينة
حسنة وبين باجة وطمرقة مرحلة وبعض ويقابل باجة في
جهة الشمال وعلي بحر البحر مدينة مرسى الحرز وبينهما
مرحلة كبيرة وبين مدينة مرسى الحرز ومدينة بونة
مرحلة واقتحت بونة في سنة ثمان واربعين وخمس مائة
وعلي مدينة بونة وبجبلها جبل يدوغ وهو عالي الذروة
سامي القمة وفيه معادن الحديد ومن مدينة باجة
المتقدم ذكرها الي مدينة الاريس مرحلتان ومن
الاريس الي مدينة القيروان ثلث مراحل وكذلك بين
باجة والبحر وبين تونس والجماعات مرحلة كبيرة وهذه
المرحلة هي عرض الجزيرة المسماة بجزيرة باشف ومدينة
القيروان جبل زغوان وهو جبل عال جدا تقصد اليه
المراكب من ظهر البحر لعلوه وارتقاياه في الجو ومدينة
اطرابلس مدينة حصينة عليها سور حجارة وهي في بحر
البحر ايضا حسنة الشوارع واستفتحها رجار في سنة
اربعين وخمس مائة فسي حرمها وافني رجالها ومن
مدينة اطرابلس في جهة الشرق الي مدينة سرت مائتا
ميل وثلثون ميلا وهي احدي عشرة مرحلة وذلك ان
الساير يخرج من مدينة اطرابلس الي وريداسا اثنتان
وعشرون ميلا ومن وريداسا الي رغوغا خمسة وعشرون ميلا
ومن

in 79 der delg.

سوم



ومن وغوغا الي تاو رعا اثنان وعشرون مبلاتم الي المنصف
خمس وعشرون مبلاتم الي قصور حسان بن النعمان
الغساني اربعون مبلاتم الي الاصنام ثلثون مبلاتم الي
سرت ستة واربعون مبلاتم وبين مدينة سرت والبحر
مبلان وعلي مدينة اطرابلس جبل مقرة وبينهما ثلث
مراحل مدينة بونة القريه الي الطرف ستة امبال الي
جون الانراق ومن جون الانراق الي مرسى الحرز
ومن مرسى الحرز الي طرفة اربعة وعشرون مبلاتم ومنها
الي طرف الجون خمسة عشر مبلاتم وعلي التقوير اربعة
وعشرون مبلاتم وهناك طرف يسمى المنشار ستة عشر مبلاتم
ومن طرف المنشار الي قلعة ابي خليفة عشرة امبال
منها قطع جون روسيه عشرون مبلاتم وتقويرا ثمانية
وعشرون مبلاتم الي راس الطرف اثنا عشر مبلاتم ومنها
الي بنزرت ثمانية امبال ومنها الي مرسى بني وجاص الي
قصر مرسى الوادي ثلثة امبال وهو مستقط نهر صغير ومنه
الي قصر ترشة ثلثة امبال ومنه الي قصر صولي خمسة امبال
ومنه الي راس الجبل مبلان وهذا الطريق يعرف بالكنيسة
فن راس الجبل مع التقوير الي موقع نهر تجردة ستة امبال
ومن موقع الوادي الي قصر حله اربعة امبال ومنه الي
قصر جردان مبلان ومنه الي مدينة قرطاجنة مبلان
ومنهما الي حلق وادي تونس ثلثة امبال ومن فم الو
ادي الي قصر جهنم اثنا عشر مبلاتم الي قصر فربص ستة عشر
مبلاتم الي طرف افران اربعة عشر مبلاتم وهو قرطبل داخل
في البحر لجميع تقوير هذا الجون اربعة وسبعون مبلاتم
وقطعه روسيه من راس الجبل الي طرف افران ثمانية

العقد

وعشرون مبلا وكذلك من وسط الجون حيث تم وادي
تونس الى طرف افران اذا قطع روسبه ثمانية وعشرون
مبلا وتقوير ستة وخمسون مبلا ومن طرف افران الى
مزسي النحلة ستة امبال ومنه الى قصر منزوت اثنا عشر
مبلا ومنه الى قصر نوبه ثلثون مبلا فذلك من قم وادي
تونس الى نوبه سبعون مبلا ويوازي نوبه في البحر
الجامور الكبير والجامور الصغير وبينهما سبعة امبال
ومن الجامور الكبير الى نوبه اثنا عشر مبلا ومن نوبه
روسبه الى راس الرخيمة مبل واحد جون وهذا الجون
علي التقوير ستة امبال وهو قصر كله ومن راس الرخيمة
الى طرف البقلة وهو طرف الجبل المسمى اداو وهو من
ناحية اقلبيبه في المشرق ومن راس الرخيمة الى الجامور
الصغير ستة امبال ومن طرف اقلبيبه الى المنستير بحري
فمن سار من اقلبيبه الى قصر ابي مرزوق سبعة امبال
ومنه الى قصر لبنه ثمانية امبال ومن لبنه الى قصر سعد
اربعة امبال ومن قصر سعد الى قصر قريه ثمانية امبال
الى طرف توسبهان عشرة امبال وطرف توسبهان يدخل
في البحر مبلا ونصفا وهو كالضرس الخارج ومن هذا
الضرس الى قصر توسبهان في الجون اربعة امبال ومن
توسبهان الى قصر نابل ثمانية امبال ومن قصر نابل الى
قصر الحباط ثمانية امبال وبينه وبين البحر نحو من
مبلين ومن قصر الحباط الى قصر النخل ستة امبال
ثم الى طرف الحمامات سبعة امبال ومن الحمامات الى المنارة
وهو قصر خمسة امبال وهذا القصر على بعد من البحر ومنه
الى قصر المرصد ثم الى قصر المرباطين ستة امبال وهذا
القصر

verpanden

dienae

القصر في قاع جون المدفون ومنه الى طرف قرطبل
 المدفون ستة امبال ومن طرف القرطبل المذكور الى
 حصن اهرقلية ثمانية امبال ومن اهرقلية الى مدينة
 سوسة ثمانية عشر مبلا ومن سوسة الى قصر شقانص
 ثمانية امبال ومن شقانص الى قصر ابن الجعد اربعة
 امبال ومنه الى قصور المنستير مبلان ويقابل المنستير
 في البحيرة قورية ومنها الى المنستير تسعة امبال ومن هذه
 الجزيرة الى لطة عشرة امبال ومنها الى الديماس اثنا عشر
 مبلا ومنه الى المهدية عشرة امبال ومن المهدية الى قصر
 سلطنة ستة امبال ومنه الى قصر العالبة ستة امبال الى
 قبوذية ثلثة عشر مبلا ومن قبوذية الى قصر مبلان ثمانية
 امبال ومن قصر مبلان الى قصر الرياحانة اربعة امبال
 الى قصر قناطة اربعة امبال ثم الى قصر اللوزة اربعة
 امبال الى قصر نزياد ستة امبال ومن قصر نزياد الى قصر
 محدونس ثمانية امبال ومن قصر محدونس الى قصر
 قاسا ثمانية امبال ومن قصر قاسا الى قصر قزل مبلان
 فذلك من قصر نزياد الى طرف قزل ثمانية عشر مبلا
 ومن قصر قزل الى قصر جبل مبلان في جون ومنه الى
 سفاقس في الجون خمسة امبال الجميع من ذلك من قبوذية الى
 سفاقس ثمانية واربعون مبلا تقويرا وروسة ثلثون
 مبلا وقبالة قصر نزياد في البحر المشرق جزيرة قرقنه
 ومكانها وموضعها من قصر نزياد وسفاقس وسطا وذلك
 لان من قرقنه الى قبوذية عشرون مبلا ومن قرقنه الى
 سفاقس نحو خمسة عشر مبلا واستفتح رجاء هذه
 الجزيرة في سنة ثمان واربعين وخمس مائة ثم نرجع الان الى

ذكر سفافس فنقول ان منها الى طرف الرملة اربعة
 امبال ومن طرف الرملة راجعا في جهة الجنوب وهو اول
 الجون الى قصور المجوس اربعة امبال ومنه الى قصر ببعه
 عشرة امبال ومن قصر ببعه الى قصر تلبيده ثمانية
 امبال ومنه الى قصور الروم اربعة امبال ومنه الى
 مدينة قابس ثمانية عشر ميلا وقد وصفنا قابس
 فيما تقدم ذكره بما هي عليه من الصفة فن قابس مع
 الساحل الى قصر ابن عيشون ثمانية امبال الى قصر
 رجونة ثمانية امبال الى قصر بني مامون عشرون ميلا
 الى امرود احد عشر ميلا الى قصر الجرب ثمانية عشر
 ميلا ومن طرف الجرف الى جزيرة جربه في البحر اربعة
 امبال ومن طرف جزيرة جربه المسمى اينجان
 الى قصر البيت تسعون ميلا وكذلك من طرف اينجان
 الى القنطرة التي في قرقنه اثنان وستون ميلا ورجع
 بنا القول الى طرف الجرف المتقدم ذكره فنه الى راس الاودية
 على الساحل اربعة وعشرون ميلا ومنه الى قصور الزارات
 الى قصر بني دكومين الى قصر الهوا ستة امبال ومنه الى
 قصر جرجيس ستة امبال ومنه الى قصر خطاب خمسة
 وعشرون ميلا وقصر بني خطاب هو على اخر سباخ الكلاب
 من جهة المغرب ويقابل قصر بني خطاب في البحر استقالة
 جزيرة زيزوا وطولها اربعون ميلا وعرضها نحو نصف
 ميل ومن قصر بني خطاب الى قصر بني شماخ خمسة
 وعشرون ميلا وبينهما جون صغير يسمى جون صلب
 الحمار ومن قصر شماخ الى قصر صالح عشرة امبال وقصر
 صالح على قرطيل ياخذ من المشرق الى المغرب طوله خمسة
 امبال

la mer
 Mar de rivier

امبال ويسمى راس المختز ومنه الى قصر كوطين عشرون
 ميلا ومن قصر كوطين الى قصر بني ولول عشرون ميلا
 ومنه الى مرسى مركبت عشرون ميلا ومن قصر مركبا
 الى قصر غفسلات عشرون ميلا ومن قصر غفسلات
 الى قصر سمعت اربعة امبال ومنه الى قصر سنان ميلان
 ومنه الى قصر البندراي ثلاثة امبال الى قصر غرغرة عشرة
 امبال ثم الى مدينة اطرابلس عشرون ميلا ومن مدينة
 اطرابلس الى قصر علي راس قابوشا اربعة عشر ميلا
 ومنه الى قصر الكتاب ثمانية امبال ومنه الى قصر بني غسان
 اثنا عشر ميلا الى مصب وادي لادس ثمانية عشر ميلا
 ومنه الى طرف راس الشعرا ومن راس الشعرا الى قصر
 سريكس اربعة عشر ميلا الى قرطبل المسن وهو طرف
 داخل في البحر اربعة امبال ومنه الى لبدة اربعة امبال
 ومن لبدة الى قصر بني حسن سبعة عشر ميلا ومنها
 الى مرسى باكرو ميل واحد وهو مرسى حسن يكن
 من كل الرياح ومنه الى قصر هاشم الى قصر سامية اثنا عشر
 ميلا ومن قصر سامية الى سوق ابن مثكود اثنا عشر
 ميلا ومن السوق الى طرف قانان المشهور عشرون ميلا
الجزء الثالث من الاقليم الثالث

ان الذي تضمنه هذا الجزء الثالث من الارضين اكثرها
 خلا وفيها من البلاد زويلة ابن خطاب ومستنج
 وزاله واوجله وبرقه وعلي ساحل البحر الشامي
 من القصور حمل يحيط بها التفصيل وفيها من البلاد
 المشهورة سرت واجدانة فاما مدينة برقة فمدينة

متوسطة المقدار ليست بكبيرة القطر وتخرج منها التربة
 المنسوبة اليها فينتفع بها الناس ويتعاجلون بها مع الزيت
 للخبز والحكمة وداء الحبة وهي تربة غمر او ان القبت في النار
 فاحت لها رايمحه كرايمحة الكبريت وهي فضيعة الدخان
 كريمة الطعم ومن برقة الي مدينة او جل في العينة عشر
 مراحل بسير القوافل وكذلك من برقة الي اجدانية ست
 مراحل وهي من الامبال مائة واثنان وخمسون مبلا ومن
 برقة الي الاسكندرية احدى وعشرون مرحلة وهي من
 الامبال خمس مائة مبلا وخمسون مبلا فاذا اخرج الخارج من
 طرفي قانان صار الي قصور حسان قطع في البرية اربع
 مراحل كبار ليس بها شي من الماء ومنها الي الاصنام ثلثون مبلا
 ويسمى هذا الجون جون زديك والماء يوجد بها في خروق
 احسا محفورة في الرمل علي ضفة البحر ومن الاصنام
 الي العرس وهو قصر كبير عمار وفي وسطه بئر عتيق واليها
 قصب مياه الا مطار ومنها الي قصر العبادي علي البحر
 اربعة وثلثون مبلا ومن قصر العبادي الي اليهودية اربعة
 وثلثون مبلا ومن اليهودية الي قصر العطش اربعة
 وثلثون مبلا وفيه ثلاث جباب ومن قصر العطش الي منهوشه
 ثلث مراحل لا ماء فيها وهي سباخ وطينة ومنهوشه علي
 البحر ومباهاها في احسا ومن منهوشه الي بحر الغم نحو
 من ثلثة عشر مبلا وهي علي اخر المسجة المنسوبة الي
 منهوشه ومنها الي الفاروخ مرحلة وهي من الامبال ثلثون
 مبلا ومن الفاروخ الي حرقه خمسة وعشرون مبلا ثم الي
 توسمت عشرون مبلا ثم الي سلوق اربعة وعشرون مبلا
 ثم الي اورا ثلثون مبلا ثم الي قصر العسل اثنا عشر مبلا
 ثم

Compositum

gala

toranium

aqua abstrahenda
 et restituta
 in fundo salis

poro



ثم الي برقة خمسة عشر ميلا والطريق من سلوق الي قافز
مرحلة وقافز قصر في وسط وطا برنق وفي شرقها غابة
متصلة الي البحر وبينها وبين البحر اربعة اميال وبمقربة
من قافز في جهة الشرق بحيرة مع طول البحر بحز هاتل
رمل وماوها عذب وطولها ستة عشر ميلا وفي سعتها نحو
من نصف ميل ومنها الي عاقس وهو قصر عشرة اميال ومنه
الي او طلبط وهو قصر عامر بالناس نصف يوم ومنه الي
الاربعة بروج وهو قصر يوم ومنه الي قصر العين عشرة
اميال ومنه الي قصر طلمبة فنقول ان من مدينة برقة الي
الاسكندرية علي طريق مستقيم احدى وعشرون مرحلة
ونلك من برقة الي قصر الندامة ستة اميال ومنها الي ناكست
ستة وعشرون ميلا الي مغار الرقيم خمسة وعشرون
ميلا وهنا يجتمع هذا الطريق بالطريق الاعلي ومن
مغار الرقيم الي جب حليمة خمسة وثلثون ميلا ومن جب
حليمة الي وادي نجيل خمسة وثلثون ميلا ومن وادي
نجيل الي جب المبدان خمسة وثلثون ميلا ومن جب
المبدان الي جناد الصغر خمسة وثلثون ميلا ثم الي جب
عبد الله ثلثون ميلا ثم الي مرج الشيخ ثلثون ميلا
ثم الي العقبة عشرون ميلا ثم الي حوانبت ابي حليمة
عشرون ميلا ومن حوانبت ابي حليمة الي خربة القوم خمسة
وثلثون ميلا ثم الي قصر الشماخ خمسة عشر ميلا ومن قصر
الشماخ الي سكة الحمام خمسة وعشرون ميلا ومن سكة الحمام
الي جب العويج ثلثون ميلا ومن جب العويج الي كنايس
الحريير الي الطاحونة اربعة وعشرون ميلا ومن الطاحونة
الي حنية الروم ثلثون ميلا ومن حنية الروم الي ذات الحمام

separar

Alexandria



اربعة وثلاثون ميلا الي تونبه ثمانية عشر ميلا ثم الي
 الاسكندرية عشرون ميلا وهذه الطريق هي الطريق
 العليا في الصحرا واما طريق الساحل فانه من الاسكندرية
 الي راس الكنايس ثلثة محار ومن مرسى الكنايس الي مرسى
 الطرفاوي الي اول جون ومادة خمسون ميلا ومن عقبة السلام
 الي مرسى عمارة عشرة امبال ومن مرسى عمارة الي الملاحة
 ثلثون ميلا ومن الملاحة الي كلة عشرة امبال ومما يلي كلة في
 البرية قصران يسمى احدها كيب والثاني قارو ومن كلة الي
 مرسى طبرقة خمسون ميلا ومن طبرقة الي مرسى راس يثني
 بحري ونصف ومن راس يثني الي البندرية بحريان ومن
 البندرية ينعطف البحر مارا في جهة المغرب علي استوا الي
 راس التعدية بحريان لا عمارة بها ومن طرف التعدية ياخذ
 جون زديق في الابتداء الي اخرة وهذا الجون الذي تاتي
 البندرية في اوله الي ان ينتهي الي الاسكندرية قطعه
 وسبعمائة ستة محار وهو سماية مبل وطول هذا الجون الي
 الاسكندرية علي التقدير احد عشر بحري ونصف وهي من
 الاملال الف مبل ومائة وخمسون ميلا واما الاسكندرية
 فهي مدينة بناها الاسكندرو بن سميت وهي مدينة علي
 نحر البحر المالح وبها اثار عجبية ورسوم قايمة والنيل
 الغربي منها يدخل تحت اقبية دورها كلها وتتصل
 دوا ميس بعضها ببعض وهي في ذاتها كثيرة الضبا متقنة
 الاشبا وفيها المنارة التي لبست علي قرار الارض مثلها بنبانا
 ولا وثف منها عقدا احجارها من صميم الكذان وقد افرغ
 الرصاص في اوصالها فبعضها مرتبط ببعض معقود لا ينفك
 البنابها والبحري صدم احجارها من الجهة الشمالية وبين
 هذه

Heaven

دورا

دورا

دورا

هذه المنارة وبين المدينة مبل في البحر وفي البر ثلاثة
 أميال وارتفاع هذه المنارة ثلث مائة ذراع بالرشاشي وهو
 ثلاثة اشبار وذلك ان طولها كله مائة قامه منها ست وتسعون
 قامه الي القبة التي في اعلاها وطول القبة اربع قامات
 ومن الارض الي الحرام الاوسط سبعون قامه سوا ومن الحرام
 الاوسط الي اعلاها ست وعشرون قامه ويصعد الي اعلاها
 من درج عريض في وسطها كالعادة في ادراج الصوامع و
 منتهى الدرج الاول الي نصفها ثم ينتقبض البناء في نصفها
 من الاربعة الواجهة وفي جوف هذا البناء تحت ادراج
 بيوت مبنية ومن هذا الحرام الاوسط يطلع بناوها
 الي اعلاها مقبوضا عن مقدار البناء الاسفل بمقدار ما
 يستدير به الانسان من كل ناحية ويصعد ايضا الي اعلاها
 من هذا الحرام في ادراج اقل اقبية من الادراج السفلي
 وفيه زراقات اضوا في كل وجه منها يدخل الضو عليها
 من خارج الي داخل بحيث يبصر الصاعد فيها حيث
 يضع قدميه حتي يصعد هذه المنارة من عجائب بنیان
 الدنيا علوا ووثاقة والمنفعة فيها انها علم يوقد النار بها
 في وسطها بالليل والنهار في اوقات سفر المراكب فيري اهل
 المراكب تلك النار فيعملون عليها ويرى من بعد مجري
 لانها تظهر بالليل كالنجم والنهار يري منها دخان وذلك ان
 الاسكندرية في اخر الجون متصلة بها او طبة وصحار
 متصلة لا جبل بها ولا علامة يستدل بها عليها ولولا
 تلك النار لصلت اكثر المراكب عن القصد اليها وهذه
 النار تسمى فاتوسا ويقال ان الذي بني هذه المنارة هو
 الذي بني الاهرام التي في حدمدينة القسطاط ومن غربي

facile à faire

en diminution

النبل ويقال ايضا انها من بنين الاسكندر عند بنين
 الاسكندرية والله اعلم بصفة ذلك وبالا سكندرية
 المستلтан وهما حجران علي طولهما مربعان واعلاهما اضيق
 من اسفلهما وطول الواحدة منها خمس قيم وعمر من
 قواعدها في كل واحد من وجوهها عشرة اشبار محيط
 الكل اربعون شهرا وعليها كتابات بالحط السرياني وحكي
 صاحب كتاب العجايب انها منحتان من جبل تريم
 في غربي بلاد مصر وعليها مكتوب انا يعمر بن شداد بنيت
 هذه المدينة حين لاهرم فاش ولا موت ذريع ولا شيب
 ظاهر واذا الحجارة كالطين واذا الناس لا يعرفون لم ربا
 فاقت اسطواناتها وفجرت انها رها وغرست اشجارها
 اردت ان اطول علي الملوك الذي كانوا بها بما جعله فيها
 من الآثار المحجرة فارسلت الثبوت بن مرة العادي ومقدام
 ابن العمر بن ابي رغال التمودي الي جبل تريم الاحمر فاقتطعا
 منه حجرين ومجلاهما علي اعناقهما فانكسرت ضلع
 الثبوت فوددت ان اهل مملكتي كانوا القدالة واقامهما
 لي الفطن ابن جارود الموتغي في يوم السعادة وهذه المسلة
 الواحدة في ركن البلد من الجهة الشرقية والثانية من
 هذه المسلات في بعض المدينة وقبل ان المجلس الذي
 بجانب الاسكندرية المنسوب الي سليمان بن داود ان
 يعمر بن شداد بناء ويقال ايضا ان سليمان بن داود بناء
 واسطواناته وعضاداته باقية الي الان وصفته هو مجلس
 مربع الطول في كل راس منه ست عشرة سارية وفي الجانبين
 المتطاولين منه سبع وستون سارية وفي الركن الشمال
 منه اسطوانة عظيمه ورأسها عليها وفي اسفلها قاعدة
 رخام

١٠٠٤
 ٢٥٥٥

columnay

من خام في محبط تربيع وجوهها ثمانون شهرا وطولها من
 القواعد الى راسها تسع قيم والراس منقوش بحرم با حكم
 صنعة واقن وضع ولاخت لها ولا يعلم احد من اهل
 الاسكندرية ولا من اهل مصر ما المراد بوضعها مفردة في
 مكانها وهي الان مائلة مبالا كثيرا لكنها ثابتة امنت من
 السقوط والاسكندرية من عمالة مصر وقاعدة من
 قواعدها وارض مصر تتصل حدودها من جهة الجنوب
 ببلاد النوبة ومن جهة الشمال بالبحر الشامي ومن جهة
 الشام بفحص التيه ومن جهة الشرق ببحر القلزم ومن
 جهة المغرب بالواحات واما طول النيل فمن ساحل بحر
 الروم حيث انتهوا الى ان يتصل بارض النوبة من ورا
 الواحات نحو خمس وعشرون مرحلة ومن حد النوبة
 مما يلي الجنوب مصا قبا لبلاد النوبة نحو ثمان مراحل
 ويمتد من هناك الى اول الحد الذي ذكرناه نحو اثنتا عشرة
 مرحلة ومدينة القسطا ط في مصر سميت بذلك لان
 مصرام بن حام بن نوح عليه السلام بناها في الاول وكانت
 مدينة مصر اول عين شمس فلما نزل عمرو بن العاص
 والمسلمون معه في صدر الاسلام وافتتحها واختلط المسلمون
 حول قسطا ط فعمروا مكان مصر الان وهو المكان الذي
 في الان فيه ويقال انما سميت بالقسطا ط لان عمرو بن
 العاص لما استفتح مصر واراد المسير الى الاسكندرية امر
 القسطا ط ان يحيط ويساربه امامه فترلت حمامة في
 اعلاه وباضت ببضتها فاخبر بذلك عمرو فامر ان يترك
 القسطا ط على حاله الى ان تتخلص الحمامة ببضتها ففعل
 وقال والله ما كنا لنسي لمن القنا واطمان لجاننا حتى

erans in 38

Fulrat

summary in
radio version

Ueuf



تفتح الهامة بكسر بضمها فترك القسطاط واقام بمصر الى
 ان يخلص فرخ الهامة ثم ارتحل طول المدينة ومقدار
 ها ثلاثة فراسخ والنبل يات بها من اعلا ارضها فيجتاز
 بها من ناحية جنوبها وينعطف مع غربها فينقسم
 قدامها قسمين ثم يلتقيان على جزيرة صغيرة وفي هذه
 الجزيرة مساكن كثيرة جبلية ومبان متصلة على ضفة
 النبل وهذه الجزيرة تسمى دار المقباس وهذه الجزيرة يجاز
 اليها على جسر فيه نحو ثلثين سفينة وجواز القسم الثاني
 وهو اوسع من الاول على جسر اخر وسفنه اكثر من سفن
 الاول اضعافا وطرف هذا الجسر يتصل بالشط المعروف
 بالجزيرة ودار المقباس جزيرة عرضها بين القسمين من
 النبل مارة مع المشرق الى جهة المغرب وطوله بالصد وهو
 من الجنوب الى الشمال وطرفها الاعلى حيث المقباس عرض
 وسطها عرض من راسها والطرف الثاني محدود
 وطولها من راس الى راس ميلان وعرضها مقدار رمبة
 سهم ودار المقباس في الراس العريض من الجهة الشرقية
 مجالي القسطاط وهي دار كبيرة يحيط بها من داخلها
 في كل جهة اربعة دوائر على عمود وفي وسط الدار فسقية
 كبيرة عميقة ينزل اليها بدرج رخام على الدايرو وفي وسط
 الفسقية عمود رخام قائم وفيه رسوم اعداد اذرع واصابع
 بينهما وعلى راس العمود بنبان متقن من الحجر وهو ملون
 مرسوم بالذهب واللازورد وانواع الاصيل الحكيمة
 والمائصل الى هذه الفسقية على قناة عريضة تصل بينها
 وبين ما النبل والماء لا يدخل هذه الحائبة الا عند زيادة
 ما النبل وزيادة ما النبل يكون في شهر اغشت والوفاء من
 ما به

دابة

دابة

colony



مايه ست عشر ذراعا وهو الذي يروي ارض السلطان
 باعتدال فاذا بلغ النبل ثمانية عشر ذراعا اروي جميع
 الارضين التي هناك فان بلغ عشرين ذراعا فهو ضرر و اقل
 و يادته تكون اثني عشر ذراعا والذراع اربعة وعشرون
 اصبعاً فاذا زاد على الثمانية عشر ضرر لانه يقلع الشجر ويهدم
 وما نقص عن اثني عشر كان بذلك النقص الخط والجيب
 وقلة الذراعة ومما يلي جنوب القسطاط قرية منف
 وبناحية شمالها المدينة المسماة عين شمس وهما كالتريتين
 بما يلي جبل المقطم ويقال انهما كانا منزهين لفرعون
 لعنه الله وبعين شمس بما يلي القسطاط ينبت البلسان
 وهو النبات الذي يستخرج منه دهن البلسان ولا يعرف
 مكان من الارض الا هناك ويتصل بمصر في الجانب الغربي
 منها مدينة الفيوم وبينهما مرحلتان ومن خرج من
 مصر على معظم النبل يريد الصعيد سار من القسطاط
 الى منبة السودان وهي في الضفة الغربية من النبل ومنها
 الى مهنحون خمسة عشر ميلا ومنها الى الحمي الصغير
 عشرون ميلا ثم الى الحمي الكبير في الجهة الشرقية عشرة
 اميال ومنها الى الفيوم في الجهة الشرقية عشرون ميلا
 ثم الى قرية يونس في الجهة الغربية ميلان وهي منتحبة عن
 النبل ومنها الى دهروط نصف يوم ودهروط في
 الجهة الغربية من النبل ومنها الى مدينة القبس في
 الجهة الغربية نحو من عشرين ميلا والطريق منها الى
 مدينة اسوان على النبل فمن اراد المسير اليها سار متحدرا
 مع النبل الى المنبة خمسة اميال ومنها الى مدينة القايد
 خمسة اميال ومنها الى شبرا خمسة اميال ومنها الى تنسوس

خمسة امبال ومنها الي قرية الحرقانة خمسة امبال ومنها
 الي قرية سروت خمسة امبال ومنها الي شلفان خمسة امبال
 وهي قرية كبيرة عامرة ومنها الي قرية رفينه خمسة عشر
 ميلا وهذه القرية علي راس الجزيرة حيث ينقسم النبل
 خاجانا وهذه القرية تصاب قب مدينة شنطوف التي
 علي راس الخليج الذي ينزل الي تنيس وذمباط وفي اعلي
 شنطوف ينقسم النبل علي قسمين يترلان الي اسفل ويتصلان
 بالبحر ويتفرع من كل واحد من هذين القسمين خليجان
 يصلان البحر فاما الخليجان الكبيران فان مبداهما
 من شنطوف فيمر الواحد في جهة المشرق حتي يصل
 تنيس ويتفرع من هذا الخليج ثلثة خاجان فاحدها
 يخرج عند اتنوي من جهة المغرب فيمر بنقوديس الي ان
 يرجع الي معظمه عند دمسيس ويتفرع اسفل ذلك منه
 خليج في جهة المغرب فيمر حتي يصل دمباط واما الخليج
 الاخر فانه يمر من نحو شنطوف في جهة الغرب الي قرب
 قنس اما رفينقسم منه قسم يمر في جهة الغرب فينعطف
 الي قرية بلح ثم ينزل ويتفرع منه هناك خليج يصل الي
 الاسكندرية وهذا الخليج يسمى خليج شابور وفيه
 ابتدا مخرجه من اسفل بلح ولا يكون المافيه في كل
 السنة وانما يكون المافيه مدة خروج النبل فاذا رجع ماء
 النبل جف ماؤه حتي لا يتحد راحد فيه ويخرج من
 معظم هذا القسم المتصل برشيد اسفل مديون
 وسوس واسفل فوه وفوق رشيد ذراع من النبل فيمر الي
 مستقر بحيرة تتصل بقرب الساحل ثم تمر ممتدة مع الغرب
 الي ان يكون بينها وبين الاسكندرية نحو من ستة امبال
 فن

indus river

propaganda

فن اراد النزول من مصر الي تنيس وبثلهما تسعة ايام
 من تنيس الي دمياط بحري ومن دمياط الي رشيد
 يومان ومن رشيد الي الاسكندرية بحري ومن الاسكندرية
 الي مصر ستة ايام ومن مصر الي قرية زفينة ويقابلها من
 الضفة الغربية شنتوف ومن شنتوف الي شنوان خمسة
 وعشرون ميلا ينزل منها الي قرية الشامين عشرة اميال
 وهي في الضفة الشرقية ويقابلها في الضفة الغربية طنت
 ومن طنت الي شنوان ومنها منحدر الي قشيرة الابراج
 نحو اثني عشر ميلا ويقابلها قرية شيوخه ومنها منحدر
 الي الصالحية نحو عشرة اميال واسفل الصالحية منية
 العطف في الغربية وهي قرية كثيرة الخيرات ومنها الي
 سبونه عشرة اميال ومنها منحدر الي مدينة جدوة
 خمسة عشر ميلا ومن جدوة الي عشرون ميلا
 ويقابلها منحدر الي منية العطار عشرون ميلا ويقابلها
 من الضفة الغربية مدينة انتوي ومن منية العطف
 السابق ذكرها الي قرية شمرق عشرة اميال بالجهة
 الغربية ومن قرية شمرق وهي تقابل جدوة واسفلها
 قلبلا الي قرية انتوي السابق ذكرها نحو من عشرة اميال
 واسفل انتوي ينقسم الذراع من النيل علي قسمين فيمر
 منه القسم الواحد الي ناحية الغرب والقسم الثاني يمر
 بالجهة الشرقية فيكون بينهما جزيرة ثم يجتمعان بشيرة
 ود مسبس ثم يمران غير بعيد فينقسمان قسمين ويمر
 القسم الشرقي الي تنيس ويمر القسم الثاني وهو الغربي الي
 دمياط ثم ترجع بالقول الي مدينة انتوي حيث ينقسم
 النيل فن انحدر علي الذراع الشرقي سار من انتوي الي

منبئة العطار وها متقابلتان وانحدرا الى منبئة العسل
 ويقابلها في الضفة الغربية منبئتها الكبرى المنسوبة الى بنه
 ومنها الى قرية انزيت في الشرقيه ومنها الى قرية
 حنجر ويقابلها في الجهة الغربية منبئة الحوقي ومنها الى
 قرية مبيت في الشرقي ويقابلها من الجهة الغربية قرية و
 زوره ومنها الى قرية الحاربه ويقابلها في الغربية منبئة
 الحرون وينحدرون منها الى قرية محرس الكبرى في الجهة
 الشرقيه ومنها الى محرس الصغرى في الجهة الغربية ومنها
 الى قرية منبئة غمر و بجهة الشرقي ويقابلها في الجهة
 الغربية منبئة رقة ومن منبئة رقة الى منبئة العران في الجهة
 الغربية ويحاذيها في الشرق قرية دقر قوس ومنها ينحدرون
 الى منبئة فماس ويقابلها في الجهة الغربية قرية حانوت
 ومنها الى منبئة اسنا بالشرقي من الخليج ومنها الى قرية
 دمسيس المتقدم ذكرها ومن اراد النزول الى الخليج الغربي
 من انتوي سار من انتوي الى مدينة مليج عشرون ميلا
 ويقابلها في الضفة الشرقيه منبئة عبد الملك ومن مليج نازلا
 الى طنطنه في جهة الغرب خمسة عشر ميلا ومن طنطنه
 الى مدينة طلطي في الضفة الغربية خمسة عشر ميلا
 ويقابلها في الجهة الشرقيه الجعفرية ومن مدينة طلطي الى
 قرية فلوس في الضفة الغربية ويقابلها في الضفة الشرقيه
 قرية السنطه ومن قرية فلوس الى مدينة سباط في الغربي
 ومنها بالمحاذات في الضفة الشرقيه الى مدينه ونقاصر
 ومن مدينة سباط الى مدينة شعرة التي على فم الخليج
 المقابل لدمسيس المتقدم ذكرها قبل ذلك فمن اراد المسير
 من دمسيس الى تنيس على النهر نزل في النهر الى منبئة بدر

نحو

نحو مبلين ومنها يخرج خليج شنشا في الجهة الشرقية فيمر
الى مدينة شنشا ويحدر منها الى مدينة البوهات في
المشرق اربعة وعشرون ميلا ومنها الى سفناس ثمانية عشر
ميلا ومنها الى جهة الغرب في البر الى مدينة طفاح التي على
خليج تنيس في الضفة الشرقية منه خمسة وعشرون ميلا ثم الى
بحيرة الزار وعلى مقربة من الفرما وبحيرة الزار متصلة
ببحيرة تنيس وبينها وبين البحر الملح ثلاثة اميال وهذه
البحيرة التي ذكرناها بحيرة كبيرة واسعة التطرف فيها
من الجزاير غير مدينة تنيس جزيرة حصن الماوي مما يلي
ناحية الفرما ويقرب منها والبها وصل الملك بردوين
الذي استفتح بلاد الشام بعد الاسلام وغرق بفرس بقر بها
ومنها انصرف الى ما خلفه وبالشرق من تنيس والجنوب
قليل جزيرة تونه وفي بحيرة تنيس وفي جنوب تنيس
وبحيرتها جزيرة تلبه وفي غربي خليج شنشا الذي ذكرناه
انفاقري وضباع وشوارع متصلة بضروب من الغلات و
جل من المنافع ومن احب النزول من دمسيس على معظم
الخليج الى تنيس سار من دمسيس الى منبة بدر التي قدمنا
ذكرها قبل ذلك ومنها الى ضفة بنا في الضفة الغربية عشرة
اميال وفوقها ينقسم النبل على فرقتين فيصير بينهما
جزيرة صغيرة على غربها قرية بوصم وعلى الذراع
الثاني مما يلي المشرق رحل جراح وهي مدينة صغيرة وبين
رحل جراح وبين فم خليج شنشا اربعون ميلا وكذلك بين
بوصم ونا الى منبة ابن جراح نازلا في النبل الى سمود
اثنا عشر ميلا وفي الضفة الشرقية ويقابلها في الضفة
الغربية مدينة سمود ومن مدينة سمود في البرية في جهة

الغرب المقابله الي مدينة سندقه التي علي خليج بلقنه
 ثمانية اميال ومن مدينة سمود الي مدينة الثعالبه
 ثمانية عشر ميلا وفي الغري من الخليج ومنها الي منبه
 عساس اثنا عشر ميلا ومنها نازلا الي جوجرا اثنا عشر ميلا
 ويقابلها في الضفة الشرقيه نش الحجر ومن نش الحجر الي
 مدينة سمود المقدم ذكرها ست وثلاثون ميلا ومن نش
 الحجر الي مدينة طوخا وهي بالضفة الغربيه من النيل وبينها
 وبين جوجرا اثنا عشر ميلا واسفل طوخا ينقسم هذا
 الخليج قسمين يصل احدهما الي بحيرة تنبس شرقا والثاني
 يصل غربا الي مدينة دمياط فمن شان ينزل الي تنبس
 ينزل من طوخا الي منبه شهار في الغري وهي مدينة صغيرة
 عامره يها تجارات واموال قائمه ويقابلها في الضفة
 الشرقيه محلة دمنيه وبينهما خمسة اميال ومنبه دمنيه
 اسفل من مدينة شهار ومن محلة دمنيه الي قبار البازيان
 اثنا عشر ميلا وفي قرية كبره ومنها نازلا الي قباب
 العريف ستة عشر ميلا ومنها الي قرية دمو خمسة عشر ميلا
 ومن دمو الي مدينة طنح مبلان في الضفة الشرقيه
 ومنها الي شمس عشرة اميال وفي قرية عامره ومنها
 الي قرية الانصار في الضفة الغربيه عشرون ميلا ومنها
 الي قرية وتبده عشرون ميلا في الضفة الشرقيه ومنها
 الي برسين عشرون ميلا وفي الضفة الغربيه الي سبسة
 اربعون ميلا ثم الي بحيرة تنبس غربا خمسة عشر ميلا و بحيرة
 تنبس ان امد النيل في الصيف عذب ماوها واذ اجز في
 الشتا الي اوان الحر غلب ما البحر فاح ماوها وفيها مدن
 مثل الجزاير تطيف البحيرة يها وفي نيلي وتوفه
 وسماء

xempio

وسمى هذا حصن الماء ولا طريق الى واحدة منها الا
بالسفن واما دمياط فانها مدينة على ضفة البحر وبنيها
مسافة ذراع النبل ينصب اليها من الذراع النازل
الى مدينة تنبس وخروجه اسفل طوخا التي قدمنا
ذكرها فنشأ النزول اليها من مصر سار على ما وصفناه
من القري والمدن والعمارات حتي يصل طوخا في اخذ في
الذراع الغربي الواصل الى دمياط ينحدر الى مدينة
دميرة عشرة اميال وهي في غربي الخليج ومن دميرة نازلا
مع الخليج الى سرقا في الضفة الغربية سبعة عشر ميلا
ومنها الى مدينة شرمساح في الضفة الشرقية عشرون
ميلا ومنها الى منبة العلوق عشرون ميلا ومنها الى
قرية فارسك عشرة اميال في الضفة الشرقية من الخليج
ومن فارسك الى بورة ومن بورة الى دمياط ثلثة عشر
ميلا ونرجع بالقول الى خليج المحلة وفوهته تخرج من
اسفل طنطا فيمر في جهة الغرب نازلا حتي يحاذي
شرمساح التي على خليج دمياط ومن فوهته الى منبة غزال
في الشرق عشرون ميلا ومنها الى ترعة بلقبنه خمسة عشر
ميلا ومنها يخرج ايضا خليج اخر ياخذ في الغرب
ايضا الى قرية المعقدية ومنها الى متبول في الغرب ومنها
الى سخا ومنها في جهة الجنوب في البرية الى محلة هسرت
ومنها الى منوف العليا ومن منوف العليا الى سكاك
ومنها الى سنطوف ونرجع بالقول الى ترعة بلقبنه
السابق ذكرها فنحدر الى المحلة وبما يقرب من
المحلة على خمسة واربعين ميلا في البرية مدينة صنهاج
والها تصل ترعة بلقبنه ويقابلها في جهة الشرق

مدينة سندية وبينهما اخومبل ونصف وبين سندية
 ومدينة سمند في البرية خمسة عشر ميلا ومدينة سمند
 علي خليج تنيس ودمياط ومن سندية الي مدينة
 المحلة ومنها الي محلة الداخل ومنها الي دميرة ومنها
 يخرج الي دمياط كما قدمناه ومن شا الاصحار من
 مصر الي الاسكندرية خرج من مصر منحدر الي جزيرة
 افقاس وتباله وهما مدينتان بين شطبي النيل ومنها الي
 الاخصاص ومنها منحدر الي النيل الي ذروه خمسة
 اميال ومنها الي شنطوف عشرون ميلا ومنها في الضفة
 الغربية الي قرية تسمى ام دينار ومن ام دينار الي
 اسمر حرنش خمسة عشر ميلا ومنها الي مدينة الحريس
 ثمانية عشر ميلا وهي في الضفة الشرقية ومنها الي رمال
 الصبم وبها اية من ايات الله سبحانه وذلك انه يؤخذ
 العظم فيدفن في هذه الرمال سبعة ايام فبعود حجرا
 صلبا باذن الله ومن رمال الصبم الي ابي يحسن ومنها
 الي برنوط وهي مدينة صغيرة متحضرة لها سوق وتجار
 مباسر ومن برنوط هذه الي شنطوف خمسون ميلا
 ومدينة ترنوط معدن النطرون الجيد ومنه يحمل الي
 جميع البلاد ومدينة ترنوط علي نهر سا بوم وذلك ان
 هذا الذراع من النيل اذا وصل الي رمال الصبم انقسم
 قسمين فيمر القسم الاول الي ناحية المغرب الي ان يصل الي
 ترنوط ثم الي بسانه الي طنوت ومنها الي سابور وهي
 مدينة كالقرية الجامعه ومنها الي محلة السبد ثم الي
 رسبال ثم الي قرنطام الي سوق الي منا ومنها الي قرنفل
 ثم الي الكريون ومنها الي قرية الصبر ثم الي الاسكندرية
 وهذا

وهذا الخليج لا يدخله الماء ولا يسافر فيه الا عند زيادة
 النبل لان فوهته مرتفعة على مجري النبل فلا يصل
 اليه الماء الا في الوقت الذي ذكرناه وذلك ان فوهة هذا
 الخليج اذا وصل الي ترثوطا انعطفت الي جهة المشرق حتى
 يجمع باخيه عند ملح ويصير بينهما جزيرة بهار
 وفي الخليج الشرقي يخرج من نحو رمال الصبم فيجري في
 جهة الشمال الي ان يتصل بصاحبه عند مدح ومنهالي
 قرية ثنا ومن ثنا الي قرية قبسه الي البند امرية
 ويقابلها المنار في الضفة الغربية باح وهناك تجمع
 الخليجان فيصيران واحدا وفوق مدح قرية قلب
 العمال وينزل النبل مع الشمال الي صاء في الضفة الشرقية
 ويقابلها من الجهة الغربية محلة شكلا خمسة عشر ميلا
 ويقابلها في الضفة الغربية قرية سري ومنها الي محلة
 العلوي الي فوه خمسة عشر ميلا وينقسم النبل امامها
 قسمين فيكون بينهما جزيرة الراهب وعلي اخرها
 مدينة سنديون ومن فوه الي سنديون في الضفة الشرقية
 نحو من خمسة عشر ميلا ويحاذيها في الجهة الغربية قرية
 سمديسي وبين سمديسي وسري خمسة عشر ميلا وعلي
 مقربة من اسفل سمديسي يخرج ذراع من النبل ليس
 بالكبير يتصل بحيرة مارة بين غرب وشمال طولها
 اربعون ميلا في عرض مبلين او نحوها وماوها ليس
 بعيق حتى تاتي ساحل البحر الملح وتنعطف هذه
 البحيرة مع الساحل وعلي بعد ستة اميال من رشيد ثم
 ترجع الي ثم ضيق في اعلي سعتها مقدار عشرة ابوا
 في طول رمية حجور ثم تتصل هذه البحيرة ببحيرة اخرى

طولها عشرون ميلا وسعتها اقل من سعة الاخرى
وماوها ايضا لبس بعقب فبسان فيها الى اعلاها ومن
هناك الى الاسكندرية ستة اميال ثم يتحول الناس عن
المراكب الى البحر فيسهرون على الدواب الى الاسكندرية
واما النزول الى رشيد فعلى معظم الخليج من مديسي
الى قرية الحافر عشرون ميلا ويقابلها في الضفة الشرقية
قرية نطويس الرمان ومن الحافر الى الحديدية خمسة
عشر ميلا وهي قرية عامرة ومن الحديدية الى رشيد
ومن رشيد الى مدينة الاسكندرية ستون ميلا وذلك
انك تسير من رشيد الى الرمال الى بوقر ثلثون ميلا
الى القصرين الى الاسكندرية ثلثون ميلا فريد الان
ان تذكر الطريق من مصر الى البهنسا ثم الى مدينة
سجلاسه مرحلة مرحلة وهو الطريق الذي اخذه
المرابطون في سنة ثلاثين وخمس مائة تخرج من مصر الى
البهنسا سبعة ايام ومن البهنسا الى جب متاد مرحلة
ثم الى منزله مرحلة ثم مرحلة بلاما ثم الى عين قيس
مرحلة ثم الى عبات مرحلة ثم الى جبل امطالس مرحلة
ثم الى قسنت مرحلة الى وادي قسطرة مرحلة الى جبل
سرواي مرحلة الى حكرات بديت ثلث مراحل بلاما
الى غدير شبار وماوه شروب مرحلة الى جبل باقي مرحلة
الى ساملا مرحلة الى سمر وافي الجبل مرحلة الى حكر
متالاوت وهي ست مراحل لاما فيها ثم الى نقا ومرحلة
ثم الى سلوبان جبل مرحلة ثم الى جبل وجاد مرحلة ثم
الى ندرمه ثم الى جبل قزول مرحلة ثم الى جبل اندمر
ثلث مراحل حكر بلاما الى سلكايا مرحلتان الى
تامست

قامست مرحلة الى مجلته مرحلة وهذا الطريق
 قبل ما يسلكه احد وانما سلكه الملتزمون بدليل وكذلك
 من مصر الى بغداد خمس مائة وسبعون فرسخا تكون
 الف ميل وسبع مائة ميل وعشرة اميال والطريق من
 مصر الى مدينة يثرب تخرج من مصر الى الحب الى
 البويب ثم الى منزل ابن صدقه ثم الى عجرود ثم الى
 الرويثه ثم الى الكري ثم الى الحفر ثم الى منزل ثم الى ابله ثم
 الى جعل ثم مدين ثم الى الاعرا ثم الى منزل ثم الى الكلايه
 ثم الى شعب ثم الى البيضاء ثم الى وادي القري ثم الى الرحبه
 ثم الى ذي المروة ثم الى مرثم ثم السويدها ثم الى ذي خشب
 ثم الى المدينه يثرب وطريق اخر على ساحل البحر
 القلزمي من مصر الى عين شمس الى قرية المطريه الى
 بركة الحب وهو غدير يفرغ فيه خليج القاهرة الى حب
 عجرود ثم الى حب العجوز ثم الى القلزم ثم الى بطن
 مغبره وهو مرسى عليه بركة ما ثم الى جون فاران ثم الى
 مربد ثم الى يثران وهو مكان حيث تعطب فيه
 المراكب عند الهول وذلك انه جون علي ضفته جبل قايم
 فالريح اذا هبت عليه تلوت ونزلت الى البحر فهاجت
 موجه فالتفت ما لتبت هناك من السفن واذا هبت
 الريح الجنوب فلا سبيل الى سلوكه ومقدار هذا المكان
 الصعب نحو من ستة اميال ويقال ان في هذا الموضع
 غرق فرعون لعنه الله وبالقرب من فاران موضع صعب
 اذا سلك والريح الصبا مغربا والدبور مشرقا ويسمى
 حبلان ومن حبلان الى جبل الطور الى الانله الى الحبل
 الى مدين الى الحوزا الى الحار الى حديد الى عسفان

peruen

Sept. 10 1882

10-11

الي بطن مرالي مكة

لجزء الخامس من الاقليم الثالث

ان هذا الجزء الخامس من الاقليم الثالث تضمن قطعة
من بحر القلزم وخص التيه وبعض البحر الشامي
بما عليها من المدن والمراسي والحصون العاصرة وارض
فلسطين والشام واسفل ارض الحجاز مع قطعة من غربي
البادية وفيه من البلاد المشهورة القلزم وفاران والابله
ومدين وخيبر ووادي القري والحجر وتبوك
ودوما ومعدن البقرة والعادي والسبالة
وراهظ ثم الفرما وعسقلان وغزة والرملة
وبيت المقدس وطيرة ونابلس ودمشق
وبعل بك وحمص ويافا وقبسامية وارسوف
وعكا وصور وبيروت والناعمة وجبيل
واطرابلس وانطربوس ولباس واللاذقية
والسويدية وانطاكية ونحن ذاكرون لما في كل واحدة
منها وما بينها من الامبال والفراخ وامكنتها على التقصي
بحول الله تعالى فاما بحر القلزم فانه في ذاته كالنهر وفيه
جبال عادية فوق الماء وفيه تروش وقالات ظاهرة ومخفية
وطرق السفن فيما بينها معلومة وبين القلزم ومصر
تسعون ميلا وكذلك من القلزم الى الفرما في البر ما يلي الشمال
سبع مراحل وهو ما بين البحر القلزمي والبحر الشامي
من المسافة وما بينهما يسمى خص التيه وهناك تاهت
بنو اسرائيل في زمن موسي عليه السلام وبالقلزم تنشا
السفن السائرة في هذا البحر وانشا وهاشي طريق وذلك
ان

الجزء الخامس

من اقلية
من اقلية

ان الكلكل ينسبط على الارض عريضا ثم لايزال اللوح
 يركب منه على ما لصق به ^{حينئذ} حتى يتهدم ثم يخرج من بحال
 اللبف والدستور توصل بينهما بالجسور الماسكة فاذا كمل
 ذلك بأسره جلفط بالشحم المتخذ من دواب البحر ودقاق
 اللبان وقبعان مراكبه عراض دون تعيق في تركيبها
 لتعمل بذلك كثير الوسف ولا تدرس على كبر قرش
 ومن القلزم على الساحل الى فاران اهرن اربعون
 ميلا ومدينة فاران في قعر جون ومنه الى جبل الطور
 وهو على مقربة من البحر ويمتد معه وبينه وبين البحر
 طريق مسلوكة وهو جبل عال يصعد اليه على مدايرج
 وفي اعلاه مسجد وله بهرمان شجرة ومنها يشرب هناك
 الصادرون والواردون ومن الطور الى المصدف وهو مكان
 حسن رمل وماؤه صاف ويصاد به اللولو ومن هذا
 المصدف الى شرم الببت وهو مرسى لامافيه ومنه الى شرم
 الببر وهو مرسى لامافيه ومنه الى راس ابي محمد وهو
 مرسى لامافيه وهو راس عقبة ايلة وايلة مدينة صغيرة
 والعرب ياءون اليها ويتصرفون فيها ثم الى العومد وهو
 مرسى فيه الماء وتقابل به جزيرة النعمان وبينها وبين البحر
 عشرة اميال ومنه الى مرسى طنافية الماء ومنه الى العطوف
 ثم الى الحوراي قرية عامرة واهلها اشراف وعندهم
 معدن يقطعون فيه البرام ومنه يتجهز بها الى ساير
 الاقطار المصاقية والمتباعدة ويتصل بها في جهة الجنوب
 وعلى قرب منها جبل رضوي وفيه حجر المسن الذي يحمل
 الى جميع اقطار الارض من بلاد المشرق والمغرب وشرب
 اهل الحوراي ايام عذبه وبها ارسا وقصر ومنه الى وادي

car milt

vinat

7 Uga a la dora

Coj

الصفراء وهو مرسى حصن ومنه الى القويعة وهو مرسى
 عامر وماوه يجلب من بعيد ومنه الى الجمار ثم الى الخفة ثم
 الى قديد ثم الى عسفان ثم الى جدة وعلي ساحل بحر
 القلزم مدينة مدين وهي اكبر من بتوك وبها البحر الذي
 استقر منها موسى عليه اللام لسائمة شعيب ومن مدينة
 مدين الى ايلة خمس مراحل ومن ايلة الى الجمار نحو
 من عشرين مرحلة ومن مدين الى بتوك في البرية
 شرقا ست مراحل ومدينة بتوك بين الحجر واول الشام
 واول الشام منها على اربع مراحل في نحو نصف طريق
 الشام ولها حصن يطبخ بها وشرب اهلها من عين
 ماخرارة وبها تحبل كثير ويقال ان اصحاب الايكة
 الذين بعث الله اليهم شعيبا كانوا بها وكان شعيب
 من مدين والحجر من وادي القري على مرحلة وهو حصن
 يطبخ الحال بين الجبال وبها كانت ديار ثمود وبها ببوت
 منقورة في الصخر واهل الحجر وتلك النواحي يسمونها
 الاثالب وهي جبال في ذاتها متصلة في العيان حين اذا
 وصل المار بها اليها وتوسطها كانت كل قطعة منها قامة
 بذاتها يطاق بكل واحدة منها من غير ان يمانح
 بعضها بعضا او يختلط بعضها ببعض وبها الان بحر ثمود
 ويحيط بالحجر من كل ناحية جبال وربما لا يكاد احد
 يرتقي الى ذراها الا بعد جهد ومشقة ومن الحجر الى
 تيماربع مراحل ومن تيماربع الى خيبر اربع مراحل
 ومدينة خيبر مدينة صغيرة كالحصن منبعثة ذات تحبل
 وزروع وكانت في صدر الاسلام دار النبي قريظة
 والنضير وكان بها السمول بن عادي المصروب به المثل في
 الوفا

Sanade de Terho

con. 1000

التوفاء ومنه الى المدينة اربع مراحل وفيها بئنه وبين
 ديلز جهننه وساحل البحر ديار يسكنها قوم من ذرية
 الحسن بن علي بن ابي طالب وبينها وبين الالبوا التي في
 طريق الحاج ستة اميال ومن قوما الى دمة الجندل اربع
 مراحل وبين تيماء اول الشام ثلاثة ايام واما حدود
 فلسطين وفيه اول احوال الشام وحدودها مما يلي
 المغرب مقدار اربعة ايام وذلك من رنج الى الجون وعرضه
 من يافا الى مريخا مسيرة يومين وديار قوم لوط والبحرة
 المنتنة وزعر الى بيسان وطريقه تسمى الغور لانها بقعة
 بين جبلين وسائر مياه الشام تنحدر وتجتمع فيكون
 منها نهر زخار اوله من بحيرة طبرية ياخذ من طريقه
 وجميع الانهار تصب اليه مثل نهر اليرموك والحد
 وانهار بيسان وما ينصب من كورمات وجبال ببت
 المقدس وجبل قمر ابراهيم عليه السلام وجميع
 ما ينصب ايضا من نابلس فانه يجمع الكل منها حتى يقع
 في بحيرة زغر وتسمى بحيرة سادوم وغامور وهما كانتا
 مدينتي قوم لوط فغرقهما الله فعاد مكانهما بحيرة
 منتنة وسميت البحيرة المنتنة لان ما فيها شي له روح
 لاحوت ولادابة ولاشي مما شانده ان يتكون في سائر المياه
 الراكدة والمتحركة وماوها حار كرية الرياح وفيه سفن
 صغار يسافر بها في تلك الناحية وتحمل عليها الغلات
 وطول هذه البحيرة ستون ميلا وعرضها اثنا عشر ميلا
 ومن مريخا الى زغريومان ومن زغريومان الى جبال الشراء
 ومن جبال الشراء الى اخر الشراء يومان ومن مريخا
 الى ببت المقدس مرحلة ومن ببت المقدس الى غسان

الكنيسة وهي من عجائب الدنيا والكنيسة اسفل تلك الباب
 ولا يمكن احدا النزول اليها من هذه الجهة ولها باب في
 جهة الشمال ينزل منه الى اسفل الكنيسة على ثلاثين درجة
 ويسمى هذه الباب باب سنت مريّة وعند نزول الداخل
 الى الكنيسة تلقاه المقبرة المقدسة المعظمة ولها
 بابان وعليها قبة معقودة قد اتقن بنائها وحصن
 تشييدها وابدع تمثيلها وهذان البابان احدهما يقابل
 الشمال حيث باب سنت مريّة والباب الاخر يقابله
 من جهة الجنوب ويسمى باب الصلوبيه وعلى هذا الباب
 قبلة الكنيسة ويقابلها من جهة الشرق كنيسة عظيمة
 جدا يقدر فيها افرنج الروم ويقيمون وفي شرقي هذه
 الكنيسة منحرا بشي لطيف الى الجنوب الخبث الذي
 خبث فيه السيد المسيح ومكان الصلوبيه واما القبة
 الكبيرة فهي قورا مفتوحة للسماء وما دارنها الانبياء
 مذكورون والسيد المسيح والسيدة مريم والدته ويوحنا
 المعمدان وعلى المقبرة المقدسة من القناديل المعلقة
 على المكان خاصة ثلث قناديل ذهب واذا خرجت
 من هذه الكنيسة العظمى وقصدت شرقا القبة البيت
 المقدس الذي بناه سليمان بن داود وكان مسجدا
 محجوجا اليه في ايام دولة اليهود ثم انتزع من ايديهم
 واخرجوا عنه الى مدة الاسلام فكان معظما في مدة
 ملك المسلمين وهو المسجد المعظم المسمى بالاقصي عندهم
 وليس في الارض كلها مسجد على قدره الا المسجد الجامع
 الذي بقرطبة من بلاد الاندلس وفيما يذكر ان مسقف
 جامع قرطبة اكبر من مسقف الجامع الاقصي وصحن

a la, e dada de yepo
 a adonadi

Donat

Hora Mer-
 quia de Cordova
 Impulsi

المسجد الاقصى في تربيع طوله ما يتابع في عرض ما فيه
 وثمانين باعانصفه مما يلي المحراب مستقف باقبا صخر علي
 عمد كثيرة صغونا والنصف الثاني صحن لاستقف له وفي
 وسط الجامع قبة عظيمة تعرف بقبة الصخرة المسماة
 بالواقعة وهو حجر مربع كالدرة في وسط القبة راسها
 الواحد مرتفع عن الارض مقدار نصف قامه او اشف
 من ذلك ورأسها الثاني لاصف بالارض وطول هذه
 الصخرة مقارب لعرضها تكون بضعة عشر ذراعا في
 مثلها وينزل من باطنها واسفلها الي سرداب كالبيت
 المظلم طوله عشرة اذرع في عرض خمسة وارتفاع سمكه
 يشف علي القامة ولا يدخل الي هذا البيت الا بمصباح
 يستضاء به ولهذه القبة اربعة ابواب والباب الغربي
 منها يقابله مذبح كان بنو اسرائيل يقربون عليه القرايين
 وبالقرب من الباب الشرقي من ابواب هذه القبة
 المسماة بقدس القدس وهي لطيفة القدر والقبلي منها
 يقابله المستقف الذي كان مصلي للمسلمين فلما استفتحتها
 الروم وبقي بايديهم الي وقت تاليفنا لهذا الكتاب صيروا
 هذا المستقف من المسجد بيتا يسكنها الجبل المعروفون
 بالراوية ومعناه خدام بيت الله ويقابل الباب الشمالي
 بستان حسن مغروس بانواع الاشجار وداير هذا
 البستان اعمدة رخام مظلورة بابدع ما يكون من الصنعة
 وفي اخر البستان مجلس برسم الغدا للقسيسين
 والمدرخين وتخرج من هذا المسجد ايضا شرقا تصل الي
 باب الرحمة المغلوق كما قد مناو بالقرب من هذا الباب باب
 اخر مفتوح يعرف بباب الاسباط عليه الدخول
 والخروج

عود

Frigidarium

U'cafe

والخروج واذا خرجت من باب الاسباط سرت في حدود
 مقدار رمية سهم فتجد كنيسة كبيرة حسنة جدا علي
 اسم السيد مريم ويعرف المكان بالجسما نيه وهناك
 قبرها بنصر جبل الزيتون وبينه وبين الاسباط نحو ميل
 وفي طريق الصعود الي هذا الجبل كنيسة اخرى حسنة
 معظمة وفيها رجال ونساء محبسون يبتغون بذلك اجر
 الله سبحانه وفي هذا الجبل المذكور في شرقه منحرفا
 قليلا الي الجنوب قبر العازر الذي احياه المسيح وعلي
 مهلين من جبل الزيتون القرية التي حمل منها الاتان
 لركوب السيد المسيح عند دخوله الي اورشليم وفي الان
 خراب لاساكن بها وعلي قبر العازر ياخذ طريق وادي
 الاردن وبين وادي الاردن وببت المقدس مسافة يوم
 واحد ومن قبل ان تصل الي وادي الاردن مدينة اريحا
 السابق ذكرها وبينها وبين الوادي ثلثة امبال وعلي
 الوادي المسمى الاردن كنيسة عظيمة علي اسم شنت
 يوحنا يسكنها رهبان الاغريقين ووادي الاردن يخرج
 من بحيرة طبرية ويصب في بحيرة سادوم وغامورا
 ومما يلي قبلة وادي الاردن برية متصلة ومما يلي
 ببت المقدس في ناحية الجنوب فانك اذا خرجت من
 باب صهبون وسرت مقدار رمية حجر وجدت كنيسة
 صهبون وهي كنيسة جليله حصينه وفيها العلية التي اكل
 فيها السيد المسيح مع التلاميذ وفيها المائدة باقية
 الي الان ولها ميعاد في يوم الخميس ومن باب صهبون
 ينزل في خندق يعرف بوادي جهنم وفي طرف الخندق
 كنيسة علي اسم بطرس وفي هذا الخندق عين سلوان وهي

وسمي بالاسباط
 وسمي بالاسباط

افينا

بحيرة لوط
 بحيرة لوط

Caenaculi

العين التي ابراهيم السيد المسيح الصخر في الارض ولم
 تكن له قبل تلك عينان ومن هذه العين المذكورة
 الى الجنوب الحقل الذي يدفن فيه الغرباوي ارض
 اشترها السيد لذلك وبقر بها بيوت كثيرة منقورة في
 الصخر وضيا رجال قد حبسوا انفسهم فيها عبادة
 واما بيت لحم وهو الموضع الذي ولد فيه المسيح بينه
 وبين القدس ستة اميال وفي سبط الطريق قبر راحيل
 ام يوسف وام ابن يامين ولدي يعقوب عليهم السلام
 وهو قبر عليه اثنا عشر حجرا وفوقه قبة معقودة بالصخر
 وبيت لحم هناك كنيسة حستة البناء متقنة الرضع
 فسيح مزيئة الى ابعد غاية حتى انه ما يصري جميع
 القبايس مثلها بناوي في وطا من الارض ولها باب وبها من
 احدة الرخام كل مديحة وفي ركن الهيكل في جهة الشمال
 المغارة التي ولد بها المسيح وفي تحت الهيكل وداخل
 المغارة المدود الذي وجد به واذا خرجت من بيت
 لحم نظرت في الشرق منه كنيسة الملكة الذين بشروا
 الرعاة بوليد السيد المسيح ومن بيت لحم الى مسجد
 ابراهيم في الجنوب نحو من ثمانية عشر ميلا وفي قرية محدة
 وفي مسجد ها قبر ابراهيم واسحق ويعقوب عليهم السلام
 وكل قبر من قبورهم تجاه قبر امرأة وهذه المدينة
 في وهد بين جبال كثيفة الاشجار شجر الزيتون والتين
 والجوز وفواكه كثيرة ولبس بشمال بيت المقدس شي من
 البناء من مدينة بيت المقدس شمالا الى مدينة نابلس
 يومان وكذلك من نابلس الى الرملة يوم كبر ومن
 بيت المقدس الى عمان والبلقاء يومان وبعض يوم ومن
 بيت

campo
 cavado

caparicho

Wall / denso
 y comorano

بيت المقدس الى طبرية تسعون ميلا وكذلك من
طبرية الى الرملة ثلث مراحل وطبرية مدينة الاردن
الكبرى وهي قصبتها فيها الى صور يومان كبيران ومنها
الى عقة ابلق بعض يوم ومنها الى بيسان بعض يوم
ومنها الى عنا مدينة الغور الى اخر عمل الاردن ومنها
الى موضع يعرف بالجبل يوم ومن طبرية الى عكا يومان
خفيفان وهي مدينة جبلية على جبل مطل طويلة في
ناتها قليلة العرض وطولها نحو من مبلين واسفلها
من ناحية الغرب بحيرة عذبة الما طولها اثنا عشر ميلا
في عرض مثلها وقبسارية بلد كبير عظيم له مريض
عامر وحصن منبع وبين يافا وقبسارية ثلثون ميلا
ومن قبسارية الى نابلس مرحلة وكذلك من قبسارية
الى الرملة مرحلتان خفيفتان ومن قبسارية الى
مدينة حيفا على الساحل يومان وحيفا تحت طرف
الكرمل وهو طرف خارج في البحر وبه مرسى حسن
لارسال الاساطيل وغيرها ومدينة حيفا في فرضة لطرية
وبينهما ثلث مراحل خفاف ومن حيفا الى
مدينة عكة مرحلة في البر وهي من الامال ثلثون ميلا
وفي البحر روسية ثمانية عشر ميلا ومدينة عكة كبيرة
واسعة الارجا كثيرة الضباع ولها مرسى حسن مأمون
وناسها اخلاط فمن عكة الى طبرية يومان ومن عكة
الى حصن الزيت اثنا عشر ميلا وهو حصن حسن
على ضفة البحر ومنه الى النواقر وهي ثلاثة جبال ببض
شاهقة مطلة على ضفة البحر نحو من ثمانية عشر ميلا
ومن وسط البواقر الى مدينة الاسكندرية خمسة

امبال ومن اسكندرية الي مدينة صور خمسة عشر ميلا
 وهي مدينة حسنة علي ضفة البحر ومن صور الي طبرية
 يومان كبيران ومنها الي عدلون وهو حصن منبع
 علي البحر ومنه الي صرند عشرون ميلا وهو حصن
 حسن ومنه الي صيدا عشرة امبال وبين صور وصرند
 يقع نهر لنطة ومنبعه من الجبال ويقع هناك في البحر
 ومن صور الي دمشق اربعة ايام ومدينة دمشق
 من اجل بلاد الشام واحسنها مكانا واعد لها هوا
 واطيبها ثري واكثرها مياها واغزرها فواكه واعجها
 خصبا واوفرها مالا واكثرها جندا واسمها بنا ولها
 جبال ومزارع تعرف بالغوطة وطول الغوطة مرحلتان
 في عرض مرحله وبها ضباع كالمذن مثل المزة وديارها
 وبردا وحرشنة وكوكبان يلاس وكفوسوسنة وببت
 الا هوا وبها جامع قريب الشبه بجامع دمشق ومن
 باب دمشق الغربي وادي البنفسج وطوله اثنا عشر
 ميلا وعرضه ثلاثة امبال وكله مغروس باجناس الثمار
 يشقه خمسة انهار ومياه الغوطة الجارية بها تخرج من
 عين الفيجة وهذه العين في اعلي جبل وينصب ماوها
 من اعلا هذا الجبل كالنهر العظيم له صوت هائل ومنها
 الي مدينة بعل بك في جهة الشمال مرحلتان وهي مدينة
 خصبة علي سفح جبل ومن مدينة دمشق الي بيروت
 يومان كبيران ومنها الي مدينة صيدا امثل ذلك ومن
 دمشق الي اذريات وهي البشنية اربع مراحل ومن
 دمشق الي نابلس ست مراحل غربا ومن دمشق
 الي اطرا بلس الساحلية خمس مراحل فاما مدينة
 صيدا

Liberal

صيدا فهي على ساحل البحر المالح وبهذه المدينة اعني
 صيدا عينها المعروفة وذلك انه ينشا بها في ايام الربيع
 سمبكات على طول الاصبغ سوا منها ذكور ومنها اناث
 ولها علامات تعرف بها اناثها وذكورها فاذا كان وقت
 سفادها اخذت صيدا ثم تجفف فاذا احتيج اليها
 اخذت منها واحدة فتشحم وتستف بالما فان الرجل
 ينعظ انعاظا قويا ويجمع ماشا ولا يصيبه عن ذلك
 عجز ولا فتور وهذه السمبكات صغار على هيئة الوزغ
 ومن صيدا الى الحفة وهو حصن على البحر ثمانية امبال
 ومنه الى حصن القلمون على البحر خمسة امبال ومنه
 الى حصن الناعمة وهو كالمدينة الصغيرة سبعة امبال
 ومن حصن الناعمة الى طرف بروت اربعة وعشرون
 ميلا ومنها الى دمشق يومان ومن مدينة بروت
 الى حصن المراد سبعة ثمانية امبال ومنه الى نهر الكلب
 ستة امبال وهو على البحر حصن صغير ومنه الى حوسه
 اربعة امبال ومنه الى عطفة سلام ومنه الى ماحور جبيل
 وهو حصن حصين ثم الى موقع نهر ابراهيم ثلثة امبال
 ومن النهر الى مدينة جبيل خمسة امبال ومن مدينة
 جبيل على البحر الى حصن بثرون عشرة امبال وهو
 حصن حسن ومنه الى انف الحجر على البحر خمسة امبال
 ومن حصن انف الحجر الى مدينة اطرابلس الشام
 ثمانية امبال ويقابل مدينة اطرابلس اربع جزاير في
 صف فاولها مما يلي البر جزيرة الرجس والى بها جزيرة
 العمد ثم اليها جزيرة الراهب ثم اليها جزيرة اوذكون
 ومن مدينة اطرابلس على الساحل الى راس الحصن

de juncos

de tremor

ويح على طرف جون وهذا الجون طوله روسبة خمسة عشر
 ميلا وتقويرا مع الساحل ثلثون ميلا ويسمى جون
 عرقه وفي وسط هذا الجون ثلاثة حصون تتقارب بعضها
 من بعض احدها ممالي اطر ابلس لونوروس والاخر
 بانينه وهو على نهر جاريسمي نهر بانينه والثالث
 يسمى حصن الجمار ومنه الى عرقه وهي مدينة عامرة
 وبينها وبين البحر ثلاثة اميال واما ارض حص فان
 مدينتها حص وهي مطلسمه لا يدخلها حبة ولا عقرب
 ومتي ادخلت على باب المدينة هلكت على الحال وبها
 على القبة العالمة التي في وسطها صنم نحاس على صورة
 الانسان الراكب يدور مع الريح حيث دارت وفي حايط
 القبة حجر عليه صورة عقرب فاذا اجا انسان مليدوغ
 او ملسوع طبع في ذلك الحجر الطين الذي يكون معه ثم
 يضع الطين على اللسغة فتبر الحين ومن مدينة حص
 الى حلب خمس مراحل ومن حص الى انطرسوس على
 البحر مرحلتان والطريق من عرقه الى انطرسوس على
 الساحل تخرج من مدينة عرقه الى الحصن المسمى
 شنج ثم الى مدينة انطرسوس وهي في اخرجون كبير
 وعلى اكثره جبال ممتدة ويقطع هذا الجون روسبة خمسة
 عشر ميلا ومدينة انطرسوس مدينة صغيرة على البحر
 لها سور حصين وعلى مقربة منها في البحر جزيرة كبيرة
 فيها كنيسة ومن انطرسوس في جهة الجنوب من البر الى
 حصن الخواي على اعلى الجبل خمسة عشر ميلا ومن
 حص الى دمشق خمس مراحل وكذلك من اطر ابلس
 الشام الى دمشق خمس مراحل والطريق من دمشق
 الى

no. 1120

الى مدينة يثرب تخرج من دمشق الى منزل علي نهر
 صغير ومنه الى دعة مرحلة ومنه الى ذات المنازل وهي
 قرية عامرة ومنه الى نفوع مرحلة ومنه الى البثينة
 مرحلة ومنه الى دمنة مرحلة وهي قرية ومنه الى مدينة
 تبوك ثم الى المحدثه ثم الى الاقرع ثم الى الخنيفة ثم الى الحجر
 مرحلة وهو حصن منبع بين جبال في ديار ثمود ومنه
 الى وادي ومنه الى الرحبة ثم الى ذي المروة ثم الى المرقم
 الى السويداء ثم الى ذي خشب ثم الى المدينة يثرب
 والطريق من دمشق الى الرقة نحو من ثمان عشرة مرحلة
 الجزء السادس من الاقليم الثالث

ان الذي تضمن هذا الجزء السادس من الاقليم الثالث في
 غربيه قطعة من اطراف البادية فيها من البلاد مدينة
 فهد والتعلبية ورماله والحيرة والغاد سبه
 والصمان والفرعا وكاظمه وهناك من بلاد شمال
 ارض البحرين القطيف والزارة والاحساء
 والعفيرة والحرح وبشبه جزيرة اوال وسائر
 ما بين بلاد البحرين وعمان يحكمها العرب
 وهو قبلل الماء وفيه انتهى البحر الفارسي وعليه من البلاد
 عبادان والابله ومهرا وقان وسنبلين
 وحنانا وبخريم وصمار وسيراف وحصن عمارة
 وهذه كلها من ارض فارس ويتلوها على البحر من بلاد
 كرمان شروره وهرمز وبوادي جبال القفص
 وفي هذا البحر من الجزاير جزيرة حارك وجزيرة
 لامث وهي تصاقب سمراف وطرف الصفاق

جزيرة اوله وفيه من بلاد سواد العراق الحيرة
 والقادسية والكوفة وسورا والقصر ونهر الملك
 وكوثاريا واسطه والبطاح وتم الصالح والمدار
 والمقنج وميان وسليمان والابله والبصرة
 وعبادان وجرحراي وفيه من حدود خورستان
 مدينة الناشبان وحى والزرون وديرا
 واشرك وارم وسبيل واحد ودارهرمز
 وسوق الاربعاء وهرمزوي الالهواز وعسكر
 مكرم وجندي ساپور وتستر وكوخه
 والهوس وقرقنب والطيب ومنوف ويودون
 وصبا وفيه من بلاد اصبهان البیدكان والبيضا
 واصبهان وفيه من بلاد فارس الرحان وكازون
 والنوبدكان وجور وشيراز وهواز وبابن
 وكبسا وحرم وجهرم ونحن لهذه البلاد ذاكرون
 ولما فيها واصفون بحول الله ومعونته فنقول ان
 مدينة فيد من بلاد البادية وهي في نصف الطريق ما
 بين بغداد ومكة واما القادسية فهي مدينة على جنب
 البادية ومدينة القادسية غرب مدينة بغداد وهي
 تفر من ثغور العراق ومن القادسية الى الكوفة مرحلتان
 ومن القادسية الى مدينة السلام بغداد احد وستون
 فرسخا ومدينة الكوفة على شاطئ نهر الفرات وعلى ستة
 اميال من الكوفة قبة عظيمة مرتفعة الاركان من كل جانب
 لها باب مغلق وهي مستورة من كل ناحية بفاخر الستور
 وارضها مغروش بالحصر النسمانية ويذكر ان بها قبر
 علي بن ابي طالب وما استدار بالقبـ

مدفن

precioso
 entera

مدين لال علي بن ابي طالب والكوفة والقادسية
 والبحيرة وكلها داخلت في اعمال العراق ومدينتها واسط
 علي جانبي الدجلة ومن مدينة واسط الي بغداد ثمان
 مراحل وكذلك منها الي البصرة سبع مراحل وكذلك
 من واسط ايضا الي مدينة الكوفة ست مراحل علي
 طريق البطائح ومن الكوفة الي البصرة نحو اثنتي عشرة
 مرحلة ومن الكوفة الي المدينة نحو عشرين مرحلة
 ومن الكوفة الي بغداد خمس مراحل ومن الكوفة الي
 القادسية مرحلتان ومن القادسية الي العذيب وهي
 اول خط البادية ستة اميال ومن واسط تنزل مع الدجلة
 الي نهر ابان في النهر تصف يوم وفي البر مرحلة ومنها
 الي دجلة العوراء ثم الي نهر معقل ثم ينحدر في قبض البصرة
 والابلة مدينة علي هذا النهر من احد جهاتها بل هو
 منها في شمالها وجانبيها الاخر وهو الشرقي علي غربي
 دجلة ومن اسفل الابلة الملح والمدار علي
 الضفة دجلة وفي مدن متقاربة القدر ومن البصرة الي
 عبادان مرحلتان وهي ستة وثلاثون ميلا وعبادان حصن
 صغير عامر علي شط البحر جميع مياه الدجلة وهور باط
 ومحرس لطراق هذا البحر وعبادان في الضفة الغربية من
 دجلة ودجلة هناك تتسع علي وجه الارض كثيرا من
 عبادان الي الخشبات ستة اميال وهذه الخشبات علي
 متصل بحر فارس بمصب دجلة وهي خشبات مغروزة في
 قعر البحر وعليها مناصب من الواح مهندمة ويجلس
 عليها حراس البحر ومعهم زورق يركبون فيه الي هذه
 الخشبات وينزلون الي الساحل وهذا البحر الفارسي

شطه الامن للعرب والاخر الايسر لفارس وعرضه مايتا ميل
 وعشرة امبال وعمقه من سبعين باعا الي ثمانين باعا ومن
 الخشببات الي مدينة البحرين في شط العرب مايتا ميل
 وعشرة امبال ومن البصرة الي البحرين علي الجاده
 احدى عشرة مرحلة ومن البصرة الي المدينه نحو من
 عشرين مرحله وملتقي مع طرف الكوفه بقرب معدن
 البقره ومن البحرين الي المدينه نحو من عشرين
 مرحله والطريق من البصرة الي البحرين علي عبادان
 من عبادان الي مرحله لا ما فيها ولا عامر بها ثم الي
 الحدوده ثم الي عرجا مرحله ثم الي جهان مرحله ثم الي
 القري مرحله ثم الي مساحه مرحله ثم الي الاحسا
 مرحله ثم الي حمص مرحله ثم الي ساحل حجر مرحله
 وهذه المراحل كلها مراس ومواضع لا ما فيها فاما الاحسا
 فهي مدينه علي البحر الفارسي تقابل اول وفي بلاد
 القراقله وفي مدينه حسنه واما مدينه القطيف فانها
 مجاوره للبحر وفي ذاتها كبره ومن القطيف الي الاحسا
 مرحلتان ومن القطيف الي حمص يومان وفي علي
 البحر الفارسي ومن مدينه القطيف الي قبشه مرحله
 كبره ويتصل بالقطيف الي ناحيه البصرة بمرمتصل لا
 عماره فيه اي ليس فيه حصن ولا مدينه واعايبه اخلاص
 لغوم من العرب يسمون تامر مبعده ومدن البحرين منها
 حجر وحمص والقطيف والاحسا وقبشه
 والزارة والخطي التي تنسب اليها الرياح الخطيه
 والطريق من البصرة الي البحرين ثم الي اليمامه علي
 الباديه وهو طريق لعرب وقليل ما يسلكه التجار

فن

لما يرب

فمن ذلك ان الخارج عن البصرة يسير الي منزل في الصحرا
 فيه عين ما مر حله ثم الي كاظمه مر حله ثم الي منزل في
 الصحرا ثم الي منزل ثم الي منزل ثم الي الغراء وهو منزل
 فيه عرب ثم الي منزل فيه ما ثم الي منزل لا مافيه ثم الي منزل
 فيه ما ثم الي المراي من بلاد البحرين من عرب بها ومنها الي
 منزل ثم الي منزل ثم الي سليبة ثم الي السبال ثم الي حضومة
 اليمامة وفي شرقي موقع دجله في بحر عبادان ارض
 خوزستان ومنها الا هواز وعسكر مكرم وتستريح
 وجندي سابور والسوس ورام هرمز والمشرقان
 وسرق واسمه ساد ورق والفرس واندح وعمار
 وحسين وصنا وسوق سبيل ومناذر الكهري ومنلدر
 الصغري وقرقوب والطبيب وكلوان ونهر تجري
 وحصنوت ويردون وكرحه وارم وسوق الاربعاء
 وحصن مهدي علي البحر والناشبان وسلامان
 يخرج من نهر دستر نهر يسمى نهر المسبان فيمر مغربا حتي
 ينتهي الي مدينة عسكر مكرم وعليه هناك جسر كبير
 نحو من عشرين سفينة وتجري فيه السفن الكبار
 وتتصل بالا هواز وبين عسكر مكرم والا هواز ثلثون
 ميلا في الما فاذا كان الما في المدوز يادته في اول الشهر عمر
 هناك بالمراكب وان كان الجزر لم يمكن للمراكب العبور
 فيه ويجري في جنوب خورستان نهر طاب وهو الحد
 المميز بين خورستان وفارس وجميع مياه خورستان
 كلها تتالف وتتصب في البحر عند حصن مهر ويان
 وبضفة حصن مهدي والسوس مدينة جليله ومدينة
 عسكر مكرم مدينة كبيرة حسنه علي نهر المشرقان

وبها صنف من العقارب علي وزقة الا تحداث وصفرتها
 تسمى الجرارة اذ السبت احدا مات لحبته وقلها يسلم من
 لسبته وبين عسكر مكرم ودستق مرحله ومن عسكر
 مكرم الي رام هرمز ومرحلتان وكذلك من مدينة
 عسكر مكرم الي الدورق نحو اربع مراحل ومن
 الدورق الي الاهواز اربع مراحل خفان وبغريتها
 مدينة الناشبان علي مرحلتين منها وبين الناشبان
 وحصن مهدي مرحلتان غربا ومما يتاخم اشكفي
 جهة حد فارس جبل ادروان وهو بركان ناري يقدف
 بها البلا ونهارا والدي خان لا يهدا ابدا فيه وهذا الجبل
 شبيه بجبل النار الذي في جزيرة صقلية ومن العسكر
 الي اندج في جهة المشرق اربع مراحل ومن مدينة
 تستر الي جندي سابور مرحلة كبيرة ومن جندي
 سابور الي السوس مرحلة ومنها الي قرقوب مرحلة
 وفي المدينة التي ينسب اليها الزقم القرقوبي ويتصل
 بمدينة قرقوب في جهة الشمال مدينة الطيب علي
 مرحلة ومنها الي واسط مرحلتان ويتصل بها في جهة
 الشرق مدينة تسمى منوت وبين منوت والسوس مرحلة
 ومنوت منها غربا ويتصل بمدينة السوس في جهة الغرب
 مدينة بردون وهي صغيرة القدر ومنها مدينة بصنا
 ايضا وبين بصنا والسوس مرحلة وكذلك من
 السوس الي بردون مرحلة ومن السوس الي الاهواز ثلاثة
 ايام ومن عسكر مكرم الي سوق الازيغا وهو المسمى
 سوق الاهواز مرحلة ومن سوق الاهواز الي دورق في
 الماشاتبة واربعون مبالا وعلي الظهر في المراتبان وسبعون
 مبالا

Common

مبلًا ومن سوق الاربعاء الى حصن مهدي علي البحر
 الفارسي مرحلة ومن سوق الاهواز الى ازم مرحلة
 وازم علي نهريقع في نهر دستر ومن مدينة الاهواز الى
 نهريجري مرحلة ومن مدينة نهريجري الى مدينة
 بمان مرحلتان ومدينة بمان علي الدجلة من الضفة
 الشرقية ومن مدينة بمان الى الابله مرحلة ومن
 بمان الى حصن مهدي مرحلة ويتصل بالابله المتعرج
 والمدارج وهما مدينتان علي مجاري الدجلة ومنها
 الى مدينة المدار مرحلة خفيفة ومن الناشبان الى
 جبا اثنا عشر مبلًا ومن جبائي الى مدينة سليمان خمسة
 عشر مبلًا وهي مدينة علي ضفة نهر الدجلة ومنه اسمع
 الدجلة الى مدينة بمان ثمانية عشر مبلًا ومن مدن
 خورستان المتاخمة لارض فارس مدينة الدور ومن
 الدور الى مدينة دستر مرحلتان ومن اشك ايضا الى
 الدورق مرحلتان وايضا فان من مهرزيان التي علي
 بحر فارس الى حصن مجارة وهو طول فارس علي البحر
 اربع مائة مبل وثمانون مبلًا ومن حصن عماره الى سيراغ
 مرحلتان ومن سيراغ الى نجرم ستة وثلاثون مبلًا وفي
 هذا الجز المرسوم من ارض فارس قطعة كبيرة فيها من
 بلاد فارس **شهر** **وجنابا** **ونجرم** **وسيراغ**
وحصن ابن عماره **وجرهم** **وجور** **وفسا**
ودارجره **وسابور** **والزنجان** **وبارم** **ورستاق**
الريستاق **والعسيحسان** **وحورمان** **وكاررون**
وكوران **وجرمين** **واصطخر** **ومباط السرمقان**
واقليد **ومهد** **وبابين** **وصكة** **وارودان**

وصاهك وبرد وعقده وسروان وتوح
 والببضا ومانين وهوران وكبثر من قلاعها
 سناتي باسمايه وسائر صفاته واوصافه وهباته بعد هذا
 بحول الله فنقول ان ارض فارس يحيط بها من ناحية
 المشرق المغارة الكبرى المتصلة بارض السند من اعلاها
 وتتصل بالري من اسفلها ويحيط بها من جهة المغرب
 بحر فارس ومن جهة الجنوب ارض مكران ومن جهة
 الشمال ارض خورستان واصطخر علي نهر قرwab ولها
 قنطرة تسمى بقنطرة خراسان ومن اصطخر الي شيراز ستة
 وثلاثون ميلا ومن شيراز الي جورستون ميلا ومن مدينة
 شيراز الي دابجرم دماية وخمسون ميلا ومن مدينة دامر
 بجرد الي مدينة فسا اربعة وخمسون ميلا ومن مدينة
 فسا الي مدينة شيراز ستون ميلا ومن فسا الي كاورون
 ستة وخمسون ميلا ومن كاورون الي جورثمانية واربعون
 ميلا ومن مدنها مدينة سمراف وهي علي ساحل البحر
 الفارسي ويتصل بهذه الاكوار كورة الرجان المتقدم
 ذكرها فاما الرجان فانها حد بين فارس وخورستان
 وهي مدينة حسنة ومنها مدينة شبنير وهي بقرب البحر
 وفي هذا الجز الذي نحن في ذكره قطعة من ارض كرمان
 وفيه من بلادها سور يا وهرمز وجبال القفص فمن
 شيراز الي قرية كفره خمسة عشر ميلا ومن كفره الي قرية
 نجد خمسة عشر ميلا ومن نجد الي مدينة كوان ستة
 اميال ومدينة كوان تقسم ما بين نجد والبفكان لان من
 نجد الي قرية البفكان اثنا عشر ميلا ومن البفكان
 الي مدينة جورثمانية عشر ميلا ومن جور الي وستاق
 دست

ليست سوراب خمسة عشر مبالا ومنها الي جامروهي قرية في
 صجرا تسعة امبال ومن جار الي خان اراد مردوي قرية
 ثمانية عشر مبالا ومن خان اراد مرد الي قرية كمرند ثمانية
 عشر مبالا ومن كمرند الي قرية مي ثمانية عشر مبالا ومن مي
 الي راس العقبة وهناك منزل يسمى ادركان ثمانية عشر مبالا
 ومن ادركان الي خان بركانه اثنا عشر مبالا ومن بركانه الي
 مدينة سيرا ف احد وعشرون مبالا يكون الجبع مائة
 وثمانين مبالا والطريق من سيرا زالي جنابه علي البحر
 من سيرا زالي خان الاسد وهو علي نهر السكك ثمانية
 عشر مبالا ومن خان الاسد الي خان دست اردن اثنا
 عشر مبالا ومن دست اردن الي قرية تهرت اثنا عشر مبالا
 ومن تهرت الي مدينة كامرون السابق ذكرها ثمانية
 عشر مبالا ومن كامرون الي قرية رريق اثنا عشر مبالا
 ومنها الي مدينة نوح اربعة وعشرون مبالا ومن نوح الي
 جنابه ستة وثلاثون مبالا فذلك مائة وثلاثون مبالا ومبالا
 والطريق من سيرا زالي اصبهان ومن سيرا زالي مدينة
 التران اثنا عشر مبالا ومنها الي كبان وهي قرية اثنا عشر
 مبالا ومن كبان الي قرية قصر اعين احد وعشرون مبالا
 ومنها الي قرية اصطخر احد وعشرون مبالا ومنها الي خان
 روس وهي قرية عامرة احد وعشرون مبالا ومنها الي قرية
 كرد احد وعشرون مبالا ومنها الي قرية كرده اربعة
 وعشرون مبالا فذلك من سيرا زالي خان روس اثنان
 وسبعون مبالا ومن خان روس الي اصبهان ثلاثة وتسعون
 مبالا والطريق من سيرا زالي خورستان من سيرا زالي
 الي حريم وهي مدينة حسنة بنبلة متقنة خمسة عشر مبالا

ومن حريم الي خلان اثنا عشر مبلا وخلان قرية كبيرة
ومنها الي قرية الجزارة خمسة عشر مبلا وهي قرية عامرة
قليلة الماء ومن الحرارة الي قرية الكركان خمسة عشر مبلا
ومنها الي قرية الحردان اثنا عشر مبلا ومنها الي
راسين اثنان وعشرون مبلا ومنها الي الرجان احد
وعشرون مبلا ومنها الي بندل وهي قرية تسعة اميال
ومنها الي قرية العقارب وتعرف بهمرا اثنا عشر مبلا
ومن الرجان ايضا الي سوق سنبل ثمانية عشر مبلا
والحد قنطرة بكار من الرجان علي علوة سهم فالجثة من
ذلك من شيران الي الرجان مائة وثلثون مبلا والطريق
من شيران الي بود وبرود في جهة المشرق وعلي جانب
المغارة في طريق خراسان نحن نذكر هذا الطريق
مجردا علي حاله فن ذلك تخرج من شيران الي الزرقان
ثمانية عشر مبلا والزرقان منازل علي وادعذب الي
مدينة اصطخر ثمانية عشر مبلا ومن اصطخر الي قرية
تبر اثنا عشر مبلا ومن تبر الي قرية كهوند اربعة
وعشرون مبلا ومن كهوند الي قرية بند اربعة
وعشرون مبلا ومن بند الي يرقويه ستة وثلثون مبلا
ومن يرقويه الي قرية الاسد تسعة وثلثون مبلا ومن
قرية الاسد وهي قرية ذات حصن منبع الي قرية الجوس
ثمانية عشر مبلا ومن قرية الجوس الي مدينة كثة من
جومه برد خمسة عشر مبلا ومن كثة الي برد ثلثون مبلا
والطريق من شيران الي الشرجان مدينة كومان من
شيران الي اصطخر ستة وثلثون مبلا ومن اصطخر الي وادي
ايباد وهي قرية من رستاق خور اربعة وعشرون مبلا ومن
وادي

وادي اباد الي كلوان اربعة عشر مبلا ومن كلوان الي
 حو بايان وهي قرية عامرة علي بحيرة ثمانية عشر مبلا وهي
 قرية تسمى الزبيدة ومنها الي مدينة ملاها ثمانية عشر
 مبلا ومنها الي صاهك وهي مدينة عامرة اربعة عشر مبلا
 ومن صاهك الي مرباط السرمقان مغارة اربعة
 وعشرون مبلا ومنه الي مرباط سيف حام سبعة وعشرون
 مبلا ومرباط السرمقان المتقدم ذكره من حد فارس
 وما بعده من حد كرمان فجميع ذلك من حد السرمقان الي
 شيراز مائة وثمانون مبلا ومنه الي مدينة الشيراز
 اربعة وعشرون مبلا والطريق من شيراز الي بارم من
 حروم كرمان من شيراز الي حارم احد وعشرون
 مبلا ومن خورستان الي منزل يعرف بالرباط اثنا عشر
 مبلا ومنه الي قرية كراثنا عشر مبلا ومن كر الي مدينة
 فسا المتقدم ذكرها خمسة عشر مبلا ومن فسا الي
 طمسان وهي مدينة اثنا عشر مبلا ومن طمسان الي
 ناحية الفسيحان وهي مدينة ثمانية عشر مبلا ومنها الي
 التاركان اثنا عشر مبلا ومنها الي مدينة بركان اثنا
 عشر مبلا ومنها الي سبان اثنا عشر مبلا وهي مدينة
 عامرة ومنها الي دار بجرد ثلاثة اميال ومنها الي زم
 المهدى خمسة عشر مبلا ومنها الي رستاق الرستاق خمسة
 عشر مبلا ومنها الي فرح وهي مدينة جليله كامله اربعة
 واربعون مبلا ومنها الي بارم وهي مدينة اثنان واربعون
 مبلا ومن شيراز الي كوار ثلثون مبلا ومن شيراز
 الي البضا اربعة وعشرون مبلا ومن شيراز الي توج
 ستة وتسعون مبلا ومن شيراز الي حومة اثنان واربعون

مبلا ومن سمراف الي بخرم ستة وثلثون مبلا ومن
 رودان الي ابان اربعة وخمسون مبلا ومن ابان الي الفهرج
 خمسة وسبعون مبلا ومن الفهرج الي مدينة كته ستة
 وثلثون مبلا ومن كته الي منبد الي عقده ثلثون مبلا
 ومن عقده الي بابين مايتان وتسعون مبلا

الجزء السابع من الاقليم الثالث

ان الذي تضمن هذا الجزء السابع في حصته من البلاد
 المعمورة بلاد اصطخر ومدنها في هذا الجز ايضا يتصل
 بجنوب هذه البلاد بلاد كرمان وفيها من المدن
 الموتحان ووردست ولا سجد والمجورقان
 والرودان ورستاق الرستاق والشهرجان ويزدشير
 وورريد وماهان وحبص وجناب وحرقت
 وهرمز وسورة وعمر والريغان وقم والفهرج
 وبرماشيز وسج وكل هذه مدن كرمان ويتصل
 بكنتي الناحيتين من ارض فارس وارض كرمان في جهة
 الشرق المغارة العظيمة التي لبس في معمور الارض مثلها
 وفيها جبل قري وبصفاتها مدن سناقي يذكرها في
 موضعها وتتصل بهذه المغارة اكثر ارض سجستان وفيها
 من المدن المشهورة مدينة زمرج والطاق والفرس
 وحواس وسروان وبست والرائقان وخواري
 واسفكاي وتبري وهشك وبغتين ودره
 وحره وقره ودرق وفلاي وكوكوبه وهبشوم
 وياشورد وتتصل بهذه من جهة الشمال من بلاد
 خراسان قطعه فيها بعض بلاد خراسان المعمورة المشهورة
 منها

Carmanian, o
 Chishm

منها فابدين ووروران وساومك وساند وقالن
 والواد بقان وسرحس ويومحان وبها من
 بلاد قوهستان باسين وكرين وطلين وحا سكين
 وبستادران ومدينة اصطخر كما وصفنا اكبر
 هذه البلاد قطرا واكثرها عمارة وخلقا ومنها الي
 ابرقوية ستة وتسعون ميلا وبين اصطخر وايرقوية
 مدينة بجه ومن ابرقوية الي كته مائة وثلاثة وعشرون
 ميلا ومن كته الي برد شرقا ثلثون ميلا والحجره بينها
 وبين برد اربعة وعشرون ميلا ومنها ياخذ الطريق
 الي خراسان وهي علي راس المغازة ومن مدينة كته الي
 عقدة ثلثون ميلا ومن عقدة الي بابين خمسة وسبعون
 ميلا ومن بابين الي اصبهان ثمانية وسبعون ميلا ومن كته
 الي المهرج في جهة الجنوب خمسة عشر ميلا ومن الفهرج
 الي ابان وهي مدينة صغيرة لاسور لها خمسة وسبعون ميلا
 ومن ابان الي الوردان اربعة وخمسون ميلا وكذلك من
 قرية ابان الي المورجان مرحلة خفيفة وهي متاخمة للمغازة
 ومنها الي مدينة شيراز ستة وثلثون ميلا ومن مدن
 كورة اصطخر صاهك ومنها الي شيراز مائة وثمانية
 وثلثون ميلا وصاهك علي الطريق بين شيراز وكرمان
 ومن صاهك ايضا الي الشيرجان من كرمان تسعون
 ميلا وكذلك من شيراز الي الشيرجان علي صاهك
 مائتان وثمانية وعشرون ميلا واما مدينة البيضا فهي
 مدينة كبيرة وهي اكبر مدن كورة اصطخر وانما سميت
 البيضا لان قلعها ببضايري بباضها من بعد واسمها
 بالفارسية نشابك ومن البيضا الي شيراز اربعة

وعشرون ميلا فهذه جملة ما في كور اصطخر من ارض فارس
ويتصل بها ارض كرمان وارض كرمان متوسطة بين ارض
فارس وارض مكران واعظم مدنها الشرجان وفي
اكثر مدينة بكرمان ومنها الي حيرفت ست مراحل
والطريق علي ناحية وحيرفت كبير طولها نحو مبلين
ومن مدن كرمان مدينة ناحية وفي صغيرة حسنة
صالحة العارات ولها اسواق وبها صناعات ومنها الي
الشرجان شمالا مائة مبل ومبلان ومنها الي حيرفت
جنوبا ستون ميلا ومنها الي ناحية ثمانية عشر ميلا ومن
المدن التي بين حيرفت والفهرج مدينة هرمز الملك
المسما في هذا الوقت قرية الجوز وبنيها وبين حيرفت
غربا مرحلة ومنها الي مدينة ثم مرحلة ومن ثم الي
حيرفت مرحلتان كبيرتان وهما ستون ميلا ومن ثم
الي يرفاشين مرحلة ومن مدن كرمان مدينة هرمز
الساحلية التي علي بحر فارس ومدينة هرمز علي خليج
يسمي الجز يخرج من بحر فارس يدخل فيه السفن من
البحر الي المدينة واما الفهرج فهي مدينة علي رأس
المغارة المنصلة بسجستان ومنها الي سجستان مائتان عشرة
امبال وذلك عرض المغارة بينهما ومن الفهرج الي يرفاشين
السابق ذكرها مرحلة واما ما بقي من ساير بلاد كرمان
فاكثرها حواضر صغار المقادير ونحن الان نذكر ما بقي
منها علي طرقاتها المشهورة ان شالله فمن ذلك الطريق
من الشرجان الي رستاق الرستاق من حد فارس وذلك
اربعة مراحل يخرج من الشرجان الي مدينة كاهون
مرحلتين وكاهون بلد حسن كثير النخل مليح الجهات
به

به سوق نافقه ومرج كثير ومن كاهون الى بلد خشاباد
مرحله ومن خشاباد الى رستاق الرستاق من فارس
مرحله والطريق من الشرجان الى الرودان من
حدود فارس اربع مراحل تخرج من الشرجان الى
مدينة منبد اثنا عشر ميلا ومن منبد الى مدينة كردكان
سبعة اميال ومنها الى اياس مرحله كبيرة ومن اياس الى
مدينة الرودان من حدود فارس مرحله خفيفة وكذلك
الطريق من الشرجان الى مباط السمرقان من
حدود فارس مرحلتان كبيرتان والطريق من مدينة
الشرجان الى مدينة البهم المتقدم ذكرها تخرج من
الشرجان الى الشامات مرحله ومن الشامات الى مدينة
بهار مرحله ومنها الى جناب وهي مدينة صغيرة مرحله
خفيفة ومنها الى مدينة عبرا مرحله خفيفة ومن عبرا
الى جوين وهي مدينة ثلاثة اميال ومن جوين الى بابين
مرحله ومنها الى شورسبان مرحله وشورسبان مدينة
عامرة حسنة البقع ومنها الى دارحين مرحله ومن
دارحين الى بيم المدينة مرحله فالجمله تسع مراحل
والطريق من شورسبان الى جبرقت وبينهما مرحلتان
وكذلك من مدينة الشرجان الى مدينة جبرقت قصدا
من الشرجان الى ناحية اربع مراحل ومنها الى خير
مرحله ومن خير السابق ذكرها الى جبل الفضة
مرحله ومن هذا الجبل الى داريارد مرحله ومنه الى
جبرقت مرحله خفيفة والطريق من الشرجان الى
مدينة خبيص ست مراحل ترحل من الشرجان الى
قرية كرخ مرحله ومنها الى مدينة بردين مرحله ومنها

الى مدينة ماهان مرحلة ومنها الى نذع مرحلة ومنها
 الى قرية دارو مرحلة ومن دارو الى مدينة خبيص
 مرحلة ومدينة خبيص على طرف المغارة الكبيرة
 والطريق ايضا من مدينة الشرجان الى زوند اربع
 مراحل وذلك ان من الشرجان الى مدينة يزد شهر
 مرحلتان ومنها الى جهرود مرحلة كبيرة ومنها الى
 مدينة رمرند مرحلة والطريق من جهرود الى الرستاق
 بارض فارس من جهرود الى قناة الشام مرحلة ومنها
 الى معون مرحلة ومعون مدينة صغيرة فيها اسواق ومنها
 الى مدينة ولاسجرد ويقال ولاسكرد بالكاف مرحلة ومنها
 تفرق طريق الى هرمز والطريق من ولاسجرد الى
 مدينة انركان مرحلة ومنها الى جهرود ثلثة اميال
 ومنها الى كشنشان مرحلة خفيفة ومن كشنشان الى
 الرستاق مرحلتان والطريق من هرمز الى فارس من
 هرمز الى قرية شورا على البحر ومن شورا الى مدينة
 رويست ثلث مراحل ومن رويست الى مارم ثلث
 مراحل واما المغارة الكبرى فانها مغارة متصلة بين بلاد
 كرمان وفارس والمملتان وسجستان وبلاد قوهستان وطرف
 بلاد خراسان ويتصل اسفلها ببلاد قومس والري وفي
 مغارة قليلة العمارة يصعب سلوكها بالخيول وانما يقطع
 منها طرق معلومة بالابل دون الاجمال والطرق المعلومه
 المسلوكة بهذه المغارة هي طرق قليلة نذكرها على التوالي
 ان شاء الله فالاول منها تمر من الفهرج الذي من ارض كرمان
 الى ارض سجستان من الفهرج الى الاحسا والابار اربعة
 وعشرون ميلا ثم الى حرج منارة احدى وعشرون ميلا ثم
 الى

en seguida 7

الي مرباط معبد احد وعشرون مبلاتم الي اسنبد سبعة
 وعشرون مبلاتم الي يراغان اربعة وعشرون مبلاتم الي
 بقر القاضي اربعة وعشرون مبلاتم الي راسك ثمانية
 عشر مبلاتم الي كا رولسيف اثنا عشر مبلاتم الي
 برودين اربعة وعشرون مبلاتم الي حارون خمسة عشر
 مبلاتم الي مدينة سجستان ثمانية عشر مبلاتم والطريق
 الثاني من قرماشين الي سجستان فمن قرماشين الي برجان
 مرحله وهو ما ينزل عليه في اصل جبل ومنه الي مدراما
 اخري ينزل عليه مرحله ومنه الي دمراء باد مرحله
 ومنه الي مرباط القاضي الي مرباط الناسي مرحله الي
 كان بيشك مرحله وهما باطان ثم الي برين وهو بئر
 ماوها عذب مرحله ومنه الي دارك مرحله ومنه الي
 جارون مرحله ومن جارون الي سجستان مرحله
 وهذه المراحل كلها خفاف وان اخذت من قرماشين
 الي كروه مرحله الي قدماء مرحله ثم الي سرواء مرحله
 الي تمانج مرحله الي مستنج مرحله ومستنج مدينة
 صغيرة عامرة في وسط المقارة وهي من عمالة كرمان
 غير انها منقطعة عنها وهي عامرة باهلها ولها زراعات
 يسيرة وتخل يتقوتون به ومن مدينة مستنج طريقان
 طريق ذات اليمين الي سجستان وهي سبع مراحل
 وطريق ذات اليسار الي هراة فمن شا طريق سجستان
 سار من مستنج في المقارة الي ديدن مرحله وهي عين ما
 ناشعة ومنه الي بئر كردوح مرحله ومنه الي مرباط
 مانوح مرحله وهو خلا لا عامر به ومنه الي نارست
 باد وهو ما ينزل عليه مرحله ومنه الي فاساد رباط خال

مرحلة ومنه الى مدح مرحلة ثم الى سجستان مرحلة
ومن اراد المسير من مستنج الى هراة سارذات البسار
الى منزل خلا ثم الى مرباط غرة مرحلة وهذا الرباط
ربما كان معورا او غير معور ومنه الى جبل مدر مرحلة
ومنه الى قرية سلم مرحلة وفي قرية عامرة كبيرة لها
زراعات وحروث ومنها الى مرباط حسك مرحلة ثم
الى ندم مرحلة ثم الى سمجان مرحلة ثم الى حوض يافعة
مرحلة ثم الى مرجان مرحلة ثم الى سردان مرحلة ثم
الى نست مرحلة ثم الى كردد مرحلة ثم الى عطبة
مرحلة ثم الى قرة مرحلة وقره من اعمال سجستان وبها
يجتمع هذا الطريق مع طريق سجستان الى هراة
ومن قرة الى درة مرحلة ومن درة كوي سكان الى
خراسان مرحلة وفي من الاستقران والاستقران اول بلاد
هراة ومن خراسان الى قناة سري الى الجبل الاسود
مرحلة ومن الجبل الاسود الى مدمار مرحلة ثم الى
هراة مرحلة وطريق اخر من قرماشين الى قرية سلم
وهو الطريق الجديد تخرج من قرماشين الى دارسان
مرحلة ومنها الى راس الماء مرحلة الى مدينة سلم
ومن قرية سلم الى سجستان عشر مراحل وكذلك منها
الى درة عشر مراحل وطريق اصبهان الى الري من
اصبهان الى دالجي مرحلة ومنه الى مرباط عامر مرحلة
ومنها الى مرباط ابي علي بن رستم مرحلة ومن مرباط
ابي علي الى حصن ذرة مرحلة وهو حصن حصين لكنه
صغير ومن حصن ذرة الى قاشان وفي مدينة مرحلتان
في مغاوز وعشار معطله ومن مدينة قاشان الى قرية
الجوس

De Hephahan a
Rai

المجوس مرحلة ومنها الى مدينة قم مرحلة ومن
 مدينة قم الى قرية كاح مرحلة ومن كاح الى دير الحصن
 مرحلة ومن دير الحصن الى مدينة درزوة مرحلة ومن
 درزوة الى الري مرحلة والري مدينة كبيرة وطريق
 اخر من اصبهان الى الري على المفازة بين جبلي كركس
 كويته وشباه كويته تسير على الطريق الاول الى دير
 الحصن ثم تعرج على البسار فتعدل بك الطريق الى
 ما بين جبلي كركس كويته وشباه كويته ومن كركس كويته
 الى دير الحصن اثنا عشر ميلا وبعد ما بين الجبلين سبعة
 وعشرون ميلا ثم ترجع الطريق على اليمين الى درزوة
 وبنينها احد وعشرون ميلا ثم الى الري فهذه جميع
 الطرقات التي في هذه المفازة ولندكر الان ما في هذا
 الجزء من بلاد سجستان فنقول ان مدنها زرخ وكمرويه
 والطلق والفرس وحواس وقره وحره
 نوبست وزرداق وسراق ومالقان وبعس
 ودرعش وبل وبشكنك وبنجواي وكمك
 وخره والقصر وسوي واسقهاي وحلمان
 ومن المدن المجاورة لزرخ الطاق وهي على مرحلة
 من زرخ وهي علي يمين المار الى خراسان ومدينة جدة
 مدينة تنصل عماراتها بعمارة قره عن يمين الذهاب
 من سجستان الى خراسان على نحو مرحلة ومن جرة
 الى سجستان ثلث مراحل وبين قره وقره مرحلة
 والطريق من سجستان الى هراة اول مرحلة منها
 تسمى كركويته ومن كركويته الى دستر اثنا عشر ميلا
 والعين على قنطرة يجري تحتها فصل مباء هند مند

ومن دستراي قرية جوين مرحله الي انسنت مرحله
 ومن انسنت الي كركرة مرحله ومن كركرة الي
 شرشك مرحله ومن شرشك الي قنطرة وادي قره
 مرحله ومن القنطرة الي حصن درة مرحله وهي علي
 ضفة البحيرة التي يصب فيها هندمند ومن درة الي
 كوسكان مرحله ومن كوسكان الي جاشان مرحله
 وجاشان من الاشقران والاشقران من بلاد هراة ومن
 جاشان الي قناة سري مرحله ومن قناة سري الي الجبل
 الاسود مرحله ومن الجبل الي جدمان مرحله ومن
 جدمان الي هراة مرحله والطريق من مجستان الي
 بست اول مرحله الي مريون ومن مريون الي سيرون
 وهي قرية عامرة سلطانية مرحله ومن سيرون الي
 حروري وهي قرية عامرة سلطانية وبينهما نهر بلشك
 وعليه قنطرة من اجرو من حروري الي دهك ومن مدينة
 بنجواي الي مكنن آباد مرحله ومنه الي الاون مرحله
 وهي قرية ومنه الي مرياط جبكل اياد مرحله ثم الي قرية
 عزيز مرحله ثم الي حابست مرحله وهو منزل ثم الي
 قرية حومه ثم الي حابسان مرحله وحابسان اول
 حد عربه ثم الي قرية حمراحي مرحله ثم الي مرياط هزوي
 وهي قرية عامرة مرحله ثم الي عربه مرحله ومنه يدخل
 الي بلاد الهند وفي هذا الطريق اذا جبت مدينة
 بنجواي فان شبت اخذت ذات اليمين الي مدينة بالس
 التي هي علي شفير المفازة وسرت من بنجواي الي مرياط
 الحجرية منزل ثم الي مرياط كنكر منزل ثم الي مرياط بر منزل
 ثم الي حصن اسفنجاي مرحله فذلك من مدينة بنجواي
 الي

land 110

margo, cractus

Sanado, over

Le wpe

Kajabur

الي اسفنجاي اربع مراحل واسفنجاي حصن منبع
وله زراعات وماشية والي جابنه حصن القصر وهو
حصن كبير كثير العمارة وبينهما ثلاثة اميال ومن اسفنجاي
الي مدينة سري مرحلتان وفي متاجمة لمفاوز الهند وفي
مدينة حصينة عامرة ويجلب مما دامر بارضها الخشب
الذي لا نظير له ويجفي منه الشي الكثير الذي لا يتحصل
لكثرته وبين مدينة بنجوي وكهك في جهة المشرق ومنها
في جهة الشمال الي ضفة نهر هند مند مرحله فتعبر
هذا الوادي وتدخل مدينة درثل وفي علي ضفة النهر
ومنها الي مدينة درغاش مرحله ومن درثل الي بغنيين
يوم ومن مدينة هراء التي ياتي رسمها وذكرها بعد هذا
الي مدينة بورنجان ثمانية ايام وبورنجان من بلاد
خراسان ومنها الي نيسابورست مراحل واما سرخس
فقطبة الثري معتدلة الهوا ومن سرخس الي هراء
خمس مراحل بين جنوب وشرق ومن سرخس الي
بورنجان اربعة ايام ومن مدينة بورنجان الي مدينة
بواند خمس مراحل ومن بورنجان الي مالن مرحله
ومن مالن الي حامين مرحله وفي قطر كبير عامر ومن
حامين الي سبكان مرحله ثم الي مدينة بيباند مرحلتان
ومن مدينة بيباند الي مدينة قانين مرحلتان ومن
قانين الي الروزان ثلث مراحل ومن الروزان طريق
الي هراء وذلك انك تخرج من الروزان الي مدينة حركرة
يوم وفي مدينة صغيرة ومنها الي قرية قركردة مرحلتان
ومن قركردة الي دوسج يومان ومن قانين الي الطيس
ثلث مراحل ومن الطيس الي خور مرحلتان كبيرتان

ومن مدن نيسابور مدينة برشين وفي مدينة عامرة
متحضرة وبينهما وبين نيسابور اربع مراحل وبين
برشين وبيناند المتقدم ذكرها مرحلتان تخرج من
برشين الي كهدرم مرحلة ثم الي بيناند مرحلة ومن
الزورون المتقدم ذكرها الي سوامك مرحلتان وسوامك
عن يسار سبكان ومن سبكان الي بيناند مرحلتان
وجملة ما بين قانين ونيسابور عشر مراحل
لجزء الثامن من الاقليم الثالث

تضمن هذا الجز الثامن من البلاد والاكوام بقية من
ارض سجستان الي مايلبها من بلاد الناميان وبلاد الغور
قبلها ثم بلاد بدخسان وبلاد الجبل وبلاد باغ وبلاد
هارة وبلاد مرو وسائر بلاد خراسان الي ماعدا النهر
المسمى بجيحون من بلاد بخاري وسمرقند وبلاد اشروسنه
وبلاذ فرغانه والتبت مع مايلبها من بلاد الشاس
وفاراب وفي كل ارض من هذه الارضين التي سطرنا ذكرها
عدة بلاد وقلاع معجورة مشهورة ونحن نريد ان نتكلم
فيها حسب ماقد مناه فنقول ان شرق بلاد سجستان
يتصل بالغور والاقليم الذي يلي الغور يسمى الراور ويعبر
النهر في درثل ويسار الي مدينة سروان وبينهما مرحلة
وبين مدينة بست وسروان مرحلتان تخرج من سروان
الي فيروز فند ومنه الي بست والطريق من بلاد الغور
الي هارة تخرج من حدود الغور الي مدينة حسب
مرحلة خفيقة ومنها الي مدينة اوقة مرحلتان ومنها
الي مارا ياد مرحلة ومن مارا ياد الي استار اباد مرحلة
ومن

Sepidan
Chorasan

ومن استار اباد الي مدينة باجبتان مرحلة ومنها الي
 قاشان مرحلة ومنها الي هراة يوم ويالي مدينة هراة
 مدينة كروح وبينهما ثلاثة ايام وما يجاور هراة
 علي طريق سجستان مدن اسقران وهي اربعة منها
 كراسان وهي اكبرها ومنها مدينة كوران وهي مدينة
 صغيرة ومنها كوشد وهي ايضا مدينة حسنة ومنها
 ادرشكن وهي مدينة صغيرة وهذه المدن الاربعة عامرة
 متقاربة الاقدار وهي كلها في اقل مرحلة والي ناحية
 باخ رستاق كنخ وبه ثلث مدن منها تيزوكنف ولقشور
 ومن مدينة هراة الي تيز مرحلة ومن تيز الي كنف
 مرحلة ومن كنف الي لقشور مرحلة وتتصل هذه
 البلاد بغربي بلاد مرو والروذ ولمرو والروذ بلاد كثيرة عامرة
 ومدينة مرو الروذ اكبرها ومنها الي مرو اربع مراحل
 ومن مدنها قاشان وهي مدينة عامرة ومن مدنها السوسنة
 وهي مدينة كبيرة ومن مدن مرو قصر احنف وهو
 علي مرحلة من مرو في طريق باخ وهي من الامبال خمسة
 عشر ميلا وهي مدينة صغيرة ومن مدنها مدينة درة
 وهي علي اثني عشر ميلا من قصر احنف والطالقان
 مدينة كبيرة نحو من مرو الروذ ومن مرو الروذ اليها
 اثنان وسبعون ميلا وهي مدينة في سفح جبل يتصل بجبال
 الحورقان ومن الطالقان الي مدينة الفارياب ستون ميلا
 والفارياب مدينة من الخورجان اصغر من الطالقان
 وبينها وبين الطالقان في جهة الغرب مرحلتان كبيرتان
 ومنها الي استورقان شرقا اربعة وخمسون ميلا واستورقان
 من مدن الخورجان والخورجان اسم الناحية ولبس

بمدينة ومن استورتان الي باخ اربعة وخمسون ميلا ومن
 مدن الخورجان انبار وبينها وبين استورتان مرحلة
 في ناحية بين الغرب والجنوب ومن استورتان الي اليهودية
 مرحلة واليهودية مدينة ومن اليهودية الي مدينة شار
 مرحلة وهي من مدن الجبل وكبدرم ايضا مدينة
 جبلية ومن استورتان الي كبدرم اربع مراحل ومن شار
 اليها مرحلة بين شرق وجنوب ومدينة مرقان مدينة
 عامرة موضعها بين اليهودية والفارياب ويتصل بحر
 ومن جهة الغرب بلاد القرح وهي مدينتان احدهما تعرف
 بشين والاخرى شورمين وهما متقاربتان في الكبر وبين
 بشين ودرق وروالروذ مرحلة وهي بين نهـر
 مروالروذ علي غلوة من شرقية ودرق بمقربة من النهر ومن
 بشين الي شورمين مرحلة مما يلي الجنوب وهي في الجبل
 المعروف بلكمان وفي الشمال من مدينة مرو الي مدينة
 ابكور دست ست مراحل ومن مروالروذ الي مـر
 والشاهان ست مراحل فذلك من مروالشاهان الي هراة
 اثنتا عشرة مرحلة ومن هراة الي مروالروذ ست مراحل
 وكذلك من مروالروذ الي باخ ست مراحل ومن مروالروذ
 الي سرخس خمس مراحل ومن مروالي امل علي شط
 نهر جيحون ست مراحل خفاف وهي من الامبال مائة
 واربعة وعشرون ميلا وامل بينها وبين النهر المسمى
 جيحون ثلاثة امبال وامل هذه مدينة حسنة ومن
 امل الي مدينة خوارزم المسماة الجرجانية اثنتا عشرة
 مرحلة ومن الجرجانية الي بحرتها ست مراحل
 وكذلك من امل الي زم طالعامع النهر اربع مراحل
 ومن

Capitulum

ومن زم الي الترمذ في النهر خمس مراحل ومن الترمذ مع
النهر الي بدخسان ثلث عشرة مرحلة وهذا طول
خراسان وخوارزم مع جرية النهر ويكون جميع ذلك
اربعين مرحلة وامل يجمع بها مسا فواخر اسان
وامل اكثر معبرا الي ماورا النهر ويحيط بهما جميعا
مفاوز تتصل من حدود بلخ الي بحيرة خوارزم والغالب
علي هذه المقازة الرمال ومن مدينة زم الي الترمذ في
في الضفة الشرقية من النهر المسمى بجيخون اربع
مراحل في نفس جيخون وهذا النهر يخرج من بلاد
وجان في حدود بدخسان ويسمى هناك نهر حزيان
ثم تجميع اليه انهار كبار خمسة من حدود الجبل
والوخش فيصير منها نهر عظيم لا تظهر له في انهار الارض
كثرة ما وسعة مجري وعمق قعر فاما نهر حزيان
فيليه نهر يسمى باخس وهو نهر حليك ويلي هذا النهر
نهر ثان ويسمى نهر بلبان ويلي هذا النهر نهر فارغن ثم
يليه نهر فدج اراع ويليه ايضا نهر وخشاب وقد يقع
الي هذا النهر انهار كثيرة صغار تخرج من جبال النمل
وغبرها ومنها انهار الصعانبان وانهار القواديان
فتجتمع كلها قبل القواديان وتقع في نهر جيخون ونهر
وخشاب يخرج من بلاد الترك حتي يظهر في ارض
الوخش ويسير تحت جبل كبير ويفور تحته ويعبر
الجبل كالقنطرة ولا يعلم مقدار جريته تحت هذا الجبل
ثم يخرج عن الجبل ويجري في حدود بلخ الي ان يصل
الترمذ وهذا القنطرة الحد بين الجبل والصحود ثم يجري
هذا النهر من الترمذ الي كبلغ الي زم الي امل الي

ان ينتهي الي بحيرة خوارزم والترمذ مدينة في نفس
 حيحون والنهر يضرب سورها وطريقها علي حجر
 طريق الصعانبان ومن الترمذ الي باخ مرحلتان
 كبيرتان ومدينة باخ يتصل بها من جهة جنوبها
 بلاد طمارستان وباحستان واعمال النامبان ومن
 جهة غربها ومع شمالها بلاد مرو وبلاد الخورجان وهي
 قطب ومدار لما جاورها والطريق منها الي طمارستان
 وبذخسان ومدن طمارستان هي حلم وسمجنان و
 ثعلان وسكلنكنند وورالين وازهروزوان و
 الطالغان وسكيمست ووروسر وحسب و
 اندراب ومدمر وكه فن باخ الي وروالين
 يومان وروالين ايضا مدينة حسنة ومنها الي مدينة
 الطابقان مرحلتان ومن شاخذهن باخ الي حلم يومان
 وحلم في غربي وروالين وبينهما يومان من حلم الي
 سمجنان يومان وسمجنان في غربي الطابقان وبينهما
 مرحلتان ومن سمجنان الي اندرابه خمسة ايام وهي
 مدينة في سفح جبل ولمدينة اندرابه نهران احدها
 اندراب والاخر يسمى نهركاسان ومن الطابقان
 ايضا الي مدينة بدخسان سبع مراحل وكذلك من
 اندرابه الي بدخسان شرقا اربع مراحل ومن
 اندابه الي حار يانه جنوبا ثلث مراحل ومن
 بنجهر الي قروان مرحلتان جنوبا ومدينة قروان
 مدينة صغيرة وقروان فرضة لدخول الهند ومن
 اندرابه السابق ذكرها الي ثعلان مرحلتان ومن
 ثعلان الي سمجنان مرحلتان ومن ثعلان الي باخ
 ست

ست مراحل ومدينة ثعلان مدينة عامرة حسنة
متحضرة ذات انهار واشجار ومن ثعلان الي النامبان
ثلث مراحل غربا والطريق من بلخ الي النامبان تخرج
من بلخ الي مدرست مراحل ومنها الي مدينة ~~كه~~
مرحلة ومنها الي النامبان ثلث مراحل وكذلك من
مدينة بلخ الي بدخسان ثلث عشرة مرحلة ومن
بلخ الي الطابقان اربع مراحل ومن الطابقان الي
بدخسان سبع مراحل ومدينة بدخسان هذه تتصل
ببلاد القنوج من الهند واول كورة علي جايحون بامورا
النهر الجبل والوخش وهما كورتان غير انهما مجموعتان
في عمل واحد فمن الوخش هلاورد ~~ه~~ ولاكند ~~ه~~
وهانك ~~ه~~ ومدن الجبل كاريك ~~ه~~ وفهلتان ~~ه~~ وسكندرية ~~ه~~
ومنك ~~ه~~ وايد بجاراع وياص ~~ه~~ رستاق بك ~~ه~~ والجبل
اكثره جبال الاناحية وخش ~~ه~~ والكجر ~~ه~~ وفي مدينة
تساخم منك في الجبل وبين هانك ومدينة منك
مرحلتان وكذلك من معبرار من الكجر وفي مدينة صغيرة
الي هلاورد مرحلتان ومن المعبر الي هانك مرحلتان
وكاويج ايضا مدينة فوق معبرار من علي نهر جرباب
بحو ثلثة امبال ومدينة بلتات هي من قنطرة الحجر علي
اثنى عشر ميلا في طريق منك ومن معبر بدخسان
الي طريق منك مرحلتان من رستاق منك تعبر نهر
ايد بجاراع ثم تدخلها وبين رستاق منك وانديجاراع
مرحلة ومن انديجاراع تعبر نهر باوغر وبينهما
يوم ثم تعبر نهر بلسان الي منك ومن الترمذ الي
القوذيان مرحلتان ولها من المدن بورن وفي مدينة ومن

القوارديان الي الصغانبان ثلث مراحل والطريق من
 التزمذ الي الصغانبان اربع مراحل من التزمذ الي
 خرميقار مرحلة ومن خرميقار الي صدم منحي مرحلة
 ومنها الي دارزنجي مرحلة وهي من الامبال احد
 وعشرون ميلا ومن دارزنجي الي الصغانبان مرحلتان
 ومن الصغانبان الي والسجود تخرج من الصغانبان الي
 نويدا تسعة امبال ثم الي هوران احد وعشرون ميلا
 وبينهما وادي وخشاب وعرضه هناك يكون ثلثة
 امبال واقل من ذلك واكثر ومنها الي ايارقشرا الربعة
 وعشرون ميلا ثم منها الي سبومان خمسة عشر ميلا ومن
 مدينة سومان الي مدينة انديان يوم ومنها الي وادسجو
 يوم خفيف وهي خمسة عشر ميلا ومن والسجود الي الجبل
 الذي يدخل نهر وخشاب تحته ويخرج في ناحيتها
 مرحلة خفيفة فمن اراد بلاد الراست انحرف من
 الشرق قلبلا وسار من مدينة والسجود الي مدينة ورنبك
 مرحلة ومنها الي مدينة جاركاز مرحلة ومن مدينة
 جاركاز الي مدينة القلعة مرحلة والراست اقصى
 خراسان من ذلك الوجه وهي مدينة بين جبلين كان منها
 مدخل للترك الي الغارة فاغلق الفضل بن يحيى
 بن خالد بن برمك هناك بابا وجعل عليه من يحرسه
 ثم تداولت الملوك حراسته الي الان مما يلي الوخش
 والجبل وخان والسفينة في بلاد الترك وبين وخان
 والتبت ثمانية عشر يوما وبوخان معادن الفضة التي
 لانظر لها في الكثرة والطيب وفي اوديتها ذهب تهر
 يسبل مع المائي وقت جري السبول فيجمعونه هناك
 ويخمر

p. alternaria

ويخرجونه الى البلاد ويقع منها المشك وبجوار مدينة
الصغانبان بلاد كثيرة عامرة فيها مدينة باسند
وبينهما مرحلتان ومن الصغانبان الى توراب مرحلة
بين شرق وجنوب وبين توراب وباسندا مرحلة ومن
الصغانبان ايضا الى رنكلسة ثلاثة اميال وهي مدينة
صغيرة ومنها الى زينون مرحلة شرقا ومن الترمذ
ايضا الطريق الى بخاري وهي احدي عشرة مرحلة
وذلك انك تخرج من الترمذ الى هاشم جرد مرحلة
ومنها الى رباط دارنك مرحلة ومنها الى باب الحديد
ومن باب الحديد الى كبذك مرحلة ومنها الى الوندك
مرحلة ومنها الى سورخ مرحلة ومن سورخ الى
نسف مرحلة وليس لها قري كثيرة ولا نواح والجنال
منها على نحو مرحلتين شرقا مما يلي كش ومنها في
الجانب الغربي مفازة متصلة بنهر كجيون لاجبيل فيها
وبها مجتمع طريق سمرقند بهذه الطريق ومن مدينة
نسف الى مايمر مرحلة ومنه الى منابكاك مرحلة
ومنها الى بخاري مرحلة ويتصل بجنوب الصغد
واشروسند مما يقع في هذا الجز ارض البقم وهي جبال
شاهقة منبعثة وطرقها متعذرة وفي هذه الجبال حصون
منبعثة وقري عامرة وفيها معادن الذهب والفضة
والزاج والنشادر وفي جوانب هذا الجبل كوي كثيرة
متفرقة يخرج منها بخاري يشبه بالنهار الدخان وبالليل
النار فيكون منه النشادر الذي لا يعدله نشادر البقم
ثلث جهات اول \odot ووسط \odot وطرف \odot ومباء الصغد
كلها تجري من الجهة الوسطى من البقم من مكان يعرف

Alammosia

Calicut

بنا حتى وجريه نحو تسعين ميلا ويجري هذا الماء الى
 الى بركة كبيرة تسمى ترعن ثم الى بومنجكت ثم الى
 سمرقند ويخرج من مسحامباة فتقع في ترعن ويروي
 سرعن ويختلط بماسمرقند ونهر الصغانبان نهر فرغانة
 في ظهر مسحام من قرب بنا حتى وهو الموضع الذي
 قلنا ان منه يخرج نهر سمرقند وشبك حصن في شمال
 جبال البقم ومن مدنها وانكث ويسوج
 وادركنده ورستان ويستال العليا ايضا ومن
 مدنها مرعشان وابركان ووندوامس وحريك
 واسبقان وهي وهاتان الكورتان سهول ومروج
 لا جبال فيها ومنها سيرة وهي جبلية سهلها ومن
 مدنها طباخس وبامكاخس وقنا ومدينة
 قنا بناها انوش وان ورحل البها قوما من كل بيت
 ارض مرجانه اي كل بيت وحجره من فرغانة وهي علي
 نهر ياتي من الجنوب وبين قنا وحجدة سبعة وخمسون
 ميلا ومن باخسان الى قنا ثلثون ميلا ومن قنا الى
 مدينة يسوح مرحلتان وهي خمسة واربعون ميلا
 ومدينة يسوح مدينة متاخبة عن الطريق منفردة
 بذاتها ومن يسوح ايضا الى رستان مرحلة ومن
 رستان الى قنا مرحلتان خفيفتان ومن قنا الى اوش
 مرحلة كبيرة وهي ثلثون ميلا ومن مدينة اوش
 الى مدينة ادركنت ويقال ادر كند وهي اخر مدن
 فرغانة مما يلي دار الاقراك شرقا مرحلة وبقر من
 قاشان شمالا وهي مدينة حسنة وقاشان اسم للمدينة
 واسم الناحية ايضا ولها قري كثيرة فجلتها من
 قور

قومر علي نهر جيحون الي ادر كند اربع وعشرون
مرحله ويتصل بهذه الكورة في جهة الشمال كورة
منازودان ومن ادر كند الي العقبة من الجبل الكبير
يوم ومن العقبة الي مدينة اطاس مسيرة يوم ومن
اطاس الي التبت سبع مراحل بين شرق وجنوب واطاس
علي راس جبل منب

الجزء التاسع من الاقليم الثالث

هذا الجزء التاسع من الاقليم الثالث تضمن ارض
التبت وبعض ارض البغرغر وبعض ارض الخزلجة
وفي ارض التبت من القواعد المشهورة مدينة التبت
والشمع ووحان والسقبة وروان وادج
ومحاح ورمحاح وذاخو ومن بلاد خاقان البغرغر
مدينة خاقان وسمي ينبع ومدينة ماشه
وجرمق واحوان ومن مدن الصين الخارجة
طخا ودارخون ومن بلاد الخزلجة برسا جان
العلبا وتواكت وبها جمرات عذبة واودية جارية
ونريدان ناتي بمواضع بلادها علي مسافاتهما وحدود
ارضها وتكلم في ذلك بما صح ذكره في الكتب
المصنفة فنقول ان بلاد الصين الخارجة يلبها بما يلي
البحر الشرقي من بلاد البغرغر مما يلي بلاد فرغانه بلاد
التبت وارض التبت تجاور الصين بلا وبعض بلاد
الهند ويتصل بها من جانب الشمال ارض الخزلجة
وفي شرقها بلاد البغرغر ومدينتها العظمى المسماة
تنتبع لها اثنا عشر بابا من حديد واهلها زنادقة ومن

الا تراك البغرغرية قوم محوس يعبدون النار وهي علي نهر
 كبير يجري الي جهة المشرق ومن هذه المدينة الي
 برسا جان العليا من ارض فرغانة مسيرة شهرين وتتصل
 ارض البغرغري الي البحر الشرقي المظلم ومن مدينة تنبع
 الي مدينة باخوان بين غرب وشمال اثنا عشر يوما وبجبال
 هذه المدينة دواب المسك وهي عتبرية ومن مدينة
 باخوان الي مدينة جرمق اربع مراحل ومن باخوان
 الي مدينة التبت اربعة عشر يوما ومن جرمق ايضا
 الي برسا جان العليا عشر مراحل وبحيرة بروان
 يكون طولها اربعين فرسخا وعرضها اثنان وسبعون
 ميلا وماوها حلوة علي مقربة من مدينة بروان وارج في
 جنوبهما جبل معطوف علي هبة الدال لا يصل احد الي
 اعلاه الا عن جهد وطرفاء يتصلان بجبال الهند وفي
 بحبوخته ارض وطبه وفيها قصر مبني مربع
 لاباب له فن قصده او مشي نحوه وجد في نفسه فرحا
 وطرفا مثل ما يجده شارب الخمر ويقال ان من
 تعلق بهذا القصر وصعد الي اعلاه لم يزل ضاحكا
 ثم يرمي بنفسه الي داخل القصر فلا يري ومن مدينة
 كخا من ارض الصين وخارجه من الجبال المكتنفه
 وهي مدينة عامرة وكذلك من مدينة اوج الي كخا
 عشر مراحل بسير الابل وبالشري من كخا مدينة
 دارخون وهي اخر عمالة الصين في جهة الشمال وتتصل
 بها عمارة ارض الا تراك البغرغرية واما مدينة
 اطاس فانها علي جبل منبع متحذرة من الا تراك
 ومنها الي التبت عشر مراحل وكذلك من اطاس
 الي

al mirale

an asup
ال

partey

الي برسا جان العليا ستة ايام في ارض الترك ومن
برسا جان الي نواكت في ثغور ارض الخز لجهة نحو
عشر مراحل واما مدينة ماشه فمنها الي خاقان البغرغر
خمسة ايام ومن ناشه الي باجوان ثمانية ايام غربا
فهذه جملة ما في هذا الجز التاسع من هذا الاقليم
الجز العاشر من الاقليم الثالث

ان هذا الجز العاشر من الاقليم الثالث وهو اخرة من
جهة الشرق تضمن جزا من بلاد الصين في جنوبه
وهناك للصين اربع مدن احدها سطروبا والثلاث
منها خفية اسمائها وفي هذا الجز قطعة وسطية من بلاد
البغرغرية وفيها من بلاد هائلثه وفيها من بلاد خرخير
قطعة كبيرة واهلها يجاورون البحر ولهم في هذا
الجز اربع مدن عامرة ونحن نريد ان نكمل اوصافها
ونذكر ما في عليه في حالاتها وهباتها ونصف مسافاتنا
ان شا الله فنقول ان بلاد البغرغر قد ذكرنا حدها
فيما تقدم قبل هذا ويتصل بها في جهة المشرق بلاد
خرخير مما يلي البحر الصيني وحد الصين فوقهم في
جهة الجنوب ويتصل بهم في جهة الشمال بلاد الكيماكب
وجميع بلاد الاتراك تكون من خلف النهر وفي اقصى
بلاد فرغانه والشاس والطرائ والترك اصناف عدة
فمنهم النبتيه والبغرغرية والخرخيريه والكيماكب
والخز لجهه والمغرة والحامات والتركش واذكش
وحفشاح والحاج والغرية وبلغارية وكلها
من خلف النهر الي جانب البحر الشرقي المظلم واهلها



متخذ هبون بمذاهب شتى واما بلاد خرخره فبلاد كثيرة
 الخصب والمساخر ومباهم كثيرة وبها انهار جاريه
 تجري اليهم من ناحية تخوم الصين واعظم انهارهم نهر
 يسمى منكار وهو كثير الماعظم الجري وجريه علي
 الاجمار وقليل ما يكون فيه الماء كذا كالعاده في ساير
 الاودية ولهم عليه ارحايطنون بها الارض والخطه
 وساير الحبوب كذلك يطحنونها ويخزونها وقد ياكلونها
 طليها دون طحن وهم يتقوتون بذلك وعلي هذا الوادي
 ينبت علي حافته شجر العود والقسط الحلو وفيه سمك
 يسمى الشطرون يفعل في الاجماع ما يفعله السقنور
 الذي يوجد في نيل مصر ويذكر ان هذا السمك لبس
 له شوك كثير ولحمه مفصص ولا مريحة له مثل رايحة
 السمك والمدينة التي يسكنها ملك خرخره مدينة
 حصينة لها سور منيع وخندق وفصل كبير وبقر بها
 جزيرة الباقوت ولها طريق يتصل بالبر غير ان هذا
 الجزيرة يحيط بها جبل مستدير صعب الصعود الي
 اعلاه لا يقدر علي الوصول الي راسه الا بعد جهد ومشقة
 ولا يقدر احد علي النزول الي ارض الجزيرة بوجه
 ويحكى ان بها حبات قتاله وبارضها حصا الباقوت كثير
 واهل تلك الناحية يتصيدون هذه البواقيت علي
 اضفاف جبل يعرفون صنعها وبين هذه المدينة والبحر
 المحيط بهذه الجزيرة نحو من ثلاث مراحل ومدن
 الخرخرية كلها مجمعة في موضع واحد من الارض في
 نحو من ثلث مراحل وهي اربع مدن كبار واما بلاد
 البغرغرفنها مدينة خذ خذاكث وبينها وبين مدينة
 خاتان

g uera

arom



خاتان ملكهم يوم خفيف ومن خذ خذ اكث
الي مدينة نصحو اربع مراحل ومن مدينة نصحو
الي مدينة خاتان اربع مراحل خفاف ومنها الي نشوان
وهي مدينة كبيرة في جهة الشمال ست مراحل
الجزء الاول من الاقليم الرابع

ان هذا الجزء الاول من الاقليم الرابع مبدوء من المغرب
الاقصى حيث البحر المظلم ومنه يخرج خليج البحر
الشامي مارا الي المشرق وفي هذا الجزء المرسوم بلاد
الاندلس المسماة باليونانية اشبانبا وسميت جزيرة
الاندلس جزيرة لانها مشكل مثلث ويضيق من ناحية
المشرق حتى يكون بين البحر الشامي والبحر المظلم المحيط
بجزيرة الاندلس خمسة ايام ورأسها العريض نحو من
سبعة عشر يوما وهذا الرأس هو في اقصى المغرب في نهاية
انتهى المعمور من الارض محصور في البحر المظلم ولا يعلم
احد ما خلف هذا البحر المظلم ولا وقف بشر منه علي
خبر صحيح لصعوبة عبوره وظلام انواره وتعاضل موجه
وكثرة اهواله وتسلط دوابه وهيجان رياحه وبه جزاير
كثيرة ومنها معجورة ومغورة ولبس احد من الريانيين
يركبه عرضا ولا مالحا وانما يمر منه بطول الساحل
لا يفارقه وامواج هذا البحر تندفع متقلقلة كالجبال
لا ينكسر ماوها والافلو تكسر موجه لما قدر احد علي
سلوكه والبحر الشامي في ما يحكي كان بركة منجزة مثل
ما هو عليه الان بحر طمرستان لا يتصل ماوه بشي من
منها البحر وكان اهل المغرب الاقصى من الامم السالفة

España



ubicación del agua



يعبرون على اهل الاندلس فيضرون بهم كل الاضرار
واهل الاندلس ايضا يكابدونهم ويحلمونهم جهد
الطاقة الي ان كان زمان الاسكندر ووصل الي اهل
الاندلس فاعلموه بما هم عليه من التناكد مع اهل السوس
فاحضروا الفعلة والمهندسين وقصد مكان الزقاق وكان
ارضا جافة فامر المهندسين بوزن الارض ووزن سطوح
مال البحرين فوجدوا البحر الكبير يشف علوه على البحر
الشامي بشي يسير فرفعوا البلاد التي على الساحل من
بحر الشام ونقلها من اخفض الي ارفع ثم امر ان تحفر
الارض التي بين بلاد طنجة وبلاد الاندلس فحفرت حتى
وصل الحفر الي الجبال التي في اسفل الارض وبني عليها
رصيفا بالحجر والجبار افراغا وكان طول البناء اثني عشر ميلا
وهو الذي كان بين البحرين من المسافة والبعد وبني
رصيفا اخر يقابله من ناحية ارض طنجة وكان بين
الرصيفين سعة ستة امبال فقط فلما اكمل الرصيفين حفر
لما من جهة البحر الاعظم فرماوه بسبله وقوته بين
الرصيفين ودخل البحر الشامي ففاض ماوه وهلك
مدن كثيرة كانت على الشطين معا وغرق اهلها وطفلا لما
على الرصيفين نحو احدى عشرة قامة فاما الرصيف
الذي يلي بلاد الاندلس فانه يظهر في اوقات ضفا البحر
في جهة الموضع المسمى بالصفيحة ظهورا بينا طوله على
خط مستقيم والرابع قد ذرعه وقد راي بناء عيانا وجرينا
بطول الزقاق مع هذا البناء واهل الجزيرة يسمونه
القنطرة ووسط هذا البناء يوافق الموضع الذي فيه
جمر الابل على البحر واما الرصيف الاخر الذي كان في
جهة

les rivières y la
rivières

de los trabajos y
dificultad

honda

se halla in 20

جهة بلاد طنجة فان الماحلة في صدره واحتقر ما خلفهما
 من الارض وما استقر ذلك منه حتى وصل الجبال من كلتي
 الناحيتين وطول هذا المجاز المسمى بالزقاق اثنا عشر
 ميلا وعلي طرفه من جهة المشرق المدينة المسماة بالجزيرة
 الخضراء وعلي طرفه من جهة المغرب المدينة المسماة
 بجزيرة طريف ويقابل جزيرة طريف في الجهة الثانية
 من البحر مرسى القصر المنسوب لمصموده ويقابل الجزيرة
 الخضراء في تلك العدو مدينة سبتة وعرض البحر بين
 سبتة والجزيرة ثمانية عشر ميلا وعرض البحر بين جزيرة
 طريف وقصر مصموده اثنا عشر ميلا وهذا البحر في
 كل يوم وليلة يجزم مرتين ويمتلي مرتين فعلا دائما ذلك
 تقدير العزيز الحكيم فاما ما علي ضفة البحر الكبير من
 المدن الواقعة في هذا الجز المرسوم فهي طنجة وسبتة
 وتكرور وبادس والمزمه ومليلة وهني
 وبنو زمار ووهران ومستغانم فاما مدينة سبتة
 فهي تقابل الجزيرة الخضراء وهي سبعة جبال صغار متصلة
 بعضها ببعض معورة طولها من المغرب الى المشرق نحو
 ميلا ويتصل بها من جهة المغرب وعلي مبلين منها جبل
موسي وهذا الجبل منسوب لموسي بن نصير وهو الذي
 كان علي يديه افتتاح الاندلس في صدر الاسلام
 وتجاورة جنات وبساتين واشجار وفواكه كثيرة وقصب
 سكر واترج يتجهز به الي ما جاور سبتة من البلاد لكثرة
 الفواكه بها ويسمى هذا المكان الذي جمع هذا كله
 بلبونش وبهذا الموضع مياة جارية وعيون مطردة
 وخصب زايد وبلي المدينة من جهة المشرق جبل عال

de regar

Ceuta

Monte de Musa

يسمى جبل المينة واعلاء بسبط وعلي اعلاء سور بناء
 محمد بن ابي عامر عند ما جاز اليها من الاندلس واراد ان
 ينقل المدينة الى اعلى الجبل فأت عند فراغه من بنين
 اسوارها وعجز اهل سبتة عن الانتقال الى هذه المدينة
 المسماة بالمينة فكثروا في مدينتهم وبقيت المينة خالية
 ومدينة سبتة سميت بهذا الاسم لانها جزيرة منقطعة
 والبحر يحيط بها من جميع جهاتها الا من جهة المغرب فان
 البحر يكاد يلتقي بعضه ببعض ولا يبق بينهما الاقل من
 رمية سهم واسم البحر الذي بينهما شمالا البحر الزقاق
 والبحر الذي يلها في جهة الجنوب يقال له بحر بسول
 وهو مرسى حسن يرسى به فبكن من كل مرج ومن مدينة
 سبتة الى قصر مصمودة في الغرب اثنا عشر ميلا ومن
 قصر مصمودة الى مدينة طنجة غربا عشرون ميلا ومن
 مدينة طنجة ينحطف البحر المحيط الاعظم اخذا في
 جهة الجنوب الى ارض تشمس ومن تشمس الى قصر عبد
 الكريم وهو على مقربة من البحر وبينه وبين طنجة يومان
 ومن مدينة طنجة الى مدينة انزلا مرحلة وعلي
 مقربة منها في طريق القصر مصب نهر سفردة وهو
 كبير عذب تدخله المراكب ومن مدينة سبتة السابق
 ذكرها بين جنوب وشرق الى حصن تطاون مرحلة وبينه
 وبين البحر الشامي خمسة اميال وتسكنه قبيلة من
 البربر تسمى بحكسة ومنه الى انزلان وانزلان مرسى عامر
 وهو اول بلاد عمارة وبين سبتة وفاس على طريق فزان
 ثمانية ايام ومن تيفيساس الى قصر تازكا خمسة عشر
 ميلا وله مرسى ومنه الى حصن مسطاسة نصف يوم
 وهو

وهو لغارة ومن مسطاسنة الي حصن كركال خمسة عشر
مبلا وهو ايضا لغارة ومن حصن كركال الي مدينة
بادس مقدار نصف يوم ومن مدينة بادس الي مرسى
يوزكور عشرون مبلا ومن يوزكور ومدينة بادس جبل
متصل يعرف بالاجراف لبس فيه مرسى ومن يوزكور
الي المزمة عشرون مبلا ومن المزمة الي واد بقر بها
ومنه الي طرف بعلال اثنا عشر مبلا وهذا الطرف يخرج
في البحر كثير او منه الي مرسى كرت عشرون مبلا وبشرقي
كرط واد ياتي من جهة صاع ومن كرت الي طرف جون
داخل في البحر عشرون مبلا ومن كرت الي مدينة
مليلة في البحر اثنا عشر مبلا وفي البحر عشرون مبلا ومن
مليلة الي مصب الوادي الذي ياتي من اكرسيف عشرون
مبلا وامام مصب هذا الوادي جزيرة صغيرة ويقابل
هذا الموضع من البرية مدينة جراوة ومن مصب
وادي اكرسيف الي مرسى تاغر كنبت علي البحر وعليه
حصن منبع صغير اربعون مبلا ومن تاغر كنبت الي
حصن تاجريت ثمانية اميال وهو حصن حصين
حسن اهل وله مرسى مقصود ومن تاجريت الي
هنيين علي البحر احد عشر مبلا ومنها الي تلمسان في
البر اربعون مبلا وفيما بينهما مدينة ندرومة ومن
هنيين علي الساحل الي مرسى الوردانية ستة اميال ومنه
الي جزيرة القشقر ثمانية اميال ومنه الي جزيرة ارشكول
ومرساها في جزيرة فيها مناء وموآجل كثير للراكب
ومن مصب الوادي الي حصن اسلان ستة اميال علي
البحر ومنه الي طرف خارج في البحر عشرون مبلا

مليلة
المرسى

ويقابل الطرف في البحر جزيرة الغنم وبين جزاير
 الغنم واسلن اثنا عشر ميلا ومن جزاير الغنم الي بني
 وزار سبعة عشر ميلا وبنو وزار حصن منبع حسن في
 جبل علي البحر ومنه الي الدفالي وهو طرف خارج في
 البحر اثنا عشر ميلا ومن طرف الدفالي الي طرف الحرشا
 اثنا عشر ميلا ومنه الي وهران اثنا عشر ميلا ولترجع
 الان الي ذكر الاندلس فنقول اما الاندلس في ذاتها
 فشكل مثلث يحيط بها البحر المظلم وشمالها يحيط
 به بحر الانقلسبين من الروم والاندلس طولها من
 كنيسة الغراب التي علي البحر المظلم الي الجبل المسمي
 بهيكل الزهرة الف ميل ومائة ميل وعرضها من كنيسة
 سنت ياقوب التي علي انف بحر الانقلسبين الي مدينة
 المرية التي علي بحر الشام ستمائة ميل وجزيرة
 الاندلس مقسومة من وسطها في الطول بجبل طويل
 يسمي الشارات وفي جنوب هذا الجبل تاتي مدينة
 طلبلة ومدينة طلبلة مركز لجميع بلاد الاندلس وذلك
 ان منها الي مدينة قرطبة بين غرب وجنوب تسع
 مراحل ومنها الي اشبونة غربا تسع مراحل ومن
 طلبلة الي سنت ياقوب علي بحر الانقلسبين تسع
 مراحل ومنها الي جاقنة شرقا تسع مراحل ومنها الي
 مدينة بلنسية بين شرق وجنوب تسع مراحل ومنها
 ايضا الي مدينة المرية علي البحر الشامي تسع مراحل
 ومدينة طلبلة كانت في ايام الروم مدينة الملك
 ومدارا لولائها ووجدت مايدة سليمان عليه السلام
 مع جملة ذخاير يطول ذكرها وما خلف الجبل المسمي
 بالشارات

Cabo s.ⁿ Vici

Santiago

Monte de

an Taza?



بالشارات في جهة الجنوب يسمى اشبانبا وما خلف
 الجبل في جهة الشمال يسمى قشتالة ولنبدأ الان منها
 باقليم البحيرة وهو اقليم مبدوء من البحر المظلم ويمر مع
 البحر الشامي وفيه من البلاد جزيرة طريف والجزيرة
 الخضراء وجزيرة قادس وحصن اركش وبكة
 وشريش وطشانة ومدينة ابن السلام وحصون
 كثيرة كالمدين ويتلوه اقليم شدونة وهو من اقليم البحيرة
 شمالا وفيه من المدن مدينة اشبيلية ومدينة قرمونة
 وعلشانة وحصون كثيرة ويتلوه اقليم الشرق وهو
 ما بين اشبيلية ولبلة والبحر المظلم وفيه من المعاقل
 حصن القصر ومدينة لبلة وولبة وجزيرة شلطبش
 وجبل العيون ثم يليها اقليم الكنانبة وفيه من
 المدن قرطبة والزهراء واجبة وببانة وقرة
 والبسانة ويلى اقليم الكنانبة اقليم اشونة وفيه حصون
 عامرة كالمدين مثل لورة واشونة وهو اقليم صغير
 ويليه مع الجنوب اقليم مرية وفيه من المدن مدينة مالقة
 وارشدونة ومرتلة وببشتر وبشكصام
 وغير هذه من الحصون ويتلو هذا الاقليم اقليم البشارت
 وفيه من المدن جبان وجملة حصون وقرى كثيرة
 تشف على ست مائة قرية يتخذ بها الحرير ثم اقليم
 بجاية وفيه من المدن المرية وبرجة وحصون كثيرة
 منها مرشانة وبرشانة وطوجالة والش ويتلوه
 في جهة الجنوب اقليم البيرة وفيه من المدن اغناطة
 ووادي اش والمنكب وحصون وقرى كثيرة وسناتي
 بها بعد ثم كورة تدمر وفيها من المدن مرسبة



arvoj

abre

an Nieb'a

Huelba

(11)

Gaija, Praena

an archidona



واويرونة وقرطاجنة ولورقة ومولة وحجباله
 ويتصل بقرب قوتكة وفيها اوريولة والش
 ولغت وقوتكة وشقورة ويليه اقليم ارغيرة وفيه
 من البلاد شاطبة وشقر ودانية وفيه حصون كثيرة
 ويليه اقليم مريبطرو وفيه من البلاد بلنسية ومرباطر
 وبريانية وحصون كثيرة ويليه مع الجوف اقليم القراطم
 وفيه من البلاد الغنت وشتت مرية المنسوبة لابن
 رززين ويتصل به اقليم الولجة وفيه من البلاد سرية
 ومبة وقلعة مباح ويبي هذا الاقليم اقليم البلاطة
 وفيه حصون كثيرة منها ومن اكبرها بطروس
 وغافق وحصن ابن هرون وغيرها دونها في
 الكروبيلي هذا الاقليم غربا اقليم الفغرو وفيه من البلاد
 سنت مرية ومارتلة وشلب وحصون كثيرة
 وقري ويبي هذا الاقليم القصر المنسوب لابن ابي دانس
 وفيه يابوزة وبطلبوس وشريشة وماردة
 وقنطرة السيف وقورية ويليه اقليم البلاد وفيه
 مدينة البلاط ومدلين ويبي هذا الاقليم بلاطة
 وفيه شنشرين واشبونة وشنترية ويليه اقليم
 الشارات وفيه طلبيرة وطلبلة ومجلبط
 والقهمين ووادي الحجرة واقلبش ووايدة
 ويليه ايضا اقليم اربط وفيه من البلاد قلعة ايوب
 وقلعة دروكة ومدينة سرقسطة ووشقة وتطيلة
 ثم يليه اقليم الزيتون وفيه جاعة ولاردة ومكناسة
 وافرانة ويليه اقليم البرتات وفيه طرطوشة
 وطركونة وبرشلونة ويبي هذا الاقليم غربا اقليم
 مرميرة



Pradajoz
 alcaine araz
 Madella
 Santaren
 talabera

Huercan

Lervidos
 (1) La nueva bar
 q' de mucho aci
 en an fraga





مرسورة وفيه حصون خالصة مما يلي البحر حصن
 طشكر وكشطالي وكندة فهذه كلها اقاليم لثمانية
 المسمى جملتها الاندلس فاما جزيرة طريف فهي على
 البحر الشامي في اول المجاز المسمى بالزقاق ويتصل
 غربها ببحر الظلمة وفي مدينة صغيرة وامامها
 جزيرتان تسمى احدهما القنتير واما على مقربة من
 العروص جزيرة طريف الى الجزيرة الخضراء ثمانية
 عشر ميلا تخرج من الجزيرة الى وادي النساء وهونهر
 جار ومنه الى الجزيرة الخضراء ويشقها نهر يسمى نهر
 العسل وهو حلو ومنه شرب اهل المدينة والجزيرة
 الخضراء اول مدينة افتتحت من الاندلس في صدر
 الاسلام وذلك في سنة تسعين من الهجرة وافتتحها موسى
 بن نصير من قبل المر وانبين ومعه طارق بن عبد الله
 بن عمرو الزناتي ومعه قبايل العرب فكانت هذه
 الجزيرة اول مدينة افتتحت في ذلك الوقت وبها علي
 باب البحر مسجد يسمى بمسجد الرايات ويقال ان هناك
 اجتمعت رايات القوم للرأي وكان وصولهم اليها من
 جبل طارق وانما سمي بجبل طارق لان طارق بن
 عند الله بن عمرو الزناتي لما جاز بمن معه من الرابر
 وتحصنوا بهذا الجبل احس في نفسه ان العرب لا تثق
 به فاراد ان يزيح ذلك عنه فامر باحراق المراكب التي
 جاز فيها فترا بذلك عما اتهم به وبين هذا الجبل
 والجزيرة الخضراء ستة اميال وهو جبل منقطع عن
 الجبال مستدير في اسفله من ناحية البحر كهوف وفيها
 مياه قاطرة جارية وبمقربة منه مرسى يعرف بمرسى

Isla del mar de ta-
 rifa
 Rio
 Rio

Conquista de al-
 geira año 90
 de la Hégira

Mesquita de alge-
 iras



الشجرة ومن الجزيرة الخضرا الي اشبيلية خمسة ايام
 وكذاك من الجزيرة الخضرا الي مدينة مالقة خمس
 مراحل خفاف وهي مائة ميل ومن الجزيرة الخضرا الي
 اشبيلية طريقان طريق في الماء وطريق في البر فاما
 طريق المافن الجزيرة الخضرا الي الرمال في البحر الي
 موقع نهر برباط ثمانية وعشرون ميلا ثم الي موقع نهر بكة
 ستة اميال ثم الي الحلق المسمى سنت ببطر انا عشر ميلا
 ثم الي القناطر وهي تقابل جزيرة قادس اثنا عشر ميلا
 وبينهما مجاز سبعة اميال ومن القناطر الي رابطة
 روضة ثمانية اميال ثم الي المساجد ستة اميال ثم تصعد
 في النهر الي مرسي طر بشانة الي العطوف الي قبتور الي قبطل
 وقبتور وقبطل قريتان في وسط النهر ثم الي جزيرة
 ينشتالة ثم الي الحصن الزاهر الي مدينة اشبيلية فذلك
 من البحر الي مدينة اشبيلية ستون ميلا واما طريق
 البر فالطريق من الجزيرة الي الرتبة الي نهر برباط الي
 قرية نيسانه ومنها الي مدينة ابن السليم الي جبل منت
 ثم الي قرية عسلوكة وبها المنزل ثم الي المداين الي دير
 الجمالة وبها المنزل ثم الي اشبيلية مرحلة واشبيلية علي
 النهر الكبير وهو نهر قرطبة ومدينة لبله مدينة حسنة
 ازلية وبشرقيها نهر ياتيها من ناحية الجبل ويجاز عليه
 في قنطرة الي لبله وبين مدينة لبله والبحر المحيط ستة
 اميال وهناك مدينة ولبة وهي مطلة علي جزيرة شلطبش
 وهي جزيرة طولها نحو من ميل وزايد والمدينة منها في
 جهة الجنوب وهناك ذراع من البحر يتصل به موقع نهر
 لبله ويتسع حتي يكون هناك ازيد من ميل ثم لايزال
 الصعود

Santa Fe

Camino por mar
rio a Villan

rio Barbaco
Calabaz

Puerto de Maria

roca en San Lucas, Fan
Guiferi
tribunal

Isa de Salce

الصعود فيه في المراكب الي ان يضيق ذلك الذراع حية
 يكون سعة النهر وحده مقدار نصف رمية حجر ويخرج
 النهر من اسفل جبل عليه مدينة ولبه ومن هناك يتصل
 الطريق الي لبله ومن مدينة شلطبش الي جزيرة قادس
 مائة ميل ومن جزيرة قادس المتقدم ذكرها الي جزيرة
 طريف ثلثة وستون ميلا ومن جزيرة شلطبش مع
 البحر مارا في جهة الشمال الي حصن قسطة علي البحر
 ثمانية عشر ميلا وبينهما موقع نهرياته وهو نهر ماردة
 وبطلبوس وعليه حصن مارتلة المشهور بالمنعة والحصانة
 وحصن قسطة علي نحر البحر ومنه الي طيرة علي
 مقربة من البحر اربعة عشر ميلا ومنها الي سنت مرية
 الغرب اثنا عشر ميلا ومدينة شنت مرية علي معظم
 البحر الاعظم وسورها يصعد ما لبحر فيه اذا كان المد
 ومن مدينة سنت مارية الي مدينة شلب ثمانية
 وعشرون ميلا ومن مدينة شلب الي بطلبوس ثلث
 مراحل وكذلك من شلب الي حصن مارتلة اربعة
 ايام ومن مارتلة الي حصن ولبة مرحلتان خفيفتان
 ومن مدينة شلب الي حلق الزاوية عشرون ميلا
 وهو مرسي وقرية ومنه الي قرية شقرش علي قرب من
 البحر ثمانية عشر ميلا ومنه الي طرف العرف وهو طرف
 خارج في البحر الاعظم اثنا عشر ميلا ومنه الي كنيسة
 الغرب سبعة اميال ومن كنيسة الغرب الي القصر
 مرحلتان وكذلك من شلب الي القصر اربع مراحل
 والقصر مدينة حسنة متوسطة علي ضفة النهر المسمى
 شطير وهو نهر كبير تصعد فيه السفن والمراكب

forse Castelo

Merida

Lavira

silver

an Cabo de San Vicente

السفينة كثير اوبين القصر والبحر عشرون ميلا ومن
 القصر الي بيرة مرحلتان وبيرة مدينة ومن مدينة
 بيرة الي مدينة بطلبوس مرحلتان في شرق ومن مدينة
 بطلبوس الي مدينة شبيلة ستة ايام علي طريق ابن ابي
 خالد الي جبل العيون الي اشبيلة ومن بطلبوس الي
 مدينة قرطبة علي الجادة ست مراحل ومن بطلبوس
 الي مدينة ماردة علي نهريانة شرقا ثلثون ميلا ومن
 مدينة ماردة الي قنطرة السيف يومان ومن مدينة
 قنطرة السيف الي مدينة قورية مرحلتان ومن
 قورية الي قلرية اربعة ايام ومن القصر المتقدم ذكره
 الي اشبونة مرحلتان ومدينة اشبونة علي شمال النهر
 المسمى تاجة وهو نهر طلبطلة وسعته امامها ستة اميال
 ويدخله المد والجزر كثيرا واشبونة علي نهر البحر
 المظلم وعلي الضفة النهر من جنوبه قبالة مدينة اشبونة
 حصن المعدن وسمي بذلك لانه عند هيجان البحر
 يقدف بالذهب التبر هناك ومن مدينة اشبونة كان
 خروج المغرورين في ركوب بحر الظلمات ليعرفوا ما فيه
 ولهم بمدينة اشبونة بموضع بمقربة الحامة درب منسوب
 اليهم يعرف بدرب المغرورين الي اخر الابد وذلك
 انهم اجتمعوا ثمانية رجال كلهم ابنا عم فانشوا مركبا جمالا
 وادخلوا فيه من الماء والزاد ما يكفيهم لاشهر ثم دخلوا
 البحر في اول طاروس الريح الشرقية فجروا بها نحو من
 احد عشر يوما فوصلوا الي بحر غلبط الموح كدرا والواج
 كثير التروش قليل الصوفا يقنوا بالتلف فردوا قلاعهم
 في اليد الاخري وجروا مع البحر في ناحية الجنوب
 انفي

Boira

Aleancara

Coria

Boira

an porro via

اني عشر يوما فخرجوا الي جزيرة الغنم وفيها من الغنم
 ما لا ياخذ عدولا تحصيل وي سارحة لاراعي لها
 ولناظر اليها فقصدوا الجزيرة فنزلوا فيها فوجدوا
 عين ما جارية وعليها شجرة تين بري فاخذوا من
 تلك الغنم فذبحوها فوجدوا الحومها مرة لا يقدر احد
 علي اكلها فاخذوا من جلودها وساروا مع الجنوب اني
 عشر يوما الي ان لاحت لهم جزيرة فنظروا فيها الي عمارة
 وحرث فقصدوا اليها ليروا ما فيها فاما كان غير بعيد
 حية احبط بهم في زوارق هناك فاخذوا واملوا في
 مركبهم الي مدينة علي ضفة البحر فانزلوا بها فراوا
 فيها رجلا شقرا زعرا شعورهم سبطه وهم طوال
 القدود ولنسايهم جمال عجيب فاعتقلوا منها في بيت
 ثلاثة ايام ثم دخل عليهم في اليوم الرابع رجل يتكلم
 باللسان العربي ثم سالهم عن حالهم وفيما جاوا اين
 بلدكم فاخبروه بكل خبرهم فوعدهم خيرا واعلمهم انه
 ترجمان الملك فلما كان في اليوم الثاني من ذلك اليوم احضروا
 بين يدي الملك فسالهم عما سالهم الترجمان عنه فاخبروه
 بما اخبروا به الترجمان بالا مس من انهم اقتحموا البحر
 ليروا ما به من الاخبار والعجايب ويقفوا علي نهايته
 فلما علم الملك ذلك ضحك وقال للترجمان اخبر القوم ان
 امي امر قوما من عبيده بركوب هذا البحر وانهم جروا في
 عرضه شهرا الي ان انقطع عنهم الضوء وانصرفوا من غير
 حاجة ولا فائدة تجددي ثم امر الملك للترجمان ان يعد
 القوم خيرا وان يحسن ظنهم بالملك ففعل ثم صرفوا الي
 موضع حبسهم الي ان بدا جري الريح الغربية فخرج

السفينة كثيرا بين القصر والبحر عشرون ميلا ومن
 القصر الى بيرة مرحلتان وبيرة مدينة ومن مدينة
 بيرة الى مدينة بطلبوس مرحلتان في شرق ومن مدينة
 بطلبوس الى مدينة شبيلة ستة ايام على طريق ابن ابي
 خالد الى جبل العيون الى اشبيلة ومن بطلبوس الى
 مدينة قرطبة على الجادة ست مراحل ومن بطلبوس
 الى مدينة ماردة على نهريانة شرقا ثلثون ميلا ومن
 مدينة ماردة الى قنطرة السيف يومان ومن مدينة
 قنطرة السيف الى مدينة قورية مرحلتان ومن
 قورية الى قلورية اربعة ايام ومن القصر المتقدم ذكره
 الى اشبونة مرحلتان ومدينة اشبونة على شمال النهر
 المسمى تاجة وهو نهر طلبيلة وسعته امامها ستة اميال
 ويدخله المد والجزر كثيرا واشبونة على نحر البحر
 المظلم وعلى ضفة النهر من جنوبه قبالة مدينة اشبونة
 حصن المعدن وسمي بذلك لانه عند هيجان البحر
 يقذف بالذهب التمر هناك ومن مدينة اشبونة كان
 خروج المغورين في ركوب بحر الظلمات ليعرفوا ما فيه
 ولهم بمدينة اشبونة بموضع بمقربة الحامة درب منسوب
 اليهم يعرف بدرب المغورين الى اخر الابد وذلك
 انهم اجتمعوا ثمانية رجال كلهم ابناء عم فانشوا مركبا جمالا
 وادخلوا فيه من الماء والزاد ما يكفيهم لاشهر ثم دخلوا
 البحر في اول طاروس الريح الشرقية فجروا بها نحو من
 احد عشر يوما فوصلوا الى بحر غلبط الموج كدرا والواج
 كثير التروس قلبل الصوفاي قنوا بالتلف فردوا قلاعهم
 في البعد الاخري وجروا مع البحر في ناحية الجنوب
 انفي

Meira

Alcanara

Coria

Algarve

an porro via

اثني عشر يوما فخرجوا الى جزيرة الغنم وفيها من الغنم
 ما لا يأخذ عدولا تحصيل وي سارحة لاراعي لها
 ولناظر البها فقصدوا الجزيرة فنزلوا فيها فوجدوا
 عين ما جارية وعليها شجرة تين بري فاخذوا من
 تلك الغنم فذبحوها فوجدوا الحومها مرة لا يتقدر احد
 علي اكلها فاخذوا من جلودها وساروا مع الجنوب اثني
 عشر يوما الى ان لاحت لهم جزيرة فنظروا فيها الى عمارة
 وحرث فقصدوا البها لبروا ما فيها فاكان غير بعيد
 حيث احبط بهم في زوارق هناك فاخذوا واملوا في
 مركبهم الى مدينة على ضفة البحر فانزلوا بها فراوا
 فيها جالا شقرا ^{عليه} زغرا شعورهم سبطة وهم طوال
 القدود ولنسايهم جمال عجيب فاعتقلوا منها في بيت
 ثلاثة ايام ثم دخل عليهم في اليوم الرابع رجل يتكلم
 باللسان العربي ثم سالهم عن حالهم وفيما جاوا واين
 بلدكم فاخبروه بكل خبرهم فوعدهم خيرا واعلمهم انه
 ترجمان الملك فلما كان في اليوم الثاني من ذلك اليوم احضروا
 بين يدي الملك فسالهم عما سالهم الترجمان عنه فاخبروه
 بما اخبروا به الترجمان بالا مس من انهم اقتحموا البحر
 لبروا ما به من الاخبار والعجايب ويقفوا علي نهايته
 فلما علم الملك ذلك ضحك وقال للترجمان اخبر القوم ان
 ابي امر قوما من عبيده بركوب هذا البحر وانهم جروا في
 عرضه شهرا الي ان انقطع عنهم الضوء وانصرفوا من غير
 حاجة ولا فائدة تجدي ثم امر الملك للترجمان ان يعد
 القوم خيرا وان يحسن ظنهم بالملك ففعل ثم صرفوا الي
 موضع حبسهم الي ان بدا جري الرج الغربية فخرج

بهم زورق وعصبت اعينهم وجري بهم في البحر برهة
من الدهر قال القوم قدرنا انه جري بنا ثلاثة ايام
بلبالها حتى جى بنا الى البر فاخرجنا وكتفنا الى خلف
وتركنا بالساحل الى ان تضاجي النهار وطلعت
الشمس ونحن في ضنك و سوحال من شدة الكفاف حتى
سمعنا ضوضا واصوات ناس فضحنا بجملتنا فاقبل القوم
الينا فوجدونا بتلك الحال السبه فحلونا من وثاقنا وسالونا
فاخبرناهم بخبرنا وكانوا برافقنا فقال لنا احدهم
اتعلمون كم بينكم وبين بلدكم فقلنا لا فقال ان بينكم
وبين بلدكم مسيرة شهرين فقال زعم القوم واسفي فسمي
المكان الى اليوم اسفي وهو المرسى الذي في اقصى المغرب
وقد ذكرناه قبل هذا ومن مدينة اشبونة مع النهر الى
مدينة شنترين شرقا ثمانون ميلا والطريق بينهما
لمن شا في النهر او في البر بينهما فخص بلاطة ويختر
اهل اشبونة واكثر اهل الغرب ان الحنطة تزرع
في هذا الفحص فتقيم في الارض اربعين يوما وتحصد
وان الكهل الواحد منها يعطي مائة كهل ومن
مدينة شنترين الى مدينة بطلبوس اربع
مراحل وعلي بين طريقها مدينة يلش وهي في سفح جبل
ومنها الى بطلبوس اثنا عشر ميلا ومن ماردة الى
حصن كركوي ثلث مراحل ومن كركوي الى مدينة
قلعة مراح علي ضفة نهريانة ومن قلعة مراح في جهة
الشمال الى حصن البلاط مرحلتان ومن حصن البلاط
الى مدينة طلبيرة يومان وكذلك من مدينة قنطرة
السبف الى المخاضة اربعة ايام ومن المخاضة الى
طلبيرة

city confusion

apparatus
— como apar
dido em rabe
o fazer
(11)

Cartagen

Yelug

Salavabab

At Almal

طلبه يومان وكذلك من مدينة قنطرة السيف الي
 المخاضة اربعة ايام ومن المخاضة الي طلبه يومان
 وكذلك من حصن مدلين مرحلتان ومن حصن
 مدلين الي تر جالة مرحلتان خفيفتان ومدينة طلبلة
 من طلبه شرقا وهي مدينة عظيمة وفي الشرق من
 مدينة طلبلة الي مدينة وادي الحجاره خمسون ميلا
 وهي مرحلتان ومن مدينة وادي الحجاره الي مدينة
 سالم شرقا خمسون ميلا ومنها الي مدينة شنت مارية
 ابن رزق ثلث مراحل خفاف ومنها الي الفنت
 اربع مراحل وبين شنت مارية والفنت مرحلتان
 وشنت مارية والفنت مدينتان جليلتان ومن
 مدينة سالم الي مدينة قلعة ايوب خمسون ميلا شرقا
 ومن مدينة قلعة ايوب في جهة الجنوب الي قلعة دروقه
 ثمانية عشر ميلا ومن دروقه الي مدينة سرقسطه
 خمسون ميلا ومدينة سرقسطه قاعدة من قواعد مدن
 الاندلس وهي علي ضفة النهر الكبير المسمى ابرة وهونهر
 كبير ياتي بعضه من بلاد الروم وبعضه من جهة جبال
 قلعة ايوب وبعضه من نواحي قلعه فتحتمع مواد هذه
 الاتهام كلها فوق مدينة تطبله ثم تنصب الي مدينة
 سرقسطه الي ان ينتهي الي حصن خيرة الي موضع نهر
 الزيتون ثم الي طرطوشه فيجتاز بغير بها الي البحر ومن
 مدينة سرقسطه الي وشقة اربعون ميلا ومن وشقة
 الي لارده سبعون ميلا ومن سرقسطه الي تطبله خمسون
 ميلا ومن مكناسه الي طرطوشه مرحلتان وهما خمسون
 ميلا ومن طرطوشه الي موقع النهر في البحر اثنا عشر

Medellin
ملا

Medina-Celi

Calahorra

San Sepre : 5 Cinca

Tudela

Huesca
Lerida
Meyu

بهم زورق وعصبت اعينهم وجري بهم في البحر برهة
 من الدهر قال القوم قدرنا انه جري بنا ثلاثة ايام
 بلبالها حتى جى بنا الى البر فاخرجنا وكتفنا الى خلف
 وتركنا بالناسا حل الى ان تضاجي النهار وطلعت
 الشمس ونحن في ضنك وسوحال من شدة الكفاف حتى
 سمعنا ضوضا واصوات ناس فضحنا بجملتنا فاقبل القوم
 اليها فوجدونا بتلك الحال السبه فحلونا من وثاقنا وسالونا
 فاخبرناهم بخبرنا وكا نوابر ابر فقال لنا احدهم
 اتعلمون كم بينكم وبين بلدكم فقلنا لا فقال ان بينكم
 وبين بلدكم مسيرة شهرين فقال زعم القوم واسفي فسمي
 المكان الى اليوم اسفي وهو المرسى الذي في اقصى المغرب
 وقد ذكرناه قبل هذا ومن مدينة اشبونة مع النهر الى
 مدينة شنترين شرقا ثمانون ميلا والطريق بينهما
 لمن شا في النهر او في البر بينهما فخص بلاطة ويختر
 اهل اشبونة واكثر اهل الغرب ان الحنطة تزرع
 في هذا الفحص فتقيم في الارض اربعين يوما وتحصد
 وان الكبل الواحد منها يعطي مائة كبل ومن
 مدينة شنترين الى مدينة بطلبوس اربع
 مراحل وعلي بين طريقها مدينة يلش وهي في سفح جبل
 ومنها الى بطلبوس اثنا عشر ميلا ومن ماردة الى
حصن كركوي ثلث مراحل ومن كركوي الى مدينة
قلعة مراح على ضفة نهر يانة ومن قلعة مراح في جهة
 الشمال الى حصن البلاط مرحلتان ومن حصن البلاط
 الى مدينة طلبيرة يومان وكذلك من مدينة قنطرة
 السف الى المخاضة اربعة ايام ومن المخاضة الى
طلبيرة

con fus...

apparat
 — como apen
 dido em rabe
 q' haer
 (11)

Canavara

delug

Salavatah

Ar Almaia

طلبيرة يومان وكذلك من مدينة قنطرة السبف الي
 المخاضة اربعة ايام ومن المخاضة الي طلبيرة يومان
 وكذلك من حصن مدلين مرحلتان ومن حصن
 مدلين الي ترجاله مرحلتان خفيفتان ومدينة طلبيلة
 من طلبيرة شرقا وهي مدينة عظيمة وفي الشرق من
 مدينة طلبيلة الي مدينة وادي الحجارة خمسون ميلا
 وهي مرحلتان ومن مدينة وادي الحجارة الي مدينة
 سالم شرقا خمسون ميلا ومنها الي مدينة شنت مارية
 ابن رزوين ثلث مراحل خفاف ومنها الي الفنت
 اربع مراحل وبين شنت مارية والفنت مرحلتان
 وشنت مارية والفنت مدينتان جبلتان ومن
 مدينة سالم الي مدينة قلعة ايوب خمسون ميلا شرقا
 ومن مدينة قلعة ايوب في جهة الجنوب الي قلعة دروقه
 ثمانية عشر ميلا ومن دروقه الي مدينة سرقسطة
 خمسون ميلا ومدينة سرقسطة قاعدة من قواعد مدن
 الاندلس وهي علي ضفة النهر الكبير المسمى ابرة وهو نهر
 كبير باقي بعضه من بلاد الروم وبعضه من جهة جبال
 قلعة ايوب وبعضه من نواحي قلعة فاجتمع مواد هذه
 الاتهام كلها فوق مدينة تطيلة ثم تنصب الي مدينة
 سرقسطة الي ان ينتهي الي حصن خيرة الي موضع نهر
 الزيتون ثم الي طرطوشة فيجتاز بغير بها الي البحر ومن
 مدينة سرقسطة الي وشقة اربعون ميلا ومن وشقة
 الي لاردة سبعون ميلا ومن سرقسطة الي تطيلة خمسون
 ميلا ومن مكناسة الي طرطوشة مرحلتان وهما خمسون
 ميلا ومن طرطوشة الي موقع النهر في البحر اثنا عشر

Medellin
Tropillo

Medina - Celi



Calahorra

San Sepe : O Ginea

Tudela

Huesca

Lerida

Meja



مبلًا ومن مدينة طرطوشة الى مدينة طركونة خمسون
 مبلًا ومدينة طركونة على البحر وهي مدينة اليهود
 ولها سور رخام ومنها الى برشلونة في الشرق ستون مبلًا
 ومن مدينة طركونة غربا الى موقع نهر ابرة اربعون
 مبلًا وهذا الوادي ها هذا يتسع سعة كثيرة ومن موقع
 النهر الى رابطة كسطالي غربا على البحر ستة عشر مبلًا
 ومنها الى حصن بنشكلة ستة امبال وهو حصن منبع
 على ضفة البحر ومن حصن بنشكلة الى عقبة ابشقة
 سبعة امبال ومنه الى مدينة بريانة غربا خمسة وعشرون
 مبلًا ومن بريانة الى مرياطرو وهي قري عامرة واشجار
 مستغلات ومبابة متدفقة عشرون مبلًا وكل هذه الضباع
 والاشجار على مقربة من البحر ومنها الى بلنسية غربا اثنا
 عشر مبلًا ومدينة ابلنسية قاعدة من قواعد الاندلس
 وهي على نهر جار ينتفع به ويسقي المزارع وعلبه بساتين
 وجنات وعمارات متصلة ومن مدينة بلنسية الى
 سرقسطة تسع مراحل على كنددة وبين بلنسية وكنددة
 ثلاثة ايام ومن كنددة الى حصن الرياحين مرحلتان
 ومن حصن الرياحين الى الغنت يومان ومن مدينة
 بلنسية الى جزيرة شقر ثمانية عشر مبلًا وهي على نهر شقر
 ومن جزيرة شقر الى مدينة شاطبة اثنا عشر مبلًا مدينة
 شاطبة مدينة حسنة ولها قصاب يضرب بها المثل في
 الحسن والمنعة ويعمل بها من الكاغذ مالا يوجد له نظير
 ومن شاطبة الى دانبة خمسة وعشرون مبلًا وكذلك من
 شاطبة الى بلنسية اثنان وثلاثون مبلًا وكذلك من
 بلنسية الى مدينة دانبة على البحر مع الجون خمسة وستون
 مبلًا

an Peniscola

Burriana

elusa

Curandal

Lucan
taniva

Denia

Jose Cullera

alicante

Elche

مبلا ومن بالنسبة الي حصن قلعة خمسة وعشرون
مبلا ومن قلعة الي دانية اربعون مبلا وحصن قلعة
قدا حدق البحر به وهو حصن منبع علي موقع نهر شقر
وفي الجنوب منها جبل عظيم مستدير يظهر من اعلاه
جبال يابسة في البحر ويسمى هذا الجبل جبل قاعون
ومن مدينة شاطبة الي بكة ان غربا اربعون مبلا ومن
مدينة دانية المتقدم ذكرها علي الساحل الي مدينة
لقنت غربا علي البحر سبعون مبلا ولقنت مدينة صغيرة
وبالقرب من هذه المدينة وبالقرب منها جزيرة تسمى
ابنناصة وهي علي مبل من النهر وهي مرسى حسن وهي
مكن لمراكب العدو وهي تقابل طرف الناطور ومن
طرف الناطور الي مدينة لقنت عشرة اميال ومن مدينة
لقنت في البر الي مدينة الش مرحلة خفيفة ومن مدينة
لقنت الي حلق بالش سبعة وخمسون مبلا بالش مرابي
افواه اودية كثيرة تدخلها المراكب ومن بالش الي
جزيرة الفهران مبل وبين هذه الجزيرة والبر مبل
ونصف ومنها الي طرف القبطال اثنا عشر مبلا ومنه
الي برتمان الكبير وهو مرسى ثلثون مبلا ومنه الي
قرطاجنة اثنا عشر مبلا ومدينة قرطاجنة هي فرضة
مدينة مرسية وهي مدينة قديمة ازالة ومن مدينة
قرطاجنة مع الساحل الي سجانة اربعة وعشرون مبلا
وهي مرسى حسن وعليه بقربه قرية ومنه الي حصن
اقلة اثنا عشر مبلا وهو حصن صغير علي البحر وهو
فرضة لورقة وبينهما في البر خمسة وعشرون مبلا ومن
حصن اقلة الي وادي بكرة في قعر الجون اثنان واربعون

Carrage

An p...
de Ag...

مبالا وعلى مصب النهر جبل كبير وعليه حصن بعمرة
 مظل على البحر ومن الوادي الى جزيرة قرب جزيرة اثنا
 عشر ميلا ثم الى الرصيف ستة اميال ثم الى الشامة البيضاء
 ثمانية اميال ثم الى طرف قابضة اثناسود ستة اميال ومن
 طرف القابضة الى المرية اثنا عشر ميلا ومن مدينة
 قرطاجنة الى مرسية في البراربعون ميلا ومدينة
 مرسية قاعدة ارض تدعى روجي في مستنق من الارض على
 النهر الابيض والماء يشق مريضها وفي على ضفة النهر
 ويجازر البها على قنطرة مصنوعة من المراكب ومن مرسية
 الى مدينة بلنسية خمس مراحل ومن مرسية الى المرية
 على الساحل خمس مراحل ومن مرسية الى قرطبة عشر
 مراحل ومن مرسية الى حصن شقورة اربع مراحل
 ومن مرسية الى جنجالة خمسون ميلا ومن جنجالة
 الى قوتكة يومان ومن قوتكة الى قلصة ثلث مراحل
 شرقا ومن قلصة الى شنت مارية ثلث مراحل وكذلك
 من قلصة الى الفنت ايضا مثل ذلك ومن قوتكة الى
 وبدي ثلث مراحل ووبدي واقليش مدينتان
 متوسطتان وبين وبدي واقليش ثمانية عشر ميلا ومن
 اقليش الى شقورة ثلث مراحل وحصن شقورة كالمدينة
 عامر باهله في راس جبل عظيم متصل منبع الجهة حسن
 البنية ويخرج من اسفله نهران احدهما نهر قرطبة المسمى
 بالنهر الكبير والثاني هو النهر الابيض الذي يمر بمرسية
 وذلك ان النهر الذي يمر بقرطبة يخرج من هذا الجبل
 من مجمع مياه كالغدير ظاهر في نفس الجبل ثم يغوص
 تحت الجبل ويخرج من مكان في اسفل الجبل ويتصل

مرسية

قرطبة

En los con-
nos de
قرطبة

نقطة

Andupar

جربة غربا الى جبل تجدة الى غاه رقة الى قرب مدينة
ابدة الى اسفل مدينة بلسنة الى حصن افدوجر الى
القصر الى قنطرة اشتسان الى قرطبة الى حصن المدور
الى حصن الخرف الى حصن لورة الى حصن القلعة الى
حصن قطبانة الى الزرانة الى اشبيلية الى قبطال الى
قبتور الى طربشانة الى المساجد الى بحر الظلمات واما
النهر الابيض الذي هو نهر مرسبة فانه يخرج من اصل
الجبل ويحكى ان اصلها واحد اعني نهر قرطبة ونهر
مرسبة ثم يمر نهر مرسبة في عين الجنوب الى حصين افرد ثم
الى حصن مولة ثم الى مرسبة الى اوريوالة الى المدور الى
البحر ومن شقورة الى مدينة سرقة مرحلتان وبمقرية
منها حصن قنة ومن حصن قنة الى طلبةطة مرحلتان
ومن اراد من مرسبة الى المرية سار من مرسبة الى قنطرة
اشكاية الى حصن لمرالة الى حصن الحامة الى مدينة
لورقة ومن حصن لورقة الى مرسبة اربعون ميلا ثم من
لورقة الى ايام الرتبة الى حصن بيرة مرحلة ومن هذا
الحصن الى عقبة شقروبي عقبة صعبة المرقى لا يقدر
احد علي جوازها راكبا وانما ياخذها الركبان رجاله
ومن العقبة الى الرابطة مرحلة ولبس هناك حصن
ولاقرية وانما فيه قصر فيه قوم حراس للطريق ومن
هذه الرابطة الى المرية مرحلة خفيفة والمرية منا بر منها
برجة ودلاية وبين المرية وبرجة مرحلة كبيرة وبين
برجة ودلاية نحو من ثمانية اميال ومن المرية لمن
اراد مائة طريقان طريق في البر وهو تخليق وهو
سبعة ايام والطريق الاخر في البحر وهو مائة وثمانون

2010

Guadaj de Camina

مبالا وقد انك تخرج من المرية الى قرية البنجاس
 على البحر ستة اميال ومن قرية البنجاس يجر الطريق
 في البحر الى برجة ودلاية ومن قرية البنجاس الى اخر
 الجون وعليه برج مبني بالحجارة مصنوع لوقيد الغارفة
 عند ظهور العدو في البحر ستة اميال ومن هذا الطرف
 الى مرسى النقرة اثنان وعشرون ميلا ومنه الى قرية
 عذرة على البحر اثنا عشر ميلا ومن عذرة الى قرية
 بلسانة عشرون ميلا ومنها الى مرسى الفروج اثنا
 عشر ميلا وهو مرسى كالحوض صغير ومنه الى قرية
 بطرنة ستة اميال ومنها الى قرية شلوبانية اثنا عشر
 ميلا ومن شلوبانية الى مدينة المنكب على البحر
 ثمانية اميال ومن مدينة المنكب في البحر الى اخرناطة
 اربعون ميلا ومن المنكب على البحر الى قرية شاط
 اثنا عشر ميلا ومن قرية شاط الى قرية طرش على
 ضفة البحر اثنا عشر ميلا ومنها الى قصبة مرية بلش
 اثنا عشر ميلا ومن مرية بلش الى قرية الصبر ولها
 طرف يدخل في البحر سبعة اميال ومن طرف قرية
 الصبرة الى قرية بزلبانه سبعة اميال ومن بزلبانه
 الى مدينة مالتة ثمانية اميال ولترجع الان الى ذكر
 مدينة المرية فنقول ان الطريق من مدينة الى اخرناطة
 البيرة فمن اراد ذلك خرج من المرية الى مدينة بجانة
 ستة اميال ومدينة بجانة كانت المدينة المشهورة
 قبل المرية فانتقل اهلها الى المرية فعمرت وخرمت
 بجانة وعلي يمين بجانة وعلي ستة اميال منها
 حصن الحجة ومن قرية بجانة الى قرية بني عبدوس
 ستة

an Adra?

Salobran

ستة امبال ومنها الى حصن مندوجر ستة امبال ومنها
 الى حصن برشانة وهو على مجتمع النهرين ومنها الى
 قرية بلدوذ ثم الى حصن القصير وهو حصن منبع
 جدا على قم مضيق في الوادي وليس لاحد جوار
 الا باسفل هذا الحصن ومنه الى خندق قبر ثم الى الرتبة
 ثم الى قرية عبلة وبها المنزل ومن قرية عبلة الى حصن
 فبنانة ثم الى قرية منصل ثم الى اول حص عبلة وعن شمال
 المارجبل شلح وفي حضب هذا الجبل حصون
 كثيرة منها حصن فريرة وينسب اليها الجوز ومن اخر
 حص عبلة الى خندق واس ثم الى مدينة وادي اش ومنها
 الى قرية دشمة وبها المنزل ومنها الى الرتبة ثم الى قرية
 افراريدة ثم الى قرية ودي قري متصلة ومنها الى
 مدينة اغرناطة ثمانية امبال ومدينة وادي اش رصيف
 يجتمع به طرق كثيرة فن اراد منها مدينة بسطة خرج
 من وادي اش الى جبل عاصم ثم الى قرية بورا الى مدينة
 بسطة وبنيها ثلثون ميلا وكذلك من وادي اش الى جبان
 مرحلتان كبيرتان ومن مدينة بسطة الى جبان ثلث
 مراحل خفاف ومن مدينة جبان الى مدينة بباسة
 عشرون ميلا وبباسة تظهر من جبان وجبان تظهر من
 بباسة ومنها الى مدينة ابدة في جهة الشرق سبعة امبال
 وفيما بين مدينة جبان وبسطة وادي اش حصون
 كثيرة عامرة بمدن واهلة لها خصب وغلال نافعة كثيرة
 فمن ذلك ان يشوقي جبان وقبالة بباسة حصن عظيم يسمى
 شونر واليه ينسب الخلاط الشونري ومنه في الشرق الى
 حصن طونة اثنا عشر ميلا ومنه الى حصن قبشاطة

وهو حصن كالمدينة وعليه جبل يقطع به من الخشب
 الذي تحيط منه القصباء وهذا الجبل يتصل ببسطة
 وبين جبان وهذا الحصن مرحلتان ومنه الى وادي اش
 مرحلتان ومنه الى اغرناطة مرحلتان ومن وادي اش
 المتقدم ذكرها الى اغرناطة اربعون ميلا ومن اغرناطة الى
 مدينة المنكب على البر اربعون ميلا ومن اغرناطة الى
 مدينة لوشة مع جرية النهر خمسة وعشرون ميلا ومن
 المنكب الى مدينة المرية مائة ميل في البحر ومن المنكب
 الى مدينة مالقة ثمانون ميلا ومن مالقة الى قرطبة في
 جهة الشمال اربعة ايام ومن مالقة ايضا الى اغرناطة
 ثمانون ميلا ومن مالقة الى الجزيرة الخضراء مائة ميل ومن
 مالقة الى اشبيلية خمس مراحل ومن مالقة الى مرسية في
 طريق الجزيرة اربعون ميلا واما ما بين مالقة وقرطبة
 من الحصون العامرة التي هي حواضر تلك النواحي فنها
 مدينة ارشدونة وانتقيرة وبينهما وبين مالقة خمسة
 وثلاثون ميلا ومنه الى مدينة بئنة ثمانية عشر ميلا ويتبعها
 في جهة المشرق الحصن المسمى بالعبدان وبينهما مرحلة
 خفيفة ومن العبدان الى جبان مرحلة خفيفة ومنه
 الى حصن بئانة مرحلة صغيرة ومن حصن بئانة الى
 قبرة مرحلة خفيفة ومنه الى مدينة قرطبة اربعون
 ميلا يتصل به بين جنوب وغرب مدينة البسانة ومن
 البسانة الى مدينة قرطبة اربعون ميلا وبلي هذه
 الحصون حصن بلادي وحصن منترك ومن حصن بلادي
 الى مدينة قرطبة عشرون ميلا وبالقرب من حصن
 بلادي حصن شنت يالة ومنه الى استجة في الغرب خمسة
 عشر

Pantalla ?

Semil

عشر ميلا ومن حصن شنت يالذ الي قرطبة ثلثة وعشرون
ميلا ومدينة استجة علي نهر اغرناطة المسمى شنبيل ومن
استجة الي قرطبة خمسة وثلاثون ميلا ومن استجة في
جهة الجنوب الي حصن اشونة نصف يوم ومنه الي
بلشانة عشرون ميلا ومن استجة الي مدينة قزمونة
خمسة واربعون ميلا ومنه في الغرب الي اشبيلية ثمانية
عشر ميلا ومن مدينة قزمونة الي شريش من كورة
شدونة ثلث مراحل وكذلك من مدينة اشبيلية الي
شريش مرحلتان كبيرتان ومن شريش الي جزيرة قادس
اثنا عشر ميلا فمن شريش الي القناطر ستة اميال ومن
القناطر الي جزيرة قادس ستة اميال وبين اشبيلية
وقرطبة ثمانون ميلا علي الطريق ومن شال المسير ايضا
من اشبيلية الي قرطبة ركب المراكب وسار صاعدا في
النهر الي ارحا الزرادة الي عطف منزل ابان الي قطنبانة
الي القلعة الي لوزة الي حصن الجرف الي شوسنبيل الي موقع
نهر مكبال الي حصن المدور الي وادي الرمان الي ارحا
ناصح الي قرطبة ومن مدينة قرطبة الي مدينة الزهرا
خمسة اميال ومن قرطبة الي المينة ثمانية ايام ومن قرطبة
الي اشبيلية ثمانون ميلا ومن قرطبة الي مالقة مائة ميل
ومن قرطبة الي طليطلة تسع مراحل فمن ارادها سافر
من قرطبة في جهة الشمال الي عقبة ارلش احد عشر ميلا
ومنها الي دار البقر ستة اميال ثم الي بطروش اربعون
ميلا ومن حصن بطروش الي حصن غاف سبعة اميال
ومن قلعة غاف الي جبل عامر مرحله ثم الي دار البقر
مرحله ثم الي قلعة مرياح ومن قرطبة الي اغرناطة اربع

Canillana

Alcolea

Gundaviana

al ma
dova

مراحل وهي مائة ميل وبين اغرناطة وجبلان خمسون ميلا
وهما مرحلتان واما بحر الشام الذي عليه جنوب بلاد
الاندلس فبدوة من المغرب واخره حيث انطاكية
ومسافة ما بينهما ستة وثلاثون مجري فاما عرضة فمختلفة
وذلك ان مدينة مالقة يقابلها من الضفة الاخرى المزملة
وباديس وبينهما عرض البحر مجري يوم بالريح الطيبة
المعتدلة وكذلك المرية يوازيها من الضفة الاخرى هنين
وعرض البحر بينهما مجريان وكذلك ايضا مدينة دانبة
يقابلها من الضفة الاخرى مدينة تنس وبينهما ثلث
محار وكذلك من مدينة برشلونة الى بجاية وهي التي
تقابلها من عدوة الغرب اربعة محار في عرض البحر
والمجري مائة ميل واما جزيرة يابسة فانها جزيرة حسنة
واقرب برالبها مدينة دانبة وبينهما مجري وفي شرقي
جزيرة يابسة جزيرة مبورقة وبينهما مجري وبالشرق
منها ايضا جزيرة منورقة تقابل مدينة برشلونة
وبينهما مجري ومن منورقة الى جزيرة سر دانبة اربعة محار

الجزء الثاني من الاقليم الرابع

ان هذا الجزء الثاني من الاقليم الرابع تضمن قطعة من
البحر الشامي وفيه حمل جزاير معوزة ومغمورة فنقول
ان في هذا الجزء من الجزاير الكبار جزيرة سر دانبة
وجزيرة قرسقة وجزيرة صقلية وفيه من الجزاير
الصغار مثل جزيرة مالبة ويانوشة واستقر نجلو
وجبل البركان ثم جزيرة البركان وجزيرة لبر
وجزيرة دندمة وجزيرة ام الحار وجزيرة
الطرافنة

le correspond

ibin

Cordeña

Corceyra

الطرفانية وجزيرة انكودة واشتقة والبالبة
 وجزيرة الراهب وملبطمة ونوسرة والكتاب
 ونموشة ومكونة ومالطة واما البلاد الساحلية
 المتصلة بالبر فنها برشلونة وجرندة واربونش
 واربونة وقرقشونة وكل هذه من بلاد غشكونية
 وفي شرقي هذا الجز من بلاد قلورية مريو والماسة
 وبرجس واتربة وشنت فيمي وهانن ذاكروها
 بحول الله تعالى فنقول ان من جزيرة منورقة الي
 ساحل برشلونة مجري ومنها الي سردانية اربعة
 مجار شرقا وسردانية جزيرة كبيرة القصر كثيرة الجبال
 قليلة المياة وطولها مائتان وثمانون ميلا وعرضها مائة
 وثمانون ميلا وعرضها من المغرب الي المشرق وطولها مار من
 الجنوب الي الشمال مع قليل تشريق وفيها ثلث مدن
 منها القبطنة وهي مما يلي جنوبها وهي مدينة عامرة ممدنة
 ومنها مدينة قالدو وهي راس المجاز الي جزيرة قرسقة
 ومدينتها الثالثة تسمى قشتلبية واهل جزيرة
 سردانية في الاصل روم افارقة متبريرون وفي جزيرة
 سردانية معادن الفضة الجيدة ومنها تخرج الفضة الي
 كثير بلاد من الروم وبين سردانية وجزيرة قرسقة
 مجاز طولها عشرون ميلا وجزيرة قرسقة لها اركان وهي
 اجوان شرقها البحر الذي يسمى بالعجبة طرانه وبها
 مدينة حسنة متوسطة عامرة وهي منها في الغربي وطولها
 مائة وخمسون ميلا وعرضها سبعة وعشرون ميلا ومن
 الجزاير التي تجاور ارض الروم جزيرة البنة وبنها
 وبين جزيرة قرسقة مجري ومحيط دورها علي ماهي

Gerona

Carragond

Menorca

de Cordona

Cuegal

Alba



عليه من الشكل مائة ميل وهي من اعمال ببش ومن البنة
الي جزيرة بانوسة من جهة الشمال والمشرق خمسة
وعشرون ميلا وبانوسة دورها ثلثون ميلا وهي خالصة
ومنها الي جزيرة قهرمة ثلثة عشر ميلا ومنها الي وادي
ببش اربعة وثلثون ميلا ومن قهرمة الي جزيرة قرة
شرقا وقرة هذه جزيرة معمورة وسكانها قوم من اهل
ملف بالمراشي ولها مدينة متوسطة وفي وسط المدينة
فواره ما بين هذه الجزيرة وجزيرة سرنيت من ارض
قلورية اثنا عشر ميلا وبهذه الجزيرة مرسى صغير في
شرقها وبينها وبين نابل ثلثون ميلا وبين هذه الجزيرة
وشكلة ستون ميلا وهي جزيرة لبست بالكبيرة وهي تقرب
من مدينة نابل الساحلية وفي هذه الجزيرة قوم من
الروم يسكنونها بنسائهم وذرائعهم في مدينة حسنة
تسمى مهور ويقال للجزيرة شكلة مهور وبينها وبين
نابل ثلثون ميلا ومن جزيرة شكلة الي جزيرة
بنت ترة خمسون ميلا وفيها مدينة محفورة ودار صناعة
للانشا مقطوعة في الحجر ومنها محفورة في الحجر امام هذا
الدار والما يدخل البها علي مجري محفور في الصخر ومن
مدينة غبطة الي بنت ترة عشرون ميلا وعلي ثلثين
ميلا من بنت ترة بين غرب وجنوب جزيرتان اسم
احدهما تونسنة والاخرى يونسنة وهما امرتان ومن
جزيرة قرة الي جزيرة استرجلو بين شرق وجنوب
مايلي صقلية وليس بين ملف وهذه الجزيرة جزيرة
اخرى غير قرة فقط واسترجلو جزيرة بين الشرق
والشمال من جزيرة البركان وهي جزيرة فيها عيون
ماوليس

anc. Caparra?

mananial

Agroley

Parjena

Pandavaria?



ما ولبس بها مرسى واقرب برالى هذه الجزيرة من برارض
 قلورية برمنتبة وبينهما اربعون ميلا واما جزيرة
 البركان فجزيرة لبست بالكبيرة وفيها جبل كبير
 تتقدم منه في بعض الاحايين نار عظيمة وقليل ماتفر
 واذاهاجت هذه النار قذفت بالحجارة موقدة وسمع
 لها صوت يرتاح له وودويها يسمع من بعيد كأنما هورعد
 قاصف وفي هذه الجزيرة معزبرة وبينها وبين اقرب
 بر من صقلية وهي دندارة خمسة عشر ميلا ومنها في جهة
 المغرب مع ميل الى الشمال جزيرة لبر وهي جزيرة تعمر
 في بعض الاوقات وبها حصن وبين هذه الجزيرة وجزيرة
 البركان اربعة اميال وبها ماو حطب ومرسى صغير ومن
 جزيرة لبر الى جزيرة دندمة ثلثة اميال في الشمال
 وهي جزيرة صغيرة ولا مرسى بها ومن جزيرة لبر الى
 جزيرة فبكودة عشرة اميال في دبور القبلة وهي غير عامرة
 ولبس بها مرسى وبين جزيرة فبكودة الى جزيرة اركودة
 عشرة اميال وفبكودة من اركودة بين الجنوب والشرق
 شلوقا وهي جزيرة صغيرة مستغاث ومرساها حرج ومن
 اركودة الى جزيرة اشتقة اربعون ميلا وبها مباء
 ومستراح للشواني وهي تقابل بلقرين من مدينة يلرم
 صقلية وبينهما اربعون ميلا وفي الجنوب من جزيرة
 اشتقة جزيرة الراهب وفيها من جهة جنوبها وشرقها
 مراس ترسي بها المراكب وفيها مستراح وفيها ابارما
 وهي فوق اطرابش وبينهما خمسة عشر ميلا وبالشمال
 من جزيرة الراهب جزيرة صغيرة تسمى الهابسة ولبس
 بها ماولا مرسى واقرب بر اليها من جزيرة صقلية مدينة

am sepey?

am Lipari?

viensio Ouid?

sepe

amora

اطرانيس و بينهما عشرة امبال ومن جزيرة الراهب
 في جهة الغرب جزيرة ملبطمة وهي توازي تونس
 قرطاجنه ومنها الي جزيرة الراهب ثلثون ميلا ولبس
 فيها مرسى وفيها من الجحوان المعز والظبا وفي شرقي
 ملبطمة جزيرة قوصرة وهي ايضا من جزيرة الراهب
 بين جنوب وشرق وهي توازي نابل وتوازي بين الشاقة
 ومازرو و بينهما مجري وكذلك من قوصرة الي بوا فريقيته
 مجري و جزيرة قوصرة جزيرة حصينة فيها ابار وسواحل
 واشجار زيتون وفيها معرك كثيرة متوحشة عن الاينس
 ولها من جهة الجنوب مرسى مامون يكن من رياح
 كثيرة ومنها في عين الشرق جزيرة غودش و بينهما
 مائة ميل وفيها مرسى مامون ومن غودش الي جزيرة
 صغيرة تسمى كونة ومنها في شرقيها جزيرة مالطة
 وهي جزيرة كبيرة وفيها مرسى مامون و بينهما وبين
 اقرب بر من صقلية الي موضع يقال له اكرنته ثمانون ميلا
 ولبس بعد مالطة هذه الي ناحية الشرق والجنوب الا
 جزيرة اقريطش و اما جزيرة لنبدوشة فيبينها وبين
 اقرب بر من افريقيته حيث قبودية مجريان وبها مرسى
 مامون يكن من كل مريح ويحمل الاساطيل الكثيرة وهذا
 المرسى منها في اللباج ومنها في جهة الشمال جزيرة
 لطيفة تسمى جزيرة الكتاب و بينهما خمسة امبال ومن
 جزيرة الكتاب الي نموشة في الشرق مع الشمال يسيرا
 ثلثون ميلا و جزيرة غودش من جزيرة نموشة في الشرق
 و بينهما مجريان وقد ذكرنا هذه الجزاير بما يحتاج ان
 يذكر فيها من غير تطويل والحمد لله كثيرا وبقي علينا
 بعد

an trapani?

calabria

Sicilia

Palermo

linea, serie

الضاربة

بعد هذا ان نذكر جزيرة صقلية فنقول ان صقلية
فريدة الزمان وفي هذه الجزيرة عند تاريخ هذا الكتاب
لسلطانها رجار مائة بلد وثلاثون بلدا فاول ذلك
مدينة بلرم وهي المدينة السنية العظمى وهي على ساحل
البحر في الجانب الغربي والجبال محدقة بها وهي على
قسمين قصر وبرز فالقصر هو القصر القديم المشهور
وهو في ذاته على ثلاثة اسمطة فالسماط الاوسط يشتمل
على قصور والسماطان الباقيان فيها ايضا قصور واما
البرز فمدينة اخرى تحدد بالمدينة من جميع جهاتها
وبه المدينة القديمة المسماة بالحالصة التي بها كان
سكن السلطان والحالصة في ايام المسلمين وباب البحر
ودار الصناعة التي هي للانشا والمباني بجميع جهات مدينة
صقلية مخترة وعيونها جارية متدفقة وبخارج
البرز من الجهة الجنوبية منها نهر عباس وهو نهر
جار عليه جمل من الارحا الطاحنة ملايحتاج معها الي
غيرها وبالشرق من المدينة وعلى مرحلة منها قلعة
ثرمة وبه حمتان متقابلتان من اجل الحيات وعليها
بنيان قديم الزمان وبجانبها الغربي محل يعرف
بالتربعة وهو من المنازة البديعة ومنها على اثني عشر
مبلا حصن بورقاد ومن حصن بورقاد الي حكمة
الحريرا اثنا عشر مبلا ومن هذه الصخرة الي شفلودي
مرحلة ومنه الي حصن طوغة مرحلة وهي من البحر على
مبلين او نحوها ومن طوغة الي حصن قلعة القوارب
اثنا عشر مبلا ولها مرسى مقصود يوسق منه وترسي
السفن به وبينه وبين الحصن نحو مبل ونصف ومن

قلعة القوارب الي القارونية اثنا عشر ميلا ومنها الي
 شنت ماركو عشرة امبال وفي قلعة عظيمه ذات اثار قديمة
 وعماراتها كثيرة ومن ماركو الي حصن باصو عشرة امبال
 ومنه الي نفطس اثنا عشر ميلا ومنه الي لبيري ثلاثة امبال
 ولها مرسى حسن ومنه الي حصن مبالص اثنا عشر ميلا
 وفي علي ساحل البحر محدد بجميع جهاتها الاجهة
 واحدة بشمالها يدخل منها البها ومن مبالص الي
 مدينة مسيني مرحلة خفيفة ومدينة مسيني هذه في
 ركن من الجزيرة بشرقيها والجبال من الناحية الغربية
 محذقة بها ومرساها العجب العجيب المتحدث به في كل
 البلاد وذلك ان اكثر ما يكون من السفن العظام مرسى من
 الشاطئ بحيث يتناول ما فيها من البر بالايدي وبها
 المجاز الذي يعبر منه الي بلد قلورية وبحره صعب
 لا يسما اذا خالف الريح الما واذا التقت الميا
 الداخلة والخارجة في وقت واحد فانه لا يكاد يسلم
 من نشب بينهما الا ان يشاء الله ومسافة الراسع من
 هذا المجاز عشرة امبال وسعة المضيق منه ثلاثة امبال
 ومن مدينة صسبي مع الساحل الي مدينة طيرمين
 ومنها الي لباج مرحلة ولباج بلدة علي البحر وفي
 الغرب منها الجبل المعروف بجبل النار ايضا ومن
 لباج الي مدينة قطانية ستة امبال وفي علي ساحل البحر
 وبها مرسى حسن وبغربي قطانية وادي مرسى النهر
 العظيم وهو يصب بحرهما وبه من السمك كل نهاية في
 العظم وحسن الذوق ومدينة طيرمي ولباج وقطانية
 بسفح جبل النار المتقدم ذكره من الناحية الشرقية منه

ومن

Melazo

invalis in mal

To varmina

Syracusae

ومن مدينة قطنية الى حصن لبتي مرحلة وفي من البحر
علي ستة امبال وموضعها علي ضفة النهر المنسوب اليها
وتصعد فيه المراكب باوساقها حتي تحط بين يديها من
شرقيها وبغربها ارض واسعة جدا ومنها الي سرقوسة
مرحلة كبيرة وفي علي ساحل البحر وهو محدد
بهاد اير يجمع جهاتها والدخول اليها والخروج عنها
علي باب واحد وهو بشمالها وبها مرسبان لبس مثلهمافي
جميع البلدان احدهما اكبر من الاخر وهو جنوبيها
والاخر اشهر وهو بشمالها وبها فوارة اللبودي تتبع من
جرف علي حاشية البحر ومن سرقوسة الي نوطس
مرحلة وفي من البحر علي ثمانية امبال ومن نوطس الي
طرف الجزيرة من هذا الوجه الشرقي مرحلة وهو كله
خلا ويسمي هذا الطرف بمري البوالص ومن نوطس
علي البحر الي شكله مرحلة وفي قلعة في اعلي جبل وفي من
البحر علي نحو من ثلاثة امبال وبها العين المعروفة بعين
الاقوات ومن غريب امرها انها تجزي في اوقات الصلوات
وتجف في غير ذلك ومن شكله الي رغوص ثلاثة عشر
مبالا وفي قلعة منبععة وبنيتها وبين البحر سبعة امبال
ونهرها المنسوب اليها يجري منها بجهتها الشرقية
وبها الوادي عند مصبه في البحر مري حسن والمراكب
تدخله وبه توسف وتفرغ ومنها الي بثيرة مرحلة
خفيفتان وهما خمسة واربعون مبالا وبنيتها وبين البحر
نحو من سبعة امبال ومن بثيرة الي لنبيادة مرحلة وفي
من الا مبال خمسة وعشرون مبالا ولنبيادة حصن في اعلي
حجر محدد به البحر والنهر ولا يدخل اليها الا من باب

واحد بشمالها وبها مرسى تسافر المراكب اليه وتحمل
الاسواق منه ومن لنبيادة الي كركنت مرحلة وفي
خمسة وعشرون ميلا ومن كركنت الي المشاقة مرحلة
علي البحر وفي خمسة وعشرون ميلا والشاقة بلد علي
ساحل البحر وكذلك من قلعة كركنت الي قلعة
البلوط مرحلة كبيرة ومن الشاقة الي مازر مرحلتان
خفيفتان وبينهما رحل كبير يعرف بالا صنم علي
البحر وباصل سورها الوادي المعروف بوادي المجنون
توسق منه المراكب وتشقي فيه القوارب ومن مازر
الي مرسى علي ثمانية عشر ميلا ومنها الي طرابنش
مرحلة وفي ثلثة وعشرون ميلا وطرابنش مدينة قديمة
ازلية علي ساحل البحر والبحر يحدق بها من جميع جهاتها
وانما يسلك اليها علي قنطرة علي باب شرقها ومرسأها
بالجانب الجنوبي منها وهو مرسى ساكن غير متحرك
تشقي به أكثر السفن امنة من جميع الانوا وبقرها
جزيرة الراهب وجزيرة الباسية وجزيرة
ملبطة ولكل واحدة من هذه الجزاير مرسى وابار
وحتطب ومن طرابنش الي جبل حامد نحو من
عشرة اميال وهو جبل عظيم شافع الذروة عالي القنة
ومنه الي الحجة عشرون ميلا والحجة قلعة حصينة شافع
مذكورة من احسن القلاع والبحر بشمالها علي
ثلثة اميال وانحدها ولها مرسى بني عليه حصن يعرف
بالمدارج والمراكب مارة به وراجعة عليه وفي من
طرابنش علي مرحلة خفيفة ومن قلعة الحجة الي قلعة
نوي عشرة اميال وبينه وبين البحر نحو اربعة اميال
وله

Capitulum

ولد مرسى يسافر اليه وهذه القلعة من الحمد علي عشرة
 امبال ومن قلعة نوي الي برطنين اثنا عشر مبالا ومن
 برطنين الي سس والبحر منها علي شمالها علي اربعة
 امبال او نحوها ومن سس الي فر تبس ثمانية امبال
 ومنها الي المدينة العظمى المسماة بلرم اثنا عشر مبالا
 فهذه خمسة وثلاثون بلدا علي البحر خاصة واما
 ما سوي ذلك من البلدان البرية فهي كثيرة بين
 حصون وقلاع ومحال واصقاع وهناك لهاذاكرون
 قلعة قلعة وحصنا حصنا فاول ذلك نبدا بالخر ورج من
 المدينة الي قصر ياي من وسط الجزيرة وذلك ان من المدينة
 الي منزل الا مبر مع الشرق ستة امبال ومنه الي الخرار
 ستة امبال ومنه يخرج النهر المسمى وادي الا مبر ومن
 الخران الي جقلة نصف مرحلة وهو نحو من عشرة امبال
 وكذلك من منزل الا مبر الي جقلة مثل ذلك من
 الامبال ومن الخراز الي نبقو خمسة عشر مبالا وبينه وبين
 وادي السبلة النازل الي ثرمة مبال ومن نبقو الي بترانه
 تسعة امبال ومن الخراز الي جاطو نحو من خمسة
 عشر مبالا ومن جاطو الي طوري تسعة امبال ويتصل
 ارضه من جهة الجنوب بحصن قرلبون وبينهما نحو من
 ثمانية امبال وبين قرلبون وقلعة الطريق شمالا تسعة
 امبال ومن قرلبون الي راية ثمانية امبال غربه وكذلك
 بين قرلبون وجاتو خمسة امبال افرنجية ومن قرلبون
 الي بازر وشرقا عشرة امبال ومنه الي حصن نوبو
 نحو من اثني عشر مبالا وكذلك من قصر نوبو الي
 قرلبون عشرون مبالا ومن قصر نوبو غربا نحو عشرة

امبال وكذلك من بزروالي راية عشرة امبال وكذلك
من قربون الي راية ثمانية امبال فزرو شمالا وقصرونوبو
شرقا وقربون غربا وراية جنوبا وكذلك من قربون
الي بطلا ري جنوبا اربعة امبال افرنجية ومن بطلا ري
الي قلعة البلوط السابق ذكرها عشرة امبال وكذلك
من طوري الي رحل المرأة ثمانية عشر مبلا غربه من
هذا الرحل الي برطيق مرحلة خفيفه وي نحو من
ثمانية عشر مبلا ومن هذا الرحل غربا الي الصم في طريق
مازر تسعة امبال غربه ومن الصم الي مازر سبعة
امبال افرنجية وقد تقدم ذكرها مازر اذ هي مدينة
كبيرة ومن مازر الي الا صنم وقد ذكرناها قبل
ثلاثة امبال افرنجية ونرجع الي قصر بوبو المتقدم ذكره
فنقول انه يخرج منه نهر ابلاطنو وهو عزيز فيمر الي
قمراطة ثم يتصل الي ابلاطنو ثم الي البحر ومن قصر بوبو
الي قمراطة عشرة امبال ومن قمراطة الي ابلاطنو ثلثون
مبلا وي مرحلة وبين ابلاطنو والبحر نحو من ستة امبال
ومن قلعة اوي الي علقمة مبل ونصف غربي وبين علقمة
ومبرجا مبل واحد شمالا ومنه الي حصن الحجة مبل
افرنجي ومن مازر الي قصر ابن مثكود بين شمال وشرق
خمسة عشر مبلا ومن قصر ابن مثكود الي باجة اربعة
امبال بين شرق وشمال ومن باجة الي منزل سندي بين
شرق وشمال خمسة عشر مبلا ومن منزل سندي الي
قصر ابن مثكود ستة امبال ومن منزل سندي الي
رحل الا رمل تسعة امبال بين شمال وغرب وبين منزل
سندي وقلعة مور تسعة امبال ومن قلعة مور الي
بطلا ري

بطلا ري ستة امبال شرقا وبقر من نهر القارب ومبدا
 هذا النهر من شمال قلعة قدلون من جبلها المحيط
 بشمالها يمر بشرقيها ثم ينعطف غربا فيحتازي منزل
 سندي من غربه ثم ينزل بين الجبال في جهة الجنوب الي
 شرقي بالجة ثم يمر في عين الجنوب فيقع في البحر علي
 مقربة من الاصنام ومقدرا رجرية هذا الوادي من
 منبعه الي موقعه في البحر خمسون مبلا ومن الشاقة الي
 ابلاطون سبعة عشر مبلا ووادي ابلاطون يمر به في جهة
 شرقية ومن ابلاطون الي غردوطة شرقا ومن غردوطة الي
 سطر شمالا والجبال محدقة به من جميع نواحيه اهل
 عامر مقصد للوارد والصادر وبينهما تسعة امبال ومن
 منزل سطر الي حصن قرباطه السابق ذكره قبل
 هذا ثمانية عشر مبلا وكذلك من جرجنت الي المنشار
 بين شرق وشمال ثمانية عشر مبلا ومن حصن المنشار
 الي القطاع جنوبا عشرة امبال ومن القطاع الي كركنت اثنا
 عشر مبلا غربا ومن القطاع الي ابلاطون عشرون مبلا
 شمالا ومن كركنت الي قاروا اثنا عشر مبلا وهي منها
 شرقا وكذلك من قاروا الي السابوقة شرقا اثنا عشر مبلا
 وكذلك من القطاع اليها مثل ذلك في جهة الشرق
 وكذلك من المنشار ايضا الي السابوقة احد عشر مبلا
 بين جنوب وشرق ومن السابوقة الي قلعة النسا بين
 شرق وشمال احد وعشرون مبلا وفي الشرق منها وعلي
 مقربة منها يجري النهر المالح ومن قلعة الي حصن
 ياني ثمانية عشر مبلا ومن قصر ياني شمالا الي محكان ثمانية
 عشر مبلا ومن محكان الي قصر خمسة عشر مبلا بين

جنوب وشرق ومن محكان الي سطر غربا خمسة عشر
 ميلا ومن كركنت الي قرقودي شرقا مائة ميل وثمانية
 عشر ميلا ومن قرقودي الي نارو اربعة وعشرون ميلا
 ومن نارو الي كركنت اثنا عشر ميلا وكذلك من نارو الي
 قلعة النساء احد وعشرون ميلا ومن قلعة النساء الي
 قرقودي جنوبا خمسة عشر ميلا ومن يثيرة وشلباطة
 اثنا عشر ميلا شرقا مع الشمال ومن الحجر المثقوب الي
 قصر ياني نحو من اثني عشر ميلا وكذلك ايضا من
 الحجر المثقوب الي شلباطة خمسة وعشرون ميلا وبين الحجر
 المثقوب وقلعة النساء غربا مع شمال سبعة اميال وكذلك
 بين شلباطة وحصن الجنون ويسمي قلعة الخنزارية
 عشرة اميال وبين الخنزارية ورغوص خمسة وعشرون
 ميلا وبين رغوص المذكورة وشكلة اثنا عشر ميلا شرقا
 وبين شكلة ومودقة ثمانية اميال وبين مودقة وقلعة ابي
 شامة شمالا ستة عشر ميلا وبين ابي شامة ورغوص خمسة
 عشر ميلا جنوبا وبين قلعة ابي شامة ولنتبي اربعة
 وعشرون ميلا وبين لنتبي وبرفي خمسة وعشرون في جهة
 الغرب مع الجنوب وكذلك من رغوص الي برفي عشرون
 ميلا وبين شلباطة ايضا وبرفي خمسة وعشرون ميلا
 ومن ابي شامة ونوطس ثلثون ميلا وبين نوطس
 والبحر من جهة مالطة عشر ون ميلا وكذلك بين
 نوطس وبتارغة تسعة عشر ميلا وبتارغة قد
 احدثت بها جبال سرقوسة ونهرها المسمى بها
 يخرج من قلعة ابي شامة كما قد منادى و بين
 بتارغة وسرقوسة شرقا تسعة عشر ميلا وبين
 بتارغة

بنتارغة ولنبتي اثنا عشر ميلا مع تغريب وبين لنبتي
وقلعة ميناو غربا مع جنوب اربعة وعشر ون ميلا
وبين ميناو وبريفي اربعة عشر ميلا جنوبا ومن ميناو الي
قلعة الخزامرية عشرة اميال غربا ومن ميناو الي قلعة
الغار ثلاثة اميال شمالا وبين ميناو ومزل ماجا خليل
تسعة اميال ونهرها يخرج منه ويسمي وادي يوكريط
وبين منزل ابي خليل وقلعة الخزامرية تسعة اميال
جنوبا وبين منزل خليل وقصرياني اربعة وعشرون
ميلا ومن ميناو في جهة الشرق محققا الي بكة ثمانية
عشر ميلا علي طريق الجبل ومن بكة الي لنبتي شمالا
عشرون ميلا ومن بكة الي ابي شامه جنوبا سبعة
اميال ومن قصر ياني الي ابلاطسه جنوبا عشرون ميلا
ومن ابلاطسه الي اندولي تسعة اميال شمالا ويخرج
من بذولي وادي رنبلوفير مشرقا ويجمع مع وادي
بركريط المتقدم ذكره فيمران معا ويجمعان
مع وادي الطين علي ثمانية اميال من مجمع الواديين
ويمر الكل حتي يصل قرب البحر فيجمع مع وادي
موسي فتصير هذه الا وديه شبا واحدا فتصب في
البحر وبين اندولي وقصرياني خمسة عشر ميلا بين غرب
وشمال وكذلك بين اندولي وبين ماجا خليل نحو من
عشرة اميال ومن قصر ياني مع الشمال الي طابس
عشرة اميال ومن جودته الي ماجا خليل جنوبا ثلاثة
عشر ميلا ومن طابس مع الشمال الي شانت نبلت الي
سنتورب خمسة عشر ميلا ومن اذرنو علي سفح الجبل الي
بظرنوسته اميال ومنه الي بسطاسية سبعة اميال بين

شرق وجنوب وبين بسطاسبة والبحر اثنا عشر ميلا
 وبين نسطاسبة ولنتبي جنوبا تسعة عشر ميلا وبين
 نسطاسبة و وادي موسي ميلان ونصف وهو نهر موسي
 يجتمع من مياه اربعة احدها وادي حرامي وهو يخرج
 من جبال القيسي والاصل الثاني من جبالها ايضا ومن
 جناتها فاما وادي حرامي فانه يمر من الجبلين مبلين
 ونصفا فبلتقي مع صاحبه فيمران معا الي ان يوافي حرامي
 وبين مجتمع الواديين وحرامي خوم من ستة امبال ويتجاوز
 الي تحت حرامي حيث المطاحن وبتقي حرامي منها
 في الشرق وبين حرامي والوادي المذكور ميل واحد
 وبين ملتقي العنصرين وجرسار لو ثمانية امبال فبقع
 فيه هناك نهر النبقشين وبين النبقشين ونهر حرامي
 ميل كبير ومن هناك ينزل الوادي بجملته الي ما بين
 شنت فبلت وغلبنه فتبقي غلبانه في شرق الوادي
 بينها وبينه ميل ونصف وتبقي شنت فبلت في الغربي
 بينها وبين الوادي نصف ميل وينزل الوادي المذكور
 الي ان ترنستيري بين ادرنو وستورب وتبقي اذ رنوفي
 الشرقي من الوادي بينها وبينه ميل وتبقي ستورب في
 الغربي منه بينها وبينه نصف ميل ويجتمع مع الوادي
 المذكور المسمى وادي موسي في المكان المذكور ومع
 الوادي النازل من طرحنس وادي فله وادي انتله
 ومن طرجنبه الي ملتقي الانها المذكورة ثمانية
 امبال ومن فله الي ملتقي الانها اربعة امبال ومن
 انتله ايضا الي المكان حيث تلتقي الا ودية خمسة امبال
 ويصير جميع الا ودية كلها واحدا ثم تنزل الي الخرطة
 وتبقي

origo p.

وتبقي مطرنو وسنت بسطاسيه في الشرق وبين بطرنو
والوادي نصف مبل ويبقي بين سنت بسطاسيه ووادي
موسي مبلان ويجمع نهر موسي ونهر وادي الطين ووادي
رنبلو ووادي كريط علي مقربة من البحر فتصب في البحر
ولنرجع الان فنقول ان من نبقو الي بترانة تسعة امبال
ومن بترانة الي سقلانية خمسة امبال ومن سقلانية
الي قلعة اي ثور شرقا ستة امبال وقلعة اي ثور حصن
مانع عامر ذو مزارع صادقة وغللات قايمة ومنه الي بولس
جنوبا خمسة امبال ومن بولس الي بطرلة شرقا ستة
امبال ومن بطرلة الي مقارة ثمانية امبال ومنه الي حصن
اسبرلنكة عشرة امبال جنوبا ومن اسبرلنكة الي قراطة
ثلاثة وعشرون مبالا ومن اسبرلنكة الي النبقشين شرقا اثنا
عشر مبالا ومن النبقشين الي حصن طرحنس اثنا عشر
مبالا بين شمال وشرق ومن طرحنس في جهة الغرب الي
جرامي ثمانية امبال ومن جراي الي قبسي تسعة امبال
شمالا ومن قبسي الي جارس خمسة عشر مبالا غربا بين
جارس وبطرلة نحو من عشرة امبال ومن جارس ايضا
الي رقة باسيلي شمالا تسعة امبال ومن رقة باسيلي الي الحمار
منزل في راس جبل عشرة امبال غربا وكذلك من جارس
الي الحمار ثلاثة عشر مبالا ومن الحمار الي بولس ستة امبال
بين غرب وجنوب ومن الحمار الي قلعة الصراط تسعة
امبال غربا ومن قلعة الصراط الي جلفودي علي البحر
ثمانية امبال وبينهما حصن قوطيرش ومن قلعة الصراط
الي ثرمة الساحل خمسة عشر مبالا غربا مع مبل الي
الشمال وكذلك من رقة باسيلي الي طوعة السابق

ذكرها عشرة امبال شمالا ونرجع بالقول فنقول ان من
 طرخينس المقدم ذكرها الي منباح عشرون مبلا وهي
 تسمى فهران الدقيف ومنباح في الركن الشمالي من الجبل
 المسمى بجبل النار وبينهما نحو من خمسة امبال ومن
 منباح الي اذرنو والطريق مع وادي موسي عشرون مبلا
 ومن منباح شرقا الي الذنداح عشرة امبال ومنها الي
 قسطلون عشرون مبلا وبينهما حصن كالمزل صغير يسمى
 المد ومنه الي قرية مصقلة في الركن البحري من الجبل
 ومنها الي الظرمين علي الساحل ستة امبال وبينهما
 النهر البارد ومخرجه من جبال شاحنة في غربي منباح
 فيمر مشوقا لينتهي الي ان يرد البحر وطول جريته من اوله
 الي اخرة ثمانون مبلا ومن الذنداح الي شنت البان
 عشرون مبلا ومن منت البان الي محببه الي علاط
 غربا عشرة امبال ومنه الي كنيسة شنت ماركوسبعة امبال
 بين غرب وشمال ومن سنث ماركو الي فيلادنت خمسة
 امبال ومن فيلادنت الي القارونية اربعة عشر مبلا
 ومنه الي قلعة القوارب تسعة امبال وبين القلعة والبحر
 مبلان ومن قلعة القوارب الي مرسى طوغة ستة امبال
 ومن طوغة الي جلفودي اثنا عشر مبلا ونرجع فنقول
 ان من مسيني الي قلعة رمطة تسعة امبال ومن قلعة
 رمطة الي منت فرت اربعة امبال جنوبا ومن منت
 دفرت الي مبالص خمسة عشر مبلا شمالا ومن منت دفرت
 الي مبقش جنوبا خمسة عشر مبلا ومبقش موضعها
 بين مسيني وطرمين وطريقها طريق صعب وكذلك من
 لوعاري الي بوبلس خمسة عشر مبلا بين غرب وشمال ومن
 شنت

ملام 220



شنت دفرت الي بوبلس عشرون مبلا ومن بوبلس الي
المد جنوبا خمسة امبال ومن بوبلس الي منت البان اثنا
عشر مبلا وكذلك من منت البان الي المد عشرة امبال
وها هنا تم ذكر صقلية وبقي الان ان نصف مراسيها مرسى
مرسى وامبالها ومراحلهما حول الله فنقول ان المدينة
المسماة بلرم الي برقة علي التقوير خمسة امبال ومن برقة
الي مرسى الطين خمسة امبال ومن مرسى الطين الي غالة
مبلان ومنه الي الجزيرة اربعة امبال مرسى قرنيش ستة
امبال ومنه الي القرطبل الذي تحت حنش ثلاثة امبال
ومنه الي ساقبة حنش ثلاثة امبال ومنها الي القرطبل
الذي بينها وبين برطين ثلاثة امبال ومنه الي الشط
الذي تحت برطين مبل ونصف ومنه الي وادي قلعة
نوبي خمسة امبال ومنه الي وادي المذارج ربع مبل ومن
المذارج الي جبل شنت ببطر اثنا عشر مبلا ومنه الي
اطرابنش خمسة وعشرون مبلا ومن طرابنش الي مرسى
علي خمسة وعشرون مبلا ومن مرسى علي الي الراس الذي
بينه وبين مازر اثنا عشر مبلا ومن مازر الي راس
البلاط الي عيون عباس ستة امبال ومنها الي وادي
القوارب ستة امبال ومن وادي القوارب الي انف النسر
ستة امبال ومن انف النسر الي الشاقة ستة امبال ومن
الشاقة الي وادي البو ثمانية امبال ومن وادي البو الي
انف النهر نهر ابلاطون تسعة امبال ومن انف النهر الي
ترشة عباد تسعة امبال ومن ترشة عباد الي الاختين تسعة
امبال ومن الاختين الي كركنت تسعة امبال ومن كركنت
الي وادي الركوجي ثلاثة امبال ومن وادي الركوجي الي

Puerra de Chichas

Pal. de m.



حجرا بن الفتني تسعة امبال ومن حجرا بن الفتني الي
بسرانة ثمانية عشر ميلا ومن بسرانة الي الملاحه ثلثة
امبال ومن الملاحه الابنباده ثلثة امبال ومن
الابنباده الي الوادي الملح ميل ومن الوادي الملح الي
موسي السلوق ثمانية امبال ومنه الي موسي بثيرة ثمانية
امبال ومنه الي وادي السواري اثنا عشر ميلا ومن
وادي السواري الي وادي اغريقوا اثني عشر ميلا ومنه الي
جزيرة الحمام اثنا عشر ميلا ومنه الي كرفي سبعة امبال
ومنها الي وادي رغوص اثنا عشر ميلا ومن وادي
رغوص الي جرف الطفل اربعة امبال ومنه الي موسي
شكلة اربعة امبال ومنه الي غدير الشرشوم مبالان
ومنه الي موسي الدامر من اربعة امبال ومنه الي موسي
الشجرة ميل ومن موسي الشجرة الي جزيرة الكراث ثلثة
امبال ومنه الي موسي البوالص ثلثة امبال ومنه الي
جزيرة الجرمان ثمانية امبال ومن جزيرة الجرمان الي
كيرم الرنوح ثلثة امبال ثم الي قرطبل ماسنو ثلثة امبال
ومن قرطبل ماسنو الي دخلة القصاع ستة امبال ومن
دخلة القصاع الي موسي الحمام ستة امبال ومن موسي
الحمام الي دخلة ابن ذكي ستة امبال ومنه الي القاطه ستة
امبال ومنه الي وادي قستلري اثنا عشر ميلا الي موسي
الحذاق ستة امبال الي الانكنة ستة امبال الي انف
الخزير ثمانية امبال الي سرقوسة ستة امبال ثم الي خندق
الغريق ستة امبال الي جزيرة مسمار اربعة امبال ثم
الي اكسبعو اربعة امبال الي راس الصليبة ستة امبال الي
وادي نريتون ستة امبال الي الركن ستة امبال الي وادي
لنتيني

لنتبقي ثلاثة امبال الي وادي موسي ثلاثة امبال الي بطانة
سته امبال الي الافكنة ثلاثة امبال الي جزاير لباج ثلاثة
امبال الي سنت شقلي ستة امبال الي عين القصب ثلاثة
امبال الي قرطيل مصقلة ثلاثة امبال الي الوادي البارد
تسعة امبال الي الفصوص ثلاثة امبال الي الانباصي خمسة
امبال الي الدرجة عشرة امبال الي شنت اشطبين خمسة
امبال الي الاباصه ستة امبال الي الدرجة الوسطي ستة
امبال الي عين السلطان مبلا الي الدرجة الصغيرة مبلا
الي حجر ابي خليفه ثلاثة امبال الي شنت اشطبين ثلاثة
امبال ومن شنت اشطبين الي الكنايس الثلث سبعة امبال
الي مسبي ستة امبال الي القارو اثنا عشر مبلا الي وادي
عبود اثنا عشر مبلا الي مبلاص اثنا عشر مبلا الي الراس
سته امبال ومن الراس مع تقوير الجون الي لبري
خمسه وعشرون مبلا الي راس دنداري ثلاثة امبال الي
بقطس مع تقوير الجون اربعة امبال الي راس حلي
مبلا الي مرسي دالبه اربعة امبال الي جلفودي الصغري
ثلاثة امبال الي صفعة الي علقماره ستة وعشرون مبلا الي
قارونبة اثنا عشر مبلا الي قلعة القوارب ستة امبال الي
طوخه ستة امبال الي انف الكلب اربعة امبال ومنه
مع تقوير الجون الي جلفودي ثمانية امبال الي حجر عامر
مبلا الي الانف الاخر اربعة امبال الي الصخرة ستة
امبال الي وادي السوادي ثلاثة امبال الي ثرمه ستة امبال
الي القربعة ثلاثة امبال الي السبكة ثلاثة امبال الي قرية
الصير ستة امبال الي وادي الامبر علي التقوير مبلا الي
لمدينة ستة امبال فقد تكلمنا في هذا الجزر بما وجب

وجزيرة صقلية مثلثة الشكل فالجهة الشرقية منها
من مدينة مسيني الى جزيرة الارنب مايتا مبل ومن
جزيرة الارنب الى طرابنش اربع مائة مبل وخمسون
مبلا وهو الوجه الجنوبي والوجه الثالث من طرابنش
الى المحراش الى القاهر ومايتان وخمسون مبل

الجزء الثالث من الاقليم الرابع

ان هذا الجزر الثالث من الاقليم الرابع تضمن في حصته
قطعة من البحر الشامي وفيه من الجزاير البحرية
قرقس ولقاطة وثنو وجفلونية وجزيرة
حاخت وفي هذا الجزر ايضا من البلاد الساحلية
ولبرية شنت فيمي واتربة والماصة ويوحس
وحراجي ومارطس وقلبي وقسطرة
واذرننت وابرنندس ولح ولبلونة وبدرنت
ومجارة وباشكبو ونبدسة واذرنوبلي وبالمه
وقد وجب علينا الان ان نتكلم في وصف ما ذكرنا
بلدا بلدا وقطرا قطرا بحول الله فنقول ان هذا البحر
المرسوم في هذا الجزر من الجانب الغربي عرضه ستة مجار
كبار وذلك من مريو الى قابس روسبة ومريو هذه مدينة
من بلاد قلوبرية على ضفة المजार الى صقلية وبين مريو
ومدينة مسيني من جزيرة صقلية سبعة امبال وذلك
سعة المجاز بين المدينتين وي على نحر البحر في الضفة
الشرقية من المजार ومن مدينة مريو مع الساحل الى
راس فلامة ستة امبال منه الى بثرة ثلاثة امبال ومنه الى
بلند قطله في البحر ثلاثة امبال ومن بثرة الى وادي العسل
ستة

an Cephalonia,
et Zante

an Ahegion
Calabria

Mepina

origine la cor.
de la yepio

ستة امبال ومن وادي العسل الي طابلة وهي قرية ستة
 امبال ومن طابلة الي راس حفيرة اثنا عشر مبلا ومن راس
 حفيرة الي بطرقونة وهو واد جار ثلثة امبال ومنه الي
 برناصة ستة امبال وبين برناصه الي وادي جراجي اثنا
 عشر مبلا وعلي هذا الوادي مدينة جراجي ومن وادي
 جراجي الي وادي الاته وهو واد يجري من استبلو اربعة
 وعشرون مبلا ومن الاته الي نجلانه وهو واد عليه
 الارحاننا عشر مبلا ومنه الي اسجلاسة وهو واد تدخله
 المراكب ستة عشر مبلا ومنه الي وادي طاجنو اثنا عشر
 مبلا ومنه الي وادي سلموية اثنا عشر مبلا ومن سلموية
 الي اوسلة وهي جزيرة لطيفة ومنها الي قرط مارية
 وهو مرسى كبير فيه اسقالات تائه في البحر ستة امبال ومن
 قرط مارية الي افلومية السواري وهي من البنبان الاول
 ستة امبال ومنها الي مدينة قطرونة وهو مرسى ومن
 قطرونة الي مرسى وادي شترينه اثنا عشر مبلا وهو
 مرسى يكن من الرياح الثلاث ومنه الي راس البجة اربعة
 وعشرون مبلا ومن البجة الي الكنيسة التي علي راس
 ابرامبة اثنا عشر مبلا ومنها الي رسيانة عشرون مبلا
 ومن رسيانة الي الوادي الكبير اثنا عشر مبلا ومن الوادي
 الكبير الي شنت روشيت اثنا عشر مبلا ومنها الي صخرة
 سكن اثنا عشر مبلا وهذه الصخرة كانت الحديبين
 الافرنجيين والانكرديين ومن الصخرة الي وادي سكتة
 ستة امبال وهو نهر تدخله المراكب جبد للارسا ومن
 هذا الوادي الي وادي ابراطنة اربعة وعشرون مبلا ومن
 وادي ابراطنة الي وادي اكرة ستة امبال ومنه الي نهر

Corona

Veal



Tarento

الموجز ثمانية عشر ميلا ومنه الي الوادي المعوج ستة
امبال ومنه الي وادي مطاحن طارنت ثلاثة امبال ومنه
الي طارنت ستة امبال وبهذه المدينة مرسى في غربي
المدينة فيه بحرجي وفي شرقي المدينة مع شمالها بحيرة
تدويرها من القنطرة الي ان تعود الي باب المدينة اثنا
عشر ميلا وهذه القنطرة بين البحر الحمي والبحيرة وطول
هذه القنطرة مما يلي باب طارنت مما يلي دبور القبلة الي
المرثلث مائة ذراع وعرضها خمسة عشر ذراعا وفي هذه
القنطرة منافس تفرغ من البحيرة الي البحيرة ومن
البحيرة الي البحر في اليوم مرتين بالليل ومرتين بالنهار
وتفرغ في هذه البحيرة ثلاثة اودية وعمق هذه البحيرة
من ثلثين قامة الي خمس عشرة قامة الي عشرين وهذه
المدينة يحيط بها البحر الحمي والبحيرة من كل الجهات
خلا الوجه الواحد مما يلي الشمال ومدينة طارنت
مشرقا الي اصبورة وهو واد ترسي فيه المراكب اثنا عشر
ميلا ومنه الي وادي اقلوية ثلاثة امبال ومنه الي قبطولقة
وفيه عين اثنا عشر ميلا ومنه الي مرسى مجلود وهو مرسى
كبير يكن من كل مريح وحوله احسا واربعة امبال ومنه
ومنه الي مرسى نودرس ويروي نارطس وهو مرسى صغير
ثلاثة امبال وبين نودرس هذه والبحر اربعة امبال ومنه
الي طراجة وهو مرسى حسن فيه ما طبب كثير اثنا عشر
ميلا ومن الطراجة الي قليبي ستة امبال ومنها الي
انبانة وهو مرسى فيه عين ماعذبة خمسة عشر ميلا ومنه
الي لبة خمسة عشر ميلا ولبة قرطبل داخل في البحر وفي
هذا المرسى عينا ماعذب ومنه الي ناشطرة عشرة امبال
وي

aque romaine



وفي مدينة صغيرة على بحر البحر ومنها الي مدينة
رزت مرت مادل في الحرية اثنا عشر ميلا ومنها الي
سلبت ثلثة امبال ومنه الي مدينة لج ستة وعشرون
ومنها الي مدينة اذرتوا عشرون ميلا والبحر قد احاط
بسورها من جميع جهاتها الثلاث وتتصل من جهة
الشمال بالبر ولها وادي ياتي من الشمال فيجتاز علي بابها
ويعر مع جون البنادقه الي مدينة ابرنطس وتروي
ابرندس وبينهما اربعون ميلا فيصب بها واهل
ابرندس انكسريين وكانت من عمالة صاحب
القسطنطينية ومدينة اذرت في علي راس الجانبيين
بحر الشام وبحر البنادقين من جهة المغرب ومنها في
البحر الي مدينة ادراس سبعون ميلا وفي علي ضفة
البحر من الجانبي في الجهة الشرقية ومن ادراس الي
مدينة لبلونة وفي علي بحر الشام مائة ميل وخمسة
وعشرون ميلا مع تقوير الحون ومن لبلونة الي حجارة
مائة ميل مع دور القرطبل واسم حجارة بالرومية بدنتي
ومنها الي بدنتي اربعون ميلا ومن بترنتي مع الساحل
الي مدينة فاسكبر اربعون ميلا ولها من الجانب
الشرقي خليج صغير كالذراع تدخله المراكب علي قم
ضيق ومن فاسكبر الي مدينة بندسة ثلثون ميلا
وعلي التخلية عشرون ميلا ومنها الي دعبو مائة وخمسون
ميلا ويلي حجارة في البحر جزيرة ثنو وبينهما ثلثون ميلا
وفي جزيرة حسنة فيها مرسى ومحتطب ويلي هذه
الجزيرة مع الغرب ومحرف جنوب قرقس وفي جزيرة
كبيرة طولها مائة ميل وبها مدينة عامرة وبين جزيرة

قرقس وجزيرة ثني ثلثون ميلا وبين قرقس ومدينة
اذرنت السابق ذكرها تسعون ميلا وهو بحري وكذلك
من قرقس الي لبلونة بحري ومن الجزاير التي في هذه
الجهه جفلونبة وهي من قرقس شرقا ودور جفلونبة
مايتا ميل وهي عامرة وبها مدينة ومن جفلونبة الي
جزيرة حاجت خمسون ميلا وهي جزيرة عامرة دورها
ثمانون ميلا ومن جفلونبة مع الشمال الي جزيرة لقاطة
اربعون ميلا وهي جزيرة مثلثة الشكل في طول كل وجه
منها عشرون ميلا وقد امكننا ذكر هذا الجز بمافيه من
البلاد والجد لله ع

الجزء الرابع من الاقليم الرابع

ان هذا الجز الرابع من الاقليم الرابع تضمن قطعة من
البحر الشامي فيها اعداد جزاير من جزاير الرمانية
وجزيرة بلبونس جزيرة يحيط بها البحر الف ميل
وليس لها منفذ الي البحر الا ف ضيق مقدارة ستة اميال
وقد كان احد القباصرة من الروم بني عليه سور اطوله
هذا المسافة وهي ستة اميال وفي هذا الجز من البحر
جزيرة اقريطش وهي من اكثر الجزاير البحرية في البحر
الشامي وفيه من الجزاير الصغار ثمانية وعشرون جزيرة
بين عامرة عامرة بل اكثرها عامرة وهانن واصفون لها حالا
وفصلا فصلا والعون بالله فنقول ان من مدينة ندنسة
الي مدينة بغتبركا قدمنا مائة وخمسون ميلا واما علي
الساحل فن بدنسة الي الوادي المساح ستة اميال
ومن الوادي المساح الي الوادي الحلو وهو مرسى كبير
اربعة

La mer de
Méditerranée

اربعة وعشرون ميلا ومنه الى القاطنة وهو مرسى كبير
اثنا عشر ميلا ومنه الى المبرة وهو برج علي ثم مرسى
ضيق يسمى ثم الصباغين ثلاثة اميال وهو موضع
يضيق البحر فيه حتى يري الرجل الضفة الثانية فلا
يخفي عليه اكثرها ثم يتصل من خلف هذا المضيق
ويتسع الذراع الي ان يصل ثم جزيرة بلونس ومدينة
بغتنق على ساحل هذا الذراع من جهة الشمال وهي
مدينة في سفح جبل ويقابلها من داخل جزيرة بلونس
مدينة بورنت مع الشرق قليلا وبينهما قطع روسيه
خمسة وثلاثون ميلا ومع نبغتنق في الساحل في البحر الكبير
على قرب الذراع مدينة استيبس وبينهما خمسة وسبعون
ميلا ويروي استيبس واستيفس ايضا ومن استيفس الي
مدينة بورنت التي من ارض جزيرة بلونس مع تدوير
الحون تسعون ميلا واستيبس بلد مرتفع على البحر قدر
ستة اميال واما مدينة بورنت فمدينة كبيرة عامرة وهي
على بحر البحر تقارب المضيق بينها وبينه ثلاثون ميلا
وجزيرة بلونس كما قدمنا دورها الف ميل وهي تتصل
بالبحر وسعة ثم الضيق الذي هو مدخل الجزيرة ستة
اميال فاما المراكب الصغار فانها تدخل جون الصباغين
الي ان تصل الي طرف الخليج وتجد في البحر ستة اميال
الي الضفة الثانية من البحر هذا المن اراد التعجيل والانجاز
فاما المراكب الكبار فلا تقدر على ذلك فهي تدور
بالجزيرة الف ميل وحينئذ تصل الي ثم الجزيرة وهذه
حال لا بد منها للمراكب الكبار وهذه الجزيرة جزيرة
عامرة فيها نحو من خمسين مدينة والقواعد الكبار

منها المشهورة بحوست عشرة مدينة وفيها قري عامرة
 ومياه جارية وخلف كثير فاما البلاد التي في ساحل
 الجزيرة من داخلها فاولها مدينة فورنت وقد ذكرناها
 ومن مدينة فورنت الي براس خمسة وعشرون ميلا
 ومن بوراس الي حنطيناس ثمانية وعشرون ميلا ومنه
 الي مرسى ناجية اربعون ميلا وهو مرسى كبير وعليه قلعة
 حصينة ومنها الي بانزة وهو قري طبل عليه كنيسة ومدينة
 ثمانية وعشرون ميلا ومن باقزة الي حصن اربعة ابلان
 اثنا عشر ميلا وبها مصب نهر صغير ومن اربعة ابلان
 الي حصن نبد قاص ستة اميال وهنارس استلارة
 ومن نبد قاص الي مدينة اركذية ويروي اركذية
 بالقاف مائة ميل واركذية مدينة عامرة كبيرة وبها
 اقلاع وحط ومن اركذية الي مرسى ابرودة وهو مرسى
 كبير ثلثون ميلا ومن ارمودة الي مدينة شونبة ولها
 قلعة مطلة علي البحر ثلثون ميلا ومن شونبة الي مرسى
 نامة اثنا عشر ميلا ومنه الي مدينة قرونبة ثمانية
 وعشرون ميلا ومن مدينة قرونبة الي مدينة تائبة
 وهي كبيرة عامرة عشرون ميلا ومن تائبة الي مدينة
 ملاية علي البحر اربعة وعشرون ميلا ومن ملاية
 وهو طرف خارج في البحر ومنه ينحطف البحر الي
 جهة الشمال ومن هذا الطرف قري جزيرة اهرطش
 وبينهما مجاز لابد منه لمن يدخل الي الرمانبة ويخرج
 منها وسعته ستون ميلا ومن ملاية الي اكد مونة ستون
 وخمسون ميلا واكد مونة مدينة عامرة كبيرة وبينها
 وبين البحر ستة اميال ومن اكد مونة الي مدينة ملها صغ
 تسعون

تسعون ميلا وفي مدينة لها قلعة مطلية على البحر عالية
جدا قري منها جزيرة اقريطش وبين هذه المدينة
والجزيرة سبعون ميلا ويقال ستون ميلا ومن ملباصة
الي مرسي جثورية ثلثون ميلا وجثورية بلد مرتفع
عن البحر نحو من ثمانية اميال ومنه الي مدينة ارغو علي
الساحل سبعون ميلا وارغو بلد جبل وقطر جميل
ومنه الي مدينة انايلي تسعون ميلا ومنها الي مدينة
حجرية تسعون ميلا وفي مدينة حسنة في وطارمل وفي
علي راس قرطبل يدخل في البحر نحو من خمسين ميلا
وسعته خمسة وعشرون ميلا وفي علي مقربة من حصن
اشكله ومن حجرية الي مدينة نبدسية قطع روسته
علي التحلية مائة وخمسة وثلثون ميلا ونبدسية مدينة
بينها وبين راس اشكله خمسون ميلا ورأس اشكله قرطبل
يدخل في البحر فيه جبل يداخل ارض بلبونس مائة
ميل ومن راس اشكله الي ملباصة مايتان وثمانون
ميلا وبين الراس ستة اميال كما قدمنا ذكره ومن ثم
مضيق الجزيرة الي نبدسية خمسة واربعون ميلا فهذه
كلها قواعد في هذه الجزيرة مشهورة ذات اسواق عامرة
دايمة واما قلاعها وقراها فكثيرة جدا ولهم مراكب
جمالة وليس لهم في البحر منفذ الا هذه الستة المذكورة ومن
جزيرة بلبونس الي جزيرة اقريطش ثمانون ميلا
وجزيرة اقريطش جزيرة عامرة كثيرة الخصب وبها
مدن عامرة وفي جزيرة طويلة عريضة طولها من المشرق
الي المغرب من راس السيف الي راسها الاخر المقارب
للمشرق ثلث مائة ميل وخمسون ميلا ومن الوجه الاخر

مثل ذلك ثلث مائة ميل وخمسون ميلا وعرض راس
 السيف مائة ميل والرأس الاخر عرضه مثل ذلك وكذلك
 من راس السيف الى راس ثبني ثلثة مجار ويقال في مجريان
 ونصف وجزيرة اقريطش جزيرة كبيرة كما قلناه
 ومنها من المدن مدينة مريض الخندق ومريض الجبن
 وبها معدن ذهب وطولها من الغرب الى المشرق اثنا
 عشريوما في ستة ايام وبين اخر اقريطش في الشرق الى
 جزيرة قبرس اربعة مجار وايضا ان جزاير الرمانبة
 التي هذا الجز منها جزيرة برنبلة وهي جزيرة خالده
 وبينها وبين راس ملاصقة من ارض بلنونس منها غريا
 وجزيرة مبلو شرقا ومن جزيرة مبلو الى جزيرة بولبو
 شرقا وهي عامرة اربعة اميال ومن جزيرة بولبو الى
 جزيرة بلقنتر شرقا ستة اميال وهي عامرة ومن جزيرة
 بلقنتر الى بنوعشرة اميال وبنو جزيرة عامرة حصبة
 وبها مرسبان وبالقرب منها في جهة الشرق وجزيرة
 استبلانية وبينهما عشرون ميلا ودور استبلانية اثنا عشر
 ميلا ومن استبلانية الى ستنت مريفي اربعة وعشرون
 ميلا ومنها الى راس اقريطش الشمالي خمسون ميلا
 وايضا من جزيرة بلبوقس من راس اسكفا
 ومارابين جنوب وشرق الى جزيرة اشكيلو مائة ميل
 ومن اشكيلو الى جزيرة ابصرة وهي خالدة خمسون
 ميلا شرقا ومن ابصرة الى جزيرة بنوخمسة وتسعون
 ميلا ومن جزيرة حنوا الى جزيرة صاموخمسة وثلثون
 ميلا وبهذه الجزيرة يجمع عليك المصطكي كثير ويحمل
 منها الى ساير الافاق ومن جزيرة صاموا الى جزيرة
 لاروفي

an-ga/na

لاروفي جهة الشمال ثلثون مبلا وايضا فان من جزيرة
بلمونس المسماة اسكفا والي جزيرة اندرة شرقا اثنا
عشر مبلا ومنها شرقا الي جزيرة ازديلو اثنا عشر مبلا
ومنها الي جزيرة نقسبة ايضا جنوبا ثلثون مبلا
ومنها الي جزيرة قالمو اربعة امبال وهي جزيرة عامرة
حسنة ولها مرسى حسن ومنها غربا الي جزيرة كوي
عشرون مبلا وبها ارسا وخط ومنها في الشرق جزيرة
تبسلي ولها مرسى مكن من جميع الرياح اربعة وعشرون
مبلا وبين جزيرة تبسلي وجزيرة رودس مائة مبلا
ورودس تقابل في المرجون المقري ومن رودس الي
جمرس ثلاثة مجاروي ثلث مائة مبلا

الجزء الخامس من الاقليم الرابع

ان هذا الجزاء الخامس من الاقليم الرابع تضمن قطعة
خامسة من البحر الشامي وفيه من الجزاير جزيرة رودس
وجزيرة قمرس وبعض بلاد علي الساحل الشمالي
من بلاد الروم والمسلمين وفيه حيث انتهى صدر البحر
الشامي وعليه من البلاد الشامية انطرسوس واللاذقية
وانطاكية والمصبصة واذنة وعين زربة
وطرسوس وقرسوس وجرناس وانطاكية
القديمة وانطاكية الحديثة والباطرة والمهرة
وجون المقري وحصن اسروبي وفيه من البلاد
الشامية البرية فامبة وحصن سلمية وقنسرين
والقسطل وحلب والرصافة والرقصة
والرافقة وياجروان والجسر ومنج ومرعش

Rhod
Chyp

tarso, Laodicea
Anazarbo

وسروج وحران والرها والمحدث وشمشاط
 وملطبة وحسن منصور ومنبطرة وجرسون
 والمبن والبدندور وقرة وطولب وكل هذه
 البلاد يجب علينا ان نوضح اخبارها فنقول ان جزيرة
 قهرس جزيرة كبيرة القطر مقدارها ستة عشر يوما
 وبها قري وبها معادن الزاج المنسوب اليها وبها من
 المدن ثلث منها الفسون وهي بجنوب الجزيرة وهي
 مدينة ومنها مدينة لقسنة وهي متوسطة الوضع
 في الجزيرة ومنها ومنها مدينة كرينة ومن جزيرة
 قهرس الي مدينة اطرابلس الشام مجريان وكذلك من
 قهرس الي جبله مجري ونصف وبالشرق من هذه الجزيرة
 صدر البحر الشامي وحيث انتهاه في بحر الشام وعليه
 هناك بلاد تقدم ذكرها فنها انطرسوس وهي علي ضفة
 البحر صغيرة القدر بها اسواق عامرة تجارات دايرة
 ومنها الي حصن المرقب وهو علي جبل متعاز من
 كل ناحية وبين حصن المرقب وانطرسوس ثمانية اميال
 ومن حصن المرقب الي مدينة بلبناس ثمانية اميال
 وبين بلبناس والبحر اربعة اميال ومن بلبناس الي
 مدينة جبله علي البحر عشرة اميال ومنها الي اللاذقية
 عشرة اميال وهي علي نحر البحر ولها ميناء حسنة ترسي
 بها المراكب والقوارب القاصدة اليها ومن اللاذقية
 الي حصن الهربادة ثمانية عشر ميلا ومن الهربادة الي
 حصن السويدية خمسة عشر ميلا والسويدية علي
 البحر وهي فرضة انطاكية وبين انطاكية والبحر اثنا عشر
 ميلا وبالسويدية يقع نهر انطاكية المسمى بالعاصي

chypre

sciofia

وفي علي نهرها المقلوب المسمى بالاربط ونخرجه من
ارض دمشق مايلي الطريق طريق العريد فيمحص
ثم يتصل بمدينة حماء وشيخمر وياقي انطاكية من
جنوبها ثم ينعطف مع الجنوب فيم وهو يجري مع
الجنوب فيصب بجنوب السويدية في البحر الرومي
ومن السويدية الي جبل راس الخنزير عشرون ميلا
وعلي هذا الجبل دير كبير وهو اول بلاد الامر من واخلر
بلاد الشام ومن هذا الحصن الي حصن روسوس علي
نهر وفي تحت راس الخنزير سوا عشرة امبال ومن
حصن روسوس الي حصن التينات خمسة عشر ميلا ومنه
الي حصن المثقب ثمانية امبال ومنه الي جزيرة البصي
وفي جزيرة تختلط بالبر عشرة امبال ومنها الي حصن
الملون خمسة عشر ميلا ومنها الي قرقس خمسة وعشرون
ميلا ومنه الي قرقس ثلاثة عشر ميلا ومن هذا
الحصن تظهر مقطعات جزيرة قهرس ونرجع فنقول ان
من مدينة انطاكية الي اذنة شمالا ثلث مراحل ومن
انطاكية ايضا الي اسكندرونة خمسة واربعون ميلا وهو
حصن علي ساحل البحر ومن اسكندرونة الي قباس
مرحلة خفيفة ومن قباس الي المصبصة مرحلة فذلك
من اسكندرونة الي المصبصة اربعون ميلا واسم
المصبصة بالرومية مامسترا والمصبصة مدينتان علي
ضفتي نهر جيحان ونهرها جيحان يخرج من بلاد الروم
حيث يصل المصبصة ثم رستاق حصن الملون فيقع في بحر
الروم وبين المصبصة والبحر اثنا عشر ميلا وبين
المصبصة وغين زمره مرحلة وفي علي نهر سيجان وبغربيه

ونهر سيجان في قدره دون نهر جيحان من عين زمرية الى
انطاكية مرحلتان ومن اذنه في جهة الشمال الى طرسوس
مرحله وكذلك حصن ارلاش وهي فرضتها ومن ارلاش
الي سلوقية يومان ومن سلوقية الي انطاكية اربعة اميال
ومنه الي جزاير الشذ ونبات يوم في البحر وفي ثلثه وخمسون
مبلا وها جزيرتان بينهما وبين البحر عشرة اميال ومن
جزاير الشذ ونبات الي جون الغلبقة وطوله عشرون
مبلا وفي اخره يصب نهر عظيم وعليه حصن صرسو وبه
اخرجون الغلبقة الي الميرة ثلثون مبلا ومن هناك
تدخل المراكب بين جبلين يسميان القيقب وطولها
عشرون مبلا ومنها الي مدينة الباطر عشرون مبلا وهي
مدينة علي البر ومنها الي اخرجون المقري وهو يقابل
جزيرة رودس علي التقرير مايتا مبلا وقطعة روسيه
سبعون مبلا ومن اخرجون المقري الي مدينة استروبولي
خمسون مبلا علي البحر ومنها الي تمشنسون مائة وعشرون
مبلا وهي علي ذروة جبل مظل علي البحر ومنها الي شام
خمسون مبلا ومن شام الي ديرشورنت خمسون مبلا
ومنه الي مرسي بست اثناعشر مبلا ومنه الي ماطي مائة
وعشرون مبلا ومن هذا الجون الي قم ابذه مائة مبلا
وهو المصبق ومنه الي القسطنطينة ثلثة محار والطريق
من انطاكية الي الرقة علي حلب من انطاكية الي قنسرين
اربعون مبلا وهي علي نهر قويق وقويق هو نهر حلب
يصل في جريته الي قنسرين ثم يغوص في الامة ومن
قنسرين الي حلب عشرون مبلا ونهر قويق يجري
علي بابها ومن حلب الي الرقة طريقان احدهما من
حلب

حلب الي الناعورية ثم الي خشاف ثم الي بالش ثم الي
 دوسر ومن دوسر الي الرقة واسطة ديار مصر كما
 قدمناه وتسمى بالرومية بالانقوس ومن مدينتها
 باجروان وحران والرها وسروج وشمشاط
 وراس عين وكفرتونا وبل مورر والراوي
 ونصيبين وادرمة والرصافة والطريق من
 الرقة الي الرصافة اربعة وعشرون ميلا ومن الرصافة الي
 المراغة اربعة وعشرون ميلا ومن المراغة الي القسطل
 ستة وثلاثون ميلا ثم الي سليمة ثلاثون ميلا ومن سليمة
 الي حمص مرحلة وهي اربعة وعشرون ميلا ونقول ايضا ان
 في هذا الجز المرسوم معظم الفرات وهو النهر المشهور
 المحسوب في الانهار الستة الكبار التي هي النيل
 والدجلة والفرات ومهران السند وحبس الهند
 ويغنون الصين وحيون خراسان ويخرج نهر الفرات
 من داخل بلاد الروم ومن جهة قرالة من جبال متصلة
 بقلاي قلا ثم يمر في بلاد الروم ويمتد الي نخ ثم يسير منها الي
 مقلبة حتى يكون منها علي مبليين ثم يمتد الي شمشاط
 فيحمل من هناك السفن والاطراف الي بغداد ثم يمتد من
 شمشاط مارا في جهة الجنوب ما يلامع الشرق الي ساحل
 حرمان ثم الي جسر سجة ثم الي الرافقة ويجتاز بالركة
 وهي منه بالضفة الشرقية ويتصل بالمحمدية من غربها الي
 الخالوقة الي قرقيسبا وهناك مصب نهر الخابور الي
 رحبة مالك الي الدالمة الي عانة الي هيت الي الانبار ومن
 هناك ينزل الي نهر عيسى الي بغداد وبغداد علي ضفة
 دجلة وباني نهر الفرات يمتد من الرحبة مع ظهر البادية

فبتصل منه خليج الى ضرصر وخليج اخر الى القصر
 وخليج اخر الى سورا وخليج رابع الى الكونية وتغوص
 هذه الخجان تتفرق في البطايج فاما مدينة ملطية فهي
 مدينة متحصنة ومنها الى شمشاط احد وثمانون مبلا
 وبين شمشاط وملطية مدينة صغيرة تسمى حصن
 منصور وبينها وبين شمشاط مرحلة وهي من الامبال احد
 وعشرون مبلا ومن حصن منصور الى ملطية ثلثون
 مبلا ثم الى رنطوة خمسة عشر مبلا ومن منيج الى ملطية
 خمسة ايام ومن منيج الى شمشاط يومان وبقر بها مدينة
 سانجة ومن منيج الى مرعش ثلثة ايام تسبر ومن منيج
 الى الحدث يومين وبين الحدث الى مرعش يوم وكذلك
 من منيج الى حلب ثلث مراحل تسبر من منيج الى
 قورس مرحلتين ومن قورس الى حلب يومان ومن
 حلب ايضا الى حمص خمسة ايام وكذلك من حلب
 الى المعرة ايضا التي من حمص قنسرين يوم كبر
 وتسمى معرة النعمان

الجز السادس من الاقليم الرابع

ان الذي تحصل في هذا الجز السادس من الارض
 اكثر ارض الجزيرة وبعض ارض ارمينية وبعض ارض
 اذربيجان وبلاد النهلوس وهي بلاد الجبل والجزيرة ما بين
 دجلة والفرات ومدن الجزيرة هي الرقة والرافقة
 والحاموقه وباجروان وعربان وسكن العباس
 وطلبان وتنقر والحمدية وقرقسبا والرحبة
 والداله وعانة وهبت والراب والانبار
 وضرصر

armenian

وصرصر و القصرة وسورا والكوفة وملكسين
 وسنجار والحضر والموصل وبلد وجزيرة ابن عمر
 وبرقعد وادرمه ونصيبين ورأس العين
 وماردين والرها وحران وسروج وحران
 وحر باص وبطري وحبني وآمد وبيس
 وقلسا بور وقردي يامبدي ومعلبانا وسوق الاحد
 والحديثة والسروبارما وكل هذه بلاد الجزيرة وفيها
 من بلاد العراق الثرثار والزورا وسرمن راي
 والعلب والحريب وعكره وبغداد وحبلون
 والروحا والنهروان وجرجايا ودجل وكل
 هذه من بلاد العراق وبلاد الجبل الدسكرة
 وخايعين وقصر سمرين والسيروان والصيمرة
 وقرماسين والدينبور والزوراف والكرخ وديناوند
 واما بلاد البهلوس فنهار الري واصبهان وهمدان
 ونهاوند ومهرجاصدق وماسدان وقزوين
 ومدينة المبارك وبها من بلاد الديلم قزوين وابهرة
 ورنجان والبحر والطبلسان والديلم واهلا
 وسامرية ومامطير وطمسه وفيه من البلاد
 الارمنية وبريد وبرذعه وحترة وسلماس
 وحوي وكل هذه بلاد عامرة واقطار ممدنة ويجب
 علينا ان نتكلم عليها كما سبق لنا فيما سلف من
 الكتاب بعون الله تعالى ونصفها بلدا وقطرا
 فنقول ان الجزيرة هي ما بين دجلة والفرات وتشتمل علي
 ديارم ببعده ومصرفن ذلك الطريق من بغداد الي الرقة
 وهو طريق المغرب من بغداد الي السباحين اثنا عشر

مبلا ثم الي الانبار اربعة وعشرون مبلا ومن الانبار الي
الزاب احد وعشرون مبلا ومن الزاب الي هبت ستة
وثلاثون مبلا وتحاذي تكريت من حد المشرق
وتكريت في شمال العراق وهي في غربي الدجلة ومن
هبت الي الناءوسبة احد وعشرون مبلا وهي في جزيرة
يحيط بها الفرات ومنها الي الدسة احد وعشرون
مبلا ومن الدسة الي غانات احد وعشرون مبلا ومن
غانات الي الدالبة احد وعشرون مبلا ومن الدالبة الي
رحبة مارك بن طوق علي الفرات ايضا من شرقية ثلاثون
مبلا ومنها مع الفرات الي الخابور مرحلتان ومنها
الي قرقيسبا مرحلتان وقرقيسبا مدينة بالجانب
الشرقي من الفرات ويصب اسفلها نهر الهراس
المسمى بالخابور ومن قرقيسبا الي الخابوقة وتروي
الخابوقة يومان ومن الخابوقة الي الرقة مرحلتان
والطريق من بغداد الي الرقة ويؤخذ في عشر مراحل
او نحوها وذلك انك اذا خرجت من بغداد وجئت
الناوسبة فارقت الفرات وسرت في شرقية متبامنا في
البرية من الناءوسبة الي الوسة احد وعشرون مبلا
ومن الوسة الي العجمة ثمانية عشر مبلا ثم الي الذراقي
ثمانية عشر مبلا ثم الي القرضة ثمانية عشر مبلا ثم الي وادي
السباع خمسة عشر مبلا ثم الي جبال مرقسبا احد
وعشرون مبلا ثم الي نهر سعيد اربعة وعشرون مبلا ثم الي
الجردان اثنان واربعون مبلا ثم الي الميرك ثلثة وثلاثون
مبلا ثم الي الرقة اربعة وعشرون مبلا فجملة هذه
الطريق ثلث مائة ميل واثنان وسبعون ميلا من
بغداد

بغداد ايضا الي الرقة طريق اخر علي الموصل وهو
 تسير من بغداد الي الثرثار والحالي من مدينة الحضر
 التي من اعمال تكريت ومن الثرثار الي عكبرا خمسة
 عشر ميلا ومن عكبرا الي باجسا تسعة اميال ثم الي
 القادسية احد وعشرون ميلا ومنها الي سرمن راي
 تسعة اميال ومن سرمن راي الي الكرخ ستة اميال ثم الي
 حلبنا ثمانية عشر ميلا وهي قرية كبيرة ومنها الي
 السن خمسة عشر ميلا وبها يصب نهر الزاب الا صغر
 وبين السن وتكريت اربعون ميلا وكذلك من
 السن الي مدينة البوارح اثنا عشر ميلا ومن مدينة
 السن الي الحديثة ستة وثلاثون ميلا وهي بشري دجلة
 وبها مصب نهر الزاب الاكبر وعلي عشرة اميال
 جبل قارما وعلي الزاب مما يلي الجبل جبلون وهي مدينة
 حسنة لطيفة متحصنة وعلي الزاب من نواحي ارمينية
 مدينة الروحا والزبان نهران عظيمان اذا اجتمعا كانا
 كنصف دجلة واكبر ومن مدينة الحديثة الي
 بني طهبان احد وعشرون ميلا ثم الي مدينة تكريت
 احد وعشرون ميلا وتكريت من مدن الموصل وهي في
 غربي الدجلة و**بازايها** في البرية مدينة الحضر ومن
 تكريت يشق نهر دجل الاخذ من الدجلة فيشق
 مريضها ويمر الي سواد سرمن راي فيغمره الي قريب من
 بغداد ومن تكريت يسير السائر الي مدينة الرقة في
 البرية علي ديار ربعة تسع مراحل ومن شاسار مع
 الدجلة الي الموصل مرحلتان خفيفتان والموصل مدينة
 علي غربي الدجلة ولها رساتيق عظيمة وكور كبيرة منها

رستاق لبنو وي مدينة قديمة وي من شرقي دجلة تجاه
 الموصل ويحاذي هذا الرستاق رستاق المرج وهو ايضا
 كبير وفيه مدينة تعرف بسوق الاحد وعلي القرب
 منها مدينة كفر عري وبين كفر عري وسوق الاحد رستاق
 الزاب الكبير ورستاق حرة ايضا واما فاندان وبودان
 فهما ايضا رستاقان عظيمان متجاوران بشرقي الدجلة
 وكذلك ايضا رستاق الخابور وفيه مدن كثيرة واعمال
 واسعة وهو يجاور رستاق سنجار ويوالي الجبال واما
 رستاق معلبانا وقلسا بور فهما رستاقان خطيران ان
 وفوق الموصل علي شاطئ الدجلة مدينة بلد وبينهما
 احد وعشرون ميلا وبلد هذه من غربي دجلة كالموصل
 ومنها الي مدينة سنجار سبعة وعشرون ميلا وسنجار من
 مدينة بلد في البرية غربا وفي سنند جبل ويقربها
 الحوالي وهو واد من اودية ربيعة والقرب من الحوالي
 مدينة برقعبد وبينهما نحو من ثمانية عشر ميلا
 وبين بلد وبرقعبد ستة وثلاثون ميلا ومن برقعبد
 الي نصيبين سبعة وعشرون ميلا فمن اراد الطريق من
 الموصل الي نصيبين خرج من الموصل الي بلد احد
 وعشرون ميلا ومنها الي باعينا ثمانية عشر ميلا ثم الي
 برقعبد ثمانية عشر ميلا ثم الي ادرنة ثمانية عشر ميلا
 ثم الي قل نداثة خمسة عشر ميلا ثم الي نصيبين اثنا عشر
 ميلا ومدينة كفر توثا لها زروع وخصب كثيرة
 وحالات حسنة ورأس العين مدينة كبيرة وفيها مياه
 نحو من ثلث مائة عين ماعليها شباك حديد
 تحفظ ما يسقط فيها ومن هذه المياه ينشأ معظم نهر
 الخابور

subida

٢٠١٥

الخابور الذي يصب بقرسبسا في الفرات وعلية لاهل
 راس عين مدن كثيرة منها غريان وهي مدينة حسنة
 ومنها الي قرسبسا اربع مراحل بين غريان والخابورة
 مدن حسنة تقرب من ضفة الخابور فيها مما يلي
 غريان طلبان والحسنية وبلسان والعبيدية وبارض
 نصبيين عقارب قتالة وبالقرب منها جبل ماردين وجبل
 ماردين حبات قتاله وهي به كثيرة جدا وكورد يارببعه
 منها نصبيين وازون وامد وراس عين
 ومبارقين وماردين وياغريلا وبلد وسنجار
 وعردا وباردا وطور عذدين فالطريق من
 نصبيين الي دار خمسة عشر ميلا ودار امدينة صغيرة منها
 الي كفرنوتا احد وعشرون ميلا ثم الي الخابور خمسة
 عشر ميلا ثم الي حصن مسلة ثمانية عشر ميلا ثم الي
 ماجروان احد وعشرون ميلا ثم الي الرقة تسعة اميال
 والطريق من نصبيين الي امد من نصبيين الي قصر ابن
 بارع تسعة وثلاثون ميلا الي تل قرعة ثمانية عشر ميلا
 الي امد احد وعشرون ميلا ثم يجازت نهر دجلة الي
 مبارقين مرحلتين ومبارقين من ارض ارمينية وقوم
 يعدونها من اعمال الجزيرة وهي من شرقي دجلة علي
 مرحلتين منها والطريق من امد الي الرقة ذات
 اليمين من امد الي شمشاط سبعة وسبعون ميلا ومن
 شمشاط الي تل مورن خمسة عشر ميلا ثم الي جريان ثمانية
 عشر ميلا ثم الي تامعدا خمسة عشر ميلا ثم الي حصن
 جلاب احد وعشرون ميلا ثم الي الرها اثنا عشر ميلا
 ومن الرها الي حران اثنا عشر ميلا ومن حران الي

باجرا اثنا عشر ميلا ثم الي باجروان احد وعشرون ميلا
 ثم الي الرقة تسعة اميال والطريق من الموصل الي
 امد من الموصل الي مدينة بلد احد وعشرون ميلا
 ان شئت في العراق شئت في الدجلة ومن بلد الي
 جزيرة ابن عمر تسعة وستون ميلا وهي متصلة بجبل
 يمنين وماسورين وقلسابور وجميعها في الجبل
 الذي منه جبل الجودي المتصل بامد من جهة الثغور
 وجبل يمنين هو الجودي الذي استقرت عليه السفينة
 سفينة نوح عليه السلام ومن الجزيرة الي مسقط نهر
 سريط وهما نهران ياتيان من جبال برما فيجتمعان بمقربة
 من الدجلة فيصيان معا في الدجلة وعلي ضفتيهما مدينة
 التل ومن مسقط الواديين الي مسقط نهر بارما وهو
 نهر كبير يخرج من بلاد ارمينية ويصب في الدجلة من
 شرقها ومن هذا النهر الي مطير ومنها الي امد
 فذلك من امد الي جزيرة ابن عمر ثلث مراحل
 والطريق من مدينة بلد الي الرقة من بلد الي قل الخضر
 خمسة عشر ميلا غربا ثم الي سنجار احد وعشرون ميلا
 ثم الي عين الجبال خمسة عشر ميلا ثم الي سكة العباس علي
 الخابور احد وعشرون ميلا ثم الي النهرين علي الخابور
 خمسة عشر ميلا ثم الي ماكسين علي الخابور ثمانية عشر ميلا
 ثم الي قرقيسبا وهي علي الفرات والخابور احد وعشرون
 ميلا وبين قرقيسبا والرقة اربع مراحل والرقة والرافقة
 مدينتان كاثنتا صفتين وكل واحدة متباعدة عن
 الاخرى باذرع كثيرة وكذلك من امد الي شمشاط
 ثلث مراحل ومن شمشاط الي نصيبين تسعون ميلا
 ومن

Monte arava
 en armenien

ومن نصيبين الي راس العين ثلث مرحلتين ومن
حران الي الرقة ثلاثة ايام ومن حران الي جسر منيج
يومان ومن الرها الي شمشاط ثلث مراحل وسروج
مدينة ديار مصر كثيرة الفواكه وهي عن شمال طريق
حران من جسر منيج وهي من حران علي يوم فهذه جملة
ما تضمنته الجزيرة من البلاد المذكورة والقواعد
المشهورة وبالله التاييد واما العراق فانه في الطول من
حد تكريت الي حد عبادان علي قم بحر فارس وعرضه
من القادسية علي الكوفة وبغداد الي حلوان وعرضه
ايضا من نواحي واسط الي قرب كثيب وقرقوب ونواحي
البصرة الي حي ومسافته تكون من حد تكريت الي
البحر مما يلي المشرق مقوسا نحو شهر ومن البحر راجعا
في حد المغرب مقوسا الي تكريت مثل ذلك ومن
بغداد الي سرمن راي ثلث مراحل ومن سرمن راي
الي تكريت مرحلتان ومن بغداد الي الكوفة خمس
مراحل ومن الكوفة الي القادسية ثلث مراحل ومن
بغداد الي واسط ثماني مراحل ومن واسط الي البصرة
ست مراحل وكذلك من بغداد الي الشيروان والصبيرة
ست مراحل ومن الكوفة الي واسط علي طريق البطايح
ست مراحل ومن البصرة الي البحر مرحلتان ومن
العراق علي سمت بغداد من حلوان الي القادسية
احدي عشرة مرحلة وعرض العراق من سرمن راي الي
حدود شهرزور من ارض اذربيجان خمس مراحل
والعامر منه اقل من مرحلة والعرض من واسط الي نواحي
خورستان نحو اربع مراحل ومن نواحي البصرة الي

من مرحله ولنبتدا من مدينتها بذكر بغداد وبغداد
 مدينة كبرى ابتناها المنصور في الجانب الغربي من
 دجلة وجعل جواربها قطاعا اقتطعها لمواليه واتباعه
 فلما ولبها المهدي جعل عسكره في الجانب الشرقي
 فسمي معسكر المهدي وبقي الناس اقطاعهم فسمت بهم
 واتصلت المباني من الكرخ اسفل بغداد الى الحديث
 وقصر المهدي متوسط منها يقابل قصر المنصور من
 الضفة الاخرى الغربية وتتصل عمارة بغداد شرقا الى
 كلوزا وكلوزا مدينة وبين بغداد والكوفة سواد متصل
 واعمال غير متميزة تخترق اليها انهار من الفرات
 اولها عمالي بغداد نهر صرصر وعليه مدينة صرصر تجري
 فيه السفن وبين مدينة صرصر وبغداد تسعة اميال
 ولها جسر من مراكب يعبر عليه الناس ومن هذا النهر
 الى نهر اخر وبينهما ستة اميال وهي نهر كبير وماؤه غزير
 ويسمي نهر الملك ومن هذا النهر الى قصر ابن هبيرة
 ومنها الى بغداد ثلث مراحل خفاف ثم تمر من قصر
 ابن هبيرة الى مدينة سورا وهي بناحية الفرات ومنه
 ينصب الفرات الى ساير سواد الكوفة ويقع الفاضل منه
 في البطائح وكذلك ايضا كربلاء موضعها من غربي الفرات
 فيما يحاذي قصر ابن هبيرة ويصل قصر الحسين بن علي
 وله مشهد عظيم في اوقات من السنة ومن مدينة بغداد
 الى النهروان في الجهة الشرقية اثنا عشر ميلا ومن
 النهروان الى روفاء على النهر اربعة وعشرون ميلا
 والطريق من بغداد الى حلوان من بغداد الى النهروان
 اثنا عشر ميلا ومنها الى ديزار ما اثنا عشر ميلا ومن
 بارما

on Conjer 7

بارما الى الدسكرة اربعة وعشرون ميلا ومن الدسكرة
الى حلولا احد وعشرون ميلا ومنها الى خانقين سبعة
وعشرون ميلا ومنها الى قصر سيرين تفرق طريقان
طريق ذات البسام الى شهرزور وطريق اخر ياخذ
مشرقا الى حلوان فمن اراد شهرزور سام من
قصر سيرين الى ديركران ستة اميال ومن ديركران الى
شهرزور اربعة وخمسون ميلا ومن اراد مدينة حلوان
سام من قصر سيرين الى حلوان خمسة عشر ميلا فذلك
من بغداد الى حلوان ست مراحل والطريق من
مدينة بغداد الى البصرة من بغداد الى المدائن خمسة
عشر ميلا والمدائن على غربي دجلة ومن واسط الى
حدالاهواخر مائة ميل وقد تقدم لنا ذكر هذه البلاد
وبقي لنا الان ان نذكر بلاد الجبال فنقول ان الجبال تشمل
على مدن مشهورة ومعقل مذكورة واعظمها همدان
والدينور واصبهان وقم وبها جبل بلاد اصغر من
هذه مثل قاشان ونهاوند والرومان والكرخ
والمرح وابهر وقزوين وان كان بعض الناس يري
انها من بلاد الديلم وبندا من ذلك بذكر همدان فنقول
ان همدان مدينة كبيرة والطريق من همدان الى حلوان
من همدان الى استراباد خمسة واربعون ميلا ومن
استراباد الى قصر اللصوص احد وعشرون ميلا ومن
قصر اللصوص الى مادران احد وعشرون ميلا ومنها الى
قنطرة المعين خمسة عشر ميلا وهو واد صغير ومنه الى
قنطرة ابي ايوب اثنا عشر ميلا ومنها الى يهشون ومن
يهشون الى اقرماشين وتروي قرمانين بالزاي اربعة

Partial

وعشرون مبلا ومن قرماشين الي التريبدية اربعة
وعشرون مبلا ومن التريبدية الي مرج القلعة سبعة
وعشرون مبلا والطريق من همدان الي الدينور ومن
همدان الي اسنراباد علي نص ما قد سبق اربعة واربعون
مبلا ومنها الي محبة سبعة وعشرون مبلا ومن محبة
الي الدينور اربعة وعشرون مبلا والطريق من همدان
الي الري من همدان الي ساوه تسعون مبلا ومن ساوه
الي الري خمسون مبلا والطريق من حلوان الي الري
قصدا من المغرب الي المشرق من حلوان الي قرية
مادر واسبان اثنا عشر مبلا ثم الي قصر زياد اثنا عشر
مبلا ثم الي التريبدية ثمانية عشر مبلا ثم الي حشكارم
تسعة امبال ثم الي قصر عمر واثنا عشر مبلا ثم الي قرماشين
تسعة امبال وما سندان منها علي تسعة امبال يسرة وانت
تريد طريق خراسان ثم الدكان احد وعشرون مبلا
فن اراد نهاوند واصبهان اخذ من الدكان علي اليمين الي
مادران المتقدم ذكرها ثم الي نهاوند ومن الدكان الي قصر
الصوص احد وعشرون مبلا ثم الي اسنراباد احد وعشرون
مبلا ثم الي قرية العسل تسعة امبال ثم الي وطيفة همدان
سبعة فراح ثم الي همدان خمسة عشر مبلا ومن همدان الي
قرية ادرند خمسة عشر مبلا ثم الي مرة اثنا عشر مبلا ثم
الي طرزة اثنا عشر مبلا وهي قرية ثم الي الاساورة اثنا عشر
مبلا ثم الي دارا دايا د اثنا عشر مبلا ومن دارا دايا الي قرية
سوسعين تسعة امبال ثم الي ساوه خمسة عشر مبلا ومن
ساوه الي مسكونة سبعة وعشرون مبلا ثم الي الري احد
وعشرون مبلا والطريق من همدان الي اصبهان من
همدان

همدان الي رامن احدى وعشرون ميلا ومن رامن الي
برزجود ثلاثة وثلثون ميلا ومن برزجود الي الكرخ
ثلثون ميلا ومن الترح الي قرية خوبيجان ثلثون
ميلا ومن خوبيجان الي اصبهان تسعون ميلا لامدينة
فيها والطريق من همدان الي خورستان قرن همدان
الي الرودان سبعة وعشرون ميلا ومن الرودان الي نهاوند
احدى وعشرون ميلا ومن نهاوند الي الاسر ثلثون
ميلا ومن الاسر الي الساهر حاس الي اللور تسعون
ميلا لامدينة فيها ولا قرية ومن اللور الي قرية
اندامس الي جنداسابور ستة اميال ومن همدان
ايضا الي ساوه تسعون ميلا ومن ساوه الي قم ستة وثلثون
ميلا تقطع في يومين والطريق من همدان الي نارستان
ثلثون ميلا ومن نارستان الي اود اربعة وعشرون ميلا
ومن اود الي قزوين يومان ومن همدان الي الدينور نصف
ويستون ميلا ومن الدينور الي شهرزور اربع مراحل
وكذلك من حلوان الي شهرزور اربع مراحل ومن
الدينور الي شهرمة يوم ومن اللور الي الكرخ ست
مراحل ومن اصبهان الي قاشان ثلث مراحل ومن
قم الي قاشان مرحلتان ومن قم الي اصبهان يومان ومن
حلوان الي الشيراز مرحلتان كبيرتان ومن الشيراز
الي اللور مرحلتان ومنها الي مدينة بغداد تسع مراحل
والطريق من الري الي امل من الري الي بوزيان مرحلة
خفيفة ومن بوزيان الي يامهند مرحلة ومنها الي
اشك مرحلة ومن اشك الي بلون مرحلة ومن بلون
الي امل مرحلة ومن امل الي عين الهم مرحلة وهي علي

البحر ويقترب هذا العين يصب نهر امل في البحر
والطريق من الري الى ناحية الجبال من الري الى قسطانه
مرحله ومن قسطانه الى مسكونة مرحله ومن مسكونة الى
ساو سبعة وعشرون ميلا والطريق من الديفور الى المراغة
ثم الى اردبيل من الديفور الى الخبارجان سبعة وعشرون
ميلا ومنها الى تل وار ثمانية عشر ميلا ومنها الى سبسر احد
وعشرون ميلا ثم الى اندارب اثنا عشر ميلا ومنها الى البيلقان
خمسة عشر ميلا ومن قصدا اردبيل سار من البيلقان
الى بزره ثمانية عشر ميلا وبزره من ارض ارمينية ومن
بزره الى شابر خاشت وفي قرية اربعة وعشرون ميلا ثم الى
المراغة احد وعشرون ميلا ومن المراغة الى الخرقان ثلثة
وثلاثون ميلا ثم الى تهريز سبعة وعشرون ميلا ثم الى مرهد
ثلاثون ميلا ثم الى الخان اثنا عشر ميلا ثم الى خوارست
ثلثة اميال ثم الى كواسر ثلاثون ميلا ثم الى اليم خمسة عشر
ميلا ثم الى اردبيل والطريق ايضا من مدينة اردبيل
الى زنجان من اردبيل الى قنطرة سندور مرحله ومن
سندور الى سراة يوم ومن سراة الى بري يوم ومن بري
الى زنجان مرحلتان ومن شاسار من اردبيل الى المناج
ستين ميلا ومن المناج الى الخونج مرحله ومن الخونج الى
اذر بيجان مرحله كبره وكذلك من المناج الى زنجان علي
غير الخونج مرحلتان ومن اردبيل الى موقان علي نهر
البحر يومان والطريق من شهرزور الى المراغة من
شهرزور الى حذران ومن حذران الى فوق مرحله الى
نيز مرحله ثم الى المراغة مرحلتان والطريق من
جزيرة ابن عمر الى بلاد ارمينية من جزيرة ابن عمر الى
الثل

التل مرحله والتل قرية كبرة كالمدينة عامرة وهي علي
نهر سريط ومن التل الي جبل جدعان علي نهر سريط
مرحله ومن جبل جدعان الي الجبل مرحله ومن
الجبل ينحدر الساك الي مدلان وهي مدينة خراب ومن
مدلان الي مرصان مرحله ثم الي سلاس من ارمينية
مرحله وسلاس مدينة علي بعد من بحيرة كنودان
وهي بحيرة مالحة الما لبس فيها دابة ولا سمكه وبين
داخرقان وهذه البحيرة اثنا عشر ميلا وطول هذه
البحيرة اربع مراحل بين الشمال والجنوب وعرضها
بين المراغة و ارمينية نحو ستين ميلا وتكون فيها امواج
عظام في الشتاء ذهب فيها المراكب

الجزء السابع من الاقليم الرابع

ان هذا الجز السابع من الاقليم الرابع تضمن بقايا من
ارض الجبال وبلاد انذربيجان وبلاد قوهسان المجاورة
للمفازة الكبرة وبعضها من بلاد خراسان والطريق
عليهما لمن اراد المسير من الري الي اصبهان تخرج من
الري الي مدينة درزة مرحله ومن درزة الي دير الحصن
مرحله في مفازة لا عامربها ومن حصن الدير الي
قرية كاخ مفازة ومن قرية كاخ الي مدينة قم مرحله
ومن مدينة قم الي قرية المجوس مرحله ومن هذه
القرية الي مدينة قاشان مرحله والطريق من الري
الي نيسابور من الري الي معقل اباد اثنا عشر ميلا ثم الي
قرندين اربعة وعشرون ميلا ومن قرندين الي
كهدة احدى وعشرون ميلا ومنه الي حوار ثمانية عشر

مبلا ثم الي قصر الملح ثمانية عشر مبلا ومنه الي واس
الكلب احد وعشرون مبلا ثم الي سمنان اربعة وعشرون
مبلا ومن سمنان الي اجو من سبعة وعشرون مبلا ثم الي
قومس الدامغان اربعة وعشرون مبلا ثم الي الجراة
احد وعشرون مبلا وفي مرحلة ومن الجراة الي بدش
مرحلة وفي احد وعشرون مبلا ومن بدش الي
مورجان مرحلة ثم الي مفرار مرحلة وفي ستة وثلاثون
مبلا ثم الي هسكبد احد وعشرون مبلا ثم الي بهمن
اباد ثمانية عشر مبلا ثم الي النون ثمانية عشر مبلا ثم الي
جنسروا جرد ثمانية عشر مبلا ثم الي جسر اباد اثنا عشر
مبلا ثم الي نهنا ياد خمسة عشر مبلا ومن نهنا ياد الي
بهشكند ثمانية عشر مبلا ومن بهشكند الي نيسابور
خمسة عشر مبلا والطريق من طهرستان الي جرجان
من امل الي ميلة ستة اميال ومن ميلة الي ترجي
تسعة اميال ومن ترجي الي سارقي مرحلة ومن
سارقي الي نارست مرحلة ثم الي ابادن مرحلة ومنها
الي طبة مرحلة ومنها الي استار اباد ومنها الي مرياط
حفص مرحلة ومن مرياط حفص الي جرجان مرحلة
والطريق من امل الي جبال الديلم فن شاخرج من
امل الي نابل ومنها الي سالوس مرحلة ومنها الي
كلان مرحلة ومنها الي الديلم مرحلة والطريق
من الري الي شلبية وزيفه من الري الي جبل ديناوند
مرحلة ومن ديناوند الي زيفه وشليبه مرحلة
والطريق من جرجان الي قومس من جرجان الي
جهنة مرحلة وجهنة قرية حسنة علي واد ومن
جهنة

جهنم الى دهل ثمانية عشر ميلا ومن دهل الى بسطام
مرحلة ومن بسطام الى وسطاميا ومن وسطاميا
الى الدامغان مرحلة

الجزء الثامن من الاقليم الرابع

ان هذا الجزء الثامن من الاقليم الرابع تضمن جزا من
بلاد خراسان والنهر وهي ناحية عريضة واعمال واسعة
ومدن كثيرة فمن مدنها درغاش وقروي درغان
وهراست وحنوة واردهشمين وشاقورن
وبوران وكردوان حواس وكردن وقرية قرانكين
ومرداحقان وكاث واول عمارة خوارزم الطاهرية
من غربي النهر والعمارات ممتدة بطول الجانب
الغربي من جيحون ولبس في شرقية عمارة من خوارزم
اعني قصبتها وهي كاث الى مدينة حنوة مرحلة ومن حنوة
الى حواس مرحلة ومن كاث الى الجرجانية ثلث
مراحل احداها من كاث الى اردحشمين ومنها الى
بوروزم مرحلة ومنها الى الجرجانية مرحلة ومن
حنوة الى شاقورن خمسة عشر ميلا ومن شاقورن الى
المدنيثة تسعة اميال ومن المدنيثة الى كردن يمشي
الى دحارس مرحلتين ومن دحارس الى كردن مرحلة
ومن كردن الى مدنيثة يومان ومدنيثة وقرية قرانكين
متماميتان في القدر واقربهما الى جيحون مدنيثة
وبين مدنيثة وجيحون اثنا عشر ميلا واما ماخلف
النهر من بلاد خراسان فمن امل الى النهر الى مدينة
فربر علي مقربة من النهر ومصمومة يجمعتها الى بخاري

Chorasan

وذلك ان من فربر الي بېكند مرحلتان خففتان
 وذلك ان تخرج من فربر الي حصن ام جعفر ثمانية
 عشر ميلا ومن حصن ام جعفر الي بېكند ثمانية عشر
 ميلا ومن بېكند الي بخاري احد وعشرون ميلا
 والطريق من بخاري الي سمرقند من بخاري الي
 سرع اثنا عشر ميلا ثم الي الديوسبة خمسة عشر ميلا ثم
 الي ارسن خمسة عشر ميلا الي كرد ثمانية عشر ميلا ومن
 كرد الي كرمينبة اثنا عشر ميلا ثم الي قصر علقمة خمسة
 عشر ميلا ثم الي سمرقند ستة اميال ويتصل من بخاري
 من شرقها مع الجنوب ارض الصغد واولها اذا جرت
 كرمينبة سرت الي الديوسبة مشرقا مرحله وهي من
 الامبال اربعة وعشرون ميلا ومن الديوسبة الي
 ارتيخن مرحلة خفيفة ومنها الي زرمان ثمانية عشر
 ميلا ومن زرمان الي قصر علقمة خمسة عشر ميلا ومنها
 الي سمرقند ستة امبال والطريق من سمرقند الي مدينة
 بلخ من مدينة سمرقند الي مدينة كش مرحلتان ومن
 سمرقند ايضا الي كنود محكث ستة امبال ومن سمرقند
 الي استيخن احد وعشرون ميلا بين شرق وجنوب
 ومنها الي الكشانية سبعة وعشرون ميلا والطريق
 من سمرقند الي رامين ثم الي فرغانة والشاس من سمرقند
 الي باركت اثنا عشر ميلا وذلك نصف مرحله ومنها
 الي رباط سعد خمسة عشر ميلا وهي مرحله ومنها الي
 مدينة رامين مرحله وبها مفرق الطريقين فطريق
 لمن اراد فرغانه وطريق لمن اراد الشاس فمن اراد
 المسير الي فرغانه سار من رامين الي ساباط مرحله
 ومنها

ومنها الي اوركنند مرحلة ومن اوركنند الي ساوكت
مرحلة ومن ساوكت الي مجنده مرحلة ومن مجنده
الي قرية كبدة مرحلة ومن كبدة الي نسوح مرحلة
ومن نسوح الي باحسان مرحلة واما الشاس وايلان
فقد ارضها مسيرة يومين في ثلثه وي من الثغور التي
في بحر الترك ومدينة كند من مجنده علي ثلاثة اميال
وينحدر النهر اليها وهونهر الشاس ومخرجه من انهار
تجتمع اليه من بلاد الترك في حدود ادركنند وتنصب
اليه انهار اخر فيجتمع الكل منها ويمر فيمتد الي
اخسبكت ثم يمر علي مجنده ثم علي سكند ويجري الي
فاراب واذا جاوز حد صمران يجري في بركة تكون في
حاشية الاثراك الغربية فيمتد الي الغربية الحديثة علي
ثلاثة اميال منها ثم يقع في بحيرة خوارزم علي
مرحلتين من الحديثة ومن خوارزم اليها عشر
مراحل وبين اخسبكت واوركنند اربع مراحل
وجملة ما بين نهر جيحون من مدينة فرجبر الي ادركنند
ثلث وعشرون مرحلة

الجز التاسع من الاقليم الرابع

ان الذي تضمن هذا الجز التاسع من الاقليم الرابع
قطعة من بلاد خاقان خنزلج وي رودان وبلاد يالان
وبلاد برسا جان السفلي وارض الخزلجة وبعض
بلاد الكيما كنة فنقول ان الطريق من اخسبكت
الي قرنطبة من بلاد البغرغر من اخسبكت الي كشوكت
مرحلة ثم الي انشت مرحلة ثم الي كنشات مرحلة الي

بوكوند مرحله الي كركت مرحله الجبل مرحله الي حوك
 ثلث مراحل ومن قرية حوك الي مدينة خاقان
 خزلج ثلثة وثلثون ميلا ومن مدينة اطراقانا الي مدينة
 قرنطبة اول مدينة من مدن الكيماكة عشر مراحل في
 مغارة ومنها الي مدينة ملك الكيماكة اربع وعشرون
 مرحله وهذا الطريق كله من المغرب الي المشرق ومن
 مدينة قرنطبة الي باخوان سبعة ايام ومن اطراقانا
 الي باخوان ثلث مراحل جنوبا ومن اراد السفر
 ايضا في الما الي غاغان او الي قرنطبة او الي شاروس او الي
 دمويرياسار من بنجار الي قرية دهرة وبها المراكب
 الجماله وهي علي ضفة البحيرة وبينهما يوم ونصف تخرج
 من بنجار الي راس العقبة وبها المنزل ثم تنزل من العقبة
 الي قرية دهرة فتركب في المراكب فمن شال المسير الي
 قرنطبة سار في طول البحيرة ست مراحل بالمدايع
 والمشي فيها مساعدا وان قطع روسية بالقلع قطعت
 في ثلثة مجار وكذلك من اراد مدينة غاغان في قطع
 البها عرضا في يوم وليلة بالريح الطيبة ومن شال مدينة
 شروس او مدينة داموير ياركب البحيرة من مدينة
 دهرة الي مصب نهو شروس ومربط طول النهر الي مدينة
 شروس او الي مدينة داموير يا ايها شان شا جذبا
 او جريا بالقلع ومن داموير يا الي مدينة خاقان خزلج
 اثنا عشر يوما مفاوزلا عامربها وهو طريق مخوف
وقلما يسلكه احد الا في العسكر وهذه المفاوز مخزبين بلاد
خزلج وبلاد الكيماكة والطريق من الطران الي برسا جان
السفلي تسعة وثلثون ميلا وهي قري وعمارات ثم الي
 قصر اياس

alargant

٧٢٠

قصر اياس ستة امبال ومنها الي كوك شوب اثنا عشر مبالا
 ثم الي قرية كولان غبا خمسة عشر مبالا ومن قرية كولان
 غبا الي قرية برك خمسة عشر مبالا ونهر برك يخرج من
 جبلها واليه ينسب فيمر ببلاد ايلاق ويصب في نهر
 الشاس ومنها الي اشيرة خمسة عشر مبالا ثم الي قرية غنا
 بوركت اربعة وعشرون مبالا ثم الي قرية جرک اثنا عشر
 مبالا ثم الي مدينة خاقان اثنا عشر مبالا ثم الي نواكث اثنا
 عشر مبالا ثم الي كباب ستة وثلاثون مبالا ثم الي برجان
 العلبا نحو عشر مراحل بسير القوافل والطريق من
 الطران الي بنجار من بلاد الكيما كنه ستة وثلاثون مرحلة
 من الطران الي كصر خمسة واربعون مبالا ثم يتجاوز
 الجبل ويمر الي دمرتاخ اربع مراحل الي قلعة خيخم
 عشرون مرحلة شرقا ومن حصن خيخم الي قلعة
 ذهلان شرقا سبع مراحل ومن قلعة ذهلان الي بنجار
 اربع مراحل في عمارة متصله ومزارع حنطة وشعير
 وارز ومن قلعة ذهلان الي خناوش ستة ايام شمالا ومن
 خناوش الي مدينة لالان ست مراحل غربا والطريق من
 مدينة دمرتاخ الي مدينة لالان طريقان فالطريق الا
 علي من مدينة دمرتاخ الي مدينة سالونبا شرقا اربع
 مراحل ثم الي مدينة بفران ست مراحل شرقا ومنه
 الي لالان سبع مراحل ومن مدينة سالونبا الي جببقو
 اربع مراحل شمالا ومن جببقو الي بفران ست مراحل

الجزء العاشر من الاقليم الرابع

ان هذا الجز العاشر من الاقليم الرابع تضمن قطعة من

بلاد ما خلف النهر من بلاد الكيماكية وبقام هذا الجزير
 ذكر الاقليم الرابع فنقول ان ملك الكيماكية من اعظم
 الملوك قدرا واجلهم خطرا والكيماكية بشرك كثير وجمع
 غزير وهم محبوس يعبدون النار وبين الطران وموضع
 مدينة الملك التي بها ملكه احد وثمانون يوما في مفاوز
 بلاد الترك الخاخنة وكيماك في جنوبها البغرغز ومع
 غربها وجنوبها الخزلجة مما يلي ناحية التبت وفي
 غربها الخاخنة وفي شرقها بحر الظلمة ايضا وفي هذا
 البحر جزاير عامرة والتجار يسافرون اليها في الماخوضا
 علي ظهر الدواب ويبيتون في كل ليلة علي الشجر ودوابهم
 مربوطة في الماء الي اصول تلك الشجر ومدائن ملوك
 الكيماكية ست عشرة مدينة فمنها مدينة اسطور
 وكعه وبوراغ وسسبان ومنان ومستناح
 ومدينة الملك المسمى خاقان ونجاري وذهلان
 وحناس والطريق من بنجار الي مدينة خاقان
 تخرج من بنجار مارا في عين الشرق الي مدينة اسطور
 ست مراحل في مفاوز ومن مدينة اسطور الي سبسان
 اثنا عشر يوما شرقا في البر وفي النهر اقل من ذلك ومن
 مدينة خاقان الملك الي مدينة منسناح اربعة ايام في
 البر شمالا ومع النهر احدا را اقل من ذلك ومن هذه
 المدينة الي البحر المحيط مسيرة ايام ومجلة هذه المدن
 التي ذكرناها واكملنا واصافها علي نهر غماش وهونهر كبير
 يخرج من جبال بنجار فيذهب في ناحية الشرق الي
 مدينة اسطور وفي الجنوب منها وينحدر الي ان ياتي
 مدينة سبسان وفي منه في الشمال ومنها ينحدر حتي ياتي
 مدينة

مدينة الملك وهي منه في الجنوب ومنها ينحطف النهر مارا
في جهة الشمال الى مدينة منستاح وهي منه في الضفة
الغربية ومن هذه المدينة ينحرف الى جهة المشرق الى
ان يصب في البحر وفيما حكى صاحب كتاب التجايب
ان به ممكة صنعة وهي التي يستعمل منها اطبا الهند
والسند والصين السم القاتل من ساعته وليس فيما
يدري من السموم شي افعل ولا اوجي قتلا منه والسم منها في
مرارتها ولا يتغير ولا يبطل فعلة اربعين سنة ومن
مدينة خاقان الملك الى مدينة قوارع اربع مراحل
بين جنوب وغرب وجميع ساحل بحر الكيمانية يوجد به
التبر عند هيجان البحر وفي هذه البلاد من دواب المسك
الشي الكثير لكن المسك التبي افضل من ساير المسك
الهندي والصبي

الجزء الاول من الاقليم الخامس

ان هذا الجزء الاول من الاقليم الخامس تضمن قطعة من
شمال الاندلس فيها بلاد جليقية وبعض قشتالة
وبعض بلاد غشكونية من ارض الافرنج فاما بلاد برتغال
ففيها مدينة قلورية \odot ومننت مبور \odot ونجاو \odot
وسرتان \odot وشلينقة \odot وسمورة \odot وابله \odot وفيه من بلاد
جليقية شقوبية \odot ولبورية \odot وبرغش \odot وباحرة \odot
ولكروي \odot وقسطبله \odot وبننت لرينة \odot وبنبلونة \odot
وسنت مارية \odot ودبلية \odot وسنت جليانة \odot
وشنت ببطر \odot وسنت ابردم \odot وسنت شلبطور \odot
ودولبرية \odot وبيونة \odot وفيه من بلاد هبكل سولي \odot

may pronto
rigo. terminavit
وحي

Salicia en
España y Castilla

Garcuña
an Portugal

Salamanca

Puente la Reina
Pamplona

Salvador

Mayona

g. liva

Monseu

وتطيلة ووشقة وجياقة وقلهرة وفيه من بلاد
فشكونية قرشونة وفجدة وشنت جوان
وببونة واش ورم ذاك وفيه من بلاد ينطو
يدارس وبلقر وشنت جوان ورجالة
وانجيس وفيه من بلاد قاورروس انقلازمة
وايلاقية فاول ذلك البحر الغربي من هذا الجز الاول
هو بحر الظلمات ويحاور شنترة ولشبونة من بلاد
اشبانبا مدينة قلرية وبين قلرية وشنترون في جهة
الجنوب ثلث مراحل وبين قلرية والبحري جهة
الغرب اثنا عشر ميلا وهناك يصب نهرها المسمى
مندين وعلي مصب البحر حصن يسمى منت مبور
وهو في نحر البحر والطريق من قلرية الى شنت ياقوب
وذلك ان شنت في البحر سرت من حصن منت مبور الى
موقع نهر بوضو سبعين ميلا وهو ارض برتقال ونهر
بوضو نهر كبير تدخله المراكب والشواقي وماوة
يدخله المدو الجزر امبالا كبيرة ومنه الى موقع نهر
دويرة خمسة عشر ميلا وهذا النهر كبير جدا حرار
كثير الماء شديد الجرية عميق القعر وعلي ضفته مدينة
سمورة وبين سمورة والبحر ستون ميلا ومن هذا النهر الى
موقع نهر مينوستون ميلا وهو نهر كبير عظيم واسع
عميق والمد والجزر يدخله كثير او المراكب تدخله
ارسا وسفر الماء علي ضفته من القرى والحصون وفي
وسط هذا الوادي وعلي ستة امبال من البحر حصن في
جزيرة متوسطة النهر وهو في نهاية من الحصانة لانه
علي قنة جبل وعري ليس بكثير العلو ويسمى هذا الحصن
ابراقة

Jalal

Carcafano

Aug

Duero

Mino

escarpado

الهزقة ومن نهر مبنو الي موقع نهر طرون ستون مبالا
 وهو ايضا نهر كبير يدخله المد والجزر امبالا كثيرة
 وعلي مقربة من البحر في وسطه جزيرة وفيها حصن
 كبير والنهر يضرب سوريه من كلتي الناحيتين منه الي
 موقع نهر الاذر ستة امبالا وهو نهر صغير لكنه يحمل
 المراكب الكثيرة ارسا ومن هذا النهر الي مصب
 نهر مرار ستة امبالا وهو ايضا نهر كبير والمد والجزر
 يدخله وترسي به كبار المراكب وهو نهر جريته من
 قريب وعلي موقع هذا النهر في البحر جزيرة صغيرة
 غير معمورة فيها مرسى وما وخطب ومن موقع
 هذا النهر الي موقع نهر سنت ياقوب ستة امبالا ويسمى
 هذا النهر نهر اناشت وهو نهر كبير كثير الماء رحب
 الفنا يدخله المد والجزر وتطلع فيه المراكب الكبار
 نحو من عشرين مبالا ومنه الي كنيسة شنت ياقوب
 نحو من ستة امبالا ومن كنيسة شنت ياقوب العظمى
 يخرج من البحر المظلم ذراع يمر من المغرب الي المشرق
 وينعطف قلبلا الي جهة الجنوب حتى يصل مدينة
 ببونة والطريق من شنت ياقوب الي وادي تامر كية
 وهو نهر كبير ترسي به المراكب ومنه الي راس الطرف
 وهو يخرج في البحر كثيرا ومنه الي الماء الاحمر وهو نهر
 كبير وعليه كنيسة عظيمة ومقربة من برت طامة ومن
 شنت ياقوب اليه انسان وامر بعون مبالا ومن الماء الاحمر
 الي ارمدة ستة امبالا ومنه الي حصن الغارو وهو
 حصن كبير جدا وبه اثر كنيسة عظيمة ومن الغارو الي
 وادي ارتقيرة وهو نهر يدخله المد والجزر وعليه حصن

amcho

يسمى منتصرفة قبله ستون ميلا ومنه الى وادي قلنبيرة
وهو نهر كبير المصب والبحر يدخله وعليه نظير
كبير وبقر من كنيسة جلبا تفتون ميلا ومن
وادي قبلبيرة الى وادي سندريه وهونهر صغير لكنه
عزيز القم والمراكب ترسي فيه وعليه كنيسة شنت
ببطرثلثون ميلا ومنه الى وادي رحنة وعليه كنيسة
شنت اردم خمسة واربعون ميلا وهذا الوادي كبير
البحر يدخل فيه وفيه مرسى حسن وفي وسط هذا الوادي
جزاير كثيرة معجورة وعليه اقاليم ومن هذا الوادي الى
وادي سليطو برد ولسده خمسون ميلا ومنه الى طرف
بشكير الذي عليه مدينة ببنونة ثلثون ميلا ومن ببنونة
ينعطف البحر را جعا الى جهة المغرب ومن حصن القلن
المتقدم ذكره قبل هذا ابتدى جبل سبتة فيمر مع جري
البحر الى ان يصل ببنونة قرية يبعد عن البحر حتي يكون
بينهما يوم ومرة بقرب حتي يكون بينهما خمسة عشر ميلا
ويتمادي متصلا غير منفصل الى ان يصل ببنونة ويتصل
هناك بجبل هبكل الزهرة ويكون طوله مسير تسعة ايام
والمرحلة ثلثون ميلا ويمر هبكل الزهرة في اخر جزيرة
الاندلس معرضا فبسد ما بين البحر المظلم وهو بحر
الانقلبيشين الى بحر الشام ويكون امتداد هذا الجبل
من مدينة ببنونة الى ارض برشلونة وهو جبل عظيم
ويسمى جبل البرقات وهو جز بين بلاد الاندلس وبلاد
الافرنجيين وطول هذا الجبل من الشمال الى الجنوب مع
سائر تقويس سبعة ايام وفيه اربعة ابواب فيها
مضايق يدخلها الفارس بعد الفارس وهذه
الابواب

Pyreneas

Pyrenees

الابواب عراض لها مسافات وهي مخوفة الطرق واحد هذه
 الابواب الباب الذي في ناحية برشلونة ويسمى برت
 جاقه والباب الثاني الذي يليه يسمى اشمرة والباب
 الثالث منها يسمى برت شارزو وطوله في عرض الجبل
 خمسة وثلاثون ميلا والباب الرابع منها برت بيهونه ويتصل
 بكل برت منها مدن في الجهتين مما يلي برت شارزو
 مدينة بنبلونة والباب المسمى برت جاقه عليه مدينة
 جاقه الطريق من قلرية الى شنت ياقوب علي اليرمن
 قلرية الى قرية ابنة مرحلة ومن ابنة الى قرية وطهرة
 مرحلة ومنها الى اول بلاد برتقال مرحلة ويقع الطريق
 عرض ارض برتقال في يوم وهناك قرية بونه قاروي علي
 ضفة نهر دوبرة وهونهر سمورة ويعبر هناك في مرآكب
 متخذة للجواز بها ومن القرية الى نهر مينو الى حصن
 ابراقه ستون ميلا وهي مرحلتان ومن حصن ابراقه الى
 حصن طوية مرحلتان ومن طوية الى شنت ياقوب
 مرحلة ومن سموردة الى مدينة لبون اربعة ايام ومن
 مدينة لبون الى مدينة استوية مرحلة وهي صغيرة متحضرة
 ومنها الى الجبل المسمى منت واد اثنا عشر ميلا ثم الى
 جبل منت قير اثنا عشر ميلا ثم الى شنت ياقوب
 ثلاثة ايام وبين لبون والقارو التي علي البحر الانقلاشي
 ثلاثة ايام وكذلك الطريق من مدينة لبون الى
 مدينة بنبلونة وشرقا من مدينة لبون الى مدينة
 سلبعون مرحلة ومنه الى مدينة قريون يوم ومنها الى
 مدينة برغش مرحلتان ومن مدينة برغش الى
 مدينة ناحرة يوم وهي مدينة عامرة ومنها الى قسطيلة

Pamplona

am Braga

Leon

Carrión

Burgos
Kastoria

يوم ومن حصن قسطلية الي حصن منت لرينة يوم
 ومنه الي مدينة بنبلونة يوم ومن بنبلونة الي مدينة
 ببنونة علي ساحل البحر يومان والدخول الي بنبلونة علي
 البحر المنسوب الي ببنونة ومن مدينة لبون السابق
 ذكرها الي مدينة طلبطلة سبعة ايام وكذلك من
 مدينة برعش ايضا الي مدينة طلبطلة سبعة ايام ومن
 شنت ياقوب الي طلبطلة علي الطريق القصد تسع
 مراحل ومن مدينة شلمقة الي مدينة ايلة خمسون
 ميلا ومن شقوبية الي تطلة مائة ميل بين جنوب
 وشرق ومن تطلة الي سرقسطة خمسون ميلا وكذلك
 من تطلة المتقدم ذكرها الي مدينة سالريوم ومن
 سرقسطة الي وشقة خمسون ميلا ومن وشقة الي لاردة
 سبعون ميلا ومن وشقة الي مكناسة سبعون ميلا ومن
 لاردة الي افراغة ومن افراغة الي مدينة طرشه خمسون
 ومن مدينة طرطوشة الي مدينة طركونة اليهود
 خمسة واربعون ميلا ولها مرسى حسن ومباهها موجودة
 ومنها الي برشلونة خمسون ميلا ومدينة برشلونة علي
 نحر البحر ومرساها ترش لا تدخله المراكب الا عن
 معرفة والدخول اليها والخروج عنها الي الاندلس
 علي باب في الجبل المسمى بهيكل الزهرة ويذكر انهم من
 ابنا جفنة وبين برشلونة الي قرقشونة اربعة ايام شمالا
 ومن قرقشونة الي قنجة شمالا مع الجبل ثمانون ميلا
 ومن قنجة الي طلوشة يومان بين شرق وجنوب ومن
 قرقشونة ايضا الي طلوشة شرقا ستون ميلا وكذلك من
 مدينة قنجة الي مولانس ثمانون ميلا ومن قنجة الي
 شنت

an Puente la Reina

bruges

avila

segovia

san pablo de

toro/a

mala, chica

San Sebastian
by vences

tolosa



am

Agén
Cahor

شنت جوان مع الجبل ستون مبلا ومن شنت جوان
الي مدينة مولانس خمسة وستون مبلا ومن مدينة شنت
جوان ايضا الي مدينة ببيوتة مرحلتان شمالا ومن
مدينة شنت جوان التي مع الجبل الي اوش سبعون مبلا
في جهة الشرق ومن مدينة ببيوتة مع الشمال الي مدينة
برذال سبعون مبلا وكذلك من مدينة اوش الي
برذال ثمانون مبلا وكل هذه البلاد التي ذكرناها هي
بلاد عشكونية المجاورة لجبل العرتات ومن مدنها
جريدة بين مدينة برغس ومدينة اش ستون مبلا
وكذلك من مدينة برغش الي مدينة اجن خمسون
مبلا ومن مدينة اجن الي مدينة قاويس ستون مبلا
شمالا وكذلك من مدينة برغش الي مدينة انقلازمة
ماية مبلا ومنها الي مدينة برذال من ارض عشكونية
ماية مبلا ومنها الي مدينة ايلاقبة من ارض ببطو
تسعون مبلا ومن ايلاقبة الي برذال اربعون مبلا ومن
برذال الي البحر اثنا عشر مبلا وكذلك بين البحر وايلاقبة
خمسة عشر مبلا وايضا فان من مدينة انقلازمة الي
شنت جوان من ارض ببطو مغربا اربعون مبلا ومن
ايلاقبة الي رحالة يوم ومن رحالة الي بلقيس يوم على البحر
المالح المظلم وبها يقع نهر اربانس ومن رحالة ايضا
الي شنت جوان من ارض ببطو خمسون مبلا وكذلك
بين شنت جوان وبلقيس مثل ذلك

الجز الثاني من الاقليم الخامس

تضمن هذا الجز الثاني من الاقليم الخامس بلادا من



Bozonia

قواعد الروم ويتصل بهذه اقليم برغونية الا فرنجيين
وفيه من بلادها مسنس وبعارس ومسكون
ولجانب هذا الاقليم برغونية المانيين وفيه من القواعد
جنيرة ولزنه واعسنس وفيه ايضا قطعة من
اقليم صراية وفيه من امهات البلاد اسكنجة
واكريزا والملة والي جانبه اقليم قرنطارة وما يتصل
به من ساحل بحر البنادقيين وارض ابلاية وهناك
بنصرة ومسطلو ومرينه وقالقه وكراديس
واسطا جانكو وفي هذا الجزا ايضا بلاد كثيرة من ساحل
بحر الروم فيها اربونة ومننت بشلر وسنجيلي
وايرش وبنقله وسغونه وجنوة وببشة
ولكه ولونه وفيه جمل من بلاد سقيا ليه وما
جاورها من اطراف بلاد انكردة وما اتصل بها من
ارض البنادقة والافرنجيين وما يتلودك في جهة الغرب
من بلاد انردية مثل طرون وساوسته وانبوريه
وعامنديون ومديلان وبابيه وسو وقرارة
ولمونه وفيه بعض بلاد قلمورية وما اتصل بها من
ملف وسرنته وينبت وسمجلو قرن طلوشة
الي مدينة اربونة الساحة سبعة مبالا ومن طلوشة
ايضا الي قرقشونة مع الجبل الحاجر المسمى جبل البرقات
ستون مبالا ومن طلوشة الي مدينة تبارس شرقا مع
شمال ثمانون مبالا وكذا لك من طلوشة الي بيري
مايتامبل وثلثون مبالا ومن طلوشة ايضا الي مرلانس
ماية وعشرون مبالا وبينهما مدينة اوش متوسطة
وكذا لك من مرلانس الي مدينة شنت جوان التي في سف
الجبل

An Lombardial

ferarra

agen

Vienne

Lyon

الجبل ثمانون ميلا ومن مرلانس ايضا الي اجن
شرقا مع شمال خمسون ميلا وكذلك من مرلانس الي
اش ثمانون ميلا وكذلك من اش الي اجن ستون ميلا ومن
قاورس الي برغش ثمانون ميلا ومن بوي الي اكرمنت
ستون ميلا ومن مدينة بيانه الي لبون ثلثون ميلا ومن
مدينة لبون الي مغارص مائة ميل وثلثون ميلا وكذلك
من لبون الي مدينة سبنون ثمانون ميلا ومن اكرمنت
ايضا الي منت لشون شمالا ستون ميلا ومن منت
لشون الي مغارص شرقا ثلثون ميلا ومن مدينة برجس
الي نبقارس ثمانون ميلا ومن نبقارس الي لنكة ستون
ميلا ومن مغارص الي اطرويس ستون ميلا ومن
مسكون الي لبون تسعون ميلا ومنها الي مدينة بسنيس
خمس واربعون ميلا وبسنيس مدينة متحصرة علي
طرف الباب القاطع في الجبل المسمى منت جون وهو
باب عظيم طوله بين الجبلين ثمانون ميلا وعلي قم هذا
الباب من جهة بلاد انبوريز وهذا الجبل جبل عظيم
حاجزين بلاد برنيسه وبرغونيه الافرنجيين
وبرغونيه المانيين وصرايه وقرنطاره وكل هذه
الاقليم من الجبل في الجهة الغربيه وبين ما خلفه من جهة
المشرق من بلاد انبرضيه وبلاد جنوه وببش
ورومه وما اتصل بها من بلاد انكرده وفيه من
الابواب اربعة ابواب يدخل منها ويخرج عليها الي
بلاد الروم من كلتي الناحيتين وهو جبل عظيم جدا
صعب الارتقا الي ذروته عظيم الجرم ويخرج منه اودية
كثيرة ويتصل باقليم برغونيه الافرنجيين



اللانبيين ومن بلادها اصنبت وحريرة ولزنة
 وبرنسون وبردون ويحيط بها من جنوبها جبل
 منت جون ومن شرقها بلاد اللانبيين ومن غربها
 بلاد برغونية الافرنجيين ومن شمالها اقليم لهرنكة
 ومنها الى جنبوة خمسة واربعون ميلا ومن مدينة
 جنبوة الى مدينة لبون مائة ميل ومن جنبوة ايضا الى
 مدينة لزنة شرقا خمسة وثلثون ميلا ولزنة علي بركة
 عظيمة تجتمع بها مائة نابعة من جبل منت جون فيكون
 منها وادي رودني ومنها الى برنسون ميلا مع تشريق
 يسمر ومن برنسون الى مدينة لنكة المتقدم ذكرها
 من برغونية الافرنجيين ستون ميلا ومن بلاد صوابه
 سكندج واکريزا وواله واوزيرك فاما اسكندج
 فانها مدينة في سفح الجبل ويخرج من جبلها ومنها نهر
 دنونبي وبين مخرج نهر دنونبي واسكندج اثنا عشر ميلا ومن
 اسكندج نازلامع النهر شرقا وشمالا الى مدينة الله ستون
 ميلا وهي مدينة فرجة ذات سور حصين ولها قري
 وعمارات وكروم وفواكه وبها خصب كثير وكذلك من
 مدينة الله الى مدينة بزل من ارض برغونية سبعون ميلا
 ومن مدينة بزل الى مدينة اوزيرك ثلثون ميلا ومن
 بلاد قرنطارة اكريزا ويتصل ايضا ببلاد ايكلايد وما
 علي نهر البنادقة من المدن والطريق من مدينة
 انقوتة الى طرف الخليج من انقوتة الى وادي ازومر احد
 عشر ميلا ومنه الى وادي يسمى منبي وهو وادي كبير اربعة
 اميال ومنه الى مدينة فانوي ملك البنادقة احد عشر
 ميلا ومن مدينة فانوي الى قنصرة ستة اميال ومن
 قنصرة

Rhodano



anconal

Fano



فقسر الى اربعة عشر خمسة وعشرون ميلا ومنها الى
 مدينة سرقبة خمسة عشر ميلا ومنها الى مدينة مرينة
 وهي متوسطة بلاد البنادقة خمسة وعشرون ميلا وهي
 دار مملكة البنادقيين ومن مرينة الى مدينة قالقة
 خمسون ميلا ومنها الى فانو اربعة واربعون ميلا ومنها
 الى اطريه ثلثة وعشرون ميلا ومن اطريه الى مدينة
 برنص ثمانية عشر ميلا ومنها الى كرادس ثمانية وثلثون
 ميلا ومن كرادس الى اصطا جانكو خمسة اميال وهذه
 المدينة على اخرجون البنادقة واخر بلاد البنادقيين
 ومنه ينقطع الخليج في جهة الشرق وعليه هناك
 بلاد ايكلاية ومن بلاد ايكلاية السرية برونه ويروي
 برانه بوبله وطامطوس ومدينة برونه مدينة
 كبيرة وبينها وبين مدينة طامطوس مرحلة خفيفة
 وايضا فان من مدينة طامطوس الى مدينة بوبله
 تسعة اميال ومنها الى اتمله وتروي اتمله واهلها من
 الافرنج ثلثة اميال ومن اتمله الى قنديله الافرنجيين
 ثلثة اميال ومنها الى برونه وتروي برانه مبلان واما
 بلادها الساحلية فمنها دسترنس وبينها وبين طامطوس
 وهي مدينة ايكلاية ثلثة وعشرون ميلا ومنها الى مدينة
 موغلي وتروي اوماغو تسعة اميال وكذلك ايضا من
 مدينة برانه السرية الى مدينة اوماغو ثمانية عشر ميلا
 واهلها افرنجيون وهي على الساحل ومنها الى مدينة
 جنطبونه وهي البلد الجديد للافرنجيين ومن جنطبونه
 الى بزنجو وتروي بزنجو اثنا عشر ميلا ومنها الى مريقتو
 وهي للافرنجيين خمسة عشر ميلا ومنها الى مدينة بوله

اثنا عشر ميلا ومنها الي مولودينه ستة عشر ميلا ومنها
 الي البونه اربعون ميلا ومنها الي قلامونه ستة اميال
 ومن اقلامونه الي الاوزنه اربعة اميال وهي اخر بلاد
 ايكلاية الساحليه ان من مدينة بربونه الي مدينة
 منت بشلبر ثمانية وثلاثون ميلا ومدينة منت بشلبر
 بعبدة عن البحر علي ثمانية عشر ميلا ومنها الي اولش
 علي البحر عند موقع نهر ريذنو يوم وكذلك ايضا من
 منت بشلبر الي شنت جبلي يوم وكذلك من شنت جبلي
 الي ارلش ستة اميال ومن شنت جبلي الي مشبلبة علي
 البحر خمسة وعشرون ميلا ومن مشبلبة الي ابرش
 اربعون ميلا ومن برش الي البقله خمسة وثلاثون
 ميلا ومنه الي مدينة سغونه خمسة وثلاثون ميلا ومن
 سغونه الي جنوة خمسة وعشرون ميلا وهي علي قرب نهر
 صغير ومن مدينة جنوة الي قمره سبعون ميلا وحصن
 قمره حصن كبير عامر مشيد ومنه الي لونه اثنا عشر
 ميلا وهي مدينة علي البحر ومنها الي ببش اربعون
 ميلا وهي علي نهر ياتي اليها من جبل بناحية انكرده
 وهو نهر كبير عليه الارحا والبساتين ومن مدينة
 ببش الي مرسى الخنزيرة ستون ميلا وعليه حصن منبع
 ومن المرسى الي جيب بكة خمسون ميلا ومن حصن
 جيب بكة الي موقع وادي رومة المسمى طنا بري خمسون
 ميلا ومن اخذ طريق البحر من ببش سار الي مدينة
 لونه اربعين ميلا وهي علي البحر ومنها في البرية الي
 بستر كن ثم الي مدينة سلنقة الي جبل الواط ثم الي
 رومة لان البحر يتجون بين جنون وببش ثم يعطف الي
 حصن

arlev

Marfell

avon

Genova

an Civitavecchia

Roma



Yoma
Seder

حضن لوجتبار الي حبيب بكة الي رومه وبين رومه
والبحر اثنا عشر ميلا ومدينة رومة ركن من اركان
النصارى وذلك انها كرسي اعظم من كراسي الاربعة
وبانطا كنة كرسي وبالا سكندرية ايضا كرسي وببيت
المقدس كرسي لكنه لم يحدث لم يكن في ايام الحواريين فاتخذ
بعدهم لتعظيم بيت المقدس ومدينة رومه مدينة عظيمة
الدور يذكر ان محيطها تسعة اميال ولها سوران من حجارة
وعرض السور الداخل اثنا عشر ذراعا وسمكة اثنان
وسبعون ذراعا وعرض السور الخارج ثمانية اذرع وسمكة
اثنان واربعون ذراعا وفيما بين السورين نهر مغطي
ببلاطات نحاس طول البلاطة منها ستة واربعون ذراعا
وسوقها معترض ما بين الباب الشرقي الي الباب الغربي
وهناك اسطوانات حجر في نهاية من الغلط طول كل عمود
منها ثلثون ذراعا ومما يلي جاني العمود الاوسط منها
عمودان من نحاس اصفر رومي وقصبة العمود وقاعدته
وراسه مفرغ منه وعليها حواينت تجار وفي مقدم
هذه الاسطوانات والحواينت نهر يشقها من المشرق الي
المغرب قاعه كله ببلاط النحاس لا يستقر به مركب
ولاشي يرسى فيه وبهذا النهر تعمير الروم فتقول من
تاريخ عام الصفر والمراكب تدخل الي مدينة رومه علي
هذا النهر باوساقها فتاتي المراكب بما فيها حتى تقف علي
حواينت التجار ومن داخل المدينة كنيسة عظيمة بنيت
علي اسم بطرس وبولس الحواريين وهما فيها في قبرين
وطول هذه الكنيسة ثلث مائة ذراع واركانها من
نحاس مفرغ وسمكها كذلك مغطي بالنحاس الاصفر



بازن





وبرومة الف ومائتا كنيسة واسواقها وشوارعها مشروقة
 بالرخام الابيض والازرق وفيها الف حمام وفيها كنيسة
 جليلة البنا بنبت علي صفة كنيسة بيت المقدس
 طولاً وعرضاً وفيها مذبح تقرب عليه القربان طوله
 عشرة اذرع وظهوره كله مرصع بالزمرد الاخضر ويحمل
 هذا المذبح اثني عشر تمثالا من ذهب ابريز طول التمثال
 منها ذراعان ونصف واعينها يواقبت حجر ولهذه
 الكنيسة ابواب مصفحة بالذهب الابريز غير مالها من
 الابواب الخارجة المصفحة بصفايح النحاس وابواب
 الخشب المنقوش وفي مدينة رومة قصر الملك المسمى
 البابة ولبس فوق البابة فوق في القدر والملك دونه
 فالطريق من مدينة رومة الي مدينة انكونة التي علي
 البحر البنادي من رومة الي ارط يومان وي مدينة
 علي غربي نهر رومة وفوقها يجتمع نهر نودر بنهر رومة
 فبعبر نهر رومة الي نودر وي في غربي نهرها ويقابلها في
 الضفة الشرقية امانه وي مدينة نيبله ومنها مع النهر
 الي مدينة باراوم وي في الضفة الشرقية من نهر نودر
 وعلي قرب منها في ضفة النهر الغربية مدينة مرات
 ومنها الي قرين ومنها الي ازوم ومنها الي انكونة
 والطريق من جنوة الي بلاد لندردية فمن اراد ذلك سافر
 من مدينة جنوة الي حصن برجة يومين ومنه الي نهر
 ناظمة يومان ومن نهر ناظمة الي مدينة طرونة يومان
 ومن مدينة طرونة الي غامندو يومان ومن غامندو
 الي مدينة نابيه يومان والطريق من جنوة الي رومة
 علي البحر من جنوة الي لني يومان ومن مدينة لكة الي
 مدينة

via

asales

con...

la iron v...

adnanico

Canerino

Genova

Lucea



Florentia

Lucas

مدينة ~~فلورنسة~~ ^{فلورنسة} سبعون ميلا ومنها الي سلتقلبة
يومان ومن سلتقلبه الي جبل انواط خمسة عشر ميلا
ومنه الي رومة خمسة عشر ميلا والطريق ايضا من
مدينة جنوة الي انقونة التي علي بحر البنادقين من
مدينة جنوة الي لكة خمسون ميلا ومن لكة الي مدينة
ستريان سبعون ميلا بين شرق وشمال وي مدينة كبرة
ومنها الي منت بين سبعون ميلا ومنها الي ارتسين
خمسون ميلا وعلي امبال منها في غربها نهر بيش ومن
ارتسين الي مدينة شنت ياني خمسة وعشرون ميلا
ومنها الي مدينة بنواربعون ميلا وي صغيرة متحضرة
ومنها الي مدينة قشطل خمسة وعشرون ميلا
ومنها الي اسنة علي نهر خمسة وعشرون ميلا ومنها الي
مدينة ازموخ خمسة وعشرون ميلا ومن ازموخ وي
علي النهر الي انقونة احد عشر ميلا وانقونة علي البحر
البنادقي ومن اراد رتبة الساحله خرج من مدينة
بيش او من مدينة جنوة وسار علي الطريق الذي
وصفناه الان الي مدينة قشطل ثم يتوغل علي جبل
برحون مع الشمال الي مدينة سنجلو خمسة وعشرون
ميلا ومن سنجلو الي مدينة شنت لا وخمسة عشر ميلا
وي مدينة في سفح الجبل ومنها الي رتبة خمسة واربعون
ميلا وصفة الطريق من رومة مساحلا الي مدينة مريو
التي علي مجاز جزيرة صقلية فمن رومة الي اسطونة
ثلاثون ميلا ومن اسطونة الي انجده عشرة امبال وانجده
مريو مستراح كثير الماء ومنه الي جرنجو وهو نهر كبير
ثلاثون ميلا ومنه الي طرجبنة ستة امبال ومرساها خرج

2 Roma a
theopio

terracina

لاخبرفة ومن طرجبنة الي مدينة غبطططربنة
 وعشرون مبلا وموضعها قرطبل منقطع عن البرولها
 مرسى حسن مامون مشتي ومن مدينة غبطط الي غرلبان
 وموقع سداسه خمسة عشر مبلا وهو نهر جار ~~كبير~~
 تدخله المراكب وعلي الوادي هناك برجان ومنه الي
 حلق وادي حلاح اثنا عشر مبلا وهو علي ابلانه
 مكشوف ولا يحمل المراكب الكثيره ومنه الي موقع نهر
 قبوة ستة امبال وهو ابلانه ايضا لا تسير ومن وادي
 قبوة الي بطرسة اثنا عشر مبلا وفي قرية ومرسى لا يستر
 ومنها الي مدينة كومة ستة امبال ومنه الي مرسى مسبنة
 اثنا عشر مبلا وهو مرسى مامون ومن مسبنة الي قشتلي
 وهو حصن عامر كالمدينة الصغيرة وهو في طرف جون
 ثمانية امبال ومن قشتالي مارا الي مدينة نابل الكتان
 اثنا عشر مبلا ومنها الي مرسى اسطايه ثلثون مبلا وهو
 جيد الارسا وفيه الما الكثير وهو حلق وادجار عذب
 علي اخرجون ومن قصد منه ملف في البرخرج في
 البرماشبا الي ملف خمسة عشر مبلا وبين اسطايه
 ونابل جبل النار ومن اراد الساحل سار من اسطايه
 مساحلا الي مدينة سرنث ثلثين مبلا ومن مدينة
 سرنث الي راس منتجرة اثنا عشر مبلا ومنها الي تسطايه
 خمسة عشر مبلا وهو مرسى صغير ومنه الي مدينة ملف
 الساحلية ثمانية عشر مبلا ومن مدينة ملف الي
 موقع نهر باذر واعشرة امبال ومن هذا الوادي الي
 سيله نوا مبلان ومنها الي وادي سبلسة وهو مرسى
 ضيق ستة امبال ومنه الي وادي ابسيلو اثنا عشر مبلا
 وهو

Garra

Gavillano

Capua

Capua

Verreano

Salerno

وهو وادئ كثر الماء قد دخله المراكب ومنه الى جون
 عروبلي الى جزيرة بعوضة بقرب البحر عشرون مبلا
 ولا مرسى بها ومن جزيرة بعوضة الى جون الواديين
 عشرون مبلا ومنه الى قشتال دمار عشرة امبال ومن
 قشتال دمار الى بولبة ثلاثة عشر مبلا ويايتها وادي
 شنت سيمري فبصبب بها ومنها الى بلي قشطر واربعة
 وعشرون مبلا والى جانبه مع الشمال نهر ومنه الى
 اطريس المعروف بمرسى راس بلي قشطر ستة امبال ومن
 هذا الراس الى قسطر كلي ثلاثة عشر مبلا ومن قسطر كلي
 الى دسقالبه اثنا عشر مبلا وسقالبة حصن كبير ومنه الى
 راس جزله تسعة امبال ورأس جزلة ايضا نهر قد دخله
 المراكب المخففة ومن راس جزلة الى المنتبة ثمانية وثلثون
 مبلا والمنتبة مدينة حسنة متحصنة في جون اولبه ومن
 مدينة المنتبة الى شنت قيمي اربعة عشر مبلا الى موقع
 نهر قرلبيت الى وادي مخاطه مبلان ومن وادي مخاطه
 الى انجبطلو وهو حصن كبير معمر ثلاثة عشر مبلا
 ومنه الى اتريبه اثنا عشر مبلا ومن اتريبه الى باتقانو
 ستة امبال فذلك من منتبة الى راس باتقانو خمسة
 وستون مبلا ومن راس باتقانو الى مريو ستون مبلا
 ومن اتريبه الى نفوطره اثنا عشر مبلا ومن الفارو
 الى مريو اثنا عشر مبلا فمن مدينة سلرنوا الى مدينة
 ابلينه اربعة وعشرون مبلا في جهة الشمال ومن مدينة
 بنبت الى سلرنو ستون مبلا ومن ابلينه الى حنبطره
 عشرون مبلا ومن حنبطره الى سلرنو ثلثون مبلا
 ومن بنبت في جهة المغرب الى مدينة سرح ثمانية

عشر مبالا ومن مدينة سرح الي ارجنت لغنان وثلاثون
مبالا ومن ارجنت الي قبوة ومن مدينة قبوة الي اجرسه
ثمانية امبال ومن اجرسه الي نابل اثنا عشر مبالا
الجزء الثالث من الاقليم الخامس

ان الذي تضمنه هذا الجز الثالث من الاقليم الخامس
قطعة فيها بلاد قلمورية وبلاد انكردة واكثر خليج
البنادقين وما عليه من البلاد المشهورة فمن هذه البلاد
في الضفة الشرقية مدينة مريغنو و بولة و دروقة
واسبة و مصقلة و ارنس و صنطر و برلنص
وحادرة و سنباي و رعوص و اساطلو
وبرغورون و قابوة و اسرته و دحجته و دراست
ونزله و اسبا و قامبو و كيرة و من البلاد
التي علي الضفة الغربية من خليج البنادقين ابرندس
واسلمونة و منوبلي و فرصان و ملبنت و وشالبة
واطرانة و بركلت و قاي و سبنيت و يقال باسمه
وروذانه و لاشنه و يقال لازنه و قنب مارين
وكل هذه من بلاد انكردة علي الساحل الغربي ومن
بلاد البحر ايضا ترملس و ترانه و موقه
وانقلونه و فيه من بلاد البحر الشامي طاجنه
و قطرونه و ورشانه و وروست و طارنت و فيه
من بلاد قلمورية قطنسان و مرطران و بجناك
و قطروبي و بنبت و ملف الحرية و قنص
و بنونصة و شنت غاي و كلومنت و سونس
و بستباس و سيجري و استبرنجلي و نرغاركو
وجرسنه

am 12am, 13am

وجرسنقمة وكل هذه البلاد بلاد قلمورية وبلاد
 انكجردية مبرزه وغربلية وموطلي ويروي
 ماتلي ويروي ماتي وعرانبيه وقنوصة واطرونه
 وعرقله وتروي عسقله بالسین وشنت لومرين
 وشنت جومين وجنطاط وشنت صبر وشنت
 انكالي ولسنه وقت مامرين وترملس
 قد تقدم لنا وصف الطريق من مدينة مريو باستدارة
 مع بحر الشام الي مدينة ادرنت التي علي مجاز بحر
 البنادقبيين فيتصل به الطريق علي بحر البنادقبيين
 مساحلا الي مدينة انقونة فنقول ان من مدينة ادرنت
 الي مدينة ابرندس علي بحر البنادقبيين ثمانية وخمسون
 ميلا من ادرنت الي قرطبل سودة اثنا عشر ميلا ومنه
 الي شنت جوان مربولي اثنا عشر ميلا ومنها الي قرطبل
 كنكاسة امبال ومن كنكا الي قرطبل شنت جنار اثنا
 عشر ميلا ومن شنت جنار الي قرطبل ناورة اثنا
 عشر ميلا ومنه الي مدينة ابرندس اربعة امبال
 وابرندس مدينة جبلية يحيط بها البحر من جهاتها
 الثلاث شبيهة بالقسطنطينية العظمى ومن ابرندس
 الي غوشيت اثنا عشر ميلا وغوشيت ثلث جزاير
 لطاف بينها وبين البحر نصف ميل ومن غوشيت
 الي مرسى شنت نقولة بنزول اثنا عشر ميلا وهو مرسى
 لطيف مستراح وبه الماؤمونه الي مدينة منوبلي اربعة
 وعشرون ميلا ومنها الي حصن بلبان ستة امبال
 وبقر بها بلد يسمى قنيرصان ويبعد عن البحر تسعة
 امبال ومن يلبنان الي شنت ببطر وهو مرسى مبالان

amine de Otranco
 e Ancona

J. Senaro

Brindis

J. Nizy

An Conventano

ومنه الى مدينة باري اثنان وعشرون ميلا وهي في خمرجون
 وهي قاعدة بلاد الانكر ديين ومن مدينة باري الى
 برح اجبلو ويروي اشبلو ويقابلها في البحر مدينة بطننت
 وبينها وبين البحر ستة اميال ومنه الى حساس ستة اميال
 ثم الى ملبنت اربعة اميال ويقابلها في البر روبيه وبينها
 وبين البحر ستة اميال ومن ملفيت الى بشتالبة
 ويقابلها في البر مورات وبينها وبين البحر تسعة اميال
 ومن مورات الى اطرانت على الساحل ثمانية اميال
 وكذلك من تشتالبة المذكورة الى اطرانة ايضا ستة
 اميال ومنها الى بزلت ستة اميال على الساحل ويقابل
 مدينة بزلت في البرية مدينة تسمى اندرة ومنها الى
 البحر تسعة اميال ومن بزلت على الساحل الى وادي
 لودرة ستة اميال ومنه الى مدينة قاي وهي مرتفعة عن
 البحر اربعة اميال ومن سنت مارية الى شنت نقولة
 مائة اثناعشر ميلا وهي في البحر في قرطبل ويقابلها
 مدينة صاي على ستة اميال من البحر ومن شنت نقولة
 الى وادي مريعنو ويروي نبلو اثناعشر ميلا واسم
 الوادي نفسه قنالار ومن نهر نبلو الى نهر كاطة احد
 عشر ميلا ومنه الى مدينة سبنت مبلان وسبنت على
 قرب من البحر ومنها الى ماتناطه اثناعشر ميلا وهي
 بقرب من البحر ومنها الى شنت انجلو وهي مرتفعة عن
 البحر ثمانية اميال وايضا فان من ماتناطه الى مزي
 شنت بلنجي اثناعشر ميلا ومنها الى بستبة في قعر
 الجون في قرطبل يدخل في البحر اثناعشر ميلا ومن
 بستبة الى بسكبش اثناعشر ميلا ومن بسكبش الى
 رودنه

Barri

Bionno

An Molfeta?

trani

+

At iro
Marleha

رودنه ثمانية امبال ومن رودنه الي قبنان اثنا عشر مبلا
 ومن قبنان الي داببة احد عشر مبلا ومن داببة الي
 لسنة ثمانية امبال ومن لازنه الي منت مارين اثنا
 عشر مبلا ومن منت مارين الي ترملة عشرون مبلا
 ومن لازنه الي ترملس ايلافه تبديرو ومن ترملة
 الي مصب نهريشكار تسعة وخمسون مبلا جنوبا كذلك
 من وادي يشكار الي وادي طونت وتروي ترنت ستة
 وثلثون مبلا وهو نهركبير ومن مصب نهري ترنت الي
 مدينة نامة علي البحر ثمانية وخمسون مبلا ومنها الي
 مدينة انقونة ستة امبال ومن انقونة الي طرف خليج
 البنادقين ونذكر ما علي الساحل الشرقي من هذا
 الخليج فنقول ان من مدينة الاوزنة الي مدينة نقري
 عشرة امبال ومدينة نقري هي اول بلاد جرواسب التي
 تسمى ذلما سبه وهي علي البحر ونقري مدينة حسنة
 متحضرة ومنها الي مدينة لوبارة ستة عشر مبلا ومن
 مدينة لوبارة الي مدينة صنة ثلثون مبلا ومنها الي
 قسطلبطة خمسة عشر مبلا ومنها الي مدينة مصقلة
 عشرون مبلا ومنها الي مدينة صاطو ثلثون مبلا ومن
 صاطو الي مدينة نونة وتروي يخص عشرون مبلا ومنها
 الي جاذرة وهي علي ضفة البحر ومن جاذرة الي ذغواط
 ثلثون مبلا ومنها الي ساناجي عشرون مبلا ومنها الي
 مدينة واوغوري خمسون مبلا ومنها الي مدينة
 طرغورس وتروي ترغوري ستة امبال ومن مدينة
 ترغوري الي مدينة اسبالطواني عشر مبلا ومن
 اسبالطو الي مدينة شغنو خمسة وعشرون مبلا ومنها

الى رغورص وتروي رغوصه ثلثون مبلا وهي اخر بلاد
 جرواسنة ومن رغوصه الى مدينة ناطرو ويروي نادرو
 عشرون مبلا ومنها الى انتابرو وهم صقالب ثلثون
 مبلا ومنها الى بلوحنة واهلها لاذقبون سبعون مبلا
 ومنها الى دراست افرنجيين ثمانون مبلا وهي اقرب
 البر الى مدينة اذرفت حيث المجاز وبينهما سبعون
 مبلا مجازا ومن ادراست هذه طالعامع المحيط الى
 مدينة جمارة مايتامبل وخمسة وعشرون مبلا فهذا جميع
 الخليج البنادقي ان في هذا البحر البندقي جزيرة اوسر
 وهي قريبة من البر بينهما ثمانية امبال من الراس الواحد
 وباقيها داخل في البحر وهي في جون استرية وطولها
 عشرون مبلا وعرضها اثنا عشر مبلا وهي عامرة ومنها
 الى الجزيرة المسماة جرسه خمسة امبال وبينها وبين
 البر ستة امبال وهي كبيرة كثيرة العامر وطولها اكثر من
 عرضها ويكون طولها على التقريب ستون مبلا وعرضها
 خمسة وعشرون مبلا وفيها قومس واسقف ومنها
 الى جزيرة ارياسته امبال وهي قدام جبال جرواسيا
 وبينهما وبين البر اثنا عشر مبلا وطولها بالتقريب
 ثلثون مبلا وعرضها ثمانية عشر مبلا وفيها قومس
 واسقف ومنها الى جزيرة باغا اربعة امبال وهي قدام
 نونه وبينها وبين البر اربعة امبال وطولها بالتقريب
 عشرون مبلا وعرضها عشرة امبال فهذه الجزاير
 المذكورة جملتها عامرة وهي من اقليم جرواسيا واما جزاير
 البنادقة فهي ست ثلث في صف وثلث في صف تتلوها
 وجملتها معمورة وهي متوسطة بلاد البنادقين الطريق

من

من طارنت المتقدم ذكرها الي نابل من طارنت الي
منيرة ستون مبلا ومن منيرة الي اغريلبة ستون مبلا
ومن اغريلبة الي قرصة عشرون مبلا ومن قرصة
الي ابرزة ثمانية عشر مبلا ثم الي اطرائة ثمانية عشر مبلا
ثم الي نابرة خمسة عشر مبلا الي مر اجنطوستة وعشرون
مبلا ثم الي حبيطيرة ثمانية عشر مبلا ومنها الي نابل علي
البحر ثلثون مبلا ان من مدينة طارنت الي منيرة
ماية مبل وثمانون مبلا شمالا مع تغريب ومنها الي
باري شرقا ماية وثمانون مبلا ومن مدينة منيرة الي
مدينة اغريلبة ستون مبلا بين شمال وتغريب ومن
اغريلبة الي قرصة ماية وثمانون مبلا ومنها الي باري
خمسة وستون مبلا شرقا ومن قرصة الي اندرة اربعة
وخمسون مبلا ومن اندرة الي اطرائة الساحلية
السابق ذكرها خمسة واربعون مبلا شرقا ومن مدينة
قرصة ايضا الي منت فنجوس سبعون مبلا ومن
منت فنجوس الي الب جوان ستة امبال ومن الب
جوان الي منيرة اثنا عشر مبلا ومن مدينة منت فنجوس
الي اغرطلو ثمانية عشر مبلا ومنها الي الب جوان ستة
امبال ومنها الي اريغاركو وتروي انريكركو ثمانية
عشر مبلا ومن اريغاركو الي مدينة جرسنة اثنان
وسبعون مبلا ومن مدينة جرسنة الي مدينة لبوراي
ثمانية عشر مبلا ومن جرسنة الي تبانسة ستون مبلا
ومن تبانسة الي منت ملوي ماية وخمسون مبلا غربا
وايضا فان من تبانسة الي مدينة ملف الحرية اربعة
وخمسون مبلا غربا ومن ملف الحرية الي قنس ماية مبل

وثمانية امبال ومن قنس الي قبنانة ستون مبالا ومن
قبنانة الي ابله سبعة وعشرون مبالا غربا ومنها الي مدينة
سلرنو اثنان وسبعون مبالا الطريق من مدينة ملف
الهرية الي مدينة لسنة التي علي ساحل بحر البنادقيين
من مدينة ملف الهرية الي رقة شنت غاي غربا مع
شمال اربعة وخمسون مبالا ومن رقة شنت غاي الي حصن
اصقله ستة وثلثون مبالا ويروي غرقلة وعسقله ايضا
ومن اصقله الي اطرونة اربعة وخمسون مبالا ومنها
الي شنت لورنس اربعة وخمسون مبالا ومنها الي توح
سبعة وعشرون مبالا ومنه الي قشتال نوب ثلثة وستون
مبالا ومن قشتال نوب الي شنت اكلوكو ستة وثلثون
مبالا ومنه الي شنت صبير اربعة وخمسون مبالا ومن
مدينة صبير الي مدينة لسنة ستة وستون مبالا والطريق
من اطرونة الي سلرنو علي مدينة بنبت من مدينة
اطرونة الي ارانة وهي مدينة ستة عشر مبالا ومن ارانة
الي انج ثمانية عشر مبالا وهي مدينة ومنها الي مدينة
بنبت سبعة وعشرون مبالا وهي مدينة كبيرة ومنها
الي ابلينة اثنان وسبعون مبالا ثم منها الي سلرنو اثنان
وثلثون مبالا وايضا من بنبت الي جنقالة سبعة
وعشرون مبالا ومنها الي نابل ستة وثلثون مبالا ومن
بنبت ايضا الي منت شرح اربعة وخمسون مبالا ومنها
الي اسرولة اربعة وخمسون مبالا ومنها الي ارحبت اثنان
واربعون مبالا ومن ارحبت الي جنقالة احد وعشرون
مبالا ومنها الي بالة اثنا عشر مبالا ومن بالة الي سرته
ستة وثلثون مبالا ومنها الي سلرنو اثنان وسبعون مبالا
والطريق

والطريق من اطرونة الى انقونة من اطرونة الى
نهر لوقدو خمسة وسبعون ميلا ومنها الى حصن انزقة
عشرون ميلا ومنه الى نهر بشكاو تسعون ميلا ومنه الى
بطلان تسعون ميلا ومنه الى ثرائبة تسعة وستون ميلا
ومنها الى مدينة اناما مايتا ميل واربعة وسبعون ميلا
ومنها الى مدينة انقونة ثمانية عشر ميلا

الجزء الرابع من الاقليم الخامس

ان هذا الجزء الرابع من الاقليم الخامس تضمن بلاد
رغوسة وبلاد اسقلونية وبلاد جرمانيه وخليج
القسطنطينية وما عليه من البلاد المشهورة وبعض
ما خلف الخليج المذكور ويجب ان نتكلم عليها
فنقول ان بلاد البنادقة والصقالية وما اكتنف بحر
البنادق بين يحوطها ويكتنفها من جهة شرقها جبل
ممد من قرب ادرنو بلي عن ثلثين ميلا ويسمى جبل
لبو فوقه بلد لسوفهرشمالا حتي ينتهي الى قستورية
فتنفصل منه هناك شعبة بمقابلة دراس فيها الطريق
الى دراس وغيرها ويسمى هناك جبل انقورة ويخرج
منه هناك ثلاثة اودية تجري الى ناحية لبلونه ودراس
فتفرغ في البحر واسم النهر الذي يخرج الى لبلونه شوصه
والنهر الثاني منه يسمى دابلي والنهر الثالث منه يسمى
اشترينه ثم يمتد بقية الجبل المذكور من طريق دراس
الى ان يصل بالقرب من جاذرة علي قدر اربعين ميلا واما
طرفه الذي يقرب من ادرنو بلي ويقرب منه مدينة قانبا
فانه تنفصل منه شعبة تمتد الى ناحية جون بحر بلبنوس

حتى ينتهي الي قرب اسنبفس عن ثمانين ميلا منها
 ويمتد الجبل الي ان يوازي اشيرة الي مدينة قاطرة ويمتد
 ايضا الي ان يصل مدينة رغوسة ويمتد الجبل الي
 مدينة استغنو وخلف الجبل مدينتان احدهما بخاو
 والثانية كبترة وبين اسباطو وبخاو اثنا عشر ميلا
 وبين بخاو وكبترة يوم ثم يمتد الجبل حتى يصل الي قرب
 مدينة ترعوري ثم الي مدينة سنبا جي وسنبا جي علي شعبة
 جبل متصل بالجبل المذكور ثم يمر الي ان يحاذي جادرو
 علي يوم منها يتصل بمقرنة من نوبه بو علي اثني عشر ميلا
 منها ونونه علي البحر فيمر الي سانه وهي في ذيل الجبل
 ثم يستقيم الي ان يصل لوبار اولوبارا فوق جبل لطيف
 يتصل بالجبل الكبير ويمر علي قوام الي ان يصل ارض
 ايكلايه الطريق من ادراس الي اخر سو بلي تخرج
 من ادراس التي علي بحر البنادقه في طريق الحرية الي
 بترله وبينهما يومان وبقر بها بحيرة كبيرة وهذه
 البحيرة منها في جهة الجنوب ودور البحيرة ثلاثة ايام
 وبعض البلد علي البحيرة وبين اخر نده المذكورة
 ومدينة بولغو يومان ومدينة بولغو حسنة فوق جبل
 كبير وبينها وبين اسقونيه يوم بين شرق وشمال
 ومنه الي مدينة قورطس يوم بين شرق وشمال ومنها الي
 مدينة استرينه يوم شرقا ومن مدينة استرنيسه الي
 مدينة راغوريه يوم بين شرق وشمال ومن مدينة
 راغوريه الي مدينة شرس يوم ومنها الي مدينة رحنه
 يوم شرقا ومنها الي مدينة اخر سو بلي يوم وهي علي
 نهر الخليج القسطنطيني والطريق من مدينة ادراس
 الي

الى مدينة قلغردون التي علي نهر ذيومن مدينة ادراس
الي فنولة يومان الي اخر نده اربعة ايام الي بولفس
يو مان الي اسقونبه يوم الي قورطس يوم ومن قورطس
تترك طريق اخر سوبلي عن اليمين وتزل مع الشمال
الي مدينة فرد مردس يومان ومنها الي مالسوده يوم
ونصف ومنها الي مدينة برمانبه ثلثة ايام ومن
برمانبه ايضا الي مدينة استوبري يوم ومنه الي مدينة
اتروفي يوم وبين مدينة مرينه يوم ومدينة مرينه بينها
وبين افر يدسفا يوم ونصف ومن افر يدسفا الي
قلغردون علي نهر دنو يوم والطريق ايضا من مدينة
لبلونه التي علي ساحل البحر الي مدينة ارمبرون التي
علي ساحل بحر القسطنطينه تخرج من مدينة لبلونه
الي اذرنوبلي في الير يومين ومنها الي قستورية يومان
ومنها الي طار وفسقه ثلثة ايام ومنها الي الارسه مايه
وعشرون مبلا ومنها الي مدينة ارمبرون يومان
كبر ان الطريق من شنت جرجي السا حلبة الي
البلاد البرية منها الي مدينة روسبويومان ويوازيها
علي الساحل مدينة بابوس وبينهما يوم ومن مدينة
روسبوا الي مدينة كمسبله شمالا اثنا عشر مبلا ومن
روسبوا ايضا الي مدينة اجرس يوم ومنها الي مدينة
نبقلو يوم ومن نبقلو الي سرولة يوم ومن مدينة
سرولة الي مدينة اركاذنوبلي يوم ونصف ومن اركاذنوبلي
الي مدينة ثمانس ستون مبلا ومن ثمانس الي مدينة
قارويوم ومن مدينة قاروي شرقا الي مدينة القسطنطينه
مايه مبل وستون مبلا ومن مدينة قاروي الي لعلقن

غربا يوم وبين قاروي والمجبل الذي يليها من جهة
 الشمال عشرون ميلا ومدينة القسطنطينة مدينة
 كبيرة ومنها الى مدينة فيلبو بلس اربعون ميلا
 ونهر اخيلون يجتاز علي مقربة من هذه المدن ومن
 سروله الي راغوريه مائة ميل وستون ميلا وبين هذه
 المدينة المسماة راغوريه ومدينة صلونك الساحلية
 مائة ميل واربعون ميلا ومن لارسة الي تعدية جزيرة
 اعويس ثمانون ميلا وبين اثينبة التي علي البحر بقرب
 مضيق جزيرة بلبونس وبمر بين لارسة واثينبة وبين
 مصب هذا النهر ومصب نهر قوداري المتقدم ذكره
 خمسون ميلا والطريق من مدينة ادراش الي القسطنطينة
 مساحلا ومنها الي فم جزيرة اغريس الي مدينة ارميرون
 ثمانية واربعون ميلا ومدينة ارميرون علي رأس خليج في
 البحر ومن مدينة ارميرون الي مدينة متر بانه ثلثون
 ميلا ومنها الي ابلاطمونه مائة ميل وعشرة اميال
 ومنها الي مدينة كترس مائة ميل وعشرون ميلا
 ومنها الي مدينة صلونك قطعا علي التخلية عشرون
 ميلا ومنها الي رندنبنه خمسة وعشرون ميلا ومنها
 الي مدينة اخرسوبي علي البحر وخمسة وعشرون ميلا ومن
 اخرسوبي الي اخرستوبلس خمسة وعشرون ميلا وفي
 فيلبس هذه ولدا لاسكندر ومن فيلبس الي مدينة
 كله خمسة وعشرون ميلا ومنها الي مدينة شنت جرجي
 خمسة وعشرون ميلا ومنها الي مدينة قليبلي مائة ميل
 ومنه الي باندس خمسة وستون ميلا ومن مدينة
 نابدس الي مدينة رودستو عشرون ميلا ومن رودستو
 الي

الي ارقلطة ويروي هرقلية ويروي ار كلبس خمسة
 وعشرون مبلا ومنها الي مدينة سلمرته خمسة وعشرون
 مبلا ومنها الي مدينة باثورة عشرون مبلا ومن مدينة
 باثورة الي مدينة مريو عشرون مبلا ومنه الي القسطنطينية
 خمسة وعشرون مبلا ومدينة القسطنطينية مدينة مثلثة
 الشكل جانبان منها في البحر والمجانب الثالث منها
 مما يلي البر وفيه باب الذهب والمدينة طولها تسعة
 امبال ولها بحيرة عذبة طولها اثنا عشر مبلا ومدينة
 اقشمين في رستاق الارواشي ويقال ان اقشمين هي مدينة
 اصحاب الكهف واما اصحاب الكهف فهم في كهف
 برستاق بين عمورية ونيقية وهذا الكهف هو في جبل
 علوه اقل من الف ذراع وله سرب من وجه الارض
 كالمدارج ينفذ الي الموضع الذي فيه اصحاب الكهف وفي
 اعلا الجبل كهف شبيه بالبريتزل فيها الي باب السرب
 ويمشي فيه مقدار ثلث مائة خطوة ثم يقضي منه الي
 ضو وهناك رواق علي اساطين منقورة فيه عدة ابواب
 منها ببيت مرتفع العتبة مقدار قامه عليه باب حجارة
 منقورة فيه الموتى وهم اصحاب الرقيم وعددهم سبعة وهم
 نيام علي جنوبهم وهي مطلبة بالصبر والمر والكافور وعند
 ارجلهم كلب راقدي استدارة راسه عند ذنبه ولم يبق
 منه الا الخف واكثر اعظمه باقية حية لا يخفي منه شي
 وهم اهل الاندلس في اصحاب الرقيم حين زعموا ان
 اصحاب الرقيم هم الشهداء الذين هم في مدينة لوشه
 وخلف الخليج الذي يصل القسطنطينية من بحر الشام
 وعرض المجاز عند القسطنطينية اربعة امبال وهذا

lyrium

re sale a le ancho

agui: pomico

Vegeto esto

الخليج له فوهتان احدهما تتصل ببحر الشام في جهة الجنوب عند مدينة ابدس وسعته هناك تكون غلوة سهم وعليه هناك برجان وحراس وطول هذا القسم من الخليج مائتان وخمسون ميلا والفوهة الثانية من هذا الخليج الذي هو من القسطنطينية ويتصل ببحر نبطس وطوله ستون ميلا وعند خروجه من بحر نبطس عليه مدينة فنتساء وعرض فوهته هناك ستة اميال ومنها الى مدينة دماله اربعة ايام ومنها الى مدينة العبرا مائة ميل ومن العبرا الى مجاز الخليج اربعة وعشرون ميلا

الجزء الخامس من الاقليم الخامس

ان الذي تضمنه هذا الجز الخامس من الاقليم الخامس فيه بلاد ماطوس وتفسره المشرق وفيه مدينة عمورية وحصن العلمين و مرج الشحم و مرج برغوث والمستشكي وفيه بلاد الععلان وفيه مدينة انقره و طغلو و قحاط و خزلاصه و عمل الارمباق وفيه قونية و لاذقية و ذرقبوع و قلومي و جملة حصون و عمل القبادق و حدد طرسوس الى الدين وفيه بلاد كثير من مدينة ينقبه الى عمورية ثمانية ايام تخرج من نبقية الى نهر مسترة مرحلة ثم الى ترنسية مرحلة الى مدينة لباضية مرحلة وهي علي نهر كبير تصعد فيه المراكب الكبار من الخليج وتصل لباضية ومن مدينة لباضية الى قرية مسبسة مرحلة الى قستورة مرحلة الى نهر مادري مرحلة الى كندرس

Iconium

كندرس مرخله ومنها الي مدينة عمورية مرحلة
وطريق اخر من مدينة عمورية الي الخليج تخرج من
عمورية الي الي قرية الحوات خمسة عشر ميلا الي ضفة نهر
عمورية القوقبة مبلان ثم الي الفج اثنا عشر ميلا ثم الي اقلاهي
العانة خمسة عشر ميلا الي حصن اليهودي اثنا عشر ميلا
الي سند ادري ثمانية عشر ميلا الي مرج حمة الملك بدروانه
ثلثون ميلا ثم الي حصن عزوبلي خمسة وعشرون ميلا
ثم الي كنايس الملك ثلاثة اميال ثم الي الملون خمسة
وعشرون ميلا الي ملاجنه خمسة عشر ميلا ثم الي اصطبل
الملك خمسة اميال الي حصن العبرا ثلثون ميلا ثم الي
الخليج اربعة وعشرون ميلا وفي علي نهر كبير ونهرها يمر
جنوبا الي ان يصب في نهر الفرات ويسمي نهر قباقب
ومدينة عمورية رصيف الي ساير البلاد المجاورة لها
والمتباعدة عنها فمن ذلك صفة الطريق الي مدينة
طرسوس من عمورية الي وادي الحور اثنا عشر ميلا ثم
الي اردوسبانه اثنا عشر ميلا ومنه الي الماحبس عشرون
ميلا ومنه الي مريض قنونه خمسة عشر ميلا ومنه الي
نهر الاحسا ثمانية عشر ميلا ثم الي عبون برغوث ستة
عشر ميلا ثم الي حصن الشمشي اثنا عشر ميلا ثم الي راس
الغابة ستة عشر ميلا الي مدينة الدين خمسة عشر ميلا
ومن مدينة الدين الي البهسي ثلاثة ايام ومنه الي وادي
الطرفا عشرون ميلا ومن وادي الطرفا الي المعسكر اثنا
عشر ميلا ومن المعسكر الي الدرب عشرة اميال وهو
الدرب الذي يذكره امر القيس في شعره وهو جبل
حاجز بين بلاد انطاكية وبلاد جرسون منتصباً من

المغرب الى المشرق وفيه ابواب عليها حصون وحراس
ترتقب الداخل والخارج ومن الدرب الى التزيدون
هو حصن اثنا عشر ميلا ومنه الى حررد بوف وهو
حصن اثنا عشر ميلا ومنه الى الجوزات سبعة اميال
ومنه الى الزهر اثنا عشر ميلا ومنها الى العليق اثنا
عشر ميلا ومن العليق الى طرسوس اثنا عشر ميلا
وصفة طريق اخر من طرسوس الى ابدس علي فم خليج
القسطنطينية من طرسوس الى العليق اثنا عشر ميلا
الى الزهرة اثنا عشر ميلا الى الجوزات اثنا عشر ميلا الى
الحرد بوف سبعة اميال ثم الى التزيدون اثنا عشر ميلا
ثم الى الكروم يسرة اثنا عشر ميلا ثم الى البرية تسعة
عشر ميلا ثم الى الكنايس عشرون ميلا الى طولب عشرون
ميلا الى مريده خمسة عشر ميلا الى بلقسه خمسة عشر ميلا
الى مرج الاسقف تسعة اميال الى فلو عري وهو حصن
اثنا عشر ميلا الى قرية الاصنام عشرون ميلا الى وادي
الريح سبعة عشر ميلا الى فلو طي خمسة عشر ميلا الى
الصنيحة اربعة وعشرون ميلا الى عاموت تسعة عشر ميلا
الى ماذرنوس عشرون ميلا الى العطاسين اثنا عشر ميلا
الى قرية البطريق عشرون ميلا الى مرج ناموليه خمسة
عشر ميلا الى دنوس عشرون ميلا الى حصن بلومين
تسعة اميال ثم الى حصن مند وطبة اثنا عشر ميلا ثم الى
الريستاق مبلان ثم الى ابدس علي فم المصبف ثلثة
عشر ميلا فن اراد المسير من كح الخليج خرج من كح الى
بادلو مرحله ثم الى مدينة صادنه يومان ومن صادخه الى
شمو وهونهر عليه جسر عظيم مرحله ومنه الى مدينة
جرسنه

جرسنه مرحله ومنها الي قشترطه وهي مدينة صغيرة
 متحصنة ثلاث مراحل ومنها الي قرطمسة ثلاثة ايام ثم
 الي نهر المين مرحلتان ثم الي بحيرة بوسرودة مرحلتان
 ثم الي ملوطن نصف نهار ثم الي عمورية نصف نهار
 والطريق من عمورية الي انطاكية التي علي ساحل البحر
 الشامي من عمورية الي ملوطن نصف نهار الي البحيرة
 نصف نهار ومن البحيرة الي مدينة قلوي يوم ومن قلوي
 الي مدينة لاذقية يومان ومن مدينة اللاذقية الي مدينة
 قونية يوم ومن قونية الي ملدي ثلاث مراحل وايضا
 من قونية الي خزلصة شرقا اربعة ايام ومن خزلصة
 الي مدينة طفليو يومان ومن طفليو الي قبصارية ثلاثة
 ايام شرقا مع شمال ومن قبصارية الي مدينة صبيدو
 ثلاثة ايام ومن صبيدو الي ابلسطه ثلاثة ايام ومن
 مدينة ابلسطه الي مدينة ملدي ثلاثة ايام ومن
 ملدي الي مدينة نخ من ملدي الي مدينة تخاط اربعة
 ايام ومن تخاط الي مدينة اماسية يومان ومن
 اماسية الي مدينة نخ ستة ايام والطريق من قونية
 الي انقرة خمس مراحل ومنها الي مدينة لاذقية اربعة
 ايام الي مدينة سبطي خمسة ايام الي مدينة منقري ستة
 ايام الي مدينة حندكة خمسة ايام الي حصن منصور
 ثلاثة ايام الي مدينة انطاكية سبعة ايام والطريق من
 مدينة ملدي الي مدينة تفليس من ارمينية من
 مدينة ملدي الي مدينة حرطيرت يومان ومنها الي
 حصن جمشقا يومان الي مارقبط يومان الي مدينة بالو
 وهي مدينة صغيرة يومان ومن بالو الي حصن جنجكو

ثلاثة ايام ثم الي حصن اموش وهو على الجبل الكبير ثلاثة
ايام ومن حصن اموش الي قفلبش ثلاثة ايام وطريق
اخر من مدينة ملدي الي انطاكية من ملدي الي
بهسني اربعة ايام الي حصن كبسوم يومان الي حصن
منصور اربعة ايام الي حصن الحدث يوم بل في مدينة
في جميع حالاتها ومنها الي الهام ونبه مرحله ومنها الي
الكنيسة السودا يوم خفيف ثم الي طرسوس مرحله ثم
الي اذنه مرحله الي المصبصة مرحله الي انطاكية يوم
والطريق ايضا من ملدي الي المصبصة من ملدي
الي حصن مواش ثلاثة ايام الي اماسية يومان الي مدينة
كح خمسة ايام ومن مدينة كح الي مدينة جرومي الي
تل حمدون خمسة ايام الي مدينة تاصبة خمسة ايام الي
المصبصة ثلاثة ايام والطريق من خزلاصة الي انطاكية
من خزلاصة الي حصن ابرنة ثلاثة ايام الي جبل نموش
يومان الي حصن يبطر يومان الي الكنيسة السودا يومان الي
طرسوس يوم الي مدينة اذنه مرحله الي المصبصة مرحله
والطريق من ملدي الي ميفارقين وميفارقين من مدن
ارمنية الصغرى فن ملدي الي حصن ياني في جبل نموش
مرحلتان ومنه الي حصن شهر مرحله ومنه الي حصن
الزمانه ثلثون ميلا ومن حصن الزمانه الي وادي البقر
ثمانية عشر ميلا ومن وادي البقر الي مدينة عرقا ثمانية عشر
ميلا وعرقا مدينة صغيرة متحصنة كثيرة الخبز والحب
ومن مدينة عرقا الي نهر قباقيب ومن النهر الي قرية
الجام اثنا عشر ميلا ويوازي هذه القرية في جهة الجنوب
حصن ملطبة وبنيهما اثنا عشر ميلا ومن هذه القرية الي
تل

تل بطريق اثنا عشر ميلا ومنها الي تل ارسباس اثنا عشر
 ميلا وارسباس علي نهر كبير يمد القرات ويبقي من الجبال
 ويصب اسفل شمشاط ومن تل ارسباس الي حصن
 نزياد الكبير تسعة اميال ومن حصن نزياد الي مدينة
 هبات اثنا عشر ميلا ومن مدينة هبات الي ضبعة
 القس خمسة عشر ميلا ومن ضبعة القس الي مدينة
 الارديس اثنا عشر ميلا ومنها الي حصن ذي القرنين
 وهو حصن منبع ثمانية عشر ميلا ومنه الي حصن الهبام
 ثمانية عشر ميلا وهو حصن حسن ومنه الي مهابارقين
 ثمانية عشر ميلا والطريق من عمورية الي تغلبس شرقا
 علي مرج فلن تخرج من عمورية الي مدينة قباقب علي
 النهر مرحلتين ومن قباقب الي ششوي خمس مراحل
 ومنها الي مدينة افرانية ثلث مراحل ومن مدينة
 افرانية الي مدينة بدلان ثلث مراحل ومنها الي بقلبس
 الجزء السادس من الاقليم الخامس

ان الذي تضمنه هذا الجزء السادس من الاقليم الخامس
 اكثر مدن ارمينية وبعض بلاد اذربيجان وجملة بلاد
 الران ونبدا من ذلك بذكر مدينة بردعة لانها ام بلاد
 الران وهي مدينة كبيرة جدا تكون نحو ثلثة اميال طولا
 في دونها عرضا والطريق من مدينة بردعة الي باب
 الابواب بين شمال وشرق من مدينة بردعة الي مدينة
 برونج اربعة وخمسون ميلا ومن برونج الي مدينة
 الشما خبة اثنان واربعون ميلا ومن الشما خبة الي
 مدينة شروان ثلثة ايام ومن شروان الي مدينة الايجان

يومان ومن الایجان الي جسر سمون ستة وثلاثون ميلا ومن
جسر سمون الي الباب ستون ميلا ومدينة باب الالباب
مدينة عظيمة علي بحر الخزر وفي وسطها مرسى للسفن
وعلي قم هذا المرسى الخارج اليها بنان كالسدين من
جانبه وهناك سلسلة منع الداخل والخارج الا بامر
من صاحب البحر وهذان السدان من الصخر المحكم
افرع بينه الرصاص والطريق من بردغة الي تغلبس
تخرج من بردغة الي حنوة سبعة وعشرون ميلا ومن حنوة الي
مدينة سمكون ثلاثون ميلا ومن سمكان الي مدينة حبان
ثلاثة وستون ميلا ومن مدينة حبان الي مدينة القلعة
ثلاثون ميلا ومن القلعة الي مدينة تغلبس ستة وثلاثون
ميلا والطريق من مدينة بردغة الي قلقاطرس سبعة
وعشرون ميلا ومنها الي مدينة مرس تسعة وثلاثون
ميلا ومنها الي كيكسوتر ومنها الي سميجان ثمانية
واربعون ميلا ومنها الي دبيل ثمانية واربعون ميلا
وارمينة ارمينتان الدخلة والخارجة فالداخله منها
دبيل وبسوي وقالبلا واهوروم ومرزقان وما
والاها والخارجة منها بركوري وخلاط
وارجنس وشطان والدوران وما بين ذلك من
القلاع والنواحي والاعمال مدينة قالي قلا مداخله لبلاد
الروم وفي ثغر لبلاد اندر بيجان وارمينة وبين مدينة
قالي قلا ومبارقين ثلث مراحل وبين قالي قلا وتغلبس
اربع مراحل وكذلك بين تغلبس ومدينة اطرابزنده
ثمانية ايام وبين قالي قلا واطرابزنده اثنتا عشرة مرحلة
واطرابزنده مدينة كبيرة علي بحر نبطس ومنها
يسافر

more Caspian

يسافر الي جميع بلاد الروم واما ميفارقين فانها بين
حدود الجزيرة وحدود ارمينية ومن شاسا في البحيرة
من المراغة الي ارمينية اثنين وسبعين ميلا ومن ارمينية
الي مدينة سلماش خمسة واربعون ميلا وفي مرحلتان
ومن مدينة سلماش الي مدينة حوي سبعة وعشرون
ميلا ومن مدينة حوي الي بركري تسعون ميلا ومنها
ايضا الي مدينة ارحنس خمسة واربعون ميلا وفي
مرحلتان ومن ارحنس الي مدينة خلاط ثلاثة ايام
وفي خمسة وسبعون ميلا ومن خلاط الي مدينة بدلين
خمسة وسبعون ميلا ومن بدلين الي ارزق تسعة وعشرون
ميلا ومن ارزق الي ميفارقين اربعة ايام من ميفارقين
الي امدن من ارض الجزيرة مرحلتان وفي جنون خلاط
وارحنس بحيرة مالحة اخذة من المشرق الي المغرب
طولها سبعة وخمسون ميلا في سعة سبعة وعشرين ميلا
يقال ايضا ان مدينة كوران وحدران والسحسان كانت
في مملكة الخزرو كانت كورة دبيل والنسوي وسواح
وخبلاط وارحنس وياحسبس في مملكة الروم
فافتكها الفرس الي ان وصلت فتوحها شروان التي فيها
خزنة موسى والتي يقال ان فيها عين الحيوان مستورة فيبي
الملك قباد مدينة البيلقان وبني مدينة برذعه ومدينة
قبيله ومبدالين وبني الملك نوشروان مدينة
السابران مماليي بحر الخزم ومدينة كركرة ومدينة
الباب والابواب وسور قصورا كثيرة علي ابواب الجبل
المسمى جبل القيق وفي نيف وثلاث مائة قصر او بني
خارج باب مماليي ارض الخزم بلنجر ومندم

والبيضا وبني بارض خزران مدينة سعدسل
 ومدينة فيروز قباد ومن ارمينية الصغرى ايضا
 حوى وصنابرية والشاس وكسال والايجان
 وقلعة الجرديان وحنوان وسكي ومدينة الباب
 فاما الابواب فهي افواه شعاب في جبل القبق فيها
 حصون منها باب صول وباب اللان وباب السايان
 وباب لازنة وباب مازقة وباب سجى وباب
 صاحب السزير وباب قبلان شاء وباب كارويان
 وباب طرساسينه وباب ابران شاء وباب لبران شاء
 وجبل القبق جبل عظيم موصوف بالشماخة ولعلو
 وبارض ارمينية النهران المذكوران اعني نهر الرس
 ونهر الكر وممرهما من المغرب الى المشرق فاما نهر الكر فنهر
 كبير تجري فيه السفن وهو يخرج من ناحية الجبل
 فيمر بتغلبس ثم يمتد على حدود حنوة وسمكن ويجمع
 مع نهر الرس ويصب في بحر الخزر وكذلك نهر الرس
 كبير جدا يخرج من نواحي ارمينية الداخلة من قالي قلا
 فيمر بالران فيصب فيه نهر الران ويمر في شمالها الى ان
 ياتي ورثان ثم يجمع بنهر الكر وبينهما مدينة البيلقان
 ويصبان اذذاك في بحر الخزر

الجزء السابع من الاقليم الخامس

ان الذي تضمن هذا الجزء السابع من الاقليم الخامس
 هو معظم البحر الطيرستاني المسمى ببحر الخزر فنقول
 ان بحر طيرستان بحر منقطع غير متصل بشي من البحار
 وطوله من المغرب الى المشرق مع تحريف يسير الى
 الشمال

الشمال ثمان مائة ميل وعرضه ست مائة ميل وفيه أربع
 جزاير الا ما يدخل عليه من نهر الرس المعروف باثل فان
 هذا النهر يخرج من ارض الترك ويمر جاريا من جهة
 المشرق الي ان يصل بلفار فينقسم قسمين فيمر القسم
 الواحد الي بحر الباب والابواب الذي قدمناه ويمر
 القسم الثاني منه مغربا حتي يصل بحر نبطس الخارج
 من ارض القسطنطينية المتصل بالبحر المحيط من جهة
 الزقاق حتي لو ان رجلا طاف هذا البحر حتي يرجع الي
 مكانه الذي ابتدأ منه لم يمنعه مانع ولا قطعه قاطع الا ما
 وصفناه من نهر اثل وهو بحر مالح لا مدله ولا جزر وهو
 مظلم القعر بخلاف بحر القلزم وغيره لان تراب قعره
 طين حمراء ويركب فيه التجار بامتعتهم من ارض المسلمين
 الي ارض الخزر وهما فيما بين الران والمجبل وطبرستان
 وجرجان ومن باب الابواب الي مدينة سمندر اربعة
 ايام عمارة وكذلك من مدينة سمندر الي مدينة اثل
 سبعة ايام واثل مدينة الخزر وقصبتها وهما مدينتان
 عامرتان من ضفتي النهر المسمى بها والملك يسكن المدينة
 التي في الضفة الغربية من النهر والتجار والسوق وعامة
 الناس يسكنون المدينة التي في الضفة الشرقية وطول
 مدينة اثل نحو ثلاثة اميال والخزر نصاري ومسلمون
 وفيهم عباد اوثان ولا يغير احد علي احد شيئا من امر دينه
 ونهر اثل جانبه الشرقي من ناحية خرخر مجري ما بين
 الكيماكه والغرية وهو الحد بينهما وجريته غربا حتي
 يصل ظهر بلغار فيعود راجعا الي مايي الشرق حتي
 يجوز علي الروس ثم علي بلغار ثم علي برطاس حتي يقع في

ciemo negro

بحر الخزر ومن مدينة سمندر الي اخر عمالتها ثلثون
 ميلا ومن اخر حد ودها الي اول حدود اعمال صاحب
 السرير احد وخمسون ميلا وصاحب السرير واهل
 مدينته نصاري وسميت المدينة بالسريران ملكا من
 ملوك الفرس اتخذ بها لنفسه سرير ذهب يقصر
 الوصف عنه صنع في سنين فهلك وتغلبت الروم علي
 ملكه فابقوا السرير علي حاله وملوكهم يسمون به
 والذي من السكون الي الخزر نحو تسع مائة ميل
 وهو طول البحر ومن السكون الي دهستان ست
 مراحل ومن اثل الي سمندر ثمانية ايام ومن سمندر
 الي باب الابواب اربعة ايام ومن اثل الي اول حدود
 برطاس عشرون يوما ويقطع هذا البحر اذا طابت
 الريح عرضا من طهرستان الي باب الابواب في سبعة ايام
 ويقطع طوله بالريح الطبية في تسعة ايام ورياح هذا
 البحر طوارس طويلة اذا بدات الريح دات نحو الثلثين
 يوما ثم تحول الي مريخ غيرها فتدوم ايضا نحو هذا
الجزء الثامن من الاقليم الخامس

ان الذي تضمن هذا الجزء الثامن من الاقليم الخامس
 قطعة من بلاد الغربية وبلاد الاغزام بلاد كثيرة متصلة
 في جهتي الشمال والشرق ولهم جبال منبغة ولهم عليها
 حصون حصينة تحصن بها ملوكهم ويخزنون بها
 اقواتهم وبها رجال من جهة الملوك يحرسون تلك
 الارض ومدينتهم التي ياوون اليها وياجئون بحوايجهم
 اليها تسمى حوام وهي قلعة منبغة علي راس جبل
 صعب

صعب المرتقي وهي في نهاية من المنعة والحصانة وهذا
 الجبل علي ضفة نهر كبير ياتي من داخل بلاد الغزية من
 ناحية المشرق من جبل يسمى اصغرون ويسمى هذا النهر
 نهر رودا وهو نهر كبير يعبر بالقوارب ويسافر فيه من
 البحيرة الي مدينة حوام ثم الي مدينة جاجان وبين
 حيام وجاجان سبعة ايام ومدينة حيام بشماله
 وجاجان في جنوب هذا النهر وهما مدينتان صغيرتان
 في نهاية من الحصانة ويقع اسفل مدينة حوام من جهة
 الشمال نهر عظيم ياتي من ناحية الشمال من الجبل الكبير
 الحاجزين بلاد الغزية وبلاد البسجرتية ويسمى جبل
 مرغار وهو جبل عظيم لا يرتقي احد الي قمته للشاخ
 الذي به والجهد المتوالي عليه ويوجد فيه اذا حمل النمر
 الكثير ويستخرج من قعره حجر الازورد وفي غياض هذا
 النهر الحبان المسمى النمر وهو حيوان له جلدة حسنة
 منسوبة في جلد الوبر ويساوي من القيمة الثمن الكبير
 ويصاد منه الحبان الكثير ويخرج الي جميع بلاد الروم
 والارمن وفي غياض هذا النهر يوجد ثعالب صفر
 الوانها علي لون الذهب وهي قليلة وملوك اهل تلك
 الناحية يلبسونها في ثيابهم ولا يتركون احدا يخرج
 منها بشي وعلي ضفة هذا النهر جبل عالي القنة يتفجر منه
 انريد من الف ينبوع ما تصل باسرها الي نهر ماغرا
 وعلي اعلاه مدينتان كالحصنين اسم الي واحدة منهما
 نوجة والثانية بادغة وبهينهما مسير يوم وبين هذه
 النقة وبحيرة خوارزم ست مراحل وهي منها شمالا
 وعلي اذيال الجبل المذكور مدينتان اسم احدهما

liebo carmin
 uel pauer aqua
 salu.

درندة والثانية تسمى درقوا ودرندة غرب درقوا وبينهما
مسافة ثلاثة ايام ويوجد في هذا الجبل وفي مجاري
مياهه اجمار البخش والفهر ويزج وساير انواع الحجارة
وبين مدينة درقوا شرقا ومنبع نهر مارغا اربع مراحل
ومن مدينة درقوا الي مدينة جاجان السابق ذكرها
عشر مراحل ومن غرغون الي مدينة جاجان بين
غرب وجنوب ست مراحل وفي الجنوب من مدينة
جاجان مع قليل تشريق مدينة دهلان وبينهما نحو
من ثماني مراحل في مفاوز غير عامرة ومن دهلان في
جهة المغرب الي مدينة حيام اثنتا عشرة مرحلة ومن
حيام الي مدينة الغزية القديمة اربع مراحل بين
جنوب وغرب ومن مدينة حيام الي مدينة ناحية
ثماني مراحل وبين رودان ودهلان اربع مراحل كذلك
من مدينة دهلان الي مدينة غربان خمس مراحل
بين شرق وشمال

الجزء التاسع من الاقليم الخامس

ان الذي تحصل في هذا الجز التاسع من الاقليم الخامس
شمال بلاد الكيماكين ومجلة بلاد اذكش ان بلاد اذكش
غربها بلاد الاغزاز واجناسها شرقها ويجاور الجبل
المحيط ببلاد ياجوج وماجوج وهذه البلاد التي في مجال
الاذكش وفي جنوب هذه الارض بحيرة تسمى بحيرة
قهامة وهي بحيرة يكون محيط دورها مائتين وخمسين
مبلا وماوها اخضر شديد الخضرة الان نشرة ذكي
وطعمه عذب جدا ويوجد فيه سمك عريض مرقش بكل
لون

turguea

an ancha

an coiruy

vis au encarpado

ving francs ugue

superieur et
cama

لون تذكرا لا تراكم انه جل علاج يستعمل للبناء وانه
اقوي من السقنقور وفي شرقي هذه البحيرة وعلى اربعة
ايام منها جبل خرذا وهو جبل عال مرتفع في الجبل وليس
لهذا الجبل موضع يرتقي منه اليه وانما هو من كل جهة
املس لا يمكن الصعود اليه وقد حفر اصل هذا الجبل
باب كبير وثقب منه متصل في جوف الجبل فيه طريق
مدرج ذو تعامير صاعدة الى اعلى الجبل حيث المدينة
هذه المدينة في نهاية من الحصانة والثقافة بحيث
لا يتوصل اليها مادام فيها رجل واحد فقط وفي وسط
هذه المدينة عين نابعة ماوها عذب كثير يشرب منه
ويتصرف به ومغيب مافاض منه مما يلي السور في حفر
لا يعلم اين يصل مستقرة ولا يوجد لذلك المسائر ومن
قلعة خرذا الى مدينة تهامة في جهة الجنوب اربع
مراحل ومن مدينة خرذا الى الجبل المسمي قوتايا
سبعة ايام وهذا الجبل الذي يحيط بياجوج وماجوج
وهو جبل قائم الجنبات لا يصعد الى شي منه البتة وان
صعد لم يتوصل الى قننه لكثرة الشج المتعقده وانه
لا يتحلل منه ابدا ولا ن اعلى هذا الجبل عليه شنه
الضباب ابدا الدهر كله لا يتجلى عنه ولا يزول منه وهذا
الجبل خلفه من بلاد يا جوج وماجوج مدن كثيرة
وبرما تعلق بهذا الجبل النادر من الناس فيرتقي ليرى
ما في اعلاه وما خلفه فلا يرجع ولا يمكن رجوعه اما
لعدوان الحيوان عليه او لقبض الامم التي خلف الجبل
علي من طرأ عليهم من ساير الامم وبرما يرجع بالخبر
الشاذ منهم فيخبرونه راي بالبلد في تلك الارض التي

خلف الجبل نيرانا كثيرة واما بالنهار فلا يرى شيئا الاضبابا وسرايا مختلطا متصلا وهذا الصنف من الترك المسمى اذكش يقال انهم عراض الوجوه كبار الروس شعورهم كثيرة واعينهم براقعة وكلامهم كلام منفرد بذاته وعبادتهم النيران وسائر الانوار وبالشمال من ارضهم جبل كبير يسمى جبل فرعان وهو اخذ في الطول من المغرب الي المشرق نحو ثمان عشرة مرحلة وفي وسط هذا الجبل موضع عال كالقبة مستدير وفي وسطه بركة ما لا يعرف عمقها فلا يستقط فيها شي الا ابتلعتة فلا يرى ولا يقدر احد من الناس علي العموم فيها ولا شي من الحيوان وكذلك ان وضع العود فيها ابتلعتة

الجزء العاشر من الاقليم الخامس

ان في هذا الجزء العاشر من الاقليم الخامس بلاد ياجوج العلبا وهي بلاد كثيرة عامرة وهم عدده كثير وخلفهم خلق صغار جدا وهم فيما يحكي ان طول الرجل منهم اعني من ال ياجوج مثل طول احدنا ونساء وهم مثل ذلك ولا يعرف ما دياتهم ولا اي شي معتقدهم واما ال ما جوج فارضهم اسفل هذه الارض وهم كلهم قصار جدا في نهاية القصرة ان الرجل منهم لا يتجاوز ثلثة اشبار ونساءهم مثل ذلك واورجهم مستديرة في غاية الاستدارة وعليهم شبه الرغب كثير جدا واذا انهم كبار مستديرة مسترحبة

الجزء الاول من الاقليم السادس

ان

Religion

vello

ان هذا الجزء الاول من الاقليم السادس تضمن في حصته
 ارض برطانية باسرها وبعض ارض صابس وبلاد ببطو
 والذي وقع فيه من اسم البلاد البريطانية منها
 ناططس و ويريتس و شنت مجبال و ودول و دنام و
 و شنت مهلو و شنت شاو و لبوننس و كرنين و
 و كنب امين و وفسس و ورودون و ورايس و وفيه
 من بلاد ببطو مدينة صايس و شنت جوان و بلقير
 فنقول ان بلقير مدينة متحضرة على البحر المالح وهي في
 قعر المجون و مرأكيها تسافر الى شنت ياقوب وغيرها
 وسائر البلاد المجاورة لها ومن بلقير الى شنت جوان
 سبعون ميلا شرقا وكذلك من شنت جوان الى انقلازنة
 اربعون ميلا ومن تنارس الى مدينة قشتال اربعون
 ميلا وكذلك من قشتال الى طرش سبعون ميلا ومن
 مدينة بلقير على البحر الى مدينة ناططس سبعون ميلا
 و ناططس مدينة على نحر البحر في قعر جون خارج من
 البحر وهي اول بلاد برطانية ومن ناططس الى مدينة
 شنت مجبال التي هي اخر بلاد برطانية مائة ميل وعشرة
 اميال في البر ومن مدينة ناططس الى مدينة شنت
 مجبال في البحر ثمان مائة ميل وذلك ان البحر يتجوز
 هناك كثيرا ويتقعر وينضم من اعلى برطانية حتى يعود
 البحر كالبحر فيه ضيق ووسطه واسع فمن اخذ من ناططس
 الى مدينة شنت مجبال سار الى مدينة مريس ثمانين ميلا
 ومن مدينة مريس في البر الى شنت مجبال اربعون
 ميلا و شنت مجبال مدينة متحضرة على البحر المالح
 ومن اراد السفر في البحر سار من مدينة ناططس الى

fuelle

مدينة رايس خمسين ميلا مع تقعبر الجون ومن مدينة
رايس الى رزون وهي على طرف الجون ستون ميلا ومنها
الي مدينة مسس وتروي ليس وهي على طرف داخل في
البحر خمسون ميلا ومنها الي مدينة كنبلرين وهي في
وسط جون مائة ميل وعشرون ميلا ومن مدينة كنبلرين
الي مدينة شنت كرنين خمسون ميلا وهي على طرف داخل
في البحر ومنها الي مدينة لبونس مائة ميلا وخمسة
وعشرون ميلا ومنها الي مدينة شنت شاو مائة وخمسون
ميلا ومن مدينة شنت شاو الي مدينة شنت مهلي
على البحر مائة ميل ومنها الي مدينة دنام خمسون ميلا
ومن دنام الي مدينة دول خمسون ميلا ومن مدينة
دول الي مدينة شنت مجبال خمسون ميلا ومن مدينة
شنت مجبال في البحر جنوبا الي مدينة صايس تسعون
ميلا وهي من ارض افرنسية

الجزء الثاني من الاقليم السادس

ان الذي تضمن هذا الجز الثاني من الاقليم السادس
هو بلاد افرنسية وبلاد برمندة وبلاد افلاندرس و
بلاد هينو وبلاد لهونكة وبلاد بري وبعض
بلاد برغونية الافرنجيين وبعض بلاد برغونية
المانيين وبلاد اللانبة وبلاد باقير وبعض بلاد
قرنطارة وبلاد لوبانبة وبلاد افرنديّة وبعض
بلاد شبنونية وفيها بعض بلاد جزيرة القلطارة
فنقول ان مدينة الحيرش من اقليم طرونبة هي مدينة
حسنة كبيرة فيها بشر كثير ولها عمل كبير وكروم وحروث
واهلها

Brabant
Flanders
Hainaut
Nepouin

وأهلها مباسر ومنها إلى مدينة صايس ستون مبلا
وكذلك أيضا من انجرش إلى مدينة بنتارس ستون
مبلا ومن انجرش إلى شنت مجبال التي على البحر
ثمانون مبلا ومن صايس إلى شنت مجبال سبعون مبلا
وفي الشرق من مدينة انجرش اقليم الجوهو اقليم
صغير وبه جملة قري عامرة ومزارع كثيرة متصلة وبه من
المدن مدينة طرش وتروي بالتاقرش ومن مدينة
طرش إلى بنتارس غربا مائة ميل ومن قشتال أيضا إلى
طرش سبعون مبلا ومن طرش إلى البانس ستون مبلا
وهي من اقليم افرنسية ومن مدن افرنسية مدينة
جالوس وهي من البانس شرقا وبينهما ستون مبلا ومن
البانس إلى الشون التي من اقليم برغونية الا فرنجيين
ستون مبلا وهي من البانس جنوبا ومن البانس إلى
جار طرش سبعون مبلا ومن اربانس إلى بنطير مائة
ميل ومن جار طرش إلى بيطر ثمانون مبلا ومن افرنسية
أيضا مدينة مالص وتروي بالزاي ومن جار طرش
إليها شرقا ستون مبلا ومن مدينة مالص إلى مدينة
برماني شمالا ستون مبلا وكذلك من برماني إلى
جار طرش السابق ذكرها غربا سبعون مبلا ومن
جار طرش إلى البانس ستون مبلا وبالشرق من مدينة
جالوس مدينة راندس وبينهما ثمانون مبلا ويتصل
بها من جهة المغرب المايس وهي من ارض طرونية وبينهما
ثلثون مبلا ومنها شمالا إلى مدينة نيقارس سبعون مبلا
ومن نيقارس إلى لبون من ارض برنصة بين الجنوب
والمغرب مائة وثلثون مبلا ومن بليس التي على طرف

الجبل الي مدينة لبون ثمانون ميلا ومن مسكون الي
 دجون ستون ميلا ومن دجون شمالا الي مدينة لنكة
 سبعون ميلا ومن مسكون ايضا الي حنبوة شرقا خمسون
 ميلا ومن لنكة ايضا الي بدلسون من ارض برغونبة
 اللمانيين ستون ميلا ومن نبقارس ايضا شرقا الي دجون
 خمسة وثلثون ميلا ومن مدينة لنكة الي مدينة انيسون
 غربا ثمانون ميلا ومن مدينة لبكة الي مدينة اطرويس
 ستون ميلا ومن اطرويس في جهة الغرب الي مدينة
 ابشون ثلثون ميلا ومن مدينة اطرويس الي اربانوس
 التي تقدم ذكرها من بلاد افرنسبة ستون ميلا ويلى ارض
 افرنسبة في جهة الشمال الي ساحل البحر ارض قرميديه
 وبها من قواعد البلاد بباوس و وبراوس وينطهر
 ورطوماعش وديابه وقسام وفسنطس فاما
 مدينة بباوس فهي مدينة جبلية حسنة عامرة ومنها
 في الشرق الي مدينة ابراوس خمسة عشر ميلا ومنها الي
 طروماعش ثلثون ميلا ويى مدينة النهر في شرقية كبيرة
 مشهورة ومنها الي ديابة علي البحر
 وبين
 طروماعش ولزاو اربعون ميلا وبها يصب نهر
 طروماعش ولزاو علي البحر ومنها الي هقلات علي البحر
 يوم في جهة الشرق ومنها شرقا الي مدينة ديابة اربعون
 ميلا ومن مدينة هتغلالات في جهة المغرب الي مدينة
 طوقه علي البحر ثلثون ميلا ومن طوقه الي وادي استرهام
 غربا ستون ميلا وادي استرهام نهر قدخله المراكب
 ومنبعه يجري من نحو اربعين ميلا ويجتاز علي شرقي
 بتاوس ويصب في البحر بين بتاوس والبحر اثنا عشر
 ميلا

مبلأ ومن تناوس الي مدينة قسنطس اربعون مبلأ
 ومن تناوس الي شنت مجبال غرباستون مبلأ ومن
 ابرأوش في جهة الشرق الي مدينة رطوما عس خمسة
 و اربعون مبلأ وايضا فان من مدينة بباوس الي مدينة
 مالص من ارض افرنسية ستون مبلأ ومن قسطنس
 ايضا في البر الي ابرنجيس ثلثون مبلأ ومن ابرنجيس
 الي شنت مجبال عشرة امبال شمالا ومن ابرنجيس جنوبا
 الي مدينة صايس من ارض طرونية اربعون مبلأ ومن
 ابرنجيس ايضا الي مدينة المايس ثلثون مبلأ وعلي
 يمين الساك من مدينة ابرأوش الي المالص مدينة مرياني
 وتاخم ارض برغونية الافرنجيين في جهة الشرق ارض
 برغونية اللانبيين ومن مدنها ومشهو رقوا عدها
 اعبيست وحنيزه ولزفه وسبسون واشبيرة
 وبريون ويلي برغونية اللانبيين في جهة الشمال ارض
 لهونكه وهي ارض صغيرة لكنها عامرة بالقري والحروث
 المتصلة والمواسي والخجرات ومن مدنها ماص
 ولجاج وقراي وبين مدينة ماصه وبردون ثلثون
 مبلأ ومن مدينة ماص الي لباجة مائة مبلأ ومن مدينة
 لباجة بين شمال وشرق الي مدينة قراي سبعون مبلأ
 ومن مدينة لباجة الي مدينة رايس في جهة الغرب
 مائة مبلأ ومن مدينة رايس شمالا الي مدينة ميبوس
 وتروي بالرأي ميبوز وبالصا دمبوس ستون مبلأ
 وتتصل بارض لهونكه ارض افلاندريس وهي تتصل
 بالبحر من جهة شمالها ومن مدنها لونس وافرير
 وببطير وحنجيس والداير ووادي سنت

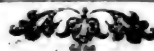
ولديين **هـ** ورزة **هـ** وبنت اطريز **هـ** فاما مدينة رايس
 فهي في غربي مدينة لباجة ومن رايس الي مېوس شمالا
 ستون مېلا ومن مېوس الي مدينة لونس ستون مېلا
 ومن ابريز الي مالص جنوبا اربعون مېلا ومن مدينة
 ابريز وتروي بالشين ابريش الي مدينة لونس في جهة
 الغرب ما يلا الي الجنوب تسعون مېلا ومن مدينة
 ابرس الي مدينة ببطير علي النهر ثلثون مېلا ومن
 ببطير الي لونس شرقا خمسون مېلا ومن مدينة ببطير مع
 النهر الي مدينة جاكبرس خمسة وعشرون مېلا ومن
 جاكبرس الي الراير شرقا ثمانون مېلا ومن جاكبرس الي
 مدينة رطوما غس غربا ثلثون مېلا ومنها الي مدينة
 وادي شنت ثمانون مېلا وهي صغيرة جدا علي ضفة
 البحر ومن هذه المدينة تركب المراكب الداخلة
 الي مدينة انقلطرة وبينها وبين الساحل مجاز طوله
 خمسة وعشرون مېلا وهي الجزيرة العظمي التي في بحر
 الظلمات ومن شاسار من وادي شنت الي وادي رزة
 سنتين مېلا علي البحر ومن وادي رزة الي حصن ولدين
 علي البحر ثلثون مېلا غربا ومن ولدين الي بورت اطريز
 وهي مدينة علي البحر غربا خمسة وعشرون مېلا ومن
 بورت اطريز الي مدينة ديابة المتقدم فذكر هاتي بلاد
 برمندي خمسة وعشرون مېلا ويلي ارض اولاند رس
 في جهة المشرق ارض لبنان وهي ممالي الساحل ومن
 مدنها طرناني **هـ** وقنط **هـ** ومراي **هـ** وارحس **هـ**
 وشنت مېر **هـ** ويتصل بهذه الارض من جهة شرقها
 ارض افرندية ويتصل من جهة جنوبها ارض
 لهرنكه



لهركة ومن وادي شنت في البر جنوبا الي مدينة
الرايز ثمانون ميلا ومن الرايز الي ابرجس مائة وستون
ميلا وابرجس من الرايز شرقا ومن ابرجس الي شنت
مير وهي مدينة صغيرة خمسة وعشرون ميلا ومن مدينة
شنت مير الي مدينة طرناي السابق ذكرها خمسة
عشر ميلا ويلي ارض لمان في جهة الجنوب ارض اللانبين
ويحيط بها من جهة المغرب ارض لهركة وارض
برغونية اللانبين ويلبها في جنوبها ارض صو اية
وارض بابير ويلبها من جهة المشرق ارض شصونية
وبعض بلاد افريقية ومن قواعد بلاد اللانبة مدينة
مبانصة ومنها الي مدينة قرميرة ثلثون ميلا جنوبا
وبها يقع نهر مورين في نهراين ومن مدينة مبانصة
الي مدينة قلونية ستون ميلا بين شمال وشرق ومن
مدينة قلونية الي مدينة استريط مائة ميل شمالا
واستريط علي نهريين في الضفة الغربية منه ومن
مدينة مبانصة الي ماصله سبعون ميلا شرقا واصله
متوسطة ارض اللانبة ومن مدينة قلونية الي ماصله
سبعون ميلا وكذلك من مدينة مبانصة الي
بريقردة اربعون ميلا شرقا ومن قلونية الي انكردة
ستون ميلا جنوبا وكذلك من مدينة بريقردة
الي ماصله ثلثون ميلا شرقا ومن ماصله الي مدينة هريدة
سبعون ميلا شرقا وكذلك من مدينة هريدة الي
مدينة بنصة جنوبا مغربا ستون ميلا ومن هريدة
الي مدينة ماصله سبعون ميلا ومن مدينة ماصلة الي
مدينة بنصة خمسة واربعون ميلا ومدينة بنصة مدينة

Arabia
Aponia

Armenia



كبيرة وفي دار مملكة الاسبان ومن شترونة الي
 باصو ثمانون ميلا بين شرق وجنوب ومن شترونة الي
 استركونة ثمانون ميلا ومن استرغونة الي مدينة
 بلغزابة ثلثون ميلا في جهة الجنوب ومدينة بلغزابة
 من مدن ارض قرنطارة وارض قرنطارة مجاورة لارض
 ايكلاية من جهة الغرب ويحيط بها من جهة جنوبها
 بلاد البنادقة ومن جهة الشرق ارض انكرية ومن
 جهة الشمال ارض نوامية المتقدم ذكرها وارض قرنطارة
 وفي بين دنو وادي ذرزة ومن بلادها وقواعد
 مدنها بذوارة و بذارمة و نيطرم و بلغرابه
 و سبرلاو و برزة وكل هذه بلاد تجاور بلاد البنادقة
 ومن البلاد التي تجاور البنادقة من ارض قرنطارة
 مدينة بيلوي على نهر ذرزة في الضفة الجنوبية ومدينة
 مدينة بور و بين بيلو و برزة اربعة ايام في جهة الشرق
 وكذلك من برزة الي مدينة سبف لا وثلاثة ايام ومدينة
سبف لا وعلى الضفة النهر في الجانب الجنوبي ومن مدينة
بور الي مدينة شرونة شمالا ثلاثة ايام وكذلك من
 مدينة برزة الي مدينة جيك لبوكة ثلاثة ايام شمالا مع
 غرب وكذلك من جيك لبوكة الي شرونة ستون ميلا
 وكذلك من مدينة شرونة الي استركونة ثمانون
 ميلا ويلي ارض اللانبة من جهة شمالها ارض افريزة
 ومن جهة المغرب ارض لوبا ومن جهة المشرق ارض
شصونة ومن شمالها البحر المظلم ومن مدن ارض
افريزة سبكه و سوراص و اكرو و نجه و بوتنه
 فاما مدينة سبكه فهي متوسطة ارض افريزة ومنها
 الي

on Caminhao

آلي مدينة ستريط غريثا ثمانون ميلا وكذلك من مدينة
سبكاه الي مدينة سوراص ثمانون ميلا ومن مدينة
سبكاه الي لكرلنجر سبعون ميلا ومن اكرلنجه الي
بزنه علي البحر سبعة اميال ومن مدينة اكرلنجه الي
مدينة قلوبنه مائة ميل ومن مدينة بزنه في جهة الشرق
الي مدينة ورزه مائة ميل وورزه من ارض شصونبه
الجزء الثالث من الاقليم السادس

ان الذي تضمن هذا الجز الثالث من الاقليم السادس
بقية من ارض نوابه وغيرها من البلاد ما نذكره
بحول الله فنقول ان مدينة قلام من ارض قرنطارة علي
نهر درزه ومنها الي مدينة بلغرابه في جهة الشمال
سبعون ميلا ومن مدينة بلغرابه الي مدينة برانه علي
نهر دنو خمسة وثلاثون ميلا ومن مدينة بورانه الي
مدينة بذواره ستون ميلا وبين بذواره وبورانه يقع
نهر درزه في نهر دنو وبوزانه اخر بلاد قرنطارة ومن
مدينة نبطرم الي مدينة اقره في جهة الشمال اربعون
ميلا ومدينة اقره من ارض نوابه ويخرج من ارض
نوابه نهران يمران في جهة المغرب ويسيران بتا مريب
الي الجنوب فبصبان في نهر دنو بمقربة من بوزانه يخرج
هذان النهران من جبل يسمى بملاوط وهو جبل
حاجز بين بلاد نوابه وبلاد بلونيه فيمر النهران مفترقان
ثم يجتمعان فبصيران واحدا ثم يصب في نهر دنو ومن
انولبه الي مدينة بلام تسعون ميلا ومن مدينة بلام
الي مدينة بلغرابه ستون ميلا وكذلك من مدينة

بلام الي افريزاك خمسون ميلا غربا ومن افريزاك الي
 مدينة مزيج برك التي من ارض باببرماية مبل ووافريزاك
 وبلام وواقوليه تتاحم ارض قرنطارة ومن مدينة
 افرنك ببله الي ابرندس خمسون ميلا ومن ابرندس
 الي مدينة بانبه التي علي نهر لبنة خمسة وسبعون ميلا
 ومن مدينة بانبه ايضا الي مدينة ايلانه تسعون ميلا
 وهي مدينة عامرة ومن ايلانه الي مدينة مرتبة مائة مبل
 وعشرون ميلا ومن مدينة نابنة الي مدينة بلغردون
 في جهة الشمال خمس مراحل ومن مدينة نابنة الي
 مدينة فاو زماية مبل وكذلك من فاو زماية الي قلعدون
 سبعون ميلا وهي في البر مرحلتان كبيرتان
 جدا وفي النهر اقل من ذلك ومن مريئة الي مدينة
 افريد سفا مرحلتان كبيرتان وهي من مدن مقد ونبيه
 ومنها الي مدينة نيسو خمسون ميلا ومن اراد سار
 من مدينة حربغرابه الي مدينة مزاقله خمس مراحل
 تخرج من المدينة الي مصب نهر تنسبا مرحلة كبيرة
 تصعد مع النهر اربع مراحل الي مدينة مزاقلة ومن
 مدينة مزاقلة الي مدينة تنسبوفي جهة الجنوب اربع
 مراحل كبار ومن مدينة مزاقلة الي مدينة منتبوفي
 ناحية الغرب خمس مراحل ومن مدينة اقراقل الي
 مدينة جبانرية مائة مبل وهي من اقراقل شرقا ومن
 مدينة خبانريه الي مدينة نبقلاية ستون ميلا ومن
 مدينة نبقلاية الي سوملي من ارض سوبارة مائة مبل
 وكذلك من مدينة اقراقل الي ببوبرك مائة مبل
 وببوبرك من ارض شصونبة ايضا وبين هاله وببوبرك
 اربعون

اربعون ميلا ومن نبونبرك الي مدينة ذوليرة غربا
 ستون ميلا ومن مدينة نبونبرك في جهة الجنوب الي
 مدينة قولاصنة مائة ميل وفي اربع مراحل ومن مدينة
 قولاصنة في جهة الغرب الي مدينة هريضة من ارض
 المانية ستون ميلا ومن مدينة قولاصنة الي مدينة مشلة
 في جهة الشرق مائة ميل ومن هالة ايضا الي مدينة
 مشلة ثمانون ميلا ومن نبونبرك الي مدينة وزرة علي
 النهر خمسة عشر ميلا ومن هالة الي دليرة سبعون ميلا
 ومن نبونبرك الي سورانس في جهة الغرب ستون ميلا
 ومن وزرة الي بحر الظلمات خمسة وعشرون ميلا
الجزء الرابع من الاقليم السادس

ان الذي تضمن هذا الجز الرابع من الاقليم السادس
 اقليم جرمانية وارض جثولبة وبعض بلاد الروسية
 القصوي فاما ارض جثولبة ففيها من بلادها **نيسو**
واثرو **وبرقستر** **ونيدنو** **وتبوي** **ومسسه**
واغريد سغا **واغرنبوس** **ومسبنوس** وفيه من
 بلاد جرمانية **قارون** **ولبغلقر** **واقرنوس**
واسبنوس **ودنبلي** **وفرهبال** **واطاس** **وكرني**
وسقال ثرمة **وعولي** **ويسترس** **وانلي** **واسكوبلي**
ودلسبنه **وطمطانه** **وبرلس** **واخيلو** **وايمن**
وبرفنون **وسلميه** **وبرسكلاف** **ومبقالي برسكلي**
واعرمبني **ومرسنبوس** **ومادنوبس** **وقاليملايا**
وبولبا جسمسقس **وبروي** **والقسطنطينة**
وادرستو **وايلوغس** **واعمد** **وغالي بلس**

وباسلبكو وسروبي واخبلو وكل هذه البلاد
 قواعدمذكورة ومدن مشهورة فن بلاد جشولبة
 ابسوهو بلاد جليل علي ضفة نهر موراقا الخارج من
 جبال سرنبة ومن مدينة نيسوالي مدينة اثرو شرقا
 اربعون مبالا واثرو علي نهر صغير ياتي من جبال سرنبة
 فيمر بمدينة اثرو من جهة شرقها ويهر الي ان يصب
 في نهر موراقا فبصران واحدا ثم يمر هذا النهر الي ان
 يصب في نهر دنو علي مقربة من افريدسفا ومن مدينة
 اثرو الي مدينة اثرا لسه اربعون مبالا ومن مدينة
 اثرو الي مدينة استريوي يوم ومن استريوي الي مدينة
 اقرتوس ست مراحل ومن اقرتوس الي قاروي اربعون
 مبالا ومنها في جهة الشرق الي مدينة سلوي خمسون مبالا
 ومنها الي مدينة رودستواستون مبالا ومنها في الشرق
 مدينة القسطنطينة العظمي علي اثني عشر مبالا منها
 ومن مدينة سلوي ايضا الي مدينة لبغلقوغربا خمسون
 مبالا وصفة الطريق من مدينة القسطنطينة علي
 الساحل الي مصب نهر دنو حيث مدينة بولس فن
 شاذك خرج من القسطنطينة الي مدينة ايلوغس خمسة
 وعشرون مبالا وي مدينة علي جبل مرتفع علي البحر
 اثني عشر مبالا ومن ايلوغس الي مدينة ايميديا خمسة
 وعشرون مبالا ومنها الي مدينة اغانوبلس خمسة وعشرون
 مبالا ومنها الي باسلبكو علي ساحل البحر خمسة وعشرون
 مبالا ومن باسلبكو الي مدينة سروبي علي البحر خمسة
 وعشرون مبالا وكذلك منها الي مدينة اخبلو خمسة
 وعشرون مبالا وبينهما جون من البحر عرضه اثنا عشر
 مبالا

0226205

مبلًا وطول هذا المجون عشرون مبلًا ومن اخبلو الي
 مدينة ايمن علي البحر خمسة وعشرون مبلًا ومن ايمن الي
 بدلس خمسون مبلًا ومن بدلس الي مدينة ارموقسترو
 خمسة وعشرون مبلًا ومن مدينة افريد سفا
 نازلامع النهر نهر دنوالي مدينة قرسترو يومان ونصف
 ومنها منحد رَامع النهر الي مدينة ببذي وهو بلد
 بقرب النهر المذكور يوم ونصف كبير وكذلك من
 مدينة ببذي الي مدينة بست قسترو شرقا يوم
 ونصف ومن در بسترة في الحرية الي مدينة برسكلافسة
 اربعة ايام شرقا ومن برسكلافسة الي مدينة دسبنة
 شرقا اربعة ايام ومدينة دسبنة مدينة متحضرة ومنها
 الي مدينة ارموقسترو واجنوبا يومان ومن ارموقسترو
 الي مدينة بدلس والطريق من مدينة بدلس الي
 القسطنطينية علي البحر من بدلس الي مدينة بترني في
 البحر غرياثما نون مبلًا ومنها الي مدينة برقنتو في جهة
 الغرب ثلثون مبلًا وفي يوم ومن مدينة برقنتو الي مدينة
 مبقالي برسكلافسة يوم ومن مبقالي برسكلا الي مدينة
 ممرسبنوس يوم ومنها الي مدينة اغرمبني غربا نصف
 يوم ومن اغرمبني الي استيموس غربا يوم ومن استيموس
 الي مدينة بولبا جسمقس جنوبا ثلاثة ايام ومن مدينة
 بولبا جسمقس في جهة الشرق الي مدينة قاليما لايا يوم
 ومن مدينة قاليما لايا الي مدينة ماديونس اثنا عشر
 مبلًا من مدينة قاليما لايا ايضا الي مدينة تيمروني خمسون
 مبلًا في الجهة الجنوبية ومن بتروني الي القسطنطينية
 ثمانية وعشرون مبلًا ومن ماديونس الي مدينة ملبسبة

ستة أمبال شرقا ومن مدينة ملبسبة الى البحر حيث
مدينة امين جنوبا ستة امبال

الجزء الخامس من الاقليم السادس

ان الذي تضمن هذا الجز الخامس من الاقليم السادس
قلعة من البحر النبطي وتضمن ايضا قلعة من ارض
برجان ومثلها من ارض الروسية وكثيرا من ارض
القمانبة فنقول ان هذا البحر النبطي هو بحر خليجي
كبير طوله من المغرب الى المشرق ثلاثة عشر مجري واما
عرضه فمختلف واعرض موضع فيه ستة مجارو علي ضفة
هذا البحر الجنوبيه مما يلي المغرب بلاد هرقله
ثم بلاد البيلقان وبلاد البلطم وبلاد الخزريه
وبلاد القمانبه والروسية وارض برجان ومبدوة
من جنب القسطنطينة من الخليج الواصل النها من
البحر الشامي المتصل بالبحر المظلم وذلك ان فوهته
عند مدينة القسطنطينة تكون سعة ستة امبال وطوله
من القسطنطينة الى اول اتصاله بالخليج النبطي ستون
مبالا وعند اول خروجه من بحر نبطس عليه مدينة
تسمى مسناة ويخرج هناك منه جون في جهة المشرق
فينعطف انعطاف النون وعليه هناك مدينة نكموديه
ومدينة جاجدونيه ويتصل فم الخليج المذكور الى بحر
نبطس والطريف من القسطنطينة مساحلا الى
اطرابزنده الساحليه المجاوره لارض ارمنية من
القسطنطينة الى مدينة مسناة التي علي فوهة الخليج
ومن هناك يسير مشرقا مع الضفة الجنوبية الى جزيرة
دنيسبة

دنيسبة مائة ميل ومن هذه الجزيرة الى موقع نهر رغو
 وهو نهر ياتي من بلاد البيلقان كبير يحمل المراكب الكبار
 وفوهته عند مصبه في البحر عريض جدا ومن مصب
 هذا النهر الى مدينة هرقلبه ستون ميلا والساحل كله
 اجوان وتروس وجبال حرس ومن هرقلبه الى مصب
 نهر برثانو خمسة وثمانون ميلا ومنها الى شامشطروا
 خمسة عشر ميلا ويقابلها في جهة الجنوب مدينة
 برثوري التي علي نهر ثرثانو ويسمى هذا النهر ثرثانو
 وبين المدينتين خمسون ميلا ومن مدينة شامشطروا
 الى مدينة شبكتري مائة وخمسون ميلا ومنها الى مدينة
 سنوبلي مائة ميل ومنها في البر الى مدينة ناموي جنوبا
 اربع مراحل ومنه الى مدينة لابو مائة ميل وخمسون
 ميلا وهي مدينة كبيرة عامرة والبها تنسب الجهة وتعرف
 ارضها ارض اللان وهم قبيل من الروم نسطورية ومنها
 الى مدينة قانبه اربعون ميلا وهي علي ضفة البحر المالح
 ومنها الى مدينة نونه علي الساحل خمسون ميلا ومنها
 مع الساحل الى مدينة خارتني خمسون ميلا ومنها الى
 مدينة اطرابزوني مائة ميل وثلثون ميلا وهي علي ضفة
 البحر المالح ومن اطرابزنده الى تغلبس من ارض
 ارمينية مسير ثمانية ايام ومن شا ايضا سار من
 اطرابزنده الى القسطنطية علي البحر من اطرابزنده
 الي برسندة يومين ومنها الي كنديه خمسة ايام وهي مدينة
 صغيرة ومنها الي اله ثلاثة ايام وهي مدينة صغيرة جدا
 ومنها الي مدينة استنبولي يومان ثم الي شامشطروا
 الساحل خمسة ايام ثم الي هر كلاوس وهي هرقلبه ثلاث

مراحل ثم الى القسطنطينية ثمانية ايام وكذلك ايضا
الطريق من القسطنطينية الى مدينة مطرخا من الضفة
الشمالية تخرج ايضا من القسطنطينية الى ايلوغس خمسة
وعشرون ميلا ومن ايلوغس الى مدينة ايميديا خمسة
وعشرون ميلا ومن ايميديا الى اغابو بلس خمسة وعشرون
ميلا ومن اغابو بلس الى مدينة باسليكي خمسة وعشرون ميلا
ومن باسليكي الى مدينة سروبلي خمسة وعشرون ميلا ومن
سروبلي الى انخيلو خمسة وعشرون ميلا وبينهما جون
عرضه ثلاثة عشر ميلا وطوله في البحر عشرون ميلا ومن
مدينة انخيلو الى ايجن خمسة وعشرون ميلا ومن ايجن الى
مدينة برنس خمسون ميلا ومن ارضو قستروا الى نهر
دني ثلاثة اميال ومن النهر الى اقليمية بحري ومنها
الى مصب نهر دينست بحري ومن نهر دينست الى
قرية خمسون ميلا ثم الى مولس خمسون ميلا ثم الى كرسونه
بحري الاشبا وذلك ثمانون ميلا ومن كرسونه الى جالبطة
ثلثون ميلا وهي من بلاد القمانيين ومن جالبطة الى
مدينة غروري اثنا عشر ميلا ومنها الى مدينة
برتابطية عشرة اميال ومنها الى مدينة لباضه ثمانية
اميال ومنها الى شالوسطه عشرة اميال ومنها الى
مدينة شلطا طيه على البحر عشرون ميلا ومن موقع
شلطا ديه الى بوثر عشرون ميلا ومن بوثر الى موقع
نهر روسيه عشرون ميلا ومن موقع نهر روسيه الى مطرخه
عشرون ميلا ونهر الروسبه المذكور تقع فيه ستة
انهار كبار ينابيعها من جبل الكبير المار من بحر الظلمات
على اخضر المعمر عرض الارض ويتصل هذا الجبل الى
ان

ان ياتي بلاد ياجوج وماجوج في اقصى المشرق ويجوزهم
مارا في جهة الجنوب الي ان يصل البحر المظلم الاسود
المعروف بالزفتي وفي هذا البحر الذي تضمنه هذا
الجزء الخامس من الجزاير المعورة جزيرة انديسره
وطولها من المغرب الي المشرق وتقابل من الساحل
مدينة سبوسه وبينهما في البحر نصف مجري ومن
هذه الجزيرة في جهة الشرق الي جزيرة سرنبه مجريان
ويقابلها من البلاد الساحليه كرسونه وبينهما في البحر
نصف مجري ومن جزيرة سرنبه الي مدينة مطرخا
الساحليه مجري وبعض مجري ومن جزيرة سرنبه
ايضا في جهة الجنوب جزيرة غرديه وبينهما امر بعون
مبلا قطعا في البحر ومن جزيرة غرديه الي مدينة
اطرابزنده الساحليه ثلثة مجار وهذه الجزيرة جزيرة
كبيرة عامرة ومنها في جهة الشرق الي جزيرة ازالة
عشرون مبلا وهي جزيرة عامرة متوسطة بين اطرابزنده
ومطرخا وعليها المجازلن قطع البحر مارا وراجعا
ولنرجع الان الي ذكر مدن برجان فنقول ان من مدينة
زنكري السابف ذكرها قبل هذا في الجز الثاني الي
مدينة بستريس يوم ومن مدينة بسترنس الي مدينة
روسوقستروا خمسة عشر مبلا ومنها الي مدينة مبهالي
ثرمه خمسة عشر مبلا ومن مدينة مبهالي ثرمه الي
مدينة انوقستروا نصف يوم ومنها الي مدينة غولوي
نصف يوم ومن غولوي الي مدينة باشغه نصف يوم
ومن مدينة باشغه الي مدينة اقلي نصف يوم ومن
مدينة اقلي الي اسلببوس يوم واما بلاد الروسبة ففي

هذا الجزء من بلادها لوسنه وزاله وسكلاي
وغلبسبه وستوبلي وبرمونسه وارمن
وبراسانه ولوجهه وساسكه واوسبه وكان
وبرزوله وبرزلاو وقنو والسكي ومولسه فاما
مدينة برمونسه فوضعها علي نهر دنابرس ومنها الي
مدينة سنوبلي ستة ايام ومن مدينة برمونسه الي
مدينة كفاو علي نهر دنابرس نازلامع النهر ستة ايام ومنها
الي برزوله في شمال الوادي خمسون ميلا ومنها الي اوسبه
في البريومان ومن مدينة اوسبه الي مدينة براسانسه
يومان ومنها الي مدينة لوجعة يومان في جهة الشمال
ومن مدينة لوجعة الي مدينة ارمن ثلث مراحل
خفان ومن مدينة ارمن في جهة الشرق الي مدينة
براسانسه اربع مراحل ومن براسانسه الي مدينة
مولس علي مصب نهر دنابرس خمس مراحل والسكي
مدينة علي مصب صنابرس من الجهة الشرقيه ومن
مدينة السكي الي مدينة قنو ثلث مراحل ومن
مدينة برزوله المتقدم ذكرها نازلامع النهر الي مدينة
برزلاو يوم ومن مدينة برزلاو نازلامع النهر الي قنو
السابق ذكرها يوم ونصف ومن مدينة كفاو الي
مدينة ناجي من ارض قمانه ست مراحل

الجزء السادس من الاقليم السادس

ان الذي تضمنه هذا الجزء السادس من الاقليم السادس
من البحر النبطي طرف بما عليه من البلاد وتضمن
ايضا قطعة من ارض القمانه وبلاد الروسية الخارجه
وبعض

وبعض بلاد البلغارية وبعض بلاد فنجرت وبلاد
 اللان وارض الخزر وبلادها البحر النبطي عليه من
 هذه البلاد بلاد اطرا برزنده المتقدم ذكرها ان في قاعدة
 ومنها علي ضفة البحر في جهة الشرق الي موقع نهر
 روسبو خمسة وسبعون ميلا وهذا النهر نهر كبير يخرج
 من ظهر جبل القبق فيمر شمالا فيشق ارض اللانبة
 ولا مدينة مشهورة عليه بل بضفته قري عامرة ومن
 موقع هذا النهر الي مدينة اشكسبة مائة وخمسون ميلا
 وهي مدينة حسنة من بلاد اللانبة وتغر من تغورها ومن
 مدينة اشكسبة الي مدينة اشكاله من ارض اللانبة
 عشرون ميلا وبين مدينة اشكاله والبحر نحو ستة اميال
 ومنها مع الساحل الي مدينة استيريه عشرون ميلا
 ومن مدينة استيريه الي مدينة اللانبة اربعة وعشرون
 ميلا ومن مدينة اللانبة الي مدينة خزمريه التي
 ينسب اليها الخزر خمسة واربعون ميلا وهي علي نهر ومن
 مدينة الخزمريه الي مدينة كبره خمسة وعشرون ميلا
 ومنها الي قانية التي ينسب اليها القمانيون خمسة
 وعشرون ميلا ومن مدينة القمانيه الي مدينة مطلونه
 وتسمى قانية البيض خمسون ميلا ومنها الي مدينة
 ماترنبا مائة ميل ومن مدينة مطرخا الي مدينة
 روسبه سبعة وعشرون ميلا ومدينة الروسية علي نهر كبير
 يصل اليها من جبل قوقايا ومن مدينة الروسية الي
 مدينة يوتر عشرون ميلا

الجزء السابع من الاقليم السادس

ان الذي تضمنه هذا الجز السابع من الاقليم السادس
 قطعة من البحر الحزري ومتصل بلاد بسجرت الداخلة
 وبسجرت الخارجة مع مايلها في جهة الشمال من بلاد
 اسقونيا واكثر هذه الارضين التي سميناها صحار متصله
 فاما بلاد بسجرت الخارجة فنهار قاروقبا ومنجان
 وعوجان وهذه البلاد عامرة ومن مدينة نمجان
 الي مدينة عوجان ثمالي مراحل وفي مدينة من ارض
 اسقونيا الترك وفي كبرة عامرة باهلها علي شمال نهر
 اثل الواصل الي بحر طمرستان ومن مدينة عوجان
 مدينة قاروقبا في النهر احد اراثمانية ايام وفي البرية
 ست عشرة مرحلة غيا ومن مدينة قاروقبا في جهة
 الشمال الي بسجرت الخارجة عشر مراحل

الجز الثامن من الاقليم السادس

تضمن هذا الجز الثامن من الاقليم السادس الارض
 المنتنة وارض سمريتي وفي ارض الترك الوح وارض
 سبستان وفي البلاد الخراب التي اتت علي افسادها
 ياجوج وماجوج وفي بلاد وحشة متباعدة الاقطار
 بعدة الاسفار قليلا ما يدخل اليها التجار والمتجولون
 وانما يتصرف فيها اهلها الوحشة ارضها وكثرة وباهها
 وتوالي الامطار فيها فاما ارض سمريتي فبلادها مرصان
 وغوارن ودادمي وسقراء وخفاخت وبجرع
 ورماء وخرماني وودبنه ولحمان وارض سبستان
 بلاد اكثرها صحار وليس بها من البلاد كثيرون مشهور
 بلادها سقماقبة وطغورا ان ارض سمريتي بلاد
 تكنها

تكنفها من جنو بها جبال متراخيه وشواهق شائعة
يصعب الصعود اليها ولا نسلك الا علي طرق قليلة وهي
وحشة صعبة وكذلك يحيط بها من جهة المشرق ايضا
جبال قاما غوران ومرصان وسقراء ودادي فان هذه
الاربعة يحيط بها جبل مستدير عليها مثل استدارة
النون ولا يدخل اليها الا علي قم ضيق يمنع القليل من
الرجال وهذا الغم عليه عقد من الجبل الي الجبل جسور
من الصخر متصلة والمرتبة علي اعلي هذه الجسور
ويشق علي هذا الغم الذي يدخل منه الي البلاد نهر
كبير ياتي من داخل الجبل ويخرج علي قم هذا المصبف
ويتصل جريه الي بركة عظيمه خارج الجبل وعلي هذه
البركة قوم ظواعن يربعون عليها ويتقلون حسب
ما يفعل الظواعن في كل ارض من الترك وغيرهم ويخرج
من هذه البركة نهر ياخذ في جهة الجنوب فيصب في نهر
درندة ومن مدينة غوران الي مدينة مرصان ثلث
مراحل في جهة الشرق ومن مدينة مرصان الي مدينة
سقراء اربع مراحل شرقا وكذلك من مدينة مرصان
ايضا الي مدينة دادي اربع مراحل ومن مدينة
دادي الي مدينة غوران اربعة مراحل ايضا ومن مدينة
دادي الي مدينة غوران اربعة مراحل في النهر ثلث مراحل
وفي البرست مراحل وبين دادي ومدينة سهذروج
في جهة الشمال خمسة ايام ومن شاسار من مدينة
ارصاه مع شرق وجنوب الي مدينة خرقان وهي علي نهر
ينست اليها وهو نهر عظيم يخرج من جبل مرغار وهو
الجبل العظيم الذي طوله ان يزيد من ثمان مائة ميل

وقد رسمناه قبل هذا وخلف هذا الجبل من جهة
 الجنوب قبيل من الترك الغزية حفاكث طواعن
 ورمياطرقوا بلاد سمرقني في ايام قلايل فارمها
 وانصرفوا الي بلادهم وجبل مرعارجا جزين خنعاكث
 وارض سمرقني وهذا النهر الذي عليه مدينة عرقان
 نهر كبير يخرج من جبل مرغام ويجري في جهة الشمال
 الي بحيرة عظيمة مستقرها بين جبل مغمارة وبلاد قفرو
 وهذا النهر قعره كله احجار كبير ملس لا يقدر احد
 علي جوازه راكبا وانما يجازي في اعطق مواضعه في
 المراكب وماوه صادق البرد ابدا ويقال انه متي عن
 بمايه العجين اغناء عن الخمر وون ارا السفر من مدينة
 ارساء الي مدينة دنيه سار سبعة ايام في عين الشرق
 في سهول واوطية ورمبايع وخصب زايد ومدينة دنيه
 حسنة علي ضفة نهر لخماني وفي غربيه ولخماني مدينة يخرج
 هذا النهر من اسفل جبلها فينسب اليها هذا النهر
 وهذا النهر كثير المساكن الجري والمراكب تسافر فيه
 من دنيه الي البركة ثم الي مدينة جرمان صعودا في النهر
 ومن مدن سمرقني الخولج مدينة لخماني وهي مدينة
 كبيرة علي جبل شونبا وهذا الجبل حاجزين بلاد
 سمرقني وبلاد سبسان التي بها البلاد الخراب

الجزء التاسع من الاقليم السادس

ان الذي تضمنه هذا الجزء التاسع من الاقليم السادس قطعة
 من ارض خفساخ وارض المتركش وسدياجوج وماجوج
 فاما بلاد التركش فهي تتاخم الردم وهي بلاد باردة كثيرة
 الثلوج

الفلوج والامطار وكذلك ارض خفشاخ مثلها واما ردم
يا جوج وما جوج فشبه قد نطقت الكتب به وتوالت
الاحبار عنه ومن ذلك ما حكاه سلام الترجمان اخبر عنه
بذلك عبد الله بن خرداذبة في كتابه وكذلك اخبر عنه ايضا
ابونصر المجبها في فقالا ان الوثائق بالله لما راى في المنام كان
السد الذي بناءه والقرنين بيننا وبين يا جوج وما جوج
مفتوحا احضر سلام الترجمان وقال له اذهب وانظر الي
هذا السد وجيبي بخبره وحاله وما هو عليه ثم امر له
باصحاب يسبرون معه عدد هم خمسون رجلا ووصله عند
ذلك بخمسة الاف دينار واعطاه ديتة عشرة الاف
درهم وامر ايضا ان يعطى لكل واحد من اصحابه
خمسين الف درهم وورق سنة وامر لهم بمائة بغل يحمل
الما والزاد قال سلام الترجمان فخصنا من سر من راى
بكتاب الوثائق الي احمد بن اسمعيل صاحب
ارمنية بالنظر في تنفيذنا من هناك فوجدناه بتغلبس
فلما اجتمعنا به كتب لنا كتابا الي ملك السريرو وانفذنا
اليه فلما وردنا عليه اشخصنا الي ملك اللان واصحبنا اليه
مكاتبه فلما وصلنا اليه اشخصنا ايضا الي صاحب
فبلاد شاء فلما وردنا عليه اقنا عنده اياما فاختار لنا خمسة
ادلايدلون علي الطريق التي نحن سايرون اليها فسرنا
من عنده سبعة وعشرين يوما في تخوم بلاد شجرت الي ان
وصلنا الي ارض سودا طويلة ممتدة كريمة الراحه
فشققناها في عشرة ايام وكنا قد تزودنا لقطعها باشبا
نشتمها خوفا من اذي روايحها الكريهه ثم انفصلنا عنها
فسرنا مد تشهر في بلاد خراب قد درست ابنتيها ولم

ولم يبق منها الا رينوم يستدل بها عليها فسالنا من
معان عن تلك المدن فاخبرونا انها المدن التي كان ياجوج
وماجوج يغزونها ويخربونها ثم سرنا الى حصون
بالقرب من الجبل الذي في شعبه السد وذلك في سنة ايام
وفي تلك الحصون قوم يتكلمون بالعربية والفارسية
وهناك مدينة يدعي ملكها خاقان اذكش واهلها
مسلمون لهم مساجد ومكاتب فسالونا من اين اقبلنا
فاخبرناهم انارسل امير المسلمين الواصل فحببوا منا
ومن قولنا امير المسلمين ثم سالونا عن امير المسلمين اشيع
هو ام شاب فقلنا شاب فحببوا ايضا ثم قالوا واين يكون
فقلنا هو بالعراق في مدينته تسمى بصر من راي فحببوا
من ذلك وقالوا ما سمعنا بهذا قط فسالناهم نحن عن
اسلامهم من اين وصلهم ومن علمه لهم فقالوا انه وصل
اليها منذ اعوام كثيرة رجل راكب علي دابة طويلة
العنق طويلة البدين والرجلين لها في موضع صليها
حدبة فعلما انهم يصفون الجمل قالوا فتزل بنا وكلنا بكلام
فهمناء ثم علمنا شرايع الاسلام وتوابعها فقبلناها
وعلمنا ايضا القران ومعانيه فتعلمناه وحفظناه قال
سلام ثم جرجنا بعد هذا الي السد لنبصره فسرنا عن
المدينة نحو من فرسخين فوصلنا السد فاذا جبل مقطوع
بواد عرضه مائة وخمسون ذراعا وله في وسط هذا الفناء باب
حديد طوله خمسون ذراعا قد اكتنفه عضادتان عرض كل
عضادة منها خمسة وعشرون ذراعا والظاهر من ثمنهما
عشرة اذ مرع خارج الباب وكله مبني ببلين الحديد
مغيب في الحاس وارتفاع العضادتين خمسون ذراعا
وعلي

وعلى اعلي العضا دتين درونند حديد طولها مائة
 وعشرون ذراعا والدرونند العتبة العلوية وقد ركب
 منها علي كل واحدة من العضا دتين مقدار عشرة
 اذرع ومن فوق الدروندين متصلا بلبن الحديد
 المنصب في النحاس الي راس الجبل وارتفاعه مدي البصر
 وفوق ذلك شرف حديد في طرف كل شراخه قرنان مثنيها
 الاطراف بعضها الي بعض والباب مصراعان مغلقان
 عرض كل مصراع خمسون ذراعا في ثخن خمسة اذرع
 وقامتاهما في دواره علي قدر الدرونند وعلي الباب قفل
 طولها سبعة اذرع في غلط ذراع في الاستدارة وارتفاع
 القفل من الارض خمسة وعشرون ذراعا وفوق القفل خمسة
 اذرع غلق طولها اكثر من طول القفل وعلي الغلق
 مفتاح طولها ذراع ونصف ذراع وله اثنتا عشرة دندا
 كل دندا حدة منها كالمغلف ما يكون من دساع الهواوين
 معلق كل واحد منها في سلسلة علي قدر حلقة
 المنحنيق وعتبة الباب السفلي عشرة اذرع بسط مائة
 ذراع سوي ماتحت العضا دتين والظاهر منهما خمسة
 اذرع وكلها مكشاة بالذراع السوادي ورييس تلك
 الحصون يركب في كل جمعة في عشرة فوارس مع كل فارس
 اربعة حديد في كل اربعة خمسة اذرع يضرب القفل
 بتلك الارزيات في كل يوم ثلث مرات لسمع من خلف
 الباب فيعلمون ان هناك حفظة ويعلم هولاء ان ياجوج
 وماجوج لم يحدثوا في الباب حدثا واذا ضرب اصحاب
 الارزيات القفل وضعوا اذ انهم مستمعين لما وراء الباب
 فيسمعون لمن داخل الباب دوي يدل علي ان خلفه

بشرا وبالقرب من هذا الموضع حصن يكون عشرة ذراع
 في عشرة ومع هذا الباب حصنان يكون كل واحد منهما
 مايقي ذراع في مايقي ذراع وبين هذين الحصنين عين
 ماعذبة وفي احد الحصنين آلة البناء التي بقي بها السد
 من القدور الحديد ومغارف الحديد وهذه القدور
 فوق ديدكانات علي كل ديدكان اربع قدور مثل قدور
 الصابون وهناك ايضا بقايا من اللبن الحديد التي بقي
 بها السد وقد انصفت بعضها ببعض من الصد وطول
 اللبنة ذراع ونيف في ارتفاع شهر قال سلام الترجمان
 وقد سالنا من خاطبنا من اهل ذلك المكان هل راوا احدا
 من ياجوج وماجوج قط فاجروا انهم راوا منهم عدة
 فوق شرف الردم فهبت عليهم ريح عاصف فرمت منهم
 ثلاثة الي ناحيتنا وكان مقدار الرجل منهم شرين
 ونصف شهر قال سلام الترجمان فكتبت هذه الصفات
 كلها واخذتها معي ثم انصرفنا مع ادلا من تلك الحصون
 فاخذوا بنا علي ناحية خراسان فسرنا من تلك الحصون
 الي مدينة نجان الي مدينة غريان الي مدينة برساجان
 الي الطران الي سمرقند فوصلنا الي عبدالله بن طاهر
 فاقبنا عنده اياما فوصلني بمائة الف درهم ووصل كل
 رجل معي خمسة الاف درهم واجري ايضا للفراس من
 اصحابي خمسة دراهم والراجل ثلاثة دراهم في كل يوم ثم
 سرنا الي الري ثم رجعنا الي سرمن راي بعد خروجنا
 عنها ومغيبنا في سفرنا ثمانية وعشرين شهرا

الجزء العاشر من الاقليم السادس

ان

ان الذي تضمنه هذا الجز العاشر من الاقليم السادس
قطعة من بلاد ياجوج وماجوج وما عندنا شي نتكلم به
في هذا الجز الا ما وصفه بطليموس في كتاب الجغرافيا فانه
ذكر هاتين المدينتين ولم يسمهما وانما الحقهما بالطول
والعرض فقط فجئنا بهما على هيئة ما ذكرهما واثبتهماني
كتابهم ووصفهما وبتمام هذا الجز العاشر انقضي
الاقليم السادس

الجزء الاول من الاقليم السابع

ان هذا الجز الاول من الاقليم السابع كله بحر مظلم
وجزائره باسرها معمورة غير معمورة وحكي صاحب
كتاب العجايب ان بها ثلث مدن وانها كانت معمورة
وان المراكب كانت تحط بها وتجتاز عليها فبشيري
من اهلها العنبر والحجارة الملونة فاراد بعضهم ان يملك
عليهم وحاربهم باهله فخر به ووقعت بينهم العداوة
فتفقتا وتوا وتقل بعضهم الى عدوة البحر الكبير فخربت
مدنهم ولويق بها ساكن

الجزء الثاني من الاقليم السابع

ان في هذا الجز الثاني من الاقليم السابع مضمنا قطعة
من البحر المظلم فيها جزيرة النقلطرة وهي جزيرة كبيرة
تشبه رأس النعامة وبها مداين عامرة وجبال شاهقة
واودية جارية وارض سهلة والشتابها دايمة واقرب
بر اليها وادي شنت من ارض افرانديس وبين هذه
الجزيرة والبحر الكبير مجاز سبعة اثنا عشر ميلا فون

ومدنها التي في أقصى المغرب من هذه الجزيرة وعلى طرف
من أضيق مكان فيها مدينة سهسار وبيتها وبين
البحر اثنا عشر ميلا ومن هذه المدينة الى مدينة
غرم على الساحل ستون ميلا وكذلك من مدينة
سهسار الى الطرف الغربي من الجزيرة ثلث مائة ميل
وثمانون ميلا منها ايضا الى مرسى دبر صوفه ثمانون ميلا
ثم الى طرف الجزيرة المسمى قرنوايه مائة ميل ومن
مدينة سهسار الى مدينة سلايوس في البحر من جهة
الشمال ستون ميلا ومن مدينة غرم ايضا الى طرف
مدينة هينونه وهو قرطبل يدخل في البحر خمسة
وعشرون ميلا ويصب بها من ناحية شرقها نهر
عونيستر ومن هونستر الى سلابورس اربعون ميلا في
جهة الغرب ومن هينونه الى مدينة سرهام ستون ميلا وي
على نحو البحر ومنها مع الساحل الى مدينة هسبنكس
خمسون ميلا ومنها مع الساحل شرقا الى مدينة دبرس
سبعون ميلا وي على راس الجسر الذي منه يبان الى
الارض المتصلة بالارض الكبيرة ومن مدينة دبرس
الى مدينة لويديرس في البحر اربعون ميلا وي على نهر
كبير يصب في البحر بين مدينة دبرس ومدينة
جرمونه ومن مدينة جرمونه الى مدينة ترعين تسعون
ميلا ومدينة ترعين مرتفعة عن البحر مقدار عشرة
اميال ومن مدينة ترعين الى مدينة اغريمس على
البحر ثمانون ميلا ومن مدينة جرمونه المدحكوه
ينعطف البحر اخذا في جهة الشمال على استقامة
ومن مدينة اغريمس المدحكوه الى مدينة اغريديك
ثمانون

ثم انهم مبلأوي علي بعد من البحر المظلم علي طرف
 جزيرة سقوسية المتصلة بجزيرة لنقلطره ومن مدينة
 افرديك الي موقع نهر بشككه مائة واربعون مبلأ
 وبشككه حصن علي هذا النهر مرتفع عن البحر
 اثنا عشر مبلأ ومن مدينة اغريس المذكورة قبل
 الي مدينة نقوله في البرماية مبل والنهر يشق وسطها
 وينصب منها الي مدينة اغريس فيصب بجنوبها في
 البحر كما قدمناه ومن نقولس البرية الي مدينة
 افرديك ايضا تسعون مبلأ ثم الي مدينة ذوبالنه ثمانون
 مبلأ شمالا علي بعد من البحر وبين طرف سقوسية
 الخالصة الي طرف جزيرة برلانده مجريان في جهة الغرب
 ومن طرف جزيرة النقلطره الي جزيرة دنس مجري
 ومن طرف اسقوسية في جهة الشمال الي جزيرة رسلانده
 ثلثا مجري وبين طرف جزيرة رسلانده في جهة
 الشرق الي جزيرة زنباعه اثنا عشر مبلأ وطول جزيرة
 رسلانده اربع مائة مبل وعرضها مائة وخمسون مبلأ

الجزء الثالث من الاقليم السابع

ان في هذا الجز الثالث من الاقليم السابع ساحل
 ارض بلونيه وارض مزوادة وبلاد فيمارك
 وجزيرة دارموشه وجزيرة برقافه ونحن نذكر هذه
 السواحل والجزائر حسب ما سبق لنا قبل هذا
 بحول الله تعالى فنذكر ان مدينة وزره علي نهرها
 وبينها وبين البحر خمسة عشر مبلأ وكذلك من
 مدينة وزره الي مدينة بروبرك خمسة وعشرون مبلأ

ومن ورزء الى موقع نهر البه مائة مبل ومن نهر البه
الى قم الجزيرة المسماة دار مرشه ستون مبالا وجزيرة
دار مرشه في ذاتها مستديرة الشكل رملية وفيها
من المدن اربع قواعد وقرى كثيرة ومراس
مشهورة معمورة فاول ذلك من قم الجزيرة الى مدينة
السبلة علي يسار الداخل خمسة وعشرون مبالا ومنها
مع الساحل الى مرسي طرنيده خمسون مبالا وهو مرسي
مكن من كل مريح وعليه عمارة ومن هذا المرسي
الى مرسي حدو مائة مبل وهو مرسي مكن من كل مريح
وعليه ابارما حلوة ومن هذا المرسي الى مرسي
وند بسقاده مائتا مبل وهو مرسي عامر ومن هذا المرسي
يدخل الى جزيرة برقاهه وبينهما مجاز طول نصف
مجري ومن هذا المرسي الى مدينة هرش منت مائتا
مبل ومنها الى حصن لندونبة ثمانون مبالا ومن
هذا الحصن الى مدينة سبسيولي مائة مبل منها الى
قم الجزيرة اثنا عشر مبالا فدور محيط هذه الجزيرة
سبع مائة مبل وخمسون مبالا ومن قم هذه الجزيرة مع
الساحل الى مدينة حرته مائة مبل ومنها الى مدينة
لندشودن مائتا مبل ومن هذه المدينة الى موقع نهر
قطلو وعليه هناك مدينة تسمى سقطنون مائة وتسعون
مبالا ومنها الى مدينة قلهر مائتا مبل

الجزء الرابع من الاقليم السابع

ان هذا الجزء الرابع من الاقليم السابع اكثر بلاد الروسية
وبلاد فيمارك وارض طست وارض لسلانده وارض

ملحوظ المجوس وهذه الارضون اكثرها خلا وبراري
وقري عامرة وطلوع طليحة وبلادها قلبه فاما ارض
فيها رك فارض كثرة القري والعمارات والاغنام ولبس
بها بلاد عمارة الامدينة ابرزة ومدينة قلمار ومن
مدينة قلمار غربا الي مدينة سقطون مايتا مبل ومن
مدينة قلمار الي موقع الذراع الثاني من نهر قطولو
ثمانون مبالا ومن نهر قطولو الي دغواطه مائة مبل
ودغواده مدينة كبيرة علي نهر البحر وهي مدينة
تنسب الي ارض طبست وهذه الارض كثرة القري
والعمارات غير ان بلادها قلايل وهذه الارض اشد بردا
من ارض فيمارك والمجد والبرد لا يكاد يفار قهر طرفة
عين ومن مدينة انهو الي مدينة دغواطه مايتا مبل
وانهو مدينة حسنة جبلية عامرة وهي من بلاد
استلانده ومن مدن استلانده بلوري وهي مدينة
صغيرة كالحصن الكبير واهلها فلاحون واصابتهم قلبه
غير ان اغنامهم كثرة ومن مدينة انهو اليها جنوبا مع
الشرق ست مراحل ومن مدينة انهو لمن سلك طريق
الساحل الي موقع نهر بوبو خمسون مبالا ومنه الي حصن
فلوس علي بعد من الساحل مائة مبل ومن هذا
الحصن الي مدينة مدسونه ثلث مائة مبل ومنها الي
مدينة صونو من ارض المجوس علي الساحل سبعون مبالا
ومن بلاد المجوس المباعدة عن البحر مدينة ناي
وبينها وبين البحر ست مراحل ومن مدينة ناي
ايضا الي مدينة قلوري اربعة ايام ومن مدينة قلوري
في جهة الغرب الي مدينة حسار سبعة ايام

الجزء الخامس من الاقليم السابع

ان هذا الجزء الخامس من الاقليم السابع فيه شمال ارض
الروسية وشمال ارض القمانيّة فاما بلاد الروسية التي
يحيط بها هذا الجزء ففيه بلاد قلبه بين جبال محبطة
بها ولم يصل اليها احد بصحة اسمائها فاما البحر المظلم
الغربي فيقف اخره مع شمال الروسية ويلتوي في جهة
الشمال ثم ينعطف الي جهة المغرب وليس بعد منعطفه
مكان يسلك

الجزء السادس من الاقليم السابع

ان هذا الجزء السادس من الاقليم السابع تضمن بلاد
القمانيّة الخارجيّة وبعض بلاد بلغاريّة وفي بلاد
القمانيّة مدينة طرويا ومدينة اقلبيه وهما
مدينتان عامرتان تتقارب حالتهما وتتوازي صفاتهما
وبين طرويا ومدينة صلا وفي جهة الجنوب مائة ميل
مفاوز قلبلة العمارة ومن طرويا الي مدينة اقلبيه ثمانية
ايام وهي اخر عمالة القمانيين في وقتنا هذا وفي شمال
بلاد القمانيّة بحيرة غنون وهي ابد الدهر وجده
ما يهاديم الجود لا ينحل الا في ايام قلايل في زمن الصيف
ويصب الي هذه البحيرة ثمانية ايام احد هانهم
شروي وهو نهر لا يقدم احد علي جوازه في غير ايام
الصيف لانه يقرض الاطراف لشدة برده وفي هذه
البحيرة يتولد السمك الذي يتخذ منه الغرا الكثير وفي
غباضها المحبوان المسمى البهر واما بلاد بلغار فهي
مدينة

مدينة بابون وهي مدينة حصينة في ذاتها في راس جبل
وبها عمارة وخصب كثير وبشمال هذه البلاد جبل
قوايا ولبس خلفه عمارة ولا حيوان لشدة البرد
الجزء السابع من الاقليم السابع

تضمن هذا الجزء السابع من الاقليم السابع بقية بلاد
بجرت وشمال الارض المنتنة واكثر بلاد بجناك ومن
مدن بجرت الخارجية ماسيرة وقاسيرة وهما مدينتان
صغيرتان وقليل ما يدخل اليهما التجار ولا يصل اليهم
احد لانهم يقتلون من وطئ ارضهم وبلادهم من غيرهم
وهاتان المدينتان على نهر يمدنهر اثل واما بلاد بجناك
فقليلة ولم يتصل بنا ان لهم مدينة اكبر من مدينة
باناموني وهم اثم كثره اتراك يحاربون الروسية
وما جاورهم من بلاد الروم وهم ممنعون في الجبال
الجزء الثامن من الاقليم السابع

تضمن هذا الجزء الثامن من الارضين بلادا قفرا وبها
الارض المحسوفة وهي من عجائب الدنيا وذلك انه حكي
الجبهاني في كتابه ان هذه الارض مروا بها بعد خروجه
من الارض المنتنة فراوها ومشوامع طولها يوما
وهي بقعة من الارض لا يقدم احد على النزول اليها من
جميع جوانبها لبعدها وقعرها وصعوبة جنباتها وهي معمورة
وعلموا ذلك بان راوا الدخان منها في النهار في مواضع
كثيرة وراوا النيران بالليل كهبة النجوم تتقدم مرة وتخفي
اخرى واغرب ما فيها ان بها نهر يظهر فيها خيال يشق

ارضها من الجنوب الى الشمال وعليه العمارة ولا يتقدم
احد ينزل البها البتة ولا يصعد منها اذ ذاك ممنوع جدا
الجزء التاسع من الاقليم السابع

تضمن هذا الجزء التاسع من الاقليم السابع قطعة من
ارض ياجوج وماجوج الداخلة في وقطعة من البحر
الزفتي وهو اخر البحر الشرقي وهو ايضا مظلم
وحكي صاحب كتاب العجايب ان في داخل بلاد
ياجوج وماجوج نهر يسمى المشهر لا يعرف له قعر فاذا
تقاتلوا واسر بعضهم بعضا طرحوا الاسرى في ذلك
الوادي فيرون عند ذلك طهورا عظما تخرج الي من
يطرح منهم من كهوف في جنوبي الوادي فتخطفهم قبل
ان يصلوا الي اخره فيترفع بهم الي تلك الكهوف فتاكل
جسومهم ويقال ان في اسفل هذا الوادي نارا تتاجج
مع الازم

الجزء العاشر من الاقليم السابع

ان هذا الجزء العاشر من الاقليم السابع كله
بحر مظلم لا عمارة فيه البتة ولا يعلم
ما خلفه فهذا جميع ما اتصل بنا
من اوصاف اقطار الارض من

معهور ومغورة

فتبارك الله رب

العالمين

FLL
9296

~~66-5 n° 19801~~

$$11^a = 3775$$

~~766-4~~

